

Wetzlarer Neue Zeitung

Am Wochenende

Aufs Positive fokussieren

Ein Psychologe gibt Tipps gegen den Corona-Trübsinn. ► SEITE 12

Eine weitere Bauruine?

„Bürgerstuben“ in Hüttenberg mit schweren Mängeln. ► SEITE 19

Kursbestimmung

Können die Grünen Kanzler? ► POLITIK





Am Rande der Gesellschaft

Funktionaler Analphabetismus ist noch immer ein Tabu-Thema. Dabei können 6,2 Millionen Erwachsene in Deutschland schlecht lesen und schreiben. ► HINTERGRUND

Beim Impfstoff fast am Ziel

Während die Neuinfektionen auf Rekordhöhe steigen, rückt die Zulassung des Biontech-Vakzins näher

Von Karl Schlieker

Optimismus trotz neuer Höchstzahlen bei den Corona-Neuinfektionen in Deutschland: Die Mainzer Biontech und ihr US-Partner Pfizer haben als weltweit erste Unternehmen eine Notfallzulassung für einen Impfstoff in den USA gestellt. Das ist der letzte Schritt vor dem Startsignal für die Impfung von Patienten in Übersee, die noch in diesem Jahr beginnen kann. Aber auch in Europa schüren Politiker Hoffnung auf eine schnelle Lösung. Bereits in der zweiten Dezemberhälfte könnte ein erster Impfstoff in Europa zugelassen werden, sagte EU-Kommissionschefin Ursula von der Leyen nach Agenturberichten mit Verweis auf Informationen der Europäischen Arzneimittelbehörde (EMA). Auch Bundeskanzlerin Angela Merkel sendete



Der Antrag einer Notfallzulassung in den USA ist ein entscheidender Schritt, um den Impfstoff der Weltbevölkerung zur Verfügung zu stellen.

Ugur Sahin, Vorstandschef Biontech

nach Video-Beratungen mit den EU-Regierungschefs ähnlich positive Signale. Biontech und Pfizer haben zwar bei der EMA noch keinen förmlichen Antrag gestellt, übermitteln aber bereits laufend Ergebnisse aus den klinischen Studien über die Wirksamkeit des Impfstoffs, um die Zulassung zu beschleunigen. Vom Biontech-Sitz in Mainz geht Hoffnung für die Welt aus. Der Impfstoff BNT162b2 zeigt laut Biontech einen Impfschutz von 95 Prozent und das ohne schwerwiegende Nebenwirkungen. „Der Antrag einer Notfallzulassung in den USA ist ein entscheidender Schritt, um den Impfstoff so schnell wie möglich der Weltbevölkerung zur Verfügung zu stellen“, sagte Biontech-Vorstandschef Ugur Sahin. Und die Mainzer machen Mut. „Innerhalb weniger Stunden nach der Zulassung werden die Unternehmen für die Impfstofflieferung bereit sein“,

heißt es. Noch in diesem Jahr sollen 50 Millionen Impfstoffdosen produziert werden, im nächsten Jahr dann bereits 1,3 Milliarden. Auch für den Vertrieb haben sich die Unternehmen gerüstet. Eigens entwickelte Transporteinheiten sollen die Kühlung des empfindlichen Impfstoffs garantieren. Dabei spielt das Vertriebsnetz von Pfizer eine entscheidende Rolle. Biontech und Pfizer sind weltweit führend, aber nicht die einzigen Hoffnungsträger. Der US-Produzent Moderna meldete ebenfalls gute Ergebnisse einer klinische Studie in der entscheidenden Phase III. Im fortgeschrittenen Stadium arbeiten auch Pharmaunternehmen wie Johnson & Johnson, Astrazeneca, Curevac oder Sanofi-GSK an Impfstoffen. Doch trotz aller positiven Nachrichten von der Impfstoffentwicklung geben die Zahlen des Robert Koch-Instituts vorerst keinen

Grund zur Entwarnung. Am Freitag meldeten die Gesundheitsämter jedenfalls mit 23 648 neuen Corona-Infektionen binnen 24 Stunden erneut einen Negativrekord. Nichts Gutes verheißen auch die Informationen über die Lage auf den Intensivstationen, wo die Zahl der Patienten auf 3615 gestiegen ist. Jeder Zweite von ihnen wird beatmet. Jeden Tag sterben 250 Menschen. Angesichts der Zahlen verwundert es nicht, dass die Bundesländer bereits über eine Verlängerung des Teil-Lockdowns verhandeln wollen. Am Montag treffen sich die Länder untereinander, am Mittwoch folgen Beratungen mit der Bundeskanzlerin. Die Marschroute ist klar: Bis kurz vor Weihnachten sollen Gastronomie, Sportstudios und Schwimmbäder sowie Kinos, Museen und Theater geschlossen bleiben – aber auch nur, wenn sich die Bundesländer einigen können.

Trump läuft die Zeit davon

USA: Anwälte verstricken sich in Verschwörungstheorien

WASHINGTON (dpa). Die Anwälte von Donald Trump tauchen in ihren Attacken gegen den Ausgang der verlorenen Präsidentenwahl immer tiefer in Verschwörungstheorien ab. Sie behaupten unter anderem, die Demokraten hätten die Wahl mit Hilfe von Kommunisten aus Venezuela manipuliert. Anwältin Sidney Powell machte derweil keinen Hehl daraus, was Trump erreichen will: Mehrere Bundesstaaten sollen die Ergebnisse der Abstimmung schlicht nicht anerkennen und stattdessen Wahleliten ernennen, die für ihn statt für Wahlsieger Joe Biden stimmen. In mehreren Bundesstaaten nähern sich die Termine zur amtlichen Bestätigung der Wahl-

ergebnisse, und trotz zahlreicher eingereichter Klagen zeichnet sich für den Präsidenten kein Erfolgsergebnis ab: Bisher sammelten seine Anwälte mehr als 30 Schlappen vor Gericht ein. Biden nannte Trumps Blockadehaltung „völlig unverantwortlich“. Mit Blick auf Trumps Versuche, das Wahlergebnis zu untergraben, sagte Biden, dieser komme als der „unverantwortlichste Präsident“ Amerikas in die Geschichtsbücher. Abgeschlossen ist inzwischen die Überprüfung der Stimmen in Georgia. Dort lag Biden vor Beginn der Neuauszählung mit rund 14000 Stimmen vorn. Nun schrumpfte das Plus auf 12284 Stimmen.

Mit Kurzarbeit gegen die Corona-Krise

Bundestag: Bisherige Sonderregeln werden bis Ende nächsten Jahres verlängert

BERLIN (dpa). Mit ausgeweiteter Kurzarbeit soll auch im kommenden Jahr in Deutschland ein extremer Corona-bedingter Anstieg der Arbeitslosenzahlen verhindert werden. Der Bundestag beschloss am Freitag das sogenannte Gesetz zur Beschäftigungssicherung. Damit werden Sonderregeln zur Kurzarbeit über dieses Jahr hinaus bis Ende 2021 verlängert. Bundesarbeitsminister Hubertus Heil (SPD) sagte, mit den Mitteln der Kurzarbeit habe man wie wenige Staaten auf der Welt Arbeitsplätze in der Krise gesichert. „Die Kurzarbeit ist im Moment unsere stabilste Brücke über ein tiefes wirtschaftliches Tal“, sagte Heil.

Konkret beschlossen wurde, dass das Kurzarbeitergeld auch im kommenden Jahr ab dem vierten Bezugsmonat von seiner üblichen Höhe, nämlich 60 Prozent des Lohns, auf 70 Prozent erhöht wird – für Berufstätige mit Kindern von 67 auf 77 Prozent. Ab dem siebten Monat in Kurzarbeit soll es weiterhin 80 beziehungsweise 87 Prozent des Lohns geben. Profitieren sollen davon alle Beschäftigten, die bis Ende März 2021 in Kurzarbeit geschickt werden. Minijobs bis 450 Euro bleiben bis Ende 2021 generell anrechnungsfrei. Im Oktober war bereits per Verordnung die Erstattung der Sozialversicherungsbeiträge während der Kurzarbeit ins nächste Jahr

verlängert worden, um die Arbeitgeber zu entlasten. Auch die maximal mögliche Bezugsdauer von Kurzarbeitergeld wurde auf bis zu 24 Monate verlängert. Die zahlreichen Sonderregelungen zum Kurzarbeitergeld sollten ursprünglich zum Jahresende auslaufen. Die Regierung geht aber noch nicht von einer Entspannung der Situation aus. Auf dem Höhepunkt der ersten Corona-Welle im April waren knapp sechs Millionen Menschen in Kurzarbeit. Laut den aktuellsten Zahlen der Bundesagentur für Arbeit (BA) hatten Betriebe im August noch für 2,58 Millionen Menschen Kurzarbeit angemeldet.

Inhalt

BEILAGE

Zeitung extra für Kinder
„Kruschel“ ist eine eigene Zeitung für Kinder zwischen 7 und 11 Jahren. Zum Kennenlernen liegt sie heute der Tageszeitung bei.



SPORT

Aufwertung der Schwimmer
Einerseits olympische Kernsportart, andererseits wenig Aufmerksamkeit: Mit der Profiligen ISL werden Schwimmwettkämpfe wieder sehenswert.



GESUNDHEIT

Wenn Facebook nervt
Soziale Medien können inspirieren und vernetzen – oder großen Schaden anrichten. Aber es geht auch anders.

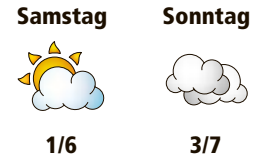


EINE FRAGE NOCH

... an Florian Schroeder
Der Kabarettist hat einiges zu sagen über empörte Menschen, den Messias und die Kraft der Parodie.



Wochenendwetter

Samstag **Sonntag**

1/6 3/7

KONTAKT

Zustellung / Abonnement: 06441/95999
Fax: 06441/959777
URL: www.vrm-abo.de/aboservice

Elsa-Brandström-Str. 18
35578 Wetzlar



Wir sind **VRM**

LEITARTIKEL



Im Zweifel

Friedrich Roeingh zur Ungewissheit in der Pandemie

friedrich.roeingh@vrm.de

Nehmen Sie auch wahr, wie sehr diese Pandemie polarisiert? Und die mangelnde Aussicht auf Besserung in einem langen Winter polarisiert noch viel mehr. Wir können doch nicht alles lahmlegen? – sagen die einen. Verstehen die nicht, dass es einen harten Schnitt braucht, weil sonst alles noch viel schlimmer und langwieriger wird? – sagen die anderen. Und auf uns prasseln diese Positionen ja nicht nur ein. Wenn wir ehrlich sind, wüten sie in den meisten von uns selbst. Heute neigen wir zu der einen Seite, morgen zu der anderen. Wir sind im ständigen Selbstgespräch - ohne zu einem klaren Ratschluss zu kommen. Und häufig, ohne uns das selbst einzugestehen.

Die Polarisierung wütet auch in uns selbst

Wird der Gesundheitsschutz nicht verabsolutiert? Warum vermeide ich dann selbst, mit dem Bus zu fahren? Sterben die Alten an Corona oder mit Corona – und ist ihre Vereinsamung nicht viel schlimmer als das eine oder andere Opfer? Ach so, die Ärzte müssen tatsächlich bald entscheiden, wen sie retten und wen nicht? Verlieren wir mit den ganzen Verboten nicht das Wichtigste: Die Bereitschaft der Leute mitzumachen? Oder sind härtere Strafen und Kontrollen die einzige Form der Kommunikation, die manche Leute verstehen? Oder gilt etwa beides? Warum können sich Bund und Länder nicht endlich mal auf eine klare Linie einigen? Oder wäre es nicht zwingend, den Streit auch noch in den Parlamenten auszutragen? Machen die das in Taiwan, in Japan und in Südkorea nicht viel besser als wir? Oder liegt es eher daran, dass diese Gesellschaften ganz anders ticken? Müssen wir unsere individuellen Freiheitsrechte verteidigen? Oder sollen wir sie nicht besser ein einziges Mal hintanstellen?

Wir schwanken dabei nicht nur hin und her, wir überführen uns auch regelmäßig der eigenen Fehleinschätzungen. Was hat uns das Gefasel von der zweiten Welle genervt: „Angstmacherei!“ Von wegen. Wir haben uns für eine Corona-Warn-App stark gemacht, die unsere Entscheidungsfreiheit nicht tangiert – jetzt schwant uns, dass ausgerechnet der Datenschutz das einzige Freiheitsrecht in der Pandemie ist, das wir fälschlicherweise zum absoluten Tabu erklärt haben. Wir haben aufgeschrien, als Theater und Museen geschlossen wurden. Inzwischen fragen wir uns, ob denn die Schulen offenbleiben können. Es ist allerdings leichter, sich aufzuregen, den anderen der überzogenen oder der sorglosen Position zu schelten, als die eigene Verunsicherung zuzugeben.

Demut ist besser als Zorn und Schlaumeierei

Dabei ist in einer Situation wie dieser Demut besser als Zorn und Schlaumeierei. Ein wenig Achtung vor denen, die die Bürde der Entscheidungen auf sich nehmen, ist besser als der bequeme Ruf nach anderen, die es angeblich besser könnten. In jedem Fall ist das Schlüsse-aus-Fehlern-ziehen besser als das „Ich hab’s doch gewusst“. Das heißt nicht, dass wir uns fatalistisch unserem Schicksal ergeben sollten, dass wir das Suchen und den Streit um die wahrscheinlich richtigen Entscheidungen den anderen überlassen sollten. Gerade jetzt bitte nicht. Das heißt auch nicht, dass Medien nicht mehr Fehlentscheidungen ausleuchten sollen – auch wenn sie diese vorher selbst nicht erkannt haben. Das ist schlicht ihre Aufgabe. Grundsätzlich aber tun wir gut daran, uns den Imperativ der Selbstgewissheit abzutrainieren: Mehr Suchen und Zweifeln als eilfertige Ratschläge erteilen. Und sich engagierter für die Verlierer dieser andauernden Naturkatastrophe einsetzen – nicht nur politisch, nicht nur medial, sondern im eigenen Umfeld auch ganz persönlich.

PRESSESTIMME

Frankfurter Rundschau

Das Blatt schreibt zur Debatte über Störer im Bundestag:

Die Störaktion der „Querdenker“ im Bundestag wird möglicherweise strafrechtliche Folgen haben – für die Eindringlinge, aber auch für die Abgeordneten, die ihnen Zugang zum Parlament verschafft haben. Und das ist gut so. Denn was im Reichstag geschah, erfüllt möglicherweise den Straftatbestand der Nötigung. Und lässt sich nicht als „unzivilisiertes“ Verhalten mal eben so entschuldigen, wie AfD-Fraktionschef Alexander Gauland meint. Das weiß er auch. Deshalb behauptet er mit Unschuldsmiene, man habe nicht ahnen können, was passieren würde. Eine glatte Lüge. Der geplante Tabubruch war ein weiterer Akt in einem infamen Schauspiel, das die Fraktion wiederholt aufführt. Ihre Klientel weiß genau, was von solchen Inszenierungen zu halten ist.



Nächste Stufe?

Karikatur: Luff

Es liegt an uns Eltern

Schulen sollten der Zukunft zugewandte Tempel der Bildung sein, erinnern jedoch mehr an die Feuerzangenbowle

Von Nico Lumma



Unser Gastautor Nico Lumma ist Managing Partner des next media accelerator in Hamburg und Mitgründer von D64 – Zentrum für digitalen Fortschritt e.V. Foto: next media accelerator/nma.vc

» Schule ist immer noch analog und hadert mit den digitalen Errungenschaften der letzten Jahrzehnte. «

Eigentlich müssten alle Bildungspolitikerinnen und Bildungspolitiker dieses Landes zurücktreten. Denn sie haben auf ganzer Linie versagt. Wir haben 2020 und in der viertgrößten Volkswirtschaft der Welt sind die Schulen immer noch nicht in der Lage, die Möglichkeiten digitaler Bildungsformate zu nutzen. Trotz einer sich verschlimmernden Corona-Lage, bleiben Kinder in der Schule, denn hybrider Unterricht oder Homeschooling ist nicht flächendeckend möglich. Schule ist immer noch analog und hadert mit den digitalen Errungenschaften der letzten Jahrzehnte. Schule ist eine völlig anachronistische Institution geworden, die immer noch mehr an die Feuerzangenbowle als an eine der Zukunft zugewandte Einrichtung erinnert. Daran haben natürlich vor allem wir Eltern Schuld. Denn wir Eltern haben es seit Jahrzehnten zugelassen, dass zwar bei vielen Gelegenheiten immer wieder von Politikerinnen und Politikern jeglicher Couleur das Hohelied der Bildung gepredigt wird, aber in der Realität neoliberal begründete Sparzwänge dazu geführt haben, dass Bildung bei uns keinen Stellenwert mehr hat. Seit Jahrzehnten gucken wir neidisch auf die skandinavischen Länder und ihre flexible Herangehensweise an Bildung, denn nicht nur sind die Testergebnisse der Schülerinnen und Schüler dort besser als bei uns, sondern das Bildungssystem wird pausenlos verändert und verbessert. Wir hingegen hängen immer noch dogmatisch in Debatten wie G8/G9 oder Gesamtschule vs. Gymnasium fest, lediglich die Ganztagschule wurde nach langem Ringen eingeführt. Aber wir Eltern sind eben auch alle Bildungsexpertinnen und -experten, die aufgrund der eigenen Schulerfahrung meinen zu wissen, wie sich Schule für die Kinder darstellen sollte. Daher stehen Bildungspolitikerinnen und -politiker immer vor der Herausforderung, aufgebrachte Vertreter der Elternschaft irgendwie besänftigen zu müssen, die gegen WLAN im Klassenzimmer wegen Angst

vor Strahlung sind, die gegen die Cloud sind aus Angst vor Datenunsicherheit, oder die lieber Smartphones verbieten lassen wollen, als sie im Unterricht einzusetzen, weswegen immer noch teure Taschenrechner angeschafft werden müssen. Bevor man also seine Wiederwahl riskiert, macht man lieber nur das Minimale, damit der Schulbetrieb weitergeht. Das frustriert alle. Kindergärten und Schulen sollten Tempel der Bildung sein, mit bestens ausgebildeten Erzieherinnen und Erziehern, die ordentlich bezahlt werden, mit Lehrerinnen und Lehrern, die ein herausforderndes Studium und Referat durchlaufen haben und einen Beruf so ausüben, dass sie ein hohes Ansehen in der Gesellschaft genießen. Und natürlich gehört in diese Tempel der Bildung auch das Nutzen digitaler Werkzeuge und digitaler Inhalte. Um da allerdings hinzukommen, müssen wir dafür sorgen, dass Schule nicht immer nur als ein großer dicker monolithischer Block angesehen wird, sondern als etwas Atmendes, was sich permanent verändern muss, um auf der Höhe der Zeit zu sein. Dazu gehören natürlich auch Lehrkräfte, die es nicht als anmaßend ansehen, dass man von ihnen erwartet, dass sie sich permanent fortbilden und neugierig bleiben, so wie man das von allen anderen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern auch erwartet. Damit wir da hinkommen, muss man den Schulträgern genügend finanzielle Ressourcen zur Verfügung stellen, damit alle Schulen entsprechend ausgestattet werden. Kurzum: Bildung muss eine ganz andere Priorität haben, damit wir in Deutschland weiterhin der Top-Standort in Europa sein können, mit bestens ausgebildeten jungen Menschen, die innovative Ideen für die Herausforderungen der Zukunft entwickeln und umsetzen können. Es liegt an uns Eltern. Wir müssen anspruchsvoller werden und dafür sorgen, das wir nicht aus vermeintlichen Sparzwängen die Zukunft unserer Kinder aufs Spiel setzen. Deutschland ist groß und wirtschaftlich stark, daher sollten wir für Schulen sorgen, die führend in Europa sind.

Rund gelutschte Grütze

Die Woche im Rückblick: Was geht, was kommt, was bleibt

Es gibt Wochen, in denen schüttelt es einen.

» Weil auch in der Politik mitunter das Motto aus den alten Zombiefilmen gilt: Manchmal kommen sie wieder. Zum Beispiel einschlägig motivierte „Gäste“ im Reichstag. Bei denen man ja schon froh sein muss, wenn sie nicht sofort losschlagen. Hatten wir schließlich alles schon einmal.

» War ja echt ruhig geworden um die sogenannte Alternative für Deutschland. Wahrscheinlich zu ruhig, zumindest für sie selbst. Also innerhalb weniger Tage beherzt gleich doppelt ins Braune packen: Die Strafbescheide für ungesetzliche Spenden summieren sich mittlerweile auf über eine halbe Million Euro. Dafür sind die Stoßtrupps im Parlament be-

stimmt Überzeugungstäter und arbeiten deshalb unter Garantie ehrenamtlich. Das entlastet dann wieder. Also so rein finanziell.

» Was auch lief wie Margarine aus der Mikrowelle, war das Haarfärbemittel von Rudy Giuliani. Sie wissen schon, der lustige Anwalt des noch lustigeren Noch-US-Präsidenten. Rudy „Was braucht’s Beweise für die Grütze, die ich rede“ Giuliani fabulierte auf einer Pressekonferenz, dass China, Venezuela und Kuba über von ihnen kontrollierte Firmen die US-Wahl gestohlen hätten. Und Joe Biden habe das alles schon vor Monaten gewusst und habe deshalb außer ein paar Filmchen aus dem Hobbykeller so gut wie keinen Wahlkampf gemacht. Bei so viel unbelegtem Stuss hält es

auch das härteste Färbemittel nicht mehr aus und tropft superflüssig. Leider wie im Fall Giuliani nur auf den Hemdkragen.



War’s das?

von Lars Hennemann

gen und nicht aufs Redemanuskript. Das hätte uns vielleicht die eine oder andere Grützepassage erspart.

» Nicht, dass wir keinen Humor hätten. Die Rückzugsge-

fechte der Trump-Truppen sind oft echt so peinlich, dass man sich das Lachen kaum verbieten kann. Aber man sollte es besser. Die Giuliani-Gerontogrützkommandos sind vielleicht (tragi-)komisch, aber bei näherem Hinsehen definitiv nicht lustig. Weil zu viele ihnen ihre einfachen Botschaften glauben.

» Warum nur all das? Kann man nicht mehr mit Anstand verlieren? Oder bei Corona Fakten Fakten sein lassen, auch wenn’s schwerfällt? Die Antwort findet sich, wenn man die verschwurbelte Sprache der Transparente, die aktuell vor amerikanischen Wahllokalen, deutschen Parlamenten und anderen öffentlichen Einrichtungen geschwenkt werden, einfach mal auf ihre einfache Kernbotschaft bringt:

„Ich, ich, ich.“ Und wer nicht für mich ist, der mag, äh, ja.

» Wie anders ist doch da everybody’s Umfragedarling – die Grünen. Die haben jetzt Parteitag. Mit Grundsatzprogramm. In dem drin steht, dass mit ihnen grundsätzlich alles geht. Außer Opposition. Das ist dann zwar schlecht für manchen Grundsatz, aber für Regierungserfolg muss man schon mal Opfer bringen. Die Welt ist scharfkantig genug, also Bahn frei für Robert den Rundlutscher? Schanmermal.

» Das war’s dann wieder – bis nächste Woche.



Alle Folgen von „War’s das“? gibt es zum Nachlesen auf blog.echo-online.

DER KAMPF MIT DEN BUCHSTABEN

► Deutschlandweit können 6,2 Millionen Erwachsene schlecht lesen und schreiben. Über die Hälfte sprechen Deutsch als Muttersprache. Sie werden als „funktionale Analphabeten“ oder „gering Literalisierte“ bezeichnet. Im Gegensatz zu Analphabeten können sie mindestens Buchstaben erkennen, scheitern jedoch dabei, einfachste Texte sinnhaft zu lesen und zu schreiben. Für Betroffene ist es schwierig, am gesellschaftlichen und politischen Leben teilzuhaben. Obwohl jeder achte Erwachsene betroffen ist, schämen sich viele vor Stigmatisierung.

6,2 Mio. Erwachsene in Deutschland können schlecht lesen und schreiben



Wir können es uns als Gesellschaft noch immer nicht vorstellen, dass jemand nicht lesen und schreiben kann.

Ralf Häder, Geschäftsführer Bundesverband für Alphabetisierung und Grundbildung

52,6% der funktionalen Analphabeten sprechen Deutsch als Muttersprache

Als wenn man nicht schwimmen kann und dann ins tiefe Wasser geschubst wird.

Paul Walter (60), funktionaler Analphabet aus Rheinhessen, über die Angst vor Situationen, in denen er lesen und schreiben muss



STIGMATISIERUNG

► Nicht alle Menschen sind gleich. Manche haben besondere Merkmale. Etwa eine unterschiedliche Hautfarbe, eine andere Herkunft oder eine Beeinträchtigung. Manchmal werden Personen anhand dieses einen Merkmals negativ beurteilt – ganz gleich wie ihr Charakter oder ihre Bildung ist. Das bedeutet, dass Menschen stigmatisiert werden. Für Betroffene ist es schwer, etwas gegen diese Beurteilungen von anderen – dieses Stigma – zu tun. Viele versuchen daher, ihr Merkmal geheim zu halten.

Mehr von Kruschel gibt es unter www.kruschel.de



Fotos: wildpixel/ Getty Images/Stockphoto/ Häder privat/ P. Durillo

Das Leben mit der Lüge

Funktionaler Analphabetismus ist noch immer ein gesellschaftliches Tabu-Thema/Wie sich Betroffene aus der Region durch den Alltag tricksen

Von Philipp Durillo

REGION. Als Paul Walter im Wartezimmer beim Zahnarzt sitzt, wird ihm plötzlich mulmig zu Mute. Panik überfällt ihn. Doch nicht die bevorstehende, schmerzhafteste Behandlung treibt dem Rheinhesen die Schweißperlen auf die Stirn. Sondern ein Formular mit Gesundheitsfragen, das ihm die Sprechstunde-hilfe ausgehändigt hat. Walter wird das Formular erst am nächsten Tag vorbeibringen, ausgefüllt von seinem Bruder. Denn der 60-Jährige kann selbst nicht richtig lesen und schreiben.

Szenenwechsel: Im mittelhessischen Wetzlar sitzt Heidi Quanz in der Schule. Plötzlich fordert der Lehrer sie auf, eine Textaufgabe vorzulesen. Heidi wird unruhig, der Puls rast. Sekunden vergehen, Mitschüler drehen sich nach der 20-Jährigen um. Ihr Gesicht läuft rot an. Irgendwie versucht sie, die Buchstaben auf dem Blatt zusammenzusetzen. Doch sie blockiert. „Ich kann das jetzt gerade nicht lesen“, sagt sie. Für Paul Walter und Heidi Quanz gehören solche Momente zum Alltag. Denn sie sind funktionale Analphabeten.

Nicht richtig lesen und schreiben zu können, bedeutet für Paul, Heidi und 6,2 Millionen

andere Betroffene in Deutschland eine große Einschränkung in praktisch jedem Bereich des Lebens. Paul Walter hat noch nie ein Buch gelesen, schreibt keine E-Mails, surft nicht im Internet, kann Briefe nicht beantworten und hat keinen Autoführerschein gemacht. Heidi Quanz kann sich keinen Einkaufszettel schreiben, im Supermarkt oder in der Drogerie Inhalte von Produkten nicht ablesen, sich in fremden Städten nicht zurechtfinden und im Restaurant nicht von der Speisekarte bestellen. Wie kann es sein, dass in der Industrienation Deutschland, einem Land mit freiem Zugang

zu Bildung und Schulpflicht, noch immer jeder achte Erwachsene nicht richtig lesen und schreiben kann?

Ralf Häder, Geschäftsführer des Bundesverbands für Alphabetisierung und Grundbildung, sieht dafür mehrere Gründe. Zum einen würden viele Kinder in Haushalten aufwachsen, in denen „die Kulturtechnik“ Lesen keinerlei Rolle spiele. Zweitens richte sich das Schulsystem im Grundschulalter (zu) stark nach Kindern aus, die gut im Lesen und Schreiben sind. „Lehrer sind dann teilweise überfordert, die ein, zwei Schüler zu fördern, die damit noch Probleme ha-

ben“, so Häder. Eine gefährliche Ausgangslage, die bei schlechtem Handling aus einem einfachen Lese- und Schreibproblem schnell etwas „Manifestes“ machen könne, erklärt Sven Nickel, Professor für Bildungswissenschaft an der Uni Bozen.

Selbstbild kann im Kindesalter enormen Schaden nehmen

Kinder würden von Mitschülern ausgelacht, bekämen mit, wie Lehrer und Eltern über sie reden und gingen irgendwann davon aus, zu scheitern. Pädagogisch oder didaktisch könne man dann selbst mit den ausgefeiltesten Methoden wenig tun, sagt Nickel. „Dann ist schon Arbeit am Selbstbild des Kindes gefragt.“

Das dritte Problem aus Sicht von Ralf Häder ist, „dass wir es uns als Gesellschaft noch immer nicht vorstellen können, dass jemand nicht lesen und schreiben kann.“ Als Betroffener könne man mit seinem Problem nicht in die Öffentlichkeit treten. Zu oft hätten Betroffene nach einem Outing in ihrem Lebensumfeld oder am Arbeitsplatz negative Erfahrungen gemacht.

Tatsächlich halten viele funktionale Analphabeten ihre Beeinträchtigung geheim. Oft versuchen sie, von vornherein Situationen zu vermeiden, in denen



Es hat mich kaputtgemacht.

Heidi Quanz (20), funktionale Analphabetin aus Wetzlar über das ständige Verbergen ihres Defizits

sie lesen oder schreiben müssen. Was es mit ihm macht, wenn eine solche Situation doch unerwartet eintritt, erklärt Paul Walter: „Es ist wie, wenn man nicht schwimmen kann und dann ins tiefe Wasser geschubst wird.“ Meist windet er sich beim Lesen dann mit Ausreden („Ich habe meine Brille vergessen“) heraus oder delegiert das Schreiben an andere („Deine Schrift ist doch viel schöner.“).

Walter selbst hat bis heute nur seine Geschwister über sein Defizit eingeweiht. Einer Berichtserstattung hat Walter, der im richtigen Leben anders heißt, nur anonymisiert zugestimmt. Zu groß ist seine Scham, dass Bekannte von seiner Beeinträchtigung erfahren könnten und ihn dann als „dumm“ oder „behindert“ abstempeln.

Lange ging es Heidi Quanz ähnlich. Das ständige Verbergen habe sie jedoch mit der Zeit „kaputtgemacht“. Mittlerweile hat sie sich ihrem Umfeld anvertraut und spricht offen über ihr Problem mit den Buchstaben. Sie hat erkannt: „Ich brauche mich nicht zu schämen.“



Scannen Sie den QR-Code und sehen Sie sich ein Video über Heidi Quanz an!

„Der Lebenswirklichkeit der Betroffenen nahekomen“

Die Zahl der funktionalen Analphabeten sank zuletzt um 1,3 Millionen: Warum das kein Erfolg ist und was sich in der Grundbildung noch verbessern muss

Von Philipp Durillo

REGION. Die vom Bildungsmi-nisterium beauftragte und von der Uni Hamburg durchgeführte LEO (Level One)-Studie hat 2010 und 2018 erstmals belastbare Zahlen rund um das Thema geringe Literalität in der deutschen Bevölkerung geliefert. Waren es 2010 noch 7,5 Millionen Erwachsene im Alter von 18 bis 64 Jahren, die bundesweit nicht richtig lesen und schreiben konnten, ist dieser Wert bei der 2018er-Studie auf 6,2 Millionen gesunken. Eine Verbesserung? Nicht wirklich.

„Der Rückgang ist kein Erfolg, sondern ein statistischer Effekt“, erklärt Bildungswissenschaftler Professor Sven Nickel. Das heißt: Schwächer alphabetisierte Personen, die in der 2010er-Studie am oberen

Alterslimit waren, seien 2018 nicht mehr in der Studie erfasst worden, weil sie über der Altersgrenze von 64 Jahren lagen. Dafür seien nun jüngere Jahrgänge im unteren Altersspektrum ab 18 Jahren erfasst worden, die tendenziell stärkere Leistungen erbracht hätten, so Nickel.

Der Rückgang bedeutet also nicht, dass auf einmal 1,3 Millionen Menschen Lesen und Schreiben gelernt haben, sondern dass jüngere Jahrgänge grundsätzlich etwas besser alphabetisiert sind als ältere. Was die LEO-Studie nämlich auch ermittelt hat: Nur etwa 0,7 Prozent der Betroffenen nehmen an Weiterbildungsangeboten aus den Bereichen Alphabetisierung und Grundbildung teil. Diese geringe Quote zu erhöhen, bleibt eine der

wichtigsten Aufgaben für Politik und Organisationen, die sich das Thema Alphabetisierung auf die Fahnen geschrieben haben. Darunter die „Alpha-Dekade“, die Bund und Länder von 2016 bis 2026 ausgerufen haben, um verstärkt auf Grundbildungsangebote aufmerksam zu machen.

Doch oftmals ist es schwer, gering Literalisierte zu erreichen. Das hat nicht nur mit Scham der Betroffenen zu tun. Ein intaktes Umfeld, ein Arbeitsplatz, ein geregeltes Einkommen: Viele gering Literalisierte würden ihr Defizit als nicht so gravierend beurteilen wie andere aus der Perspektive eines Bildungshorizonts, sagt Ralf Häder.

Diverse Volkshochschulen aus der Region bieten Kurse zur Alphabetisierung an. Auch

der funktionale Analphabet Paul Walter wurde vom Jobcenter in einen Kurs geschickt. Der ist jedoch kaum bis gar nicht ausgelastet. Vielen fehlen Zeit, Motivation oder finanzielle Mittel, um in der Freizeit einen Kurs zu belegen, dessen Teilnahme darüber hinaus längerfristig und verbindlich ist, dazu immer wieder Potenzial

0,7% der funktionalen Analphabeten nehmen an Alphabetisierungskursen teil

für Rückschläge birgt. Und darüber hinaus noch in einem Umfeld von „Schule“ stattfindet, mit dem Betroffene oft nicht ausgelastet. Vielen fehlen Zeit, Motivation oder finanzielle Mittel, um in der Freizeit einen Kurs zu belegen, dessen Teilnahme darüber hinaus längerfristig und verbindlich ist, dazu immer wieder Potenzial

Solche Angebote gibt es in Hessen und Rheinland-Pfalz bereits. Unter anderem in sogenannten Lerncafés. Die finden meist einmal in der Woche statt, sind unverbindlich und individueller auf die Bedürfnisse der Einzelnen zugeschnitten. Hier kriegen Betroffene Hilfe im Alltag, wie zum Beispiel beim Ausfüllen eines Formulars. Viele Lerncafés sind in Mehrgenerationenhäusern angesiedelt, die vom Bund geför-

dert werden. Im Caritas-Mehrgenerationenhaus Wetzlar-Dalheim lernt Heidi Quanz einmal pro Woche das Lesen und Schreiben. Dabei übt sie nicht nur mit einer Betreuerin, sondern liest auch einem speziell trainierten Lesehund vor. Der Golden Retriever „Maxima“ hört ihr geduldig zu. Ganz egal, ob sie sich verhaspelt oder nicht. Das gibt Heidi Quanz das nötige Selbstvertrauen, um eines Tages lesen und schreiben zu lernen.

VRMStories



QR-Code scannen und multimediale VRM-Story zum Thema lesen!

INLAND

Nothilfe für Studenten

BERLIN (dpa). Wegen des Teil-Lockdowns legt die Bundesregierung ihre Corona-Nothilfen für Studenten wieder auf und weitet diese außerdem aus. Bundesforschungsministerin Anja Karliczek (CDU) sagte am Freitag in Berlin, Anträge auf die sogenannte Überbrückungshilfe könnten ab sofort wieder gestellt werden. Die Nothilfe war Ende September ausgelaufen. Sie soll nun erneut bis zum Ende des laufenden Wintersemesters gewährt werden. Die Leistung richtet sich an Betroffene, die zum Beispiel durch einen wegbrechenden Nebenjob in eine finanzielle Notlage geraten sind.

Masken-Pflicht im Bundestag bleibt

BERLIN (dpa). Die Verpflichtung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung im Deutschen Bundestag ist nach einer Eilentscheidung des Verwaltungsgerichts Berlin rechtmäßig. Damit lehnte die zweite Kammer einen Eilantrag von neun Mitarbeiter der AfD-Fraktion ab. Die Anordnung des Bundestagspräsidenten sei bei summarischer Prüfung nicht zu beanstanden, hieß es. Der Präsident des Bundestages übe das Hausrecht aus.

Pastor als Volksverhetzer?

BREMEN (dpa). Ein evangelischer Pfarrer muss sich nach abwertenden Äußerungen über Homosexualität seit Freitag in Bremen wegen Volksverhetzung verantworten. Der Geistliche habe bei einem Eheseminar im Oktober 2019, das im März dieses Jahres als Audiodatei auch auf Youtube eingestellt wurde, unter anderem von „Genderdreck“, Verbrechen und einer „Homo-Lobby“ gesprochen, die teuflisch sei.

AUSLAND

Orban zur Einigung bereit?

BUDAPEST (dpa). Nach einem EU-Video Gipfel ohne Durchbruch im Haushaltsstreit mit Ungarn und Polen hat der ungarische Ministerpräsident Viktor Orban Bereitschaft zu weiteren Gesprächen bekundet. „Die Verhandlungen müssen fortgesetzt werden, am Ende werden wir uns einigen“, sagte der rechtsnationale Politiker am Freitag im staatlichen Radio. Orban gab dabei allerdings nicht zu erkennen, in welche Richtung sich die Gespräche bewegen müssten, um einer Einigung näher zu kommen. Ungarn und Polen hatten ihr Veto gegen einen zentralen Haushaltsbeschluss eingelegt.

► ZENTRALREDAKTION

Sekretariat Mainz:
Telefon: 06131-48 58 65
Fax: 06131-48 58 68
E-Mail: politik@vrm.de

Sekretariat Wetzlar:
Telefon: 06 441 - 95 95 95
Fax: 06 441 - 95 92 92
E-Mail: redaktion-wnz@vrm.de

Sekretariat Wiesbaden:
Telefon: 0611-355-53 29
Fax: 0611-355-33 77
E-Mail: hessen@vrm.de

Sekretariat Darmstadt:
Telefon: 06151-387-27 27
Fax: 06151-387-27 30
E-Mail: darmstaedter-echo@vrm.de

Blattmacher:
Klaus Thomas Heck, Michael Klein, Ute Siegfried-Henkel, Sigrid Babst, Wolfgang Blum, Ken Chowanetz, Florian Giezewski, Jorg Hamm, Dirk Janowitz, Peter Kämmerer, Thorsten Lutz, Katrin Oltmanns, Birgit Schenk, Nicole Suckert, Rüdiger Vogel, Nina Waßmundt.

„Keine Strafe groß genug“

Vor 75 Jahren mussten sich ranghohe Nazi-Kriegsverbrecher bei den Nürnberger Prozessen verantworten

Von Irena Güttel
und Michael Donhauser

NÜRNBERG. Vor 75 Jahren – vom 20. November 1945 an – geschah in Nürnberg Historisches. Eine Revolution nennt Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier den Hauptkriegsverbrecherprozess, bei dem sich führende Nationalsozialisten ihrer Taten stellen mussten. Der Prozess „schrieb nicht nur Rechtsgeschichte, er schrieb Weltgeschichte“, sagt Steinmeier am Freitag bei einem Festakt zum Jahrestag der Nürnberger Prozesse. Die alliierten Siegermächte stellten damals 24 ranghohe Nazi-Kriegsverbrecher, darunter Adolf Hitlers Stellvertreter Rudolf Heß und Reichsmarschall Hermann Göring, vor ein internationales Gericht. Damit wurden erstmals überhaupt Politiker für ihre Machenschaften persönlich strafrechtlich zur Rechenschaft gezogen.

Unmittelbar nach Ende des Zweiten Weltkriegs lag der Nürnberger Justizpalast in der Besatzungszone der Amerikaner, die Gefangenen konnten aus der benachbarten Untersuchungshaftanstalt direkt in den Gerichtssaal geführt werden. Und Nürnberg hatte als früherer Austragungsort von Adolf Hitlers Schau-Parteitag auch noch jede Menge Symbolcharakter.

Moskau stimmt nach
erstem Zögern zu

Moskau hatte nach Darstellung von Historikern eher einen „kurzen Prozess“ mit vorherbestimmten Todesurteilen im Sinn, stimmte nach erstem Zögern jedoch zu – unter der Bedingung, dass der offizielle Sitz des Internationalen Militärgerichtshofes Berlin sein musste, Nürnberg nur der Austragungs-



Ein Raum, in dem Geschichte geschrieben wurde: der Saal 600 des Nürnberger Justizpalasts.

Foto: dpa

ort. Was sich dann im Nürnberger Justizpalast – im historischen Saal 600 öffentlich und in mehr als 500 Büroräumen hinter verschlossenen Türen – vom 20. November 1945 an über ein Jahr abspielte, sollte zum größten Beispiel der internationalen Strafgerichtsbarkeit in der Geschichte werden.

„Das Völkerrecht war bis zur Eröffnung des Prozesses vor 75 Jahren eine Angelegenheit von Staaten, nicht von Individuen“, sagte Steinmeier. Damit habe dieser den Grundstein für ein universales Völkerstrafrecht und eine internationale Strafgerichtsbarkeit geschaffen. „Ohne den Hauptkriegsverbrecherprozess in Nürnberg gäbe es den Internationalen Strafgerichtshof in Den Haag heute nicht“. Die

Nürnberger Prinzipien, auf denen der Internationale Militärgerichtshof (IMG) aufgebaut war, wurden wenig später von den Vereinten Nationen geädelt.

Der Vorsitzende Richter Robert H. Jackson, ehemals Richter am Supreme Court der USA in Washington, hatte schon damals diese Vision: „Denn wir dürfen niemals vergessen, dass nach dem gleichen Maß, mit dem wir die Angeklagten heute messen, auch wir morgen von der Geschichte gemessen werden“, sagte er zum Auftakt des Prozesses. „Diesen Angeklagten einen vergifteten Becher reichen, bedeutet, ihn an unsere eigenen Lippen zu bringen. Wir müssen an unsere Aufgabe mit so viel innerer Überlegenheit

und geistiger Unbestechlichkeit herantreten, dass dieser Prozess einmal der Nachwelt als Erfüllung menschlichen Sehns nach Gerechtigkeit erscheinen möge.“

Heraus kamen am Ende zwölf Todesurteile. Zehn von ihnen wurden am 16. Oktober 1946 in der Sporthalle des Nürnberger Zellengefängnisses vom US-Henker John Woods vollstreckt. Der Leiter der NS-Parteikanzlei, Martin Bormann, war in Abwesenheit verurteilt worden und hatte – wie erst Jahrzehnte später endgültig geklärt werden konnte – ohnehin schon 1945 Suizid begangen. Göring vergiftete sich wenige Stunden vor seiner geplanten Hinrichtung. Sieben der Angeklagten erhielten langjährige, teils lebenslan-

ge Haftstrafen, die sie in Berlin-Spandau absaßen. Rudolf Heß war später jahrelang der einzige und letzte Häftling – er erhängte sich im Alter von 93 Jahren im Jahr 1987. Drei Angeklagte wurden freigesprochen.

So groß die Nachwirkung der Prozesse heute ist, so sehr herrschte einst unmittelbar nach dem letzten Richterspruch Katerstimmung. Eine gewisse „Leere“ sei nach dem Urteilspruch eingetreten, Ernüchterung geradezu, notierte die berühmte US-Kriegsreporterin Martha Gellhorn, eine von Hunderten Prozess-Berichterstattern aus aller Welt, die nach Nürnberg gereist waren. „Natürlich musste es so sein, denn für solch eine Schuld war keine Strafe groß genug.“

Angriff aufs Kanzleramt

Die Grünen diskutieren drei Tage digital über ein neues Grundsatzprogramm

Von Holger Möhle

BERLIN. Vor Annalena Baerbock nur die Kamera. Dahinter leere Zuschauerränge. Das Publikum der Grünen-Vorsitzenden sitzt jetzt Zuhause in den Wohnzimmern, an den Küchentischen oder Arbeitszimmern. Gleich schwört Baerbock ihre Partei auf drei gemeinsame Tage ein. Per Live-Stream. Gleich muss jedes Wort sitzen.

Eigentlich wären Baerbock, Co-Vorsitzender Robert Habeck und Bundesgeschäftsführer Michael Kellner jetzt in einer Halle in Karlsruhe mit rund 800 Delegierten – alle tatsächlich unter einem Dach versammelt. Ausgiebige Debatten, Rede und Gegenrede zu Änderungsanträgen, Applaus, Zwischenrufe – man kennt das, wenn die Grünen grundsätzlich diskutieren. Erst recht über ein neues Grundsatzprogramm.

Schon im Sommer
planten sie um

Doch die Parteispitze hatte schon im Sommer eine Vorahnung und plante wegen Corona um. Für den ersten Online-Bundesparteitag in der deutschen Parteigeschichte.

Jetzt muss Baerbock statt in einer voll besetzten Halle allein vor der Kamera die Delegierten an ihren Rechnern erreichen. Das heißt: Ganz allein ist die Grünen-Chefin nicht. Im Berliner „Tempodrom“, das bis zu 3500 Zuschauer fasst,



Vom Berliner Tempodrom aus leiten Robert Habeck und Annalena Baerbock den ersten Online-Bundesparteitag.

Foto: dpa

sitzen noch rund 100 Mitarbeiter der Grünen an Einzeltischen vor ihren Laptops plus Techniker, die helfen, dass dieser Parteitag tatsächlich „viral geht“, wie einer sagt.

Parteitage sind emotionale Angelegenheiten. Normalerweise. Entsprechend schwierig ist eine digitale Großveranstaltung. Reaktionen kommen zeitverzögert. Es fühlt sich an wie eine Fahrt mit angezogener Handbremse. Doch wenn die Grünen in Zeiten einer Pandemie ihre künftigen politischen Leitplanken montieren, kann dies auch eine Chance sein, glaubt die Parteiführerin. „Gerade jetzt, wo alles aus dem Lot ist und neu zusammengesetzt wird, ist der Moment, es richtig zu machen. (...) Machen wir 2021 zum Beginn einer neuen Epoche“, ruft Baerbock den Delegierten und den Zuschauern im Live-Stream zu.

Über ein Wahlprogramm für 2021 werden sie an diesem Wochenende ebenso wenig entscheiden wie über eine Kanzlerkandidatur. Doch selbstredend kennt Parteichefin Baerbock die jüngsten Umfragewerte, als sie am Abend den Parteitag mit einer politischen Grundsatzrede eröffnet. Sie hat zuletzt im Vergleich mit Habeck in der K-Frage stark aufgeholt. Lag sie vor einem Jahr noch rund 30 Prozentpunkte hinter Habeck zurück, sind es aktuell nur noch etwa zehn Punkte. Zwischen beiden ist verabredet, dass die beiden Grünen-Vorsitzenden im Frühjahr unter sich entscheiden wollen, wer von beiden ersatzweise Kanzlerkandidat(in) der Parteigeschichte wird.

Aber jetzt erst einmal rein in drei Tage digitale Debatte über ein neues grünes Grundsatzprogramm – mit mehr als 1300 Änderungsanträgen.

AfD nach Störung unter Druck

Redner im Bundestag sprechen von „Demokratiefeinden“ / Gauland entschuldigt sich

BERLIN (dpa). Nach der Belästigung von Politikern im Bundestag durch Besucher haben sich die anderen Fraktionen geschlossen gegen die AfD gestellt, die diese Störer eingeladen hatte. CDU/CSU, SPD, FDP, Grüne und Linke brandmarkten die Rechtspopulisten in einer Aktuellen Stunde am Freitag als „Demokratiefeinde“.

„Konnten nicht
damit rechnen“

Am Rande der Debatte über das neue Infektionsschutzgesetz waren am Mittwoch auf den Fluren der Bundestagsgebäude Abgeordnete von mehreren Besuchern bedrängt, belästigt, gefilmt und beleidigt worden. Besucher drangen auch in Abgeordnetenbüros ein. AfD-Fraktionschef Alexander Gauland räumte am Freitag ein, das Verhalten der Gäste sei „unzivilisiert“ gewesen und gehöre sich nicht. „Hier ist etwas aus dem Ruder gelaufen“, sagte er. „Dafür entschuldige ich mich als Fraktionsvorsitzender.“ Die Besucher hätten allerdings die Sicherheitskontrollen durchlaufen. „Wir konnten nicht damit rechnen, dass so etwas passiert.“ Zuvor hatte die AfD-Fraktion entschieden, dass sich ihre Abgeordneten Petr Bystron und Udo Hemelgarn wegen der Einladung der Gäste schriftlich bei Bundestagspräsident Wolfgang

Schäuble (CDU) entschuldigen sollen. Schäuble hatte zuvor an alle Abgeordneten geschrieben, dass er die Verwaltung gebeten habe, „alle rechtlichen Möglichkeiten zu prüfen, gegen die Täter und diejenigen vorzugehen, die ihnen Zugang zu den Liegenschaften des Bundestages verschafft haben“.

Als wolle er das Empörungsniveau im Plenarsaal hoch halten, holte schließlich der AfD-Abgeordnete Karsten Hilse für das am Mittwoch beschlossene Infektionsschutzgesetz wieder die schon in den Tagen zuvor scharf kritisierte Bezeichnung „Ermächtigungsgesetz“ hervor. Bis zum Ermächtigungsgesetz der Nazis von 1933 sei dies „ein üblicher Begriff“ gewesen. „Und wenn in einem Gesetz mehrmals von Ermächtigung gesprochen wird, dann kann man es mit Fug und Recht ohne diese negative Konnotation (Nebenbedeutung) so nennen.“

Der Schlusspunkt war es jedoch noch nicht. Den setzte der AfD-Abgeordnete Thomas Seitz, der mit einer offenkundig löchrigen Maske zum Rednerpult kam. Vizepräsidentin Claudia Roth untersagte ihm, damit zu seinem Platz zurückzugehen. Sie reichte ihm eine frische FFP2-Maske. Seitz beschwerte sich über den „Maulkorb“, Roth drohte ihm ein Ordnungsgeld an.

Einigung auf Frauenquote in Vorständen

BERLIN (dpa). Die schwarz-rote Koalition hat sich grundsätzlich auf eine verbindliche Frauenquote in Vorständen geeinigt. In Vorständen börsennotierter und paritätisch mitbestimmter Unternehmen mit mehr als drei Mitgliedern muss demnach künftig ein Mitglied eine Frau sein, teilten Justizministerin Christine Lambrecht (SPD) und Staatsministerin Annette Widmann-Mauz (CDU) am Freitagabend nach einer Einigung der vom Koalitionsausschuss eingesetzten Arbeitsgruppe zu diesem Thema mit. Der Kompromiss soll in der kommenden Woche den Koalitionsspitzen zur abschließenden Entscheidung vorgelegt werden. Die Quote ist ein wesentlicher Punkt im sogenannten Führungspositionen-Gesetz – damit soll es erstmals verbindliche Vorgaben für mehr Frauen in Vorständen geben.

Die Arbeitsgruppe von Union und SPD hat sich zudem darauf geeinigt, dass es für Unternehmen mit einer Mehrheitsbeteiligung des Bundes eine Aufsichtsratsquote von mindestens 30 Prozent und eine Mindestbeteiligung in Vorständen geben soll.

ZdK fordert Offenlegung

BONN/KÖLN (epd). Im Konflikt um die Aufarbeitung von sexuellem Missbrauch durch Kleriker im Erzbistum Köln wächst der Druck auf Erzbischof Rainer Maria Woelki. Das Zentralkomitee der deutschen Katholiken (ZdK) forderte am Freitag die Veröffentlichung eines seit Monaten unter Verschluss gehaltenen Gutachtens. Auch der Hamburger Erzbischof Stefan Heße, früherer Personalchef im Erzbistum Köln, gerät zunehmend in die Defensive: Er lässt wegen Vertuschungsvorfällen sein Amt als „Geistlicher Assistent“ des ZdK ruhen und kündigte an, nach dem Vorliegen eines neuen Gutachtens solle die Bischofskongregation in Rom mögliche Folgen für sein Amt als Erzbischof in Hamburg prüfen. „Aktuell sind wir Zeuginnen und Zeugen intransparenter Vorgänge im Erzbistum Köln“, erklärte die Vollversammlung des ZdK. „Wir fordern, diese vollständig offen zu legen und insbesondere die Ergebnisse aus dem Gutachten der Kanzlei Westpfahl Spilker Wastl zugänglich zu machen.“ Das Erzbistum hatte das seit Monaten vorliegende Gutachten in Auftrag gegeben, hält es aber wegen methodischer Mängel für „untauglich“ und will es deshalb nicht veröffentlichten.

Armutsrisiko gestiegen

BERLIN (dpa). Der Paritätische Wohlfahrtsverband befürchtet eine Verschärfung von Armut und sozialer Ungleichheit durch die Corona-Krise und fordert eine Anhebung der finanziellen Unterstützungsleistungen für arme Menschen. In seinem „Armutsbericht 2020“ verweist der Verband auf die gestiegene Armutsgefährdungsquote in Deutschland. Nach bereits im August veröffentlichten Daten des Statistischen Bundesamtes stieg diese im vergangenen Jahr auf 15,9 Prozent. Es handle sich um die „größte gemessene Armut seit der Wiedervereinigung“, heißt es im Bericht des Paritätischen. 2018 lag die Quote noch bei 15,5 Prozent.

FDP fordert rasche Impfstrategie

Bis Mitte 2021 soll die Hälfte der Hessen gegen das Coronavirus immunisiert werden/Drei bis vier große Zentren

Von Christian Stang

WIESBADEN. Die hessische FDP hat die Landesregierung aufgefordert, rasch eine Impfstrategie gegen das Coronavirus vorzulegen. In der zweiten Dezemberwoche müsse der Landtag darüber beraten und beschließen, sagte der Fraktionsvorsitzende René Rock am Freitag in Wiesbaden. Hessen sollte am 15. Dezember impfbereit sein. Dann müssten die Impfzentren benannt sein, das erforderliche Personal bereitstehen und benötigte Materialien angeschafft sein. „Wir dürfen keine Zeit verlieren, denn es geht auch um Menschenleben“, meinte Rock. Die meisten anderen Bundesländer hätten bereits konkrete Planungen für die Einrichtung von Impfzentren vorgelegt.

Nach HR-Informationen haben Innen- und Gesundheitsministerium sich vorgenommen, möglichst schnell insgesamt etwa 3,8 Millionen Menschen impfen zu lassen. Das wären etwa 60 Prozent der hessischen Bevölkerung. Einen Zeitplan dafür gibt es offenbar noch nicht.

Yanki Pürsün, Gesundheits-experte der FDP-Fraktion, schlug vor, in Hessen drei bis vier große Impfzentren einzurichten, beispielsweise am



Gegen Ende des Jahres könnten die Impfungen gegen das Virus starten.

Foto: dpa

Flughafen oder auf dem Frankfurter Messegelände. Ziel müsse es sein, dass bis Mitte kommenden Jahres die Hälfte der Menschen im Land geimpft sei. Dafür müssten auch Hausärzte in den Zentren mitarbeiten und zudem in ihren Praxen Impfungen anbieten. Große Unternehmen

forderte Pürsün auf, ihre Belegschaften von Betriebsärzten impfen zu lassen.

Skeptisch äußerte sich der Freidemokrat zum Vorschlag der Kassenärztlichen Vereinigung (KV), in Hessen 30 kleinere Zentren mit einer Kapazität von jeweils 1000 Impfungen pro Tag einzurichten. Da-

mit könne bis zum Sommer 2021 höchstens ein Drittel der Bevölkerung durchgeimpft sein. Zudem stelle der Transport des Impfstoffs in die Fläche wegen der erforderlichen Kühlung ein logistisches Problem dar. So benötige der Impfstoff des Mainzer Unternehmens Biontech eine Ultra-Tief-

kühlung von bis zu minus 70 Grad. Pürsün wies darauf hin, dass 14 Bundesländer bereits Impfstrategien vorgelegt hätten. Hessen müsse dem Bund, der für die Verteilung des Impfstoffs zuständig ist, jetzt schnell seine Kapazitäten nennen, sagte Rock. „Wer sich jetzt nicht meldet, wird am

Ende auch keinen Impfstoff erhalten“, mahnte der Fraktionschef.

Bei den Impfungen sollten Pflegekräfte, medizinisches Personal, Polizeibeamte, Feuerwehrleute oder auch Bedienungen in der Gastronomie Vorrang haben, sagte Pürsün. Eine Impfpflicht lehne die FDP ab.

Land wartet auf Informationen vom Bund

Sozialminister Kai Klose (Grüne) erklärte, dass die Zahl und die Standorte der Impfzentren in Hessen noch nicht feststünden. Noch gebe es vom Bund keine Informationen zur Menge der Impfdosen und zum Beginn der Impfungen. Bei der Priorisierung der Impfungen wolle das Land sich an den Empfehlungen des Ethikrats und der ständigen Impfkommision des Robert Koch-Instituts orientieren.

Danach sollen Mitarbeiter von stationären oder ambulanten Einrichtungen der Gesundheitsversorgung und der Altenpflege Vorrang haben. Außerdem ältere Menschen oder Patienten mit einer Vorerkrankung sowie Mitarbeiter der Gesundheitsämter, der Polizei- und Sicherheitsbehörden, der Feuerwehr und Lehrer.

Schüler fordern stärkeren Schutz

KASSEL (nle). Schüler aus Kassel protestieren mit einer Fotoaktion in den sozialen Medien für verstärkte Corona-Schutzmaßnahmen an hessischen Schulen. Unter dem Namen „Unverantwortlich.org“ fordern sie vom Land Hessen härtere Maßnahmen zur Einhaltung der Sicherheitsabstände im Unterricht, die flächendeckende Installation von Luftfiltern sowie die Trennung großer Klassen ab einer Inzidenz von 50. „Wir haben ein Anrecht darauf, uns in unseren Schulen sicher zu fühlen, und nicht jeden Tag mit dutzenden Haushalten in überfüllte Klassenräume gesteckt zu werden“, heißt es von den Schülern.

► REDAKTION HESSEN

Sekretariat Wiesbaden:

Lali Ruske
Telefon: 0611-355-5329
Fax: -3377
E-Mail: hessen@vrm.de

Sekretariat Wetzlar:

Telefon: 06441-959595
Fax: 06441-959292
E-Mail: redaktion-wnz@vrm.de

Sekretariat Darmstadt:

Telefon: 06151-387-2727
Fax: 06151-387-2730

Redaktion:

Christoph Cuntz (cc) 0611-355-5365
Nele Leubner (nle) -5370
Christian Stang (chs) -5323

Frankfurt wird wachsen

FRANKFURT (dpa). Frankfurt wird laut einer Prognose auch in den kommenden Jahren viele Menschen anziehen. Das Hamburger GEWOS Institut für Stadt-, Regional- und Wohnforschung sagt der Stadt bis 2035 das größte Bevölkerungswachstum unter den deutschen Metropolen nach Berlin voraus. Konkret prophezeien die Forscher Frankfurt ein Plus von 6,2 Prozent. Damit werde die Einwohnerzahl von geschätzt gut 766 000 Menschen dieses Jahr auf über 813 000 im Jahr 2035 steigen. Allerdings flaut der Studie zufolge das Wachstum in Frankfurt ab: In den Vorjahren stieg die Einwohnerzahl teils um mehr als ein Prozent pro Jahr, doch mit der Corona-Krise kam das Wachstum im ersten Halbjahr 2020 zum Erliegen. Die Pandemie dämpfe die Zuwanderung von Fachkräften aus dem Ausland in die Großstädte, heißt es in der Studie.

Verlängerung für Elektro-Highway

LANGEN/WIESBADEN (dpa). Der Elektro-Highway für Oberleitungslaster in Südhessen wird ausgebaut. Die Strecke auf der A5 zwischen Langen und Weiterstadt werde um knapp sieben auf insgesamt rund 17 Kilometer verlängert, teilte die projektleitende Verkehrsbehörde Hessen Mobil am Freitag in Wiesbaden mit. Das Bundesumweltministerium finanziere den Streckenausbau mit rund zwölf Millionen Euro, er soll Ende 2022 abgeschlossen sein. Der Ausbau findet in Fahrtrichtung Darmstadt statt, hier sollen dann insgesamt zwölf Kilometer elektrifizierte Strecke zur Verfügung stehen, in Fahrtrichtung Frankfurt bleibt es bei fünf Kilometern. Laut Hessen Mobil ist zudem geplant, das Projekt zeitlich zu verlängern und weitere Lastwagen einzusetzen. Derzeit sind insgesamt fünf Hybrid-Laster unterwegs.

Kirchen bereiten Corona-Advent vor

Im Internet tauschen sich Pfarreien über Ideen aus, um trotz Einschränkungen Angebote anzubieten

Von Isabell Scheuplein

FRANKFURT. Dicht gedrängte Menschenmengen, die aus voller Kehle Kirchenlieder singen – das wird es in diesem Jahr wohl nicht mehr geben können. Die Kirchen stellen sich auf einen Advent und ein Weihnachtsfest unter Corona-Bedingungen ein.

„Weihnachten findet statt, aber es wird sicherlich ganz anders sein, als wir das gewohnt sind“, sagt etwa der Sprecher des Bistums Limburg, Stephan Schnelle. Auf ihren Internetseiten sammeln die Bistümer und die evangelischen Kirchen derzeit Ideen, wie trotz Abstandsregeln festliche Stimmung erzeugt werden kann.

Dazu gehören wandernde Krippen, die auf Traktor-Anhängern durch die Straßen gefahren werden und für kurze Stopps anhalten. Oder Weihnachtskonzerte im Innenhof von Pflegeheimen. Weitere Vorschläge sind Auto-Gottesdienste und mobile Andachten unter freiem Himmel, deren Ort mehrmals verändert werden könnte, um große Ansammlungen zu vermeiden. Bei Mitmach-Angeboten in den sozialen Medien werden die schönsten Weihnachtsbäume und Krippen gesammelt.

Derzeit dürfen Gottesdienste nur in sehr beschränktem Maß stattfinden, es gelten wie andernorts strenge Hygieneregeln. Im Limburger Dom kann nach Angaben des Bistums-sprechers derzeit mit 80 nur etwa ein Fünftel der Plätze belegt werden. Mit der Einhaltung der Regeln gebe es keine Probleme, sagt der Sprecher des Bistums. „Bisher ist noch keine Kirche zu einem Hotspot geworden.“

Die Pfarreien versuchten, für Menschen auch direkt erreichbar zu sein – etwa zu festen Zeiten in der Kirche oder per

Telefon. Seelsorge finde weiter statt, auch als Besuch bei Betroffenen. Was fehle, sei das Erleben von Nähe und Gemeinschaft, das Zusammenstehen nach dem Gottesdienst, die direkte Zusammenarbeit in den Kirchengremien. Manche zögen sich zurück, andere sähen die Pandemie als Chance für Neues. So wisse er von Gläubigen, die selbst in höherem Alter nun stolze Besitzer von Tablet-Computern geworden seien, etwa um den Livestream aus der Kapelle des Bischofshauses verfolgen zu können, berichtet der Limburger Bistumssprecher Schnelle.

Hoffnung auf Instagram

Dass Corona die Digitalisierung vorangetrieben hat, kann die Evangelische Kirche in Hessen und Nassau (EKHN) bestätigen. Die Zugriffe auf Online-Angebote überträfen in vielen Gemeinden die Zahlen der Kirchenbesucher vor der Pandemie, sagt Sprecher Volker Rahn. Ganze Familien verfolgten am Sonntagmorgen nun von zuhause den Gottesdienst. Als Reaktion hat die EKHN ihr Online-Angebot auch in den sozialen Medien erweitert – seit Kurzem gibt es beispielsweise einen neuen Auftritt bei Instagram, der in unruhigen Zeiten das Gemeinschaftsgefühl stärken, „Hope Speech“ statt „Hate Speech“ verbreiten will.

Aber auch offline sei die Kirche präsent, die Predigt werde ausgedruckt an die Kirchentür gehängt oder als Brief eingeworfen, Seelsorge per Telefon angeboten: „Niemand soll allein gelassen werden“, sagt EKHN-Sprecher Rahn. Mit Blick auf Weihnachten empfahl Kirchenpräsident Volker Jung den Gemeinden, vorerst mehrere Optionen zu planen, auch Gottesdienste im Freien.

– Anzeige –

Ich will wieder im Stadion jubeln. Dafür lüfte ich jetzt auf Arbeit ständig.



#FürMichFürUns



Bundesministerium für Gesundheit

Bitte dranbleiben, auch wenn's schwer ist: Kontakte einschränken, AHA, lüften, Warn-App nutzen. **ZusammenGegenCorona.de**



Wirtschaft

„Es gibt nichts zu verteilen“

Oliver Barta, Verhandlungsführer von Hessenmetall, warnt vor der beginnenden Tarifrunde vor zu hohen Erwartungen

Von Lars Hennemann

FRANKFURT/WETZLAR. Im Dezember sprechen Arbeitgeber und IG Metall über mögliche Lohnzuwächse und andere Forderungen. Der IG Metall-Bezirk Mitte (Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Thüringen) hatte kürzlich ein sogenanntes Tarifpaket vorgelegt. Oliver Barta, Verhandlungsführer auf Arbeitgeberseite, bezieht dazu Stellung.

INTERVIEW

Herr Barta, Sie haben kürzlich ausgeführt, dass die generelle wirtschaftliche Situation der Branche schlecht sei. Muss man dieses Bild trotz Corona nicht etwas differenzierter zeichnen?

Wenn man das dritte Quartal 2020 nicht unzulässigerweise mit dem zweiten, sondern mit dem dritten Quartal 2019 vergleicht, beträgt das Minus in der Produktion 17,8 Prozent. Das ist ein alarmierender Wert, denn 2019 war schon ein Jahr der Rezession. Zwar haben die IT-Branche, die Medizintechnik oder die baunahen Branchen wie zum

Beispiel die Heizungstechnik ein durchaus ordentliches Jahr hinter sich. Aber im Maschinenbau, bei den Autozulieferern, der Luftfahrtindustrie oder in der Metallherzeugung, die alle in Hessen eine große Rolle spielen, sieht es eben ganz anders aus.

Sie sagen deshalb, dass in den anstehenden Tarifgesprächen schon eine Nullrunde ein Kompromiss wäre. Ist das wirklich eine haltbare Position, oder wird man sich nicht am Ende doch irgendwo treffen müssen wie etwa im Öffentlichen Dienst?

Die Tarifhistorie bei uns ist eine völlig andere als im Öffentlichen Dienst, weil wir uns auf klare Benchmarks verständigen. Es gibt dazu auch gemeinsame Positionen, auf deren Basis 2018 die letzte Entgelterhöhung zustande gekommen ist. Aber schon 2019, also vor Corona, hat sich die Lage gedreht. Jetzt haben wir eine negative Produktivitätsentwicklung und dazu eine Inflationsrate unter Null. Aber minus mal minus gibt in diesem Fall kein zu verteilendes Plus.

KURZBIOGRAFIE

► **Oliver Barta** (52) ist seit 2006 als Vice President Human Resources bei der **Bosch Thermotechnik GmbH, Wetzlar**, verantwortlich für die weltweite Personalarbeit für 14000 Beschäftigte. 1967 geboren in Eschwege, startete er seinen Berufsweg in der Industrie 1996 als Director Industrial Relations and Human Resources

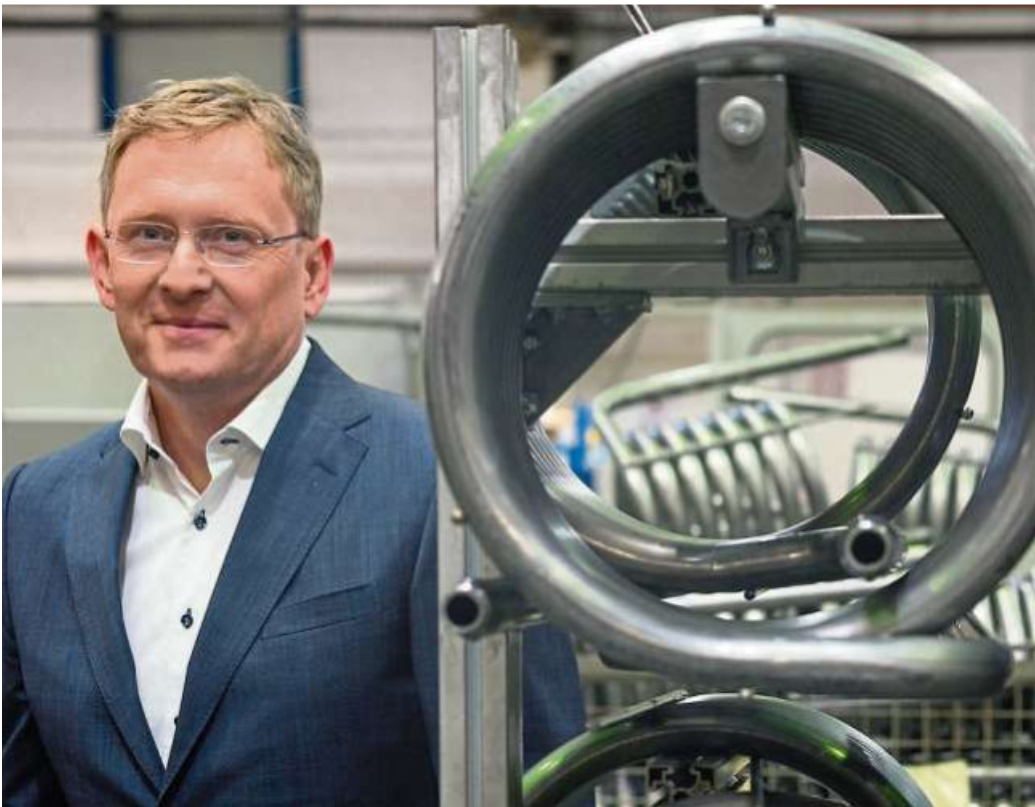
bei der Mannesmann Rexroth AG. Bei **Hessenmetall** ist Barta seit 2012 ehrenamtlich als stellvertretender Vorsitzender der **Bezirksgruppe Mittelhessen** und seit 2014 im Mitgliederrat und Tarifpolitischen Ausschuss auf Landesebene aktiv. Im April 2018 wurde er zum Vorsitzenden der Bezirksgruppe und Mitglied des Vorstands

Die IG Metall hat flexiblere Arbeitszeitregelungen bei teilweisem Lohnausgleich ins Spiel gebracht.

Flexibilisierung ist grundsätzlich begrüßenswert, der Tarifvertrag ermöglicht auch heute bereits eine Arbeitszeitabsenkung. Insofern begrüßen wir auch, dass die IG Metall Beschäftigungssicherung in den Vordergrund stellt. Dann darf man aber auch nicht die Arbeit immer teurer machen, deshalb sind wir strikt gegen einen Teillohnausgleich. Wir hatten in den letzten zehn Jahren in Summe einen Produktivitätszuwachs von drei Prozent, aber einen Entgeltzuwachs von 30 Prozent.

Die Gewerkschaft hat ferner angeregt, sich zunächst nur über die nächsten zwölf Monate zu unterhalten. Sehen Sie dann hier Spielräume?

Da hat sie ja nur einen Zeitraum angegeben, dem sie ihre Entgeltforderung zuordnete. Eine Einschätzung für die Zukunft fällt nicht nur wegen Corona schwer. Wir stecken mitten im Strukturwandel Richtung Automatisierung



Oliver Barta ist seit 2012 im Arbeitgeberverband Hessenmetall tätig.

Foto: Hessenmetall

und alternativen Antrieben. Der benötigt erhebliche Investitionen. Die Betriebe brauchen, um diesen gewaltigen Wandel stemmen zu können, Planungssicherheit, also eher eine längere Laufzeit von mindestens 27 Monaten.

Aber wäre nicht irgendein Hoffnungssignal angebracht? Anders gefragt: Wann könnte die Corona-Talsohle durchschritten sein? Welche Indikatoren liegen Ihrer Einschätzung zugrunde?

Wir haben bislang alle Krisen bewältigt, wenn wir gemeinsam angepackt haben. Aktuell ist in 85 Prozent der Unternehmen die Produktion

nach wie vor durch die Pandemie eingeschränkt. Die Unternehmen kämpfen sich schrittweise aus dem historischen Umsatzstief. Ein Viertel der Beschäftigten ist immer noch in Kurzarbeit. Zudem ist die Beschäftigtenzahl in Hessen schon vor Corona innerhalb eines Jahres um 10 000 zurückgegangen. Die Schwere der Krise zwingt immer mehr Unternehmen, auch über Arbeitsplatzabbau nachzudenken. Es muss aber unser oberstes Ziel sein, vor allem die Industriearbeitsplätze zu erhalten. Unsere Industrie hat einen großen Hebeleffekt auf Handel,

Handwerk und Dienstleistungen. Der Strukturwandel wird nicht gelingen, wenn aus Industrie-Servicearbeitsplätze werden.

Noch mal gefragt: Wie lange wird Corona wirken?

Vor 2025 sehe ich keine Struktur, auf der wir eine gewandelte Industrie stabil aufbauen können. Laut unserer aktuellen Umfrage rechnen 25 Prozent unserer Unternehmen damit, die Lage vor der Krise erst ab 2022 wieder zu erreichen. Etliche gehen davon aus, dass dies erst später, teilweise erst Mitte des Jahrzehnts der Fall sein wird.

Börse Frankfurt

M-DAX ↑	Div.	28998,47 (+0,88%)	
		20.11.	19.11.
Aareal Bank	-	19,01	18,95
Airbus (NL) *	-	88,60	89,41
Aixtron NA	-	11,06	10,80
Altria Group	0,53	13,66	13,61
Aroundtown (LU)	0,07	5,49	5,52
Aurubis	1,25	63,54	62,26
Bechtle	1,20	182,00	180,00
Brenntag NA	1,25	63,82	63,24
Cancom	0,50	44,56	44,34
Carl Zeiss Meditec	0,65	118,90	116,90
Commerzbank	-	4,97	4,93
CompuGroup Med.	0,50	77,00	76,25
CTS Eventim	-	51,05	49,08
Dürr	0,80	27,80	28,02
Evonik Industries	0,58	23,94	23,63
EvoTec	-	25,15	24,71
Fraport	-	46,18	45,86
freesnet NA	0,04	17,20	17,06
Frucht Petrolub Vz.	0,97	48,74	48,48
GEA Group	0,42	29,50	28,60
Gerresheimer	1,20	100,10	98,40
Grand City Prop. (LU)	0,22	20,06	20,14
Grenke NA	0,80	37,16	37,10
Hann. Rückvers. NA	5,50	145,40	144,80
Healthline	0,80	37,88	37,28
Heila	-	46,56	46,76
HellioFresh	-	49,90	47,48
Hochtief	5,80	76,00	76,85
Hugo Boss NA	0,04	25,76	25,63
K+S NA	0,04	6,95	6,88
Kion Group	0,04	68,12	66,70
Körber-Brense	1,80	108,56	106,76
Lanxess	0,95	54,30	53,82
LEG Immobilien	0,36	118,56	118,12
Lufthansa vNA	-	9,45	9,48
Metro St.	0,70	8,03	8,05
MorphoSys	-	91,20	89,00
Nemetschek	0,28	65,20	63,90
Osram Licht NA	-	51,96	52,00
ProSiebenSat.1	-	12,52	12,53
Puma	-	84,62	83,96
Qinl (NL)	-	40,20	40,00
Rational	5,70	746,00	721,00
Rheinmetall	1,80	76,50	74,74
Sartorius Vz.	0,36	373,00	370,20
Scout24 NA	0,91	64,25	64,70
Shop Apotheke (NL)	-	135,80	133,40
Siltronix NA	3,00	97,40	93,76
Sifara (LU)	0,76	36,94	35,90
Steris & Co.	2,00	75,55	74,55
Symrise Inh.	0,95	106,55	105,20
TAG Immobilien	0,82	24,74	24,90
TeamViewer	-	39,52	38,50
Telefonica Deutschl.	0,17	2,34	2,33
ThyssenKrupp	0,80	4,94	4,74
Uniper NA	1,15	28,50	28,08
United Internet NA	0,50	32,90	32,97
Varta	-	111,70	110,30
Wacker Chemie	0,50	93,94	93,22
Zalando	-	80,04	79,18

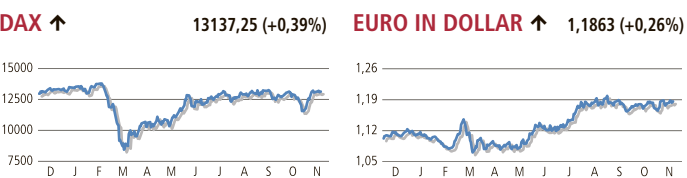
S-DAX ↑	Div.	13450,56 (+0,93%)	
		20.11.	19.11.
1&1 Drillisch	0,05	19,35	19,32
Adler Group (LU)	0,66	23,50	23,32
ADVA Optical Net.	-	7,10	6,99
Amadeus Fire	-	109,20	110,00
BayWa vNA	0,95	28,75	29,05
Befesa (LU)	0,44	40,25	40,95
Bilfinger	0,12	22,50	22,10
Bosch Power Tools	0,12	54,58	53,38
Bosch Rexroth	-	4,24	4,19
CeWe Stiftung	2,00	91,90	90,20
Corestate Capital (LU)	-	16,88	16,75
CorenEnergy	0,30	13,12	13,40
DermaPharm Holding	0,80	49,95	49,36
Deutsche Beteiligung	1,50	33,35	33,25
Deutz	-	5,21	5,23
DIC Asset NA	0,66	12,06	12,04
DMG Mori	1,03	41,05	40,95
Dr. Hönle	0,80	51,60	52,10
Drägerwerk Vz.	0,19	69,40	69,10
Dr. EuroShop NA	-	17,59	17,38
DT Fländbriefbank	-	7,84	7,85
DWS Group	1,67	33,26	33,16
Eckert & Ziegler	0,43	42,52	41,50
Encavis	0,26	16,52	16,62
Finelmann	-	62,45	62,50
Global Fashion Grp. (LU)	0,47	8,93	8,89
Hamborner Reit	0,70	18,00	17,82

DAX 30	Name	Div.	Schluss Rend.	20.11.	19.11.	Veränderung %	Vortrag	KGV	2020	Hoch	Tief
	Adidas NA *	-	280,50	282,00	-0,53	75,8	317,5	16,2	162,2	11,71	162,2
	Allianz vNA *	9,60	4,9	195,40	194,94	+0,29	12,4	232,6	11,71	11,71	11,71
	BASF NA *	3,30	5,7	57,65	57,78	-0,22	26,8	70,48	37,36	37,36	37,36
	Bayer NA *	2,80	5,8	47,90	46,40	+3,23	10,2	78,34	39,91	39,91	39,91
	Beiersdorf	0,70	0,7	97,10	97,10	+0,00	31,8	108,1	77,62	77,62	77,62
	BMW St.	2,50	3,4	74,15	74,00	+0,20	18,1	77,06	36,60	36,60	36,60
	Continental	3,00	2,7	110,50	110,50	+0,00	61,4	124,1	51,45	51,45	51,45
	Covestro	1,20	2,6	45,78	46,19	-0,89	48,82	23,54	23,54	23,54	23,54
	Daimler NA *	0,90	1,6	55,52	55,07	+0,82	74,0	55,96	21,02	21,02	21,02
	Deliv. Hero	-	101,10	99,50	+1,61	116,7	10,37	44,85	44,85	44,85	44,85
	Dt. Bank NA	-	8,96	8,99	-0,34	10,37	10,37	4,45	4,45	4,45	4,45
	Dt. Börse NA *	2,90	2,2	134,50	134,80	-0,22	21,3	170,2	92,92	92,92	92,92
	Dt. Post NA *	1,15	2,9	39,88	39,10	+1,99	22,5	43,50	19,10	19,10	19,10
	Dt. Telekom *	0,60	4,0	14,87	14,85	+0,10	14,9	16,75	10,41	10,41	10,41
	Dt. Wohnen	0,90	2,1	42,62	42,48	+0,33	24,8	46,97	27,66	27,66	27,66
	E.ON NA	0,46	5,1	9,10	9,05	+0,55	20,2	11,56	7,60	7,60	7,60
	Fres. M.C.St.	1,20	1,7	71,28	71,24	+0,06	16,6	81,10	53,50	53,50	53,50
	Fresenius	0,84	2,2	37,85	37,64	+0,56	11,5	51,54	24,25	24,25	24,25
	Heidelberg.Cem.	0,60	1,0	58,56	58,38	+0,31	16,5	70,02	29,00	29,00	29,00
	Henkel Vz.	1,85	2,1	87,22	87,12	+0,11	21,0	96,90	62,24	62,24	62,24
	Infineon NA	0,27	1,0	27,41	27,06	+1,29	45,7	28,33	10,13	10,13	10,13
	Infineum NA	3,59	1,7	213,60	211,60	+0,95	38,8	226,4	130,5	130,5	130,5
	Merck	1,30	1,0	130,00	128,45	+1,21	31,7	140,4	76,22	76,22	76,22
	MTU Aero	0,04	0,0	194,65	196,00	-0,69	49,9	289,3	97,76	97,76	97,76
	Münch. r.vNA *	9,80	4,2	234,80	236,10	-0,55	17,3	284,2	141,1	141,1	141,1
	RWE St.	0,80	2,3	35,30	34,06	+2,76	21,9	35,30	20,05	20,05	20,05
	SAP *	1,58	1,6	98,80	99,42	-0,62	23,5	143,3	82,13	82,13	82,13
	Siemens NA *	3,69	3,4	109,58	109,80	-0,20	21,1	119,3	55,59	55,59	55,59
	Vonovia NA *	1,57	2,7	57,50	57,96	-0,79	14,7	62,74	36,71	36,71	36,71
	VW Vz. *	4,86	3,2	152,14	152,52	-0,25	12,8	187,7	79,38	79,38	79,38

SDAX erreicht erneut Allzeithoch

(Dow Jones) - Am deutschen Aktienmarkt ist es am Freitag nach oben gegangen. Das Kursbarometer DAX legte um 0,4 Prozent auf 13.137 Punkte zu. Marktteilnehmer sprachen von einem vergleichsweise ruhigen Handel. Nicht einmal der kleine Verfalltermin am Terminmarkt konnte das Gleichgewicht zwischen Bullen und Bären an der Börse stören. Bereits seit Wochenbeginn notiert der Benchmark-Index mehrheitlich

in einer sehr engen Spanne zwischen 13.050 und 13.250 Punkten. Dies kann dahingehend interpretiert werden, dass sich die Mehrheit der Marktteilnehmer mit diesem Kursniveau anfreunden kann. Sollte es zu einem harten Brexit kommen, könnte der DAX allerdings auch noch einmal unter die 13.000er Marke fallen. Als erstes Mitglied aus der DAX-Familie notiert der SDAX bereits wieder auf Allzeithoch.



DAX ↑	Div.	13137,25 (+0,39%)	
		20.11.	19.11.
AB Inbev (BE)	0,50	54,75	55,32
Adyen (NL)	1,58	159,00	160,00
Ahold Delhaize (NL)	0,50	23,53	23,44
Air Liquide (FR)	2,70	139,15	139,35
Amadeus IT (ES)	0,56	58,58	59,38
ASML Hold. (NL)	1,20	362,05	354,05
AXA (FR)	0,73	18,83	18,88
Banco Santander (ES)	0,10	2,34	2,32
BNP Paribas (FR)	3,03	40,98	40,80
CRH (IE)	0,19	33,26	33,84
Danone (FR)	2,10	52,42	53,20
Enel (IT)	0,17	8,21	8,06
Engie (FR)	0,75	12,01	12,18
Eni (IT)	0,12	8,18	8,10
Essilor-Luxottica (FR)	2,05	114,95	115,65
Iberdrola (ES)	0,03	11,42	11,39
Inditex (ES)	0,35	26,84	26,94
ING Groep (NL)	0,24	7,70	7,70
Intesa Sanpaolo (IT)	0,20	1,86	1,86
Kering (FR)	4,50	615,00	616,20
Kone Corp. (FI)	1,70	71,12	70,82
L'Oréal (FR)	3,90	312,30	312,70
Goldman Sachs (US)	1,25	186,30	189,56
Home Depot (US)	2,60	493,65	489,95
Nokia (FI)	0,05	3,33	3,24
Permold Ricard (FR)	1,18	156,05	161,10

EURO STOXX 50 ↑	Div.	3467,60 (+0,45%)	
		20.11.	19.11.
Philips Elec. (NL)	0,85	43,53	43,52
Prosus (NL)	0,11	91,24	88,56
Safran (FR)	1,82	121,50	120,10
Sanofi S.A. (FR)	1,17	86,01	85,52
Schneider Electr. (FR)	2,55	119,45	118,60
Total (FR)	0,66	34,59	34,18
Unilever (NL)	0,41	50,00	49,69
Vinci (FR)	1,25	85,50	86,94
Vivendi (FR)	0,60	25,49	25,49

DOW JONES ↓	Div.	29343,21 (-0,47%)	
		20.11.	19.11.
3M (US)	1,47	145,10	144,08
American Express (US)	0,43	95,18	95,68
Amgen (US)	1,60	187,20	189,28
Apple Inc. (US)	0,21	99,77	99,53
Boeing (US)	2,06	171,40	171,62
Caterpillar (US)	1,03	145,94	144,64
Chevron Corp. (US)	1,29	72,30	

Rüsselsheim
will Ikea nicht

RÜSSELSHEIM (olb). Der schwedische Möbelhauskonzern Ikea hat bei seiner Suche nach einem Standort für ein Warenverteilzentrum, von dem aus das Rhein-Main-Gebiet, der Rhein-Neckar-Raum sowie Rheinland-Pfalz und das Saarland beliefert werden sollen, einen Rückschlag erlitten. Das Rüsselsheimer Stadtparlament hat sich gegen großflächige Logistik auf dem Grundstück, das Ikea bereits im vergangenen Jahr von Opel erworben hat, ausgesprochen und bevorzugt ein kleinteiliges Gewerbegebiet. Ikea akzeptiere zwar das Ergebnis der Abstimmung, heißt es in einer Mitteilung des Konzerns, gehe aber davon aus, dass Rüsselsheim die Planungen gegen den Konzern als Grundstückseigentümer nicht durchsetzen könne.

BÖRSENWOCHE

Gewinner

1. Hellofresh	49,26 (+ 12,47)
2. Nordex	18,42 (+ 11,03)
3. K+S AG Na	6,94 (+ 10,90)
4. Software	36,74 (+ 8,76)
5. WACKER CHEMIE	94,18 (+ 7,27)
6. Siltronic Nam	97,20 (+ 7,07)

Verlierer

1. Kion Group	68,34 (- 5,66)
2. Metro	8,02 (- 5,07)
3. Grand City Prop	19,89 (- 4,74)
4. Beiersdorf	97,08 (- 4,35)
5. Shop Apotheke Eur	133,60 (- 4,30)
6. Henkel	87,26 (- 3,81)

Quelle: Reuters/Orasie (Stand: 20.11.), Veränderung in %

Großer Schritt auf dem Weg zum Impfstoff

Nach dem Antrag auf Notfallzulassung in den USA hoffen die Mainzer Biontech und ihr US-Partner Pfizer auf schnelle Genehmigung

Von Karl Schlieker

MAINZ. Meilenstein auf dem Weg zum weltweit ersten Corona-Impfstoff. Die Mainzer Biontech und der US-Pharmakonzern Pfizer haben einen Antrag auf Notfallzulassung für einen Impfstoff bei der US-Arzneimittelbehörde FDA eingereicht. Eine Zulassung würde noch im Dezember den

”

Unsere Arbeit zur Bereitstellung eines sicheren und wirksamen Impfstoffs war noch nie so dringend wie heute, da die Zahl der Fälle von Covid-19 weltweit alarmierend ansteigt.

Albert Bourla, Vorstandschef Pfizer

Start der Impfung bei Hochrisikopatienten in den Vereinigten Staaten ermöglichen. „Der Antrag einer Notfallzulassung in den USA ist ein entscheidender Schritt, um unseren Impfstoff so schnell wie möglich der Weltbevölkerung zur Verfügung zu stellen“, berichtete Biontech-Vorstandschef Ugur Sahin in Mainz. Bei der Europäischen Arzneimittelagentur (EMA) und Behörden in Australien, Kanada, Großbritannien und Japan werden

laufend Testergebnisse zur Prüfung übermittelt, um die Zulassung zu beschleunigen. Weitere Anträge bei anderen Zulassungsstellen sind in den nächsten Tagen geplant.

„Die beiden Unternehmen sind in der Lage, den Impfstoff innerhalb von wenigen Stunden nach der Zulassung auszuliefern“, teilte Biontech weiter mit. Das Versorgungsnetzwerk von Pfizer und Biontech ermögliche die Produktion von weltweit bis zu 50 Millionen Impfstoffdosen noch in diesem Jahr. Im nächsten Jahr könnten abhängig von Zulassungen und Genehmigungen der Behörden bis zu 1,3 Milliarden Dosen hergestellt werden. Wann die Notfallzulassung in den USA erfolgt, ist unklar. Es wird aber damit gerechnet, dass noch vor Jahresende eine Entscheidung fällt.

Für den weltweiten Vertrieb des Impfstoffes sehen sich Biontech und Pfizer gerüstet. Der US-Pharmakonzern Pfizer verfüge über eine etablierte Infrastruktur zur Lieferung. In dessen Vertriebszentren könnten die Vakzine bis zu sechs Monate gelagert werden. Aufgrund der eigenen Entwicklung von speziellen temperaturoptimierten Versandeinheiten werden laut Biontech die Temperaturbedingungen für die Aufbewahrung des Impfstoffs von minus 70 Grad erfüllt. Diese könnten auch für die



Die US-Arzneimittelbehörde FDA will noch dieses Jahr über die Notfallzulassung entscheiden. Foto: dpa

zeitweise Lagerung von bis zu 15 Tagen verwandt werden. Jede Versandeinheit sei mit einem GPS-fähigen Temperatursensor ausgerüstet, um Standort und Temperatur zu kontrollieren. Aufgetaut kann der Impfstoff den Angaben zufolge bis zu fünf Tage im Kühlschrank gelagert werden.

Für die Produktion sollen Standorte von Pfizer und Biontech rund um den Globus genutzt werden. In Deutsch-

land hat Biontech eine Pharmaproduktion von Novartis in Marburg übernommen. Bereits im ersten Halbjahr sollen dort dank der etablierten biotechnologischen Wirkstoffproduktion bis zu 250 Millionen BNT162b2-Impfstoffdosen gefertigt werden. Im vollen Ausbau können in Marburg bis zu 750 Millionen Dosen pro Jahr hergestellt werden.

Biontech und Pfizer hatten als erste Unternehmen welt-

weit die entscheidende Studienphase III ihres Corona-Impfstoffes abgeschlossen. Die Ergebnisse waren besser als erwartet. Bei Studienteilnehmern ohne vorherige Infektion wurde ein 95-prozentiger Impfschutz erreicht. „Unsere Arbeit zur Bereitstellung eines sicheren und wirksamen Impfstoffes war noch nie so dringend wie heute, da die Zahl der Fälle von Covid-19 alarmierend ansteigt“, be-

tonte Pfizer-Vorstandschef Albert Bourla. Die Einreichung in den USA sei ein wichtiger Meilenstein auf dem Weg, der Welt einen Impfstoff zur Verfügung zu stellen. „Wir haben jetzt einen guten Überblick über das Wirksamkeits- und Sicherheitsprofil unseres Impfstoffs und haben deshalb großes Vertrauen in sein Potenzial.“ 41 135 Probanden haben nach Angaben Biontechs bis Mitte November bereits die zweite Dosis erhalten.

Bislang keine schweren Nebenwirkungen

Der Impfschutz wurde laut Biontech sieben Tage nach der zweiten Dosis erzielt. Die Studienergebnisse basieren auf einer Gruppe von 38000 Studienteilnehmern, die nach der zweiten Dosis im Schnitt zwei Monate beobachtet wurden. Über 40 Prozent der Probanden sind im Alter von 56 bis 85 Jahren. Bislang wurden keine schwerwiegenden Nebenwirkungen festgestellt. „Wir wollen weiterhin mit den Zulassungsbehörden zusammenarbeiten, um die schnelle globale Verteilung unseres Impfstoffs zu ermöglichen“, sagte Biontech-Gründer Sahin. Seit Beginn der Entwicklung zu Beginn des Jahres wurde der Impfstoffkandidat weltweit an mehr als 150 Studienzentren geliefert.

– Anzeige –



Spüren Sie neue Energie.

Jetzt bis zu € 7.500,- Elektro Vorteil für Audi e-tron Modelle sichern.

Mehr erfahren unter [audi.de/e-tron-vorteil](https://www.audi.de/e-tron-vorteil)

Audi Vorsprung durch Technik



Jetzt digital erleben.
Kosten laut Mobilfunkvertrag.

KOMMENTAR



Historisch

Ralf Heidenreich
zu Biontech

ralf.heidenreich@vrm.de

Geht nicht, unrealistisch, keine Chance: Wenn Visionäre große Ideen präsentieren, bekommen sie solche Reaktionen häufig zu hören. Das war bei den erneuerbaren Energien so und zeigt sich auch beim Corona-Impfstoff. Als Biontech seine höchst ambitionierten Ziele und Zeitpläne präsentierte, erntete das Unternehmen zumeist Kopfschütteln. Und selbst als

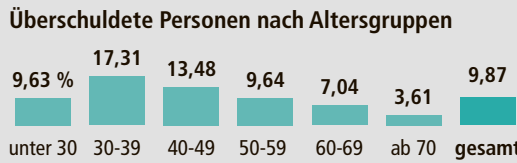
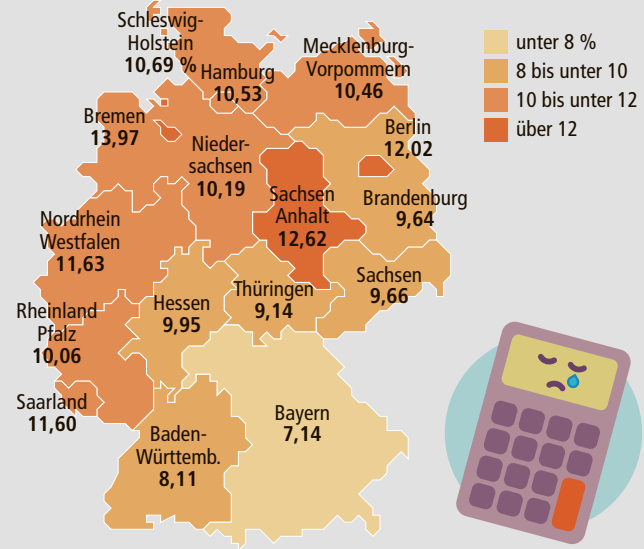
Biontech hat die Kritiker Lügen gestraft

sich deutlich abzeichnete, dass der Biotechnologie-Spezialist es tatsächlich schaffen könnte, als erstes Unternehmen der Welt für einen nach den gültigen Regeln getesteten Impfstoff noch in diesem Jahr die Zulassung zu beantragen, hielten das nicht wenige für ausgeschlossen. Biontech hat die Kritiker Lügen gestraft, hat das Unmögliche möglich gemacht. Es ist zwar nicht ausgeschlossen, dass auf den letzten Metern bis zur Zulassung noch etwas schiefgeht, doch damit rechnet eigentlich niemand mehr. Biontech-Chef Ugur Sahin, seine Frau und medizinische Geschäftsführerin Özlem Türeci und die Mitarbeiter haben in einem enormen Kraftakt mit Mut, Beharrlichkeit und großem Fleiß etwas geschaffen, was vermutlich in die Geschichte eingehen wird. Natürlich ist das Projekt noch nicht abgeschlossen, muss noch viel Arbeit in die weitere Analyse des Impfstoffs und den Aufbau der Produktion gesteckt werden. Doch das Geld, das mit dem Impfstoff verdient wird, sei Biontech schon einmal gegönnt. Aller Voraussicht nach wird es in die Verwirklichung eines anderen großen Ziels fließen: den Krebs zu besiegen.

GRAFIK DES TAGES

WER IN DEUTSCHLAND SCHULDEN HAT

Anteil der überschuldeten Personen im Jahr 2020 in Prozent



Quelle: Creditreform

Bearbeitung: vrm/sbo

BERUFSUNFÄHIGKEITSVERSICHERUNG

Versicherer	Monatlicher Zahlbeitrag		
	Tarif	in Euro	Kontakt
Canada Life	BU	85,93*	06102/3 06 18 00
Basler	BP	86,09	040/35 99 77 11
Gothaer	BU20 P Plus	88,30	0221/3 08 00
Europa	E-BU	89,51	0221/5 73 76 04
Nürnberger	SBU2910DC	90,97	0911/53 15
Bayerische	BU Komfort	91,64	089/6 78 70
Stuttgarter	BUV Plus Tarif 91	92,23	0711/66 50
Hannoversche	Basis B2 (Familie)	106,04	0511/9 56 56 56
Allianz	Plus OBUU (mit AU)	106,22	0800/4 10 01 04

Berechnungsgrundlage: Mann / Frau, 30 Jahre alt bei Versicherungsbeginn 01.01.2021, Nichtraucher, Assistenzarzt/-ärztin, garantierte monatliche Rente 2.500 Euro, Vertragslaufzeit 37 Jahre bis zum Alter mit 67. Überschussverwendung als Sofortabbatt.

Versicherer	Monatlicher Zahlbeitrag		
	Tarif	in Euro	Kontakt
Canada Life	BU	57,12*	06102/3 06 18 00
Europa	E-BU	57,73	0221/5 73 76 04
Basler	BP	58,52	040/35 99 77 11
Bayerische	BU Komfort	58,88	089/6 78 70
Stuttgarter	BUV Plus Tarif 91	58,90	0711/66 50
Diallog	SBU professional	62,66	0821/3 19 1220
Gothaer	BU 20 P (Plus)	67,70	0221/3 08 00
LV 1871	Golden SBU	67,87	089/5 51 67 18 71
Hannoversche	Basis B2 (Familie)	80,66	0511/9 56 56 56

Berechnungsgrundlage: Mann / Frau, 25 Jahre alt bei Versicherungsbeginn 01.01.2021, Nichtraucher, Büro-Kaufmann/-frau, 100 % Bürotätigkeit, garantierte monatliche Rente 1.500 Euro, Vertragslaufzeit 42 Jahre bis zum Alter mit 67. Überschussverwendung als Sofortabbatt. *Festpreis, keine Erhöhung während der Laufzeit.

Stand: 17.11.2020
Quelle: biallo.de

Wer diese Police braucht und wer nicht:



Angaben ohne Gewähr.

Keine Gefahr von Zombie-Firmen

Warum R+V-Chefvolkswirt Siegmund in der Corona-Krise die staatlichen Milliardenhilfen verteidigt

WIESBADEN. Die staatlichen Überbrückungshilfen stellen nach Ansicht von R + V-Chefvolkswirt Uwe Siegmund keine Überlebensgarantie für nicht überlebensfähige Zombie-Unternehmen dar. Die Versicherung, deren Kapitalanlagen sich auf 120 Milliarden Euro summieren, hat in der Corona-Krise die Ruhe bewahrt.

INTERVIEW

Herr Siegmund, ist die Corona-Krise mit anderen Wirtschaftskrisen vergleichbar?

Nach der Dotcom-, Lehmann- und Eurokrise ist die Corona-Pandemie erstmals seit Jahrzehnten kein ökonomischer, sondern ein externer Schock. Mit dem bewährten Feuerwehreinsatz der Finanz- und Fiskalpolitik können die Folgen des Brandes, nicht aber die Ursache bekämpft werden. Die Wirtschaft könnte je nach den Wellen der Pandemie ähnlich wie ein „W“ rauf und runter fahren.

Was heißt das?

Im Mittelstand kann es zu einer Insolvenzelle kommen. Autozulieferer sind beispielsweise ebenso betroffen wie Gastronomie, Hotels und die Veranstaltungsbranche. Durch die Corona-Krise hat sich gleichzeitig das Nullzinsumfeld verhärtet.

Helfen die staatlichen Hilfspakete in der Krise?

Die Soforthilfen waren ein richtiger Ansatz, um die Zahlungsfähigkeit der Unternehmen zu sichern. Die Kurzarbeiterregelung hat gleichzeitig den Arbeitsmarkt entlastet.



Wirtschaftsminister Peter Altmaier (CDU) hatte Anfang Juli Hilfen für den Mittelstand präsentiert. Nach Ansicht von R+V-Chefvolkswirt Uwe Siegmund (kleines Bild) war das der richtige Ansatz in der Corona-Krise. Fotos: R+V/ dpa



Trotz der Aussetzung der Pflicht, sofort Insolvenz zu beantragen, sehe ich nicht die Gefahr einer staatlichen Überlebensgarantie für nicht überlebensfähige Zombie-Unternehmen. Von einem Verlustrücktrag, bei dem Firmen bei der Steuer Verluste mit früheren Gewinnen verrechnen können, würden alle Firmen profitieren.

Droht mit den staatlichen Hilfskrediten eine Überschuldung der Unternehmen?

Der Staat will verständlicherweise nicht alles verschenken. Mit den Krediten sollen Unternehmen kurzfristig Engpässe überbrücken können. Ob die Kredite später noch länger gestundet werden müssen, wird sich zeigen.

Wie lange wird die Krise die Wirtschaft in Atem halten?

Die Corona-Krise wird die Wirtschaft noch weit bis ins Jahr 2023 beschäftigen. Ehe in der Bevölkerung mit Impfstoffen ein gewisser Schutz hergestellt sein wird, braucht es Zeit. Die Volkswirtschaft wird länger betroffen sein als der Aktienmarkt. Der drohende harte Brexit zum Jahresende wird die Unternehmen zusätzlich treffen.

Was bedeutet das für Versicherungen?

Auf der einen Seite erwarten wir mehr Schäden in der Kredit- und Kautionsversicherung, aber auch weniger Schäden in der Kfz- und Hausratsversicherung. Die Menschen fahren weniger mit dem Auto, und da sie häufiger im Home Office daheim sind, werden auch weniger Einbrüche erwartet. Für die R + V als Unternehmen bedeutete der Lockdown, dass von einem

auf den anderen Tag etwa 15 000 Beschäftigte von zuhause arbeiten mussten.

Die R+V legt täglich 200 bis 300 Millionen Euro an. Wie haben Sie reagiert?

Der Kapitaleinsatz richtet sich nach kurzfristigen taktischen und langfristig strategischen Gesichtspunkten. Wir haben zunächst Ruhe bewahrt. Es gab keine umfangreichen „fire sales“, sondern trotz des schnellsten Crashes an den Aktienmärkten nur leichte Anpassungen. Wer das wie die R + V aushalten konnte, hat angesichts der schnell einsetzenden Erholung Verluste vermieden.

Was sind langfristige Themen?

Die Aktienquote der R + V liegt bei sechs bis sieben Prozent. Darüber hinaus setzen wir auf Beteiligungen an Infrastrukturprojekten wie Solar-

oder Windkraftanlagen, Lagerstätten für Gas und Öl sowie Erdgas- und Telekommunikation. Diese Investitionen bringen einen laufenden Ertrag. Staudamm- und andere politisch umstrittene Objekte werden gemieden. Über die Volks- und Raiffeisenbanken vergeben wir außerdem Hypothekenkredite an Endverbraucher.

Was können Privatanleger vom Management der R+V-Kapitalanlagen lernen?

Niemand sollte alles Geld auf ein Pferd setzen. Die Verteilung der Anlagen auf mehrere Objekte ist das einzig kostenlose Sicherungsinstrument. Es lohnt sich zudem, nicht nach den letzten Renditechancen zu suchen, sondern sich langfristiger zu orientieren.

Das Interview führte Karl Schlieker

Rabattschlacht im Teil-Lockdown

In diesem Jahr gibt es für Händler und Verbraucher einen ganz besonderen Black Friday

Von Erich Reimann

DÜSSELDORF. Rabattschlachten im Internet und Schnäppchenjagd in den Einkaufsstrassen: Der Black Friday hat sich in den vergangenen Jahren zu einem der umsatzstärksten Verkaufstage im deutschen Einzelhandel entwickelt. Doch in diesem Jahr könnte alles ganz anders werden. In den Innenstädten droht der Teil-Lockdown die Lust an der Schnäppchenjagd zu torpedieren. Und auch im Internet könnte die Ausgabenbereitschaft in diesem Jahr aufgrund der Pandemie deutlich geringer sein als früher.

Eine aktuellen Umfrage der Unternehmensberatung Simon-Kucher & Partners ergab, dass in diesem Jahr gerade einmal die Hälfte der Verbraucher plant, am Black Friday oder dem folgenden Cyber Monday auf Schnäppchenjagd zu gehen. Vor einem Jahr hatten das noch zwei Drittel der Konsumenten vor. Und auch das eingeplante Einkaufsbudget ist in der Corona-Krise zusammengeschmolzen: Im Durchschnitt sind in diesem Jahr „nur“ noch 205 Euro für das Black-Friday-Shopping vorgesehen. Vor einem Jahr waren es noch 242 Euro.

Auch eine Umfrage des Preisvergleichsportals Idealo verheißt nichts Gutes für den Rabatttag. Danach wollen zwei Drittel der Verbraucher in diesem Jahr nicht am Black



Der Handel hofft, durch Black Friday und Cyber Monday den Umsatzseinbruch dieses Jahres etwas zu mindern. Archivfoto: dpa

Friday teilnehmen oder zumindest weniger Geld ausgeben als im Vorjahr.

Doch nicht alle sind so pessimistisch. Der Handelsverband Deutschland (HDE) etwa rechnet in diesem Jahr für den Black Friday und den Cyber Monday sogar mit einem neuen Umsatzrekord von rund 3,7 Milliarden Euro. Das wäre ein Plus von rund 18 Prozent gegenüber dem Vorjahr.

Tatsächlich bemühen sich viele Händler in diesem Jahr noch mehr als in der Vergangenheit, die Kunden anzulo-

handlungen auch im Teil-Lockdown geöffnet bleiben. Doch vielen Kunden ist angesichts der gestiegenen Infektionszahlen und wegen der Schließung der Gastronomieangebote die Lust am Shoppingtrip vergangen.

Die Rabatttage Ende November werden in Deutschland traditionell vom Onlinehandel dominiert. „Dieser Trend wird sich in diesem Jahr, wenn die Rabattaktion in die Zeit des coronabedingten Teil-Lockdowns fällt, noch verstärken“, prognostizierte der PwC-Handelsexperte Christian Wulff. Denn ein Einkaufsbummel sei angesichts der geschlossenen Cafés und Restaurants deutlich weniger attraktiv. Außerdem verderbe die Maskenpflicht samt der Angst vor einer Ansteckung den Spaß an der Schnäppchenjagd in den Innenstädten.

„Alles, was in früheren Jahren an Nicht-Preis-Aktionen am Black Friday in Ladengeschäften stattgefunden hat – das besondere Event-Flair, das Glas Sekt –, ist in diesem Jahr leider kaum möglich“, sagt auch Simon-Kucher-Expertin Nina Scharwenka.

Doch ist es für die Verbraucher ohnehin sicher kein Fehler, an dem Schnäppchentag einen kühlen Kopf zu bewahren. Denn nach einer Preisanalyse von Idealo lag die durchschnittliche Preisersparnis am Aktionstag 2019 bei lediglich 8 Prozent.

Sportlotterie vor dem Aus

WIESBADEN (chs). Die Deutsche Sportlotterie (DSL) steht vor dem endgültigen Aus. Das Verwaltungsgericht Wiesbaden wies am Freitag einen Eilantrag der gemeinnützigen Gesellschaft mit Sitz in Wiesbaden zum Weiterbetrieb der Soziallotterie ab. Das nach dem Glücksspielstaatsvertrag zuständige rheinland-pfälzischen Innenministerium hatte die von der DSL beantragte Verlängerung der Betriebserlaubnis bis Mitte 2021 Ende 2019 abgelehnt. Die DSL halte die Vorgabe nicht ein, wonach sie mindestens 30 Prozent der Erlöse als Reinertrag erwirtschaften müsse, urteilte das Gericht.

REDAKTION WIRTSCHAFT

Sekretariat Mainz:
Telefon: 06131-48 58 65
Fax: 06131-48 58 68
E-Mail: wirtschaft@vrm.de

Sekretariat Wetzlar:
Telefon: 06441-95 95 95
Fax: 06441-95 92 92
E-Mail: redaktion-wnz@vrm.de

Sekretariat Wiesbaden:
Telefon: 0611-355-53 29
Fax: 0611-355-33 77
E-Mail: hessen-wirtschaft@vrm.de

Sekretariat Darmstadt:
Telefon: 06151-387-27 27
Fax: 06151-387-27 30
E-Mail: wirtschaft-echo@vrm.de

Redaktion:
Ralf Heidenreich (hei) 06131-48-58 23
Christiane Stein (cris) 06131-48-59 12
Karl Schlieker (kas) 0611-355-54 22
Achim Preu (apd) 06151-387-26 65

MOMENT MAL



Die Suche

Tanja Freudenmann über
Freizeitbeschäftigung im Wald
tanja.freudenmann@vrm.de

Er ist wohl neben dem Fahrrad die Wiederentdeckung des Jahres 2020: der heimische Wald. Wandernd, joggend, walkend, zu Pferd, mit Hund, auf dem Bike – in der Corona-Krise trifft man Erholungssuchende und Familien stets und ständig im Wald und auf dem freien Feld. Auch Familie Freudenmann tummelt sich in heimischen Wäldern – auf der Suche nach Abenteuern. Ausgerüstet mit kleinen Schaufeln, Lupen, Stirnlampe und selbst gezeichneten Ausgrabungsplänen und Dinosaurier-Lexikon zieht die Familie am Wochenende los, um am Wegesrand die noch nicht entdeckten Dinosaurierknochen Wetzlars zu finden. Die erwanderten Kilometer einer solchen Tour halten sich zumeist in Grenzen, da jeder Erdhügel, jedes Erdloch und jede Baumwurzel eine potenzielle Fundstätte archäologischer Sensationen darstellt und überall die mitgebrachte Paläontologen-Ausrüstung ausgepackt wird. Würmer, die durchs Erdreich kriechen, werden auf ihrem Weg ins Erdinnere beobachtet, vermeintlich auftauchende Dinosaurierknochen – zumeist als Baumwurzeln getarnt – genauestens beäugt. Der Fantasie scheinen keine Grenzen gesetzt, es sei denn, es handelt sich um die der Eltern: „Schau mal, könnte das nicht ein Knochen sein?“, fragt der Vater. „Nein, das ist natürlich eine Wurzel. Das sieht man doch, Papa!“

Telefonbetrüger ergaunert Ersparnisse

82-jährige Frau aus Wetzlar fällt auf den Schwindel rein / Niemals Geld an Unbekannte übergeben

WETZLAR (red). Eine 82-jährige Frau aus Wetzlar ist am Donnerstag, 19. November, Opfer eines sogenannten Telefonbetrügers geworden. Wie die Polizei mitteilt, erhielt die Frau um 13.30 Uhr den Anruf eines Mannes, der vorgab, ihr Sohn zu sein. Weiter behauptete er, er habe einen tödlichen Verkehrsunfall verursacht und befinde sich deshalb gerade in Polizeigewahrsam. Der Anrufer reichte das Telefonat an eine angebliche Polizistin weiter, die der Seniorin erklärte, dass eine Kautions hinterlegt werden müsse, um die Freilassung des Sohnes zu gewährleisten. Das Geld würde ein Rechtsanwalt abholen. Die Frau saß dem Schwindel auf, wollte helfen, ging zu ihrer Bank und ließ sich all ihre Ersparnisse auszahlen. Gegen 16.40 Uhr übergab die 82-Jährige in der Linsenbergstraße den fünfstelligen Betrag an einen ihr unbekannten Mann. Diesen Mann beschrieb die 82-Jährige

gegenüber der Polizei wie folgt: etwa 20 Jahre alt, circa 1,75 Meter groß, sehr schlank. Er trug ein weißes oder hellgraues T-Shirt ohne Aufdruck, eine schwarze Mund-Nase-Bedeckung sowie einen schwarzen Popeline-Hut, den er tief in die Stirn gezogen hatte. Die Kriminalpolizei Wetzlar hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet Zeugen, die Hinweise geben können, sich mit der Wetzlarer Polizei unter Telefon 064 41-91 80 in Verbindung zu setzen. Die Polizei warnt nochmals davor, am Telefon Details zu Vermögen oder Konto herauszugeben und Unbekannten Geld zu übergeben. Darüber hinaus appelliert sie an alle Bürger, mit potenziellen Betrugsopfern im Familien- und Bekannntkreis über die Betrugsmasche zu sprechen und ältere Menschen genau zu instruieren, wie sie sich im Falle eines solchen Anrufs zu verhalten haben.

AUF EINEN BLICK

Oper fällt aus

WETZLAR (red). Der Chor „Camerata vocale Dutenhofen“ sagt das für heute, Samstag, 21. November, geplante Konzert ab. In der Stadthalle in Wetzlar sollte die Oper „Ca-

valleria rusticana“ mit dem Jungen Sinfonieorchester Wetzlar aufgeführt werden. Geplant wird ein neuer Auführungstermin für November 2021.

Bericht zur WetzlarCard

WETZLAR (red). Der Wetzlarer Sozial-, Jugend- und Sportausschuss trifft sich am Montag, 23. November, ab 18 Uhr im Plenarsaal des Neuen

Rathauses in Wetzlar, Ernst-Leitz-Straße 30. Auf der Tagesordnung steht auch der Halbjahresbericht zur WetzlarCard.

Tiefer Blick in Wetzlars Vorgeschichte

Archäologisches Grabungsteam stößt auf der Marienwiese auf Spuren einer Vorgängersiedlung von 3500 v. Chr.

WETZLAR (gro). Ein zweiter Kalkbrennofen und Reste der ersten Wetzlarer Stadtbefestigung mit Turm sind weitere Funde von historischer Bedeutung, die bei den archäologischen Grabungen auf der Marienwiese gefunden wurden. Die Untersuchungen liefern einige neue Erkenntnisse zur Geschichte Wetzlars und einen Beleg für die frühe vorgeschichtliche Besiedlung des Dommügels um 3500 v. Chr. Auf dem Grundstück an der Goethestraße, wo im nächsten Jahr mit dem Bau des Parkhauses Goethestraße gestartet werden soll, finden seit verganginem Dezember umfangreiche Untersuchungen durch Hessenarchäologie statt. Die ursprünglich von der Stadt für diese Woche geplante öffentliche Präsentations- und Vortragsveranstaltung musste wegen des Corona-Lockdowns ausfallen. Stattdessen gibt es nun aktuelle Informationen zum Stand der Arbeiten aus dem Tiefbauamt.

Wechselvolle Geschichte der Reichsstadt wird deutlich

Bis zu zwei Meter tief öffnet das Grabungsteam unter der Vor-Ort-Leitung von Jens Köhler behutsam Schritt für Schritt die Fläche, um Bodendenkmäler, die durch den Bau des Parkhauses mit Tiefgarage zerstört werden, zu untersuchen und zu dokumentieren. Über die bisherigen Ausgrabungsergebnisse heißt es: „Bereits jetzt lässt sich die wechselvolle Entwicklung der freien Reichsstadt Wetzlar, ausgehend von der Gründung eines Stifts am Ende des 9. Jahrhunderts, nachzeichnen.“ Das gelte ebenfalls für die frühe städtische Entwicklung im Hochmittelalter, die geprägt war durch kriegerische Auseinandersetzungen, und die der frühen Neuzeit. Auch hätten die bisherigen Untersuchungen zahlreiche neue Erkenntnisse und Funde geliefert, die für die Stadtgeschichte von Bedeutung seien. Bereits im September war über das Fundament eines mehrschossigen Gebäudes aus dem 17. bis 18. Jahrhundert berichtet worden, das weder auf historischen Stadtansichten noch im städtischen Ur-Kataster von 1823 verzeichnet war. Dem Ur-Kataster zufolge handelte es sich um unbebaute Grundstücke, das Gebäude existierte zu diesem Zeitpunkt also nicht mehr. In nur 20 Zentimetern Tiefe waren die Archäologen



Das breite Fundament der staufischen Stadtmauer (340) aus dem 12. Jahrhundert, Reste eines stadtmauernahen Gebäudes (334) sowie ein jüngeres Fundament aus dem Spätmittelalter (363) wurden bei den Grabungen auf der Marienwiese gefunden. Foto: Hessenarchäologie

auf die starken Fundamente des Hauses mit einer Grundfläche von 200 Quadratmetern gestoßen. Dabei konnten auch Spuren eines aufgestellten Holzfußbodens ausgemacht werden. Genauso unerwartet hatte das Grabungsteam mehrere Flachdarren aufgedeckt, die einst zur Flachsverarbeitung

gedient hatten. Vor gut drei Monaten war auch ein weiterer besondere Fund gemeldet worden: die Grundmauern eines großen Kalkbrennofens mit sechs Metern Durchmesser aus dem 13. Jahrhundert. Inzwischen wurde ein zweiter Kalkbrennofen entdeckt, was auf rege Bautätigkeit schließen lässt. Den Experten zufolge

dienten die Öfen zur Herstellung von Mörtel vermutlich für den Bau der benachbarten Stiftskirche, dem heutigen Wetzlarer Dom, und dem Ausbau der Stadtbefestigung, die in jenen Zeitraum fielen. Erstmals ließ sich nun bei den Untersuchungen auch die Existenz einer bisher nur vermuteten ersten Stadtbefesti-

gung aus dem 12. Jahrhundert nachweisen. Eine Turmkonstruktion sowie die Überreste eines an die gut erhaltenen Mauerreste angebauten Gebäudes bestätigen die bisher nur angenommene dichte Bebauung im Herzen der hochmittelalterlichen Stadt, heißt es. Der starke Aufschwung und der damit verbundene Wohlstand während dieser Epoche, in der Wetzlar zur freien Reichsstadt aufstieg, würden auch durch die hohe Dichte unterschiedlichster Funde bestätigt. So wurden nicht nur Keramik- und Glasfragmente, Trachtbestandteile und Handwerksgeräte, sondern auch Speiseabfälle und Münzen gefunden.

Speichergruben einer bronzezeitlichen Siedlung

Schließlich konnten die Archäologen auf dem Areal weitere Hausgrundrisse freilegen sowie Speichergruben einer bronzezeitlichen Siedlung untersuchen und dokumentieren. Letzteres gilt als ein Beleg für die frühe vorgeschichtliche Besiedlung um 3500 v. Chr. auf dem exponierten, spornartigen Gelände über dem Zusammenfluss von Dill und Lahn.



Schnitt durch den Kalkbrennofen aus dem 13. Jahrhundert, Reste der letzten Beschickung sind noch erkennbar. Foto: Hessenarchäologie

Wetzlar erhält Förderung

Digitalisierung: Land unterstützt 15 Kommunen / Prozess soll bis Mitte 2022 dauern

WETZLAR (pre). Geburtsurkunden beantragen, Anwohnerparkausweise verlängern, Sohn oder Tochter für die Kita anmelden: Bis Ende 2022 müssen die Verwaltungsleistungen von Bund, Ländern und Kommunen digital zugänglich sein. So verlangt es das Onlinezugangsgesetz (OZG). Auf dem Weg dorthin hat sich die Stadt Wetzlar um eine finanzielle Förderung des Landes beworben und war erfolgreich: 87.000 Euro fließen ins Neue Rathaus.

Im Rahmen seiner Digitalisierungsoffensive hat das Land insgesamt 15 kommunale Projekte zur Förderung ausgewählt. 22 Bewerbungen seien eingegangen, hieß es. Bewertet wurden laut Innenministerium unter anderem Nutzerfreundlichkeit, aber auch Wiederverwendbarkeit. Will heißen: Die Arbeitsweisen und Erfahrungen in den 15 Modellkommunen werden Vorbild für andere sein. In Wetzlar sollen zehn Prozesse voll digitalisiert werden, be-

richtet Michael Schmidt aus dem Personal- und Organisationsamt. Welche Leistungen das sind, stehe aber noch nicht fest. „Es sollen Prozesse sein, die von den Bürgern oft genutzt werden, aber auch von der Verwaltung selbst.“

22 Bewerbungen sind eingegangen

Da es diverse andere Digitalisierungsprojekte gebe, zum Beispiel auch beim Land, prüfe

man zudem aktuell, an welcher Dienstleistung noch niemand arbeite, so Schmidt weiter. Denn die Arbeit in Wetzlar soll für andere Kommunen als Blaupause dienen. Da alle Kommunen die Vorgaben des OZG umsetzen müssen, stehen sie letztlich alle vor der gleichen Arbeit. Da mache es Sinn, dass nicht jeder jeden Prozess für sich umsetze. Doch wie digitalisiert man eigentlich so eine kommunale Dienstleistung? Im Neuen Rathaus setzt man hier auf Design-

Thinking-Workshops. In ihnen sollen beide Seiten, die Bürger als Nutzer und die Verwaltung als interne Mitarbeiter, ihre Wünsche an den Prozess äußern können – und am Ende auch überprüfen, ob die Umsetzung passt. Der gesamte Prozess soll bis Mitte 2022 dauern, erläutert Schmidt. Derzeit laufe der Aufbau der nötigen Infrastruktur, so werde eine Prozessvisualisierungssoftware eingerichtet. Der Start der Workshops ist dann im Anschluss geplant.

– Anzeige –

100 Jahre

Jubiläumspreise
Sparen Sie bis zu
50%

WASCH- & REINIGUNGS-AKTION

HYGIENISCH REIN!

Daunendecken und Kissen **reinigen** lassen – Mit Hol- und Bring-Service!

Vereinbaren Sie Ihren Vorzugstermin! **Reinigungs-Hotline: 06441/4490070**

www.bettenruhe.de

BETTEN RUHE

...SORGT FÜR GUTEN SCHLAF!

Tel. (0 64 41) 4 70 80

Bettenhaus Wetzlar GmbH • Wetzlar • Langgasse

TERMINE & NOTDIENSTE

► KONTAKT

Von Montag – Freitag zwischen 9 und 12 Uhr sind unsere Sekretärinnen für Sie erreichbar:

Karin Brusch
Konstanze Rottewald
(0 64 41) 95 96 97
Fax (0 64 41) 95 96 95
Mail: lokalredaktion-wnz@vrm.de

DAS SAGT DIE BIBEL

Gott, deine Güte ist besser als Leben. (Psalm 63,4)
(Dieser Spruch ist dem Lösungsbüchlein der Herrnhuter Brüdergemeine in der Luther-Übersetzung (revidierter Text 1984) entnommen. Internet: www.lo-sungen.de)

SONSTIGE TERMINE

WETZLAR

Andacht zum Ewigkeitssonntag, mit Pfarrer Björn Heymer, So 14 Uhr, Alter Friedhof, Frankfurter Straße; So 15 Uhr, Neuer Friedhof, Brückenborn 44

heaven up Gottesdienst, Predigt Jürgen Wert (Bauzen), musikalische Begleitung Jürgen Werth (Wetzlar) und Theatergruppe heaven up unter Leitung von Roland Hörner, So 17 Uhr, Ev. Kreuzkirche, Stoppelberger Hohl 42

Jürgen Werth begegnet Jürgen Werth, Bibelabend "Dein Leben ohne Beschwerden – Wie Vergebung das Leben verändert und befreit" Ref. Jürgen Werth (Bauzen), Sa 19.30 Uhr, Ev. Kreuzkirche, Stoppelberger Hohl 42

Verkauf des Adventskalenders der Lady-Lions, Kalender kostet 5 Euro, Sa 11-14 Uhr, Außenbereich Hospiz Haus Emmaus, Charlotte-Bamberg-Straße 14, Veranstalter: Förderverein des Wetzlarer Lions Club Wetzlar Charlotte Buff

ASSLAR, WERDORF

Verkaufsausstellung, Sa 9-14 Uhr, So 10-16 Uhr, Ideen Werk 22, Hauptstr. 22

APOTHEKEN

WETZLAR

Sa, Vita-Apotheke, Bahnhofstr. 2

ASSLAR

So, Sonnen-Apotheke, Hauptstr. 17

BRAUNFELS

Sa, Hof- und Schloss Apotheke, Fürst-Ferdinand-Str. 2

GIESSEN

Sa, Sonnen Apotheke, Memeler Str. 1

GREIFENSTEIN, BEILSTEIN

Sa, Ulmtal-Apotheke, Schloßstr. 9

HEUCHELHEIM

Sa, Central Apotheke, Jahnstr. 7

SOLMS, OBERBIEL

So, Lahntal Apotheke, Wetzlarer Str. 79

WALDSOLMS, BRANDOBERNDORF

So, Löwen-Apotheke, Cleeberger Straße 21

NOTDIENSTE

Feuer/Notfall 112

ÄRZTE

Einheitliche Rufnummer Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Notdienstzentrale Wetzlar:
Ärztethaus am Klinikum, Forsthausstr. 1e durchgehend besetzt
Notdienstzentrale Braunfels:
Klinik Falkeneck, Hecksbergstr. 27 8-20 Uhr

AUGENARZT

Augenklinik Gießen, Friedrichstr. 18, Notfallsprechzeit: 14-18 Uhr (06 41) 95 64 44.

ZAHNARZT

Zentrale Notrufnummer
(0 18 05) 60 70 11 oder unter www.kzvh.de

KINDERARZT

Kinder- und Jugendärztlicher Bereitschaftsdienst, 116 117
Notfallsprechzeit 9-20 Uhr
Uniklinik Gießen, Haupteingang

TIERÄRZTE

HÜTTENBERG

Sa, So, Gemeinschaftspraxis Dr. Gold & Dr. Körner Tel. (0 64 41) 74 44 80

IMPRESSUM

Verlag und Druck:
VRM Wetzlar GmbH, Elsa-Brandström-Straße 18, 35573 Wetzlar (zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen)
Geschäftsführung: Michael Emmerich, Wetzlar; Michael Raubsch, Wetzlar
Chefredakteur: Dr. Uwe Rödigs (verantwortl.)
Stellv. Chefredakteur: Frank Kaminski
Anzeigen: Holger Hädeler (verantwortl.)
Lesermarkt: Angela Harms

21. NOVEMBER

HISTORISCHE DATEN

► **1980** In Las Vegas sterben 85 Menschen bei einem Brand im „MGM Grand“-Hotel.

► **1920** „Bloody Sunday“ in Dublin: Nachdem am Morgen 14 britischen Agenten durch irische Nationalisten ermordet wurden, schießen britische Soldaten nachmittags bei einer Sportveranstaltung in die Menge und töteten mindestens 12 Menschen.

► **1620** Das Segelschiff „Mayflower“ mit puritanischen Auswanderern aus England, den sogenannten Pilgervätern, trifft in Nordamerika ein und geht im Hafen des heutigen Provincetown auf der Halbinsel Cape Cod vor Anker.

fen des heutigen Provincetown auf der Halbinsel Cape Cod vor Anker.

GEBURTSTAGE

► **1965** Björk (55), isländische Popsängerin („Army of Me“), Komponistin und Schauspielerin
► **1945** Goldie Hawn (75), amerikanische Schauspielerin („Der Club der Teufelinnen“, „Schütze Benjamin“)

TODESTAGE

► **2000** Emil Zatopek, tschechischer Langstreckenläufer, vier Olympiasiege und 18 Weltrekorde, geb. 1922

22. NOVEMBER

HISTORISCHE DATEN

► **2005** Angela Merkel wird zur ersten deutschen Bundeskanzlerin gewählt. Die CDU-Vorsitzende erhält im Bundestag eine klare Mehrheit.

► **1990** Die britische Premierministerin Margaret Thatcher kündigt ihren Rücktritt von der Spitze der Konservativen Partei und als Regierungschefin an.

► **1975** Zwei Tage nach dem Tod des Diktators Francisco Franco wird in Spanien mit der Proklamation von Juan Carlos zum König die Monarchie wieder eingeführt.

GEBURTSTAGE

► **1965** Mads Mikkelsen (55), dänischer Schauspieler („Casino Royale“, „Tage des Zorns“)
► **1940** Terry Gilliam (80), amerikanischer Regisseur („Die Ritter der Kokosnuß“), Gründungsmitglied der britischen „Monty Python“-Gruppe

TODESTAGE

► **1988** Erich Fried, britisch-österreichischer Schriftsteller (Gedichtsbände „und Vietnam und“, „Auf-forderung zur Unruhe“, Erzählung „Das Unmaß aller Dinge“), geb. 1921



Bleibt der Himmel über Wetzlar in der bevorstehenden Silvesternacht erstmals dunkel? Die Diskussion über ein Feuerwerksverbot ist in vollem Gang. Foto: Katharina Weber

Feuerwerk verbieten: Ja oder Nein?

In der explosiven Diskussion gibt es gute Argumente für und gegen Böller und Raketen im Corona-Jahr

Das Corona-Jahr 2020 wird ganz sicher nicht als Knaller-Jahr in die Geschichtsbücher eingehen. Insofern kann getrost auf das Ballern zu Silvester verzichtet werden. Wir zwingen uns mühsam zu Masken und Mindestabständen, riskieren durch Lockdowns zigtausende Existenzen, schränken unsere

Feinstaubbelastung explodiert in jeder Silvesternacht auf Rekordwerte. Auch die Feuerwehren wären besonders in diesen schwierigen Zeiten dankbar um jeden Einsatz, der ihnen erspart bleibt. Der Müll, der in den Straßen zurückbleibt, ist da nur ein Nebenaspekt. In der Wetzlarer Altstadt sind Böller und Raketen oh-

PRO



„Einigen wir uns auf eine Feuerpause 2020/21 und denken im neuen Jahr sachlich über die Zukunft nach“

Steffen Gross

nehin seit Jahren untersagt. Von einem Tabubruch kann also keine Rede sein. Noch gibt es im Rathaus keine Pläne, das Verbot auf das gesamte Stadtgebiet auszuweiten. Wenn, dann wäre dafür eine bundesweit einheitliche Regelung über das Sprengstoffgesetz nötig, heißt es dort. Darüber kann man durchaus geteilter Meinung sein. Wichtiger wäre, in der Sache zu einer Entscheidung zu kommen und diese – egal wie sie ausfällt – gut und nachvollziehbar zu begründen. Denn was diese Gesell-

schaft momentan nicht gebrauchen kann, ist, dass Querdenken und Co. weiteres Futter für absurde Theorien geliefert wird. So grundsätzlich manche der Probleme auch sein mögen, die das Feuerwerk mit sich bringt, falsch wäre, die Pandemie jetzt zu nutzen, um zu verbieten, was man schon immer loswerden wollte. Einigen wir uns also in Rücksicht auf die Corona-Ausnahmesituation auf eine Feuerpause 2020/21 und denken im neuen Jahr noch einmal sachlich und in Ruhe über die Zukunft nach!

Um Himmels Willen: Bitte nicht noch ein Verbot. Es war klar, dass das Thema auch hierzulande für explosive Diskussionen sorgen wird, nachdem die Niederlande bereits ein Feuerwerks-Verbot für Silvester ausgesprochen haben. Und es ist auch vollkommen verständlich und nachvollziehbar,

dass der Vorsitzende der Deutschen Polizeigewerkschaft (DPOIG), Rainer Wendt, fordert, das Silvester-Feuerwerk müsse in der Corona-Pandemie ausfallen. Zum Feuerwerk gesellen sich rasch Alkohol, Personengruppen und Partystimmung – und das sei nicht angesagt. Stimmt, das Personal in den Krankenhäusern ist ohnehin am Limit und kann darauf verzichten, weggesprengte Finger und Co. flicken zu müssen. So und jetzt kommt das dicke „Aber“: Sollten wir wirklich mit weiteren Verboten in der Corona-Krise agieren? Sollten wir wirklich noch eins draufsetzen und das in der Gesellschaft ohnehin bröckelnde Verständnis für die Maßnahmen aufs Spiel setzen? Wir wissen doch, wie emotional und erbitert die Diskussion um das Silvester-Feuerwerk bereits zwischen Befürwortern und Gegnern geführt wurde, als Corona noch gar kein Thema war. Jetzt die Pandemie zum Argument machen, um etwas zu verbieten, was einem vielleicht vorher schon nicht gepasst hat? Das wäre doch Wasser auf die Mühlen aller

schreihsaligen Maßnahmen-Gegner und würde die ohnehin schon aufgeheizte Stimmung im Corona-müden Deutschland womöglich zum Überkochen bringen. Unvernünftige – und davon gibt's ja derzeit offensichtlich erschreckend viele – würden sich dann doch gerade erst recht und umso wilder ins Jahr 2021 böldern.

Nein. Kein Verbot. Bitte! Verbote müssen kontrolliert und durchgesetzt werden. Wie soll die Polizei das bitte in der Silvesternacht personell stemmen? 83 Millionen Platzverweise aussprechen? Das ist doch völlig an der Realität vorbei.

Ich weiß, Appelle an die Vernunft sind momentan nicht immer Mittel der Wahl – und sie kommen bei den gar nicht Denkenden auch gar nicht (mehr) an. Aber sie sollten beim hochexplosiven Thema Feuerwerk doch ausreichen. Die

Frage ist doch: Was trägt ein Silvester-Feuerwerk zum Infektionsgeschehen bei? Erstmal gar nichts! Halten sich die Menschen an Abstände und alle am Silvesterabend geltenden Vorgaben, begünstigt niemand das Weiterverbreiten des Virus!

Wir sind uns doch wohl alle einig: 2020 ist zum in die Tonne kloppen, die Vorweihnachtszeit mit Kontaktbeschränkungen schon düster genug. Lassen wir uns zumindest den Silvesterabend und die Hoffnung auf ein besseres 2021 nicht verderben!

CONTRA



„Um Himmels Willen: Bitte nicht noch ein weiteres explosives Verbot in der Corona-Krise“

Tanja Freudenmann



– Anzeige –

Aktion Rotstift
gültig bis 21. November

Radikale Preissenkung

bis zu **75%** reduziert

WOHNWELT
Dutenhofen Auf Ihre Wünsche eingerichtet
Mo – Sa 10 – 19 Uhr • 35582 Wetzlar, Industriestraße 2
Telefon (06 41) 922 04-0 • www.wohnwelt-dutenhofen.de

23 Verschlge
aufgebrochen

WETZLAR (red). In der Nacht zu Mittwoch, 11. November, sind Unbekannte in ein Mehrfamilienhaus in der Langgasse eingebrochen. Zwischen Mitternacht und 6.45 Uhr brachen die Diebe gewaltsam 23 Kellerverschlge in dem Haus auf. Der Schaden kann derzeit noch nicht beziffert werden. Die Wetzlarer Polizei ermittelt nun wegen Einbruchdiebstahls und bittet um Hinweise unter Telefon 06441-91 80.

Andacht auf dem
Alten Friedhof

WETZLAR (red). Zu Andachten am Sonntag, 22. November, lädt die evangelische Kirchengemeinde Wetzlar ein. Auf dem Alten Friedhof in Wetzlar, Frankfurter Straße, wird Pfarrer Björn Heymer ab 14 Uhr die Andacht gestalten sowie gegen 15 Uhr auf dem Neuen Friedhof in Wetzlar, Brckenborn 44. Jeweils eine halbe Stunde vorher spielt der Posaunenchor der evangelischen Kirchengemeinde Wetzlar.

Seniorentreff
findet nicht statt

WETZLAR (red). Der für Samstag, 21. November, geplante Seniorennachmittag des CDU-Ortsverbandes Hohl/Büblingshausen/Blankenfeld fllt wegen der aktuellen Situation aus.

Der „Franz Beckenbauer
des Handballs“

Günter Seipp stirbt im Alter von 80 Jahren

Von Alexander Fischer

WETZLAR. Als wir uns zum ersten Mal begegneten, war ich überrascht. Ich, ein jahrelanger Begleiter des Handball-Bundesligisten HSG Wetzlar und deshalb in Sachen Öffentlichkeitsarbeit für die WM im Januar 2007 in der Rittal-Arena prädestiniert. Und er? Ein Rentner auf der Suche nach einer Freizeitbeschäftigung?

Herzerfrischende
Schlagfertigkeit

Ich habe meine Skepsis schnell revidiert, denn Günter Seipp hat die Weltmeisterschaft als Präsident des Organisationskomitees (OK) geprägt, er hat sie zu einem Erlebnis werden lassen. Durch sein Netzwerk. Durch seine Schlagfertigkeit. Durch seinen Humor. Alles Eigenschaften, mit denen er einst auch Sitzungsprsident der Wetzlarer Karnevals-Gesellschaft sowie deren Ehrensenator und Ehrenpräsident wurde. Die ihn in der Domstadt bekannt haben werden lassen wie den sprichwörtlichen „bunten Hund“. Und die die Arbeit des OKs über viele Wochen trugen. „Wir haben damals einen recht guten Job gemacht“, dachte das ehemalige Geschäftsleitungs-Mitglied und Prokurist der Firma Meflex

aus Ehringshausen stets gerne an die Tage der Welttitelkmpfe vor fast 14 Jahren zurück.

Charly Hhnergath, der Pressesprecher des Deutschen Handball-Bundes (DHB), bezeichnete den Mitbegründer der Wetzlarer Freien Whler einst als den „Franz Beckenbauer des Handballs“. Einem Boulevard-Journalisten, der nach der WM-Partie Kuwait gegen Grnland wissen wollte, worin sich beide Länder unterschieden hätten, entgegnete er schmunzelnd: „Durch ungefähr 70 Grad!“

Dass die drei WM-Tage ausverkauft waren, dass sich die Teams an der Lahn bestens aufgehoben fühlten und dass sich Wetzlar als Hessens heimliche Sporthauptstadt präsentieren konnte, durfte sich Günter Seipp, der Zeit seines Lebens in seinem Eltern-



Günter Seipp †. Foto: Harald Seipp

haus in Niedergirmes gewohnt hatte, ans Revers heften.

Die Entscheidung von Ex-HSG-Manager Rainer Dotzauer, jenen Mann, den er aus dem Beirat der Grün-Weißen kannte und der als Vorsitzender der TSG Niedergirmes stets behauptet hatte, seine Handballer würden selbst „in Skischuhen“ gegen jene aus Dutenhofen gewinnen, zum OK-Chef zu machen, war die Richtige. Auch wenn Seipps Sohn Harald, Vater der 14-jährigen Sophia, dem „ganzen Stolz“ von Opa Günter, stets behauptete: „Ein richtiger Funktionär war er nie. Dafür war er viel zu menschlich.“

In der Nacht zu Dienstag ist Günter Seipp verstorben. Ein halbes Jahr nach seinem 80. Geburtstag. Ein halbes Jahr nach seinem 54. Hochzeitstag, an dem er sich an der Seite seiner Frau Waltraud noch bester Gesundheit erfreute.

Seit jenen Tagen der WM 2007 verband uns eine enge Freundschaft. Wir hatten einen Stammtisch, der sich ab und zu traf. Mit Manfred Rhl, dem vor sechs Jahren viel zu früh verstorbenen Rechtsanwalt der HSG. Mit Günter Seipp. Mit Axel Geerken, dem in Dutenhofen lebenden Geschäftsführer der MT Melsungen. Und mit mir. Künftig werden nur noch Axel und ich zusammensitzen. Unfassbar!



Die Altstadt wandelt sich

Vor dem Neubau kommt der Abriss. Das zeigt unser heutiges Rtselfoto in großer Deutlichkeit. Auf dem Foto aus der Sammlung von Heinz-Norbert Pauli, das die 856. Folge von „(Er)kennen Sie Wetzlar?“ darstellt, sind bereits große Umbrüche zu erkennen. Der Wandel der Gestaltung der Altstadt ist auch heute noch ein brennendes Thema in der Domstadt. Wo ist unser heutiges Rtselbild entstanden und wie sieht es dort heute aus? Wenn Sie

Antworten oder Lösungsvorschläge haben, schreiben Sie an die Wetzlarer Neue Zeitung, Kennwort Bilderrätsel 856, Elsa-Brandström-Straße 18, 35578 Wetzlar; E-Mail: lokalredaktion-wnz@vrm.de. Wenn Sie die richtige Lösung haben und einen von drei Buchpreisen gewinnen möchten, benötigen wir Ihre Postanschrift. Einsendeschluss für Folge 856 ist der kommende Mittwoch, 25. November. hgw/Foto: Heinz-Norbert Pauli

– Anzeige –

ATOS

IHRE EXPERTEN FÜR
ORTHOPÄDISCHE
SPITZENMEDIZIN!

ORTHOPÄDISCHE KLINIK
BRAUNFELS

Unsere Klinik gehört zu den führenden in Deutschland.
Anfang 2021 erweitern wir unser Spektrum durch weitere
namhafte Operateure aus der Region.



Dr. Josef Drager
Departmentleiter
Schulter- und
Ellenbogenchirurgie
Leitender Arzt



Thomas Diehl
Departmentleiter
Hüft- und Sportchirurgie
Leitender Arzt



Dr. Lucas Berger
Departmentleiter
Kniechirurgie
Leitender Arzt

Rufen Sie uns an oder schicken Sie uns Ihre Anfrage
ganz bequem online:

- Sekretariat Endoprothetik: 06442 / 939 – 383,
kerstin.moritz-jaehnigen@atos.de
- Sekretariat Wirbelsäule: 06442 / 939 – 199,
daniela.volkwein@atos.de

www.atos-kliniken.com/de/braunfels/



Die Corona-Krise kann die Psyche belasten. Die dunkle Jahreszeit kommt erschwerend hinzu.

Symbolfoto: Peter Steffen/dpa

„Es trotzdem machen!“

Was macht Corona mit unserer Psyche, und wie können wir uns vor einem Kollaps schützen?

WETZLAR/GIESSEN. Die schlechten Nachrichten nehmen derzeit weltweit kein Ende: Steigende Infektionszahlen in der Pandemie, die Intensivstationen laufen voll, die Menschen demonstrieren gleichzeitig auf den Straßen, andere plagen Zukunftsängste, stehen vor dem Jobverlust. Wie wir unsere Psyche vor einem Kollaps schützen können und was wir vermeiden sollten, verrät Julian Rubel, Leiter des Lehrstuhls für Psychotherapieforschung an der Justus-Liebig-Universität Gießen im Interview.

INTERVIEW

Die sonst so stimmungsvolle Vorweihnachtszeit ist überschattet wie nie – zumindest in meiner Erinnerung. Wie wirkt sich das auf unsere Psyche aus?

Sehr individuell – auch wenn Corona uns alle betrifft. Jeder reagiert anders. Aber ich sehe die Weihnachtszeit eher als willkommene Ablenkung.

Inwiefern?

Die Weihnachtszeit gibt uns neue Aufgaben wie Plätzchen backen, Basteln, Kochen, das Zuhause, die Fenster schmücken und dekorieren, es sich daheim gemütlich machen. Auch wenn dieses Mal nicht die ganze Verwandtschaft vorbeikommt, kann man dies teilen, mit Fotos und in den sozialen Netzwerken. Ich kenne inzwischen kaum eine Familie, die keine Whatsapp-Gruppe hat.

Aber nicht alle haben eine Familie. Das Zurückziehen in die eigenen vier Wände kann für Alleinstehende sehr belastend sein. Was sollte man vermeiden?

Generell sollten wir vermeiden, uns gänzlich zurückzuziehen und den Blick allein darauf zu lenken, was nicht mehr geht. Auch von kategorischen Entscheidungen wie „Dann gibt’s halt dieses Jahr gar keine Weihnachten“ ist abzuraten. Trotz der Situation sollte man lieb gewonnene Rituale aufrecht erhalten und pflegen. Es ist ganz wichtig: Es trotzdem zu machen, auch wenn man aktuell keine Lust dazu hat. Sonst gerät man schnell in eine Abwärtsspirale. Man zieht

sich immer weiter zurück und es wird immer schwerer, wieder rauszukommen.

Was sollte man auf jeden Fall tun?

Man sollte aktiv bleiben, rausgehen, spazieren gehen, alles tun, was noch geht. Körperliche Aktivität ist Gold wert. Ständige Inaktivität wirkt sich nicht nur körperlich, sondern auch auf die Psyche aus.

Was macht es denn mit uns, ständig im Alarmzustand zu sein?

Sie können sich das vorstellen wie eine gespannte Feder. Sie ist irgendwann einfach ausgeleiert. Dauerhafter Stresszustand kann zu Erschöpfungs- und Ermüdungszuständen bis hin zu Depressionen führen, es ist vergleichbar mit Burnout. Hier kommt es darauf an, ob man ein soziales Netz hat, das einen auffängt, ob man Hobbys hat, denen man nachgehen kann.

Und wenn dieses Netz fehlt, das Reden über die eigenen Probleme nicht möglich ist? Ab wann sollte man sich Hilfe suchen?

Niederschwellige Angebote wie Sorgentelefone können schon frühzeitig in Anspruch genommen werden, denke ich. Wenn man merkt, es geht einem nicht gut, die Situation überfordert mich, ich bin allein. Die erfahrenen Gesprächspartner merken dann schnell, ob dieses Angebot reicht oder ob mehr, zum Beispiel eine Therapie, nötig ist. Ganz wichtig: Das ist wirklich keine Schande. Es handelt sich um eine Extremsituation, in der wir gerade sind.



„Wichtig ist, sich nicht nur auf das Negative zu konzentrieren.“

Julian Rubel, Universität Gießen

JULIAN RUBEL

► Psychologe und Psychotherapeut Prof. Dr. Julian Rubel (33 Jahre) leitet seit April 2019 den Lehrstuhl für Psychotherapieforschung an der Justus-Liebig-Universität Gießen. Er stammt gebürtig aus Limburg a. d. Lahn und hat zwei kleine Kinder (3 Jahre und 9 Monate). Foto: Rolf K. Wegst/JLU

Was sind erste Anzeichen für akute Angstzustände?

Angst ist zunächst ein weiterer Begriff. Aber wenn man das Gefühl hat, die Kontrolle zu verlieren, ist das ein Zeichen. Oftmals sind Kurzatmigkeit, Schwitzen und Herzrasen damit verbunden. Man hat den Eindruck, irgendwas stimmt mit mir nicht. Der Körper sendet Signale, die man nicht zuordnen kann. Auch bei Schlaflosigkeit sollte man hellhörig

werden, an der Stress-Achse drehen und sich an Schlafhygieneregeln orientieren.

Die sehen wie aus?

Man sollte zum Beispiel zu festen Zeiten ins Bett gehen, nicht den Fernseher parallel laufen lassen, abends keinen Alkohol trinken und ja nicht aufs Handy schauen im Bett.

Die Krankenkasse KKH berichtet, dass im ersten Halbjahr 2020 die Zahl der Krankmeldungen wegen psychischer Erkrankungen um 80 Prozent angestiegen ist. Wird das jetzt im trüben langen Winter noch schlimmer?

Es ist eine besondere Herausforderung für unsere Psyche, weil die Einschränkungen uns viele Aspekte wegnehmen, die uns als Menschen auszeichnen. Ich will keine Zahl in den Raum werfen, aber ich denke, es wird nicht besser. Im Sommer ist man noch resilienter, weil man noch mehr Möglichkeiten hat, sich draußen zu beschäftigen und das Sonnenlicht sich positiv auf unsere Stimmung und unseren Hormonhaushalt auswirkt.

Helfen da moderne Möglichkeiten wie soziale Medien oder wird man im Internet erst recht depressiv angesichts aggressiver Diskussionen bei Twitter und Facebook?

Ich frage mich wirklich, wie wir diese Krise gemeistert hätten, wenn wir diese Pandemie vor 25 Jahren gehabt hätten – ohne Videotelefonie und alle anderen medialen Möglichkeiten. Es wäre umso schwieriger. Wir merken gerade alle,

dass etwas fehlt. Dinge, die vorher selbstverständlich waren, sind weg. Das kann man nicht gänzlich durch andere Wege befriedigen. Um das Bedürfnis nach Anschluss, nach sozialen Beziehungen zu stillen, ist das Internet, sind soziale Medien aber ein gutes Instrument. Ich würde der älteren Generation dringend raten, sich das zeigen zu lassen und sich reinzufuchsen, denn die Situation wird sich ja nicht absehbar verändern. Es muss jedoch alles in Maßen geschehen, denn man kann sich in den virtuellen Welten schnell verlieren. Folge: die Flucht aus der Realität.

Apropos: Kämpfen Menschen, die Corona leugnen, die Pandemie für eine Erfindung halten, selbst mit Ängsten? Ist Wut auch ein Ausdruck von Angst?

Angst kann unterschiedliche Wege nehmen, eine Möglichkeit, Angst zu unterdrücken, kann auch Wut sein. Ich würde aber nicht generell sagen, alle Coronaleugner haben Angst oder sind wütend. Nichtsdestotrotz kann es eine Art sein, die Ungewissheit zu verarbeiten. Angst wird ja oft mit Schwäche verbunden, da ist eine Wut sozial verträglicher, gerade in einer sozialen Gruppe, die vielleicht den gleichen Weg geht. Es ist ein faszinierendes Phänomen, dass dabei Gruppen zusammenkommen, die normalerweise die Social Distancing-Vorgaben freiwillig einhalten würden – und sich beim Thema Corona in den Armen liegen.

Ihre persönliche Empfehlung, wie wir psychisch unbeschadet durch diesen Winter kommen?

Raus in die Natur gehen! Nicht zurückziehen! Richten Sie den Fokus darauf, was noch geht. Machen Sie Dinge, die Sie schon lange nicht mehr getan haben: einen Brief schreiben, Kontakte, die eingeschlafen sind, wieder auflieben lassen. Einfach mal anrufen. Wichtig ist, sich nicht nur auf das Negative zu konzentrieren. Erhalten Sie sich einen positiven Fokus in dieser Zeit der negativen Meldungen!

Das Interview führte Tanja Freudenmann.



LEUTE, LEUTE
VON TANJA FREUDENMANN
tanja.freudenmann@vrm.de

Dank an Macher der „Seniorenpost“: Es ist eines der wenigen Angebote für Senioren, das trotz Corona im Jahr 2020 durchgängig aufrechterhalten wurde – die „Seniorenpost Wetzlar“. Oberbürgermeister Manfred Wagner (SPD) dankte im Rathaus den ehrenamtlichen Machern der beliebten Publikation, die zweimonatlich in einer Auflage von 5500 Exemplaren erscheint und kostenlos in Wetzlarer Apotheken, Altena- gesstätten, Sparkassen und öffentlichen Einrichtungen erhältlich ist. Das Redaktionsteam habe damit auch unter Pandemie-Bedingungen, bei denen oftmals Begegnungen und Besuche nicht möglich waren, den Wetzlarer Senioren ein Zeichen der Verbindung und Orientierung gegeben. Ein Dankeschön-Kaffeetrinken werde nachgeholt.



Bei der ARD-Sendung „Klein gegen Groß“ tritt Finja Rolshausen am Samstag gegen Zirkusartistin Lili Paul-Roncalli an. Foto: Thorsten Jander

„Klein gegen Groß“ gegen ihr großes Idol, die Zirkus-Akrobatin Lili Paul-Roncalli, an. Finjas Herausforderung: Sich häufiger mit einer Grätsche durch einen Reifen schwingen als ihre prominente Konkurrentin. Ob sie das geschafft hat, will sie vorab noch nicht verraten. Das Geheimnis wird am Samstag, 21. November, in der Show gelüftet. Klar ist aber: Finja hat alles gegeben. Seit sieben Jahren turnt die Siebtklässlerin im Verein, sowohl beim TSV Krofdorf-Gleiberg als auch beim TV Steinau in der Landesliga. Seit einigen Jahren macht sie bei der TSG Blau-Gold Gießen zudem Pole dance; wurde Vizemeisterin bei den Deutschen Meisterschaften und schaffte es sogar bis zu den Weltmeisterschaften in Montreal in Kanada.

2020 hätte ein Festjahr werden sollen: 75 Jahre Wetzlarer Kulturgemeinschaft gilt es zu feiern. Doch Konzerte, Veranstaltungen und der Festakt am 26. November fallen der Corona-Pandemie zum Opfer. Über Jubiläum und Ausstellung im Stadt- und Industriemuseum, die allerdings derzeit nicht gezeigt werden kann, wird hr2 berichten. Christiane Hillebrand interviewte den Vorsitzenden Boris Rupp und Museumsleiterin Anja Eichler im Haus Friedwart über das ausgefallene Festjahr, die Ausstellung und wie es 2021 weiter geht. Der Beitrag ist am 28. November zwischen 15 und 17 Uhr im Rahmen der Sendung „Musikland Hessen“ in hr2 zu hören.

Wir wünschen Ihnen ein wundervolles Wochenende!



Der geschäftsführende Vorstand von Pro Polizei Wetzlar übergibt die Schoko- und Müsliriegel an den Leiter der Polizeistation Wetzlar, Holger Geller (3.v.l.). Foto: Pro Polizei



Dank an die Macher der Seniorenpost (v.l.): Dagmar Thum, Dieter Lulay, Seniorenbeauftragte Susanne Wind, OB Manfred Wagner, Renate Wagner, Gunhild Dies-Wiese, Herta Virnich. Es fehlt Jutta Schwarz. Foto: Stadt Wetzlar

WORT ZUM SONNTAG

*Alles neu*

Cornelia Heynen-Rust über das Abschiednehmen

lokalredaktion-wnz@vrm.de

Der heutige letzte Sonntag im Kirchenjahr ist mit dem Gedanken daran verbunden, dass wir mit Abschieden leben müssen. Abschiednehmen zu Corona-Zeiten ist dabei eine ganz besondere Herausforderung. Denn wir haben den Eindruck, von Abschieden umgeben zu sein: Wir müssen uns von unserem vertrauten Leben verabschieden! Einfach mal kurz Freunde besuchen! Wichtige Momente in unserem Leben mit anderen feiern! Mal rauskommen und etwas anderes sehen! Meine Familie besuchen. Kranken Menschen nahe zu sein. Selber die

Das heißt nicht, alles was war, zu vergessen

Nähe anderer zu spüren, die mir guttut. Von all dem müssen wir uns zur Zeit verabschieden. Ganz zu schweigen, dass wir unter schwierigen Bedingungen von Menschen Abschied nehmen müssen und uns dabei nicht so begleiten können, wie wir das gerne möchten. Wir erleben Abschiednehmen in einer geballten Form. Keiner nimmt gerne Abschied. Denn das ist mit Wehmut, Traurigkeit und dem Gefühl, etwas Wertvolles lassen zu müssen, verbunden. Das ist belastend. Es wird schwer, den neuen Alltag meistern zu können. Denn die Sehnsucht, dass all die Einschränkungen bald zum alten Eisen gehören werden, wird immer brennender. In der Bibel wird die Sehnsucht wachgehalten, dass etwas neu werden kann. Im Buch der Offenbarung heißt es: „Der auf dem Thron saß, sprach: Siehe, ich mache alles neu!“ Die Sehnsucht, dass sich etwas ändern kann, erhält neue Nahrung. Wir müssen damit leben, dass nicht alles so bleiben wird, wie es immer schon war. Denn manchmal beinhaltet die Sehnsucht nach etwas Neuem nur die Wiederherstellung einer Welt, in der alles so werden wird wie es war. Das Neue ist hier aber nicht nur die Erneuerung des Alten. Wir begegnen hier der Möglichkeit eines grundsätzlichen Neuanfanges. Das heißt nicht, alles was war, einfach zu vergessen. Es ist das Versprechen, dass trotz Traurigkeit etwas wohltuend Neues wachsen kann. Wir dürfen Belastendes, das unser vertrautes Leben ja auch gekennzeichnet hat, hinter uns lassen und uns einlassen auf neue Möglichkeiten. Unser Leben verändert sich dadurch grundlegend. Das ist nicht immer einfach, aber eine Chance. Denn der auf dem Thron saß verspricht, uns die Kraft dafür zu geben und an unserer Seite zu sein. Dadurch öffnet er uns die Tür zu einer neuen Wirklichkeit. Dieser Ausblick hilft, das, was wir im Moment erleben, meistern zu können.

Cornelia Heynen-Rust ist Pfarrerin der evangelischen Kirchengemeinde Biskirchen

Totensonntag ist 200 Jahre alt

Von Hartmut Bünger

MARBURG-BIEDENKOPF. Die evangelischen Kirchen in Deutschland feiern morgen den Ewigkeitssonntag, landläufig in aller Regel Totensonntag genannt. Er ist dem besonderen Andenken an Verstorbene gewidmet. „Neben dem Totengedenken wird in vielen Gottesdiensten auch zu einem bewussteren Umgang mit der Lebenszeit ermutigt“, betont die Evangelische Kirche in Deutschland auf ihrer Internetseite. Mit dem Ewigkeitssonntag endet das Kirchenjahr.

„Dieses „Totenfest“ zum Ende des Kirchenjahres wurde auch von anderen Landeskirchen übernommen und gewann als Totensonntag große Popularität.“

Karl-Heinrich Bieritz, Theologe

Eingeführt wurde dieser Gedenktag von Friedrich Wilhelm III. von Preußen, und zwar im Jahr 1816. Per Kabinettsorder bestimmte er den letzten Sonntag des Kirchenjahres zu einem „allgemeinen Kirchenfest zur Erinnerung an die Verstorbenen“. Ein wesentlicher Beweggrund war, an die Bürger zu erinnern, die in den Befreiungskriegen 1813 bis 1815 gefallen waren. Eine Rolle spielte aber wohl auch die Trauer um die 1810 verstorbene und sehr beliebte Königin Luise. „Dieses ‚Totenfest‘ zum Ende des Kirchenjahres wurde auch von anderen Landeskirchen übernommen und gewann als Totensonntag große Popularität“, schreibt Karl-Heinrich Bieritz im Evangelischen Le-



Am Ewigkeitssonntag und am Volkstrauertag gedenken Menschen im November der Verstorbenen und der Kriegsgefallenen.

Foto: Hartmut Bünger

xikon für Theologie und Gemeinde.

In den evangelischen Kirchen ist es üblich, an diesem

Tag die Gräber zu besuchen und zu schmücken sowie im Gottesdienst die Namen derer zu verlesen, die im vergange-

nen Jahr gestorben sind. Zur Tradition gehören oftmals auch Andachten auf den Friedhöfen. Das Pendant in

der katholischen Kirche ist Allerseelen. Jedes Jahr am 2. November begeht die katholische Kirche den Gedenktag aller verstorbenen Gläubigen. Auch die katholischen Christen schmücken zu Allerseelen die Gräber, wobei als weitere Tradition noch das Anzünden eines Grablichtes hinzukommt.

Der Totensonntag ist in allen Bundesländern durch Feiertagsgesetze besonders geschützt. Wie Karfreitag gehört er zu den sogenannten stillen Tagen, für die besondere Einschränkungen gelten. Verboten oder zumindest auf bestimmte Zeiten begrenzt sind etwa Musikaufführungen in Gaststätten.

„Wir sollten nicht so tun, als seien die paar Jahre, die wir hier auf Erden haben, schon alles.“

Klaus-Günter Pache, Theologe

Dass der Charakter des Tages unterschiedlich verstanden wird, zeigt bereits der Umstand, dass er zwei unterschiedliche Namen hat. Die evangelischen Kirchen nutzen lieber die Bezeichnung „Ewigkeitssonntag“, um die Hoffnung auf ein ewiges Leben bei Gott auszudrücken. In diesem Sinne äußerte sich in dieser Woche auch Pastor Klaus-Günter Pache gegenüber der evangelischen Nachrichtenagentur idea (Wetzlar). „Zuerst sollte man wissen, dass wir eine Zukunft haben“, beschrieb der 68-jährige Theologe die Aussicht gläubiger Christen. „Wir sollten nicht so tun, als seien die paar Jahre, die wir hier auf Erden haben, schon alles. Jesus verspricht uns eine ewige Zukunft.“

SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2020

ARD	ZDF	HR-FERNSEHEN	RTL	SAT.1
6.15 Love, Cakes and Rock'n'Roll. Familienfilm (D 2014) 6.35 HobbyMania – Tausch mit mir dein Hobby! 6.55 Schau in meine Welt! 7.20 neuneinhalb 7.30 Anna und der wilde Wald 8.30 Checker Tobi und das Geheimnis unseres Planeten. Dokufilm (D 2018) 9.55 Seehund, Puma & Co. 10.40 Seehund, Puma & Co. 11.30 Quarks im Ersten 12.00 Tagesschau 12.05 Die Tierärzte – Retter mit Herz 13.00 Sportschau 17.50 Tagesschau Mit Wetter 18.00 Sportschau Fußball: 3. Liga, 11. Spieltag 18.30 Sportschau Fußball: BL, 8. Spieltag, U.a.: FC Bayern München – Werder Bremen 20.00 Tagesschau Mit Wetter 20.15 Klein gegen Groß – Das unglaubliche Duell 23.30 Tagesthemen 23.50 Das Wort zum Sonntag 23.55 Donna Leon: Beweise, dass es böse ist Krimi (D 2005) Mit Uwe Kockisch 1.25 Tagesschau 1.30 The Book of Eli – Der letzte Kämpfer Actionfilm (USA 2010)	8.45 heute Xpress 8.50 Bibi Blocksberg 9.40 Bibi und Tina 10.25 heute Xpress 10.30 Notruf Hafenkante. Krimiserie 11.15 SOKO Stuttgart. Krimiserie 12.00 heute Xpress 12.05 Menschen – das Magazin. Das ist genau mein Ding! 12.15 Das Glück der Anderen. Liebeskomödie (D 2014) 13.45 Rosamunde Pilcher: Wind über der See. Liebesfilm (A/D 2007) 15.15 Vorsicht, Falle! Magazin 16.00 Bares für Rares 17.00 heute Xpress 17.05 Länderspiegel 17.35 plan b 18.05 SOKO Wien Krimiserie 19.00 heute 19.25 Der Bergdoktor Arztserie. Familienfieber 20.15 Der Kommissar und das Meer: Aus glücklichen Tagen Krimi (D/S 2020) Mit Walter Sittler, Inger Nilsson, Andy Gätjen 21.45 Der Kriminalist Krimiserie. Crash Extreme 22.45 heute-journal 23.00 Sportstudio Fußball: BL, 8. Spieltag, U.a.: Topspiel, Eintr. Frankfurt – RB Leipzig 0.25 heute Xpress	5.20 Die Ratgeber 5.50 Sehen statt Hören 6.20 Planet Wissen 7.20 Planet Wissen 8.20 Maintower 8.45 hessenschau 9.15 Unsere Penny 9.40 Morden im Norden 10.30 NDR Talk Show 12.30 Nachcafé 14.00 Frühmorgens (1) 14.25 Wildes Albanien – Im Land der Adler 15.10 Elefant, Tiger & Co. 16.00 Hessen à la carte. Gefülltes Kraut und Quetschesupp 16.45 Hessen à la carte. Weihnachtsduft im Hessenpark 17.15 heimspiel! am Samstag 17.45 Altpapier – richtig trennen statt Rohstoffverschwendung Doku 18.15 maintower weekend 18.45 Glaskunst aus Taunusstein 19.30 hessenschau Magazin 20.00 Tagesschau 20.15 Malediven: Kampf um ein bedrohtes Paradies 21.00 Kritisch reisen Mallorca – Wie Corona die Trauminsel verändert 21.45 Abenteurer Erde Wilde Eifel 23.10 Kripo Göteborg – Im Schutz der Schatten 0.40 Quartett – Ewig junge Leidenschaft Komödie (GB 12)	5.30 Verdachtsfälle. Doku-Soap. Frau fragt sich, wer ihre Schwester bedroht 7.25 Familien im Brennpunkt. Doku-Soap. Verwöhnte 16-Jährige legt sich mit Nachbarns-familie an 9.25 Der Blaulicht-Report. Babyschale hängt an Fahnenmast 12.50 Ninja Warrior Germany – Die stärkste Show Deutschlands. 2. Halbfinale. Moderation: Jan Köppen, Laura Wontorra, Frank Buschmann 15.40 Undercover Boss. Bien-Zenker GmbH 17.45 Best of ...! Show Mod.: Angela Finger-Erben 18.45 RTL aktuell 19.05 Life – Menschen, Momente, Geschichten Magazin. Moderation: Annika Begiebing 20.15 Das Supertalent Jury: Dieter Bohlen, Bruce Darnell, Evelyn Burdecki, Chris Tall 23.00 Mario Barth & Friends Zu Gast: U.a.: Jürgen von der Lippe, Markus Krebs, Bastian Biedendorfer 0.10 Temptation Island VIP (6) Doku-Soap. Moderation: Angela Finger-Erben 1.15 Das Supertalent	5.10 Die dreisten drei – Die Comedy-WG. Show. Wenn sich drei Menschen eine Wohnung teilen, dann geht es oft chaotisch zu. Auch in der Comedy-WG ist das der Fall. 5.25 Auf Streife – Berlin. Doku-Soap. Gewalt in der Familie, Drogenhandel, Diebstahl: Der Polizeialltag in Berlin ist hart und oft gefährlich. Die Doku zeigt echte Polizisten bei ihrer Arbeit – in Villenvierteln und Problemkiezen. 10.05 Auf Streife – Die Spezialisten. Doku-Soap 17.00 Auf Streife – Die Spezialisten Reporter schauen Beamten der Autobahnpolizei, Wasserschutzpolizei, Feuerwehr und des Zolls über die Schulter. 19.55 Sat.1 Nachrichten 20.15 BFG – Big Friendly Giant Fantasyfilm (GB/USA/IND 2016) Mit Mark Rylance Regie: Steven Spielberg 22.35 Lemony Snicket – Rätselhafte Ereignisse Fantasyfilm (USA/D 2004) Mit Jim Carrey 0.40 Pathfinder – Fährte des Kriegers Actionfilm (USA/CN 2007) Mit Karl Urban. Regie: Marcus Nispel

TIPP 2



Klein gegen Groß – Das unglaubliche Duell

Kinder mit ganz besonderen Talenten, mit speziellem Wissen oder sportlicher Begabung liefern sich in der Show mit Kai Pfäume (o) einen Wettstreit mit Promis aus der Welt der Musik, des Films, der Unterhaltung oder des Sports. **ARD 20:15**

TIPP 3



Der Bergdoktor

Martin (Hans Sigl) sorgt sich um den kleinen Leo. Der Sohn von Sabine Wimmer (Nele Mueller-Stöfen) hat immer wieder hohes Fieber. Bei Tests stellt sich heraus, der deren Mann Jakob nicht der leibliche Vater ist. Und nur der biologische Vater kann das Kind noch retten. **ZDF 19:25**

PRO7

5.55 The Middle **6.15** Two and a Half Men **7.35** Big Bang Theory **8.55** How to Live with Your Parents. Sitcom **9.45** Eine schrecklich nette Familie **11.45** The Orville. Sci-Fi-Serie **12.45** Simpsons. Trickserie **15.40** Two and a Half Men. Sitcom. Neun-Finger-Daddy / Riesenkatze mit Halsreif / Die Schwulennummer **17.00** Last Man Standing. Sitcom. Karten auf den Tisch / Das junge Glück. Mit Tim Allen **18.00** Newstime **18.10** Simpsons. Zeichentrickserie. Auf der Flucht / Der Tortenmann schlägt zurück **19.05** Galileo. Magazin **20.15** Schlag den Star. Show. Mit Cathy Hummels, Stefanie Hertel, Rea Garvey **X VIZE**, Gentleman **2.10** Lucifer. The Defender. Actionfilm (USA/GB/D/RUM 2004) Mit Dolph Lundgren

KABEL 1

5.15 In Plain Sight **5.55** Abenteurer Leben Spezial **6.25** Hawaii Five-0. Krimiserie **9.15** Blue Bloods – Crime Scene New York. Krimiserie. Racheträume / Nachtschicht **11.05** Castle. Krimiserie. Der letzte Nagel / Die schmutzige Bombe / Countdown / Mörderische Seifenoper / Tod eines Geschworenen / Die Pizza-Connection **16.25** News **16.40** Castle. Krimiserie. Tod im Pool / Lieben und Sterben in L.A. / Ganz schön tot / Neuanfang **20.15** Hawaii Five-0. Krimiserie. Unter Wasser / Ein Zeichen **22.15** Lucifer. Krimiserie. Sie haben die Wahl / Ein guter Tag zum Sterben **0.10** Hawaii Five-0. Krimiserie **2.35** Lucifer **4.00** Hawaii Five-0. Krimiserie **4.40** Blue Bloods. Krimiserie

PHOENIX

5.15 Tatort Sumpf **6.45** Morddeutschland. Die Spurenleserin **7.15** Hitler und Ludendorff – Der Gefreite und der General **9.30** So tickt der Alex – 50 Jahre Berliner Weltzeituhr **10.00** Berlin 1945: Taggebuch einer Großstadt. Dokumentarfilm (D 2020) **12.45** phoenix vor ort **14.15** Wilde Schlösser **15.00** Geheimnisvolle Orte **17.00** So tickt der Alex – 50 Jahre Berliner Weltzeituhr **17.15** Hitler und Ludendorff – Der Gefreite und der General **19.30** Böse Bauten. Hitlers Architektur im Schatten der Alpen **20.00** Tagesschau **20.15** Wildes Deutschland. Die Zugspitze **21.00** Kühle Schönheiten – Alpenseen. Dokumentation **21.45** Unbekannte Tiefen **23.15** ZDF-History **0.00** Das Dritte Reich vor Gericht

ARTE

7.15 Putzkolonnen der Natur **8.10** GEO Reportage **10.00** Stadt Land Kunst **11.20** Zu Tisch ... **12.15** Kannibalen auf dem Medusa-Floß. Mythos und Wahrheit. Dokumentarfilm (F 2014) **13.45** Magische Gärten **14.15** Die Wildnis der USA: Vier Jahreszeiten **17.15** Arte Reportage **18.10** Mit offenen Karten **18.25** GEO Reportage **19.10** Journal **19.30** Der vergessene Tempel von Banteay Chhmear **20.15** Vom Schreiben und Denken. Die Saga der Schrift **22.55** Auf den Spuren der Neandertaler **23.50** Psycho. Ich, resilient **0.15** Square Idee **0.45** Kurzschluss. Schwerpunkt Arbeit und Gesellschaft **0.45** Warum Schnecken keine Beine haben. Animationsfilm (CH 2019) **1.40** Pyromaniac – Bevor ich verbrenne. Drama (N 2016)

arte

KI.KA

10.05 Museum AHA **10.20** Sing-Alarm **10.35** TanzAlarm **10.45** Tigerenten **11.45** Schmatzo – Kochen mit WOW **12.00** Die Wilden Kerle **13.30** Wer küsst schon einen Leguan? Jugenddrama (D 2004) **15.05** Geronimo Stilton **15.50** Mascha und der Bär **16.20** 1000 Tricks (6/13) **16.35** Operation! **17.00** Timster. Kryptokids gegen böse Hacker und fiese Computer-Viren **17.15** Sherlock Yack **18.00** Ein Fall für die Erdmännchen **18.15** Edgar, das Super-Karibu **18.35** Elefantastisch! Magazin **18.50** Unser Sandmännchen. Fuchs & Elster: Prost Mahlzeit **19.00** Yakari **19.25** Checker Tobii. Der Fett-Check **19.50** logo! Die Welt und ich **20.00** Kika Live **20.10** Checkpoint **20.35** Leider lustig

Legende: ■ = Schwarz-weiß □ = Untertitel □ = Dolby

Das ganze Programm finden Sie in unserem wöchentlichen TV-Magazin und unter www.mittelhessen.de



Suchen. Finden. Einziehen!

www.immo.mittelhessen.de

SONNTAG, 22. NOVEMBER 2020

ARD

9.30 Die Sendung mit der Maus 10.03 Allerlei. Märchenfilm (D 2012) Mit Henriette Confurius 11.00 Die Galoschen des Glücks. Märchenfilm (D 2018) 12.03 Presseclub 12.45 Europamagazin 13.15 Ski alpin: Weltcup. Aus Levi (FIN) 14.20 „Flucht und Verrat“ – Die Stasi-Akte Tuchscherer 15.15 Bob: Weltcup. Zweierbob, 2. Lauf Herren 15.50 Skispringen: Weltcup. Aus Wisla (PL). 1. und 2. Durchgang Herren 17.59 Fernsehlotterie Magazin 18.00 Tagesschau 18.05 Bericht aus Berlin Moderation: Oliver Köhr 18.30 Sportschau Moderation: Jessy Wellmer 19.20 Weltspiegel 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot Krimi (D 2020) Mit Ulrich Tukur 21.45 Brokenwood – Mord in Neuseeland: Benzin im Blut Kriminalfilm (NZ 2016) Mit Neill Rea 23.15 Tagesthemen 23.35 ttt Judith Zander: Johnny Ohneland (dttv) 0.05 Druckfrisch

ZDF

9.03 sonntags. Vom Scheitern und Wiederaufstehen 9.30 Evangelischer Gottesdienst. Zwischen Tod und Leben 10.15 Der Teufel mit den drei goldenen Haaren. Märchenfilm (D/A 2009) 11.35 Bares für Rares – Lieblingsstücke 14.00 Mach was draus. Show 14.40 heute Xpress 14.45 Heidi. Familienfilm (CH/D/SA 2015) Mit Anuk Steffen 16.30 planet e. Aus für Kohle und Atom – Wie viel Energieverbraucht Deutschland? 17.00 heute 17.10 Sportreportage 17.55 ZDFreportage 18.25 Terra Xpress 18.55 Aktion Mensch Gewinner 19.10 Berlin direkt 19.30 Terra X 20.15 Katie Fforde: Für immer Mama Romanze (D 2020) Mit Rebecca Immanuel Regie: Helmut Metzger 21.45 heute-journal Wetter 22.15 Vienna Blood: Königin der Nacht Kriminalfilm (GB 2019) 23.45 ZDF-History 0.30 Bericht vom Parteitag von Bündnis 90/Die Grünen in Berlin Bericht

ZDF

HR-FERNSEHEN

6.15 Schätze der Welt – Erbe der Menschheit spezial 6.30 Die Farbe der Sehnsucht. Dokufilm (D 2016) 8.00 Ein Deutsches Requiem 9.15 Mord mit Aussicht 10.00 Familie Dr. Kleist 10.50 In aller Freundschaft 11.35 In aller Fr. – Die jungen Ärzte 12.25 Käthe Kruse. Biografie (D/A 2015) 13.55 Elefant, Tiger & Co. 14.45 Abenteuer Burgenland 15.30 Der Mindelheimer Klettersteig 16.15 Alles Wissen. Altpapier? 17.00 Mex Magazin 17.45 defacto 18.30 Femizid – Wenn Männer ihre Partnerinnen töten 19.00 maintower kriminalreport 19.30 hessenschau Magazin 20.00 Tagesschau 20.15 Die große Show der Naturwunder Wissenschaftsshow mit Frank Elstner und Ranga Yogeshwar 21.45 Jede Antwort zählt 22.30 Sportschau 22.50 heimspiel! Bundesliga 23.00 Strassen stars Show 23.30 Ich trage einen großen Namen 0.00 Dings vom Dach

hr

RTL

5.30 Familien im Brennpunkt. Dokus-Soap 7.25 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal. Show. U.a.: Schachfiguren, „Universum“ / Dior Schild / Taxameter / Beatles Plakate / Überseekoffer / Brosche / Scheurich Bodenvase 10.25 Ehrlich Brothers live! (1) 12.25 Die Ehrlich Brothers Magic School (2) 12.55 Das Supertalent. Jury: Dieter Bohlen, Bruce Darnell, Evelyn Burdecki, Chris Tall 15.40 Life. Magazin 16.45 Explosiv – Weekend. Magazin 17.45 Exclusiv – Weekend 18.45 RTL aktuell 19.05 Die Versicherungsdetective Mit Timo Heitmann, Patrick Hufen. Vor ihnen zittern Versicherungsbetrüger in ganz Deutschland. 20.15 Fifty Shades of Grey – Befreite Lust Erotikfilm (USA 2018) Mit Dakota Johnson, Jamie Dornan Regie: James Foley 22.20 Fifty Shades of Grey und die Wirklichkeit Dokumentarfilm (D 2017) 23.40 Fifty Shades of Grey – Befreite Lust Erotikfilm (USA 2018) Mit Dakota Johnson

RTL

SAT.1

5.40 Auf Streife 7.00 So gesehen – Talk am Sonntag. Zu Gast: Anna Maria Kaufmann 7.20 Hochzeit auf den ersten Blick 10.10 The Voice of Germany. Battle (3/5). Coach: Yvonne Catterfeld, Stefanie Kloß, Rea Garvey, Samu Haber, Mark Forster, Nico Santos 12.35 BFG – Big Friendly Giant. Fantasyfilm (GB/USA/IND 2016) Mit Mark Rylance 14.55 Harry Potter und der Orden des Phönix. Fantasyfilm (USA/GB 2007) 17.25 Das große Backen Hobby-Bäcker kreieren raffiniertes Backwerk, das dann von einer Jury verkostet und anschließend bewertet wird. 19.55 Sat.1 Nachrichten Moderation: Stephanie Puls 20.15 The Voice of Germany Battle (5/5). Coach: Yvonne Catterfeld, Stefanie Kloß, Rea Garvey, Samu Haber, Mark Forster, Nico Santos 23.00 Luke! Die Greatnightshow Zu Gast: U.a.: Lukas Podolski, Jenke von Wilmsdorff 1.35 Die Martina-Hill-Show Ein Best of aus 2020. 2.00 Rabenmütter Show 2.30 33 völlig verrückte Clips

SAT.1

TIPP 1



Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot

Kaum im Ferienort angekommen, wird Felix Murot (Ulrich Tukur) mit Walter Boenfeld verwechselt, der ihm wie ein Ei dem anderen gleicht. Eine Verwechslung, die, nachdem beide die Nacht durchzechet und in weinseliger Laune die Klamotten getauscht haben, für Boenfeld tödlich endet. Walter wird noch in der Nacht totgefahren. Murot entscheidet, seinen Alltag als Kommissar vorübergehend zurückzulassen und in das Leben seines Zwillingss einzutauchen. – „Les Vacances de Monsieur Hulot“, ein französischer Spielfilm aus dem Jahr 1953, stand für den 9. Fall von Murot Pate. Die Anspielungen sind dezent, so untermal beispielsweise das musikalische Hauptthema des alten Klassikers auch den Tatort. ARD 20:15

TIPP 2



Brokenwood: Benzin im Blut

Shepherd (Neill Rea) und Kristin (Fern Sutherland) müssen den Tod eines Einbrechers in eine Autowerkstatt für Oldtimer aufklären. Für den Besitzer gibt es wenig Zweifel, dass der Mann bei dem Einbruchversuch abgestürzt ist. ARD 21:45

TIPP 3



Katie Fforde: Für immer Mama

Helen Carter (Rebecca Immanuel) kündigt ihren Job im Geschäft ihrer Freundin Mildred, um in Boston ihr Medizinstudium abzuschließen, das sie abbrach, als sie schwanger wurde. Doch ihr fast erwachsener Sohn Louis schießt quer. ZDF 20:15

Legende: ■ = Schwarz-weiß □ = Untertitel □ = Dolby

Das ganze Programm finden Sie in unserem wöchentlichen fTV-Magazin und unter www.mittelhessen.de

Wenn's einer hat...
Sommerlad

lokal einkaufen
www.lokal-einkaufen.de

NUR BIS ZUM
28.11.2020

bis zu
50%
RABATT
IN VIELEN
ABTEILUNGEN

HESSENS BLACK WEEK SALE

Gießen
Pistorstr. 2
Schiffenberger Tal
Tel. (06 41) 70 03-0
www.sommerlad.de

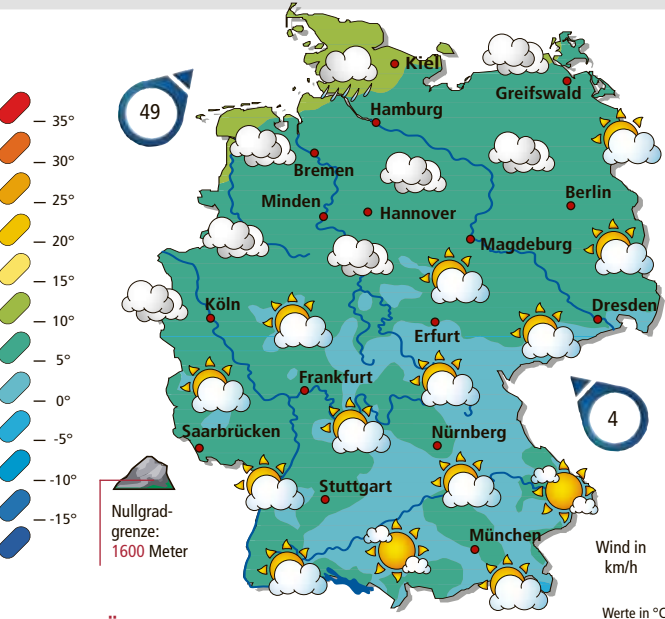
DAS WETTER AM 21. NOVEMBER 2020: TEILS LÄNGERE SONNENPAUSEN

UNSERE REGION HEUTE

Heute lösen dichtere Wolken die Sonne für längere Zeit ab. Dabei sind die Temperaturen bei maximal 3 bis 6 Grad anzutreffen, und der Wind weht schwach aus Südwest. In der Nacht fallen die Temperaturen auf 2 bis 0 Grad. Dazu ist es wechselnd wolkg, gebietsweise funkeln die Sterne.

DIE AUSSICHTEN

Morgen belaufen sich die Höchsttemperaturen auf 7 Grad. Dazu bestimmen graue Wolken das Wetter. Nachts ist der Himmel vielfach mit Wolken verhangen, und die Temperaturen sinken auf Werte bis 6 Grad.



WETTERFÜHLIGKEIT

Belastung für den Körper

Niedriger Blutdruck	mäßig
Kreislauf	mäßig
Reaktionszeit	mäßig
Migräne	mäßig
Schlafstörungen	mäßig
Erkältungsgefahr	mäßig
Atemwege	mäßig

FÜR GÄRTNER & LANDWIRTE

Steingartenpflanzen: Das Beschneiden ist auch bei schnellwüchsigen Steingartenpflanzen wie Steinkraut, Blaukissen und Sonnenröschen notwendig. Dies sollte möglichst gleich nach der Blüte durchgeführt werden.

BAUERNSPRUCH

Mariä Opferung klar und hell, macht der Winter streng ohne Fehl.

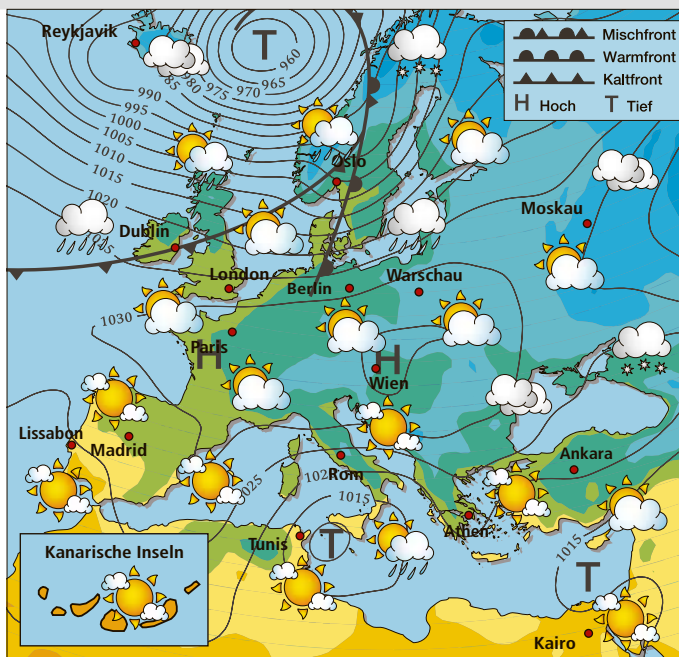
GROSSWETTERLAGE

Ein Hoch dominiert im südlichen Mitteleuropa mit einem Sonne-Nebel-Gemisch. Ein Sturmteufel bei Island lenkt wieder mildere Luft ins nördliche Zentraleuropa. Dabei regnet oder nieselt es dort teilweise.

DEUTSCHLANDWETTER

Heute lacht die Sonne ungeachtet vieler Wolken ab und an vom Himmel. Die Höchsttemperaturen kommen auf 3 bis 11 Grad voran. In der Nacht zeigen sich zuweilen die Sterne. Es gibt aber stellenweise Wolken. Regen hat eher Seltenheitswert, und es ist mit Tiefsttemperaturen von 7 bis minus 2 Grad zu rechnen.

MEHR WETTER IM INTERNET: WWW.WETTER.NET



STADTVORHERSAGEN MIT HÖCHSTTEMPERATUREN FÜR HEUTE UND MORGEN

	heute	morgen	heute	morgen
Aachen	wolkig	7	bedeckt	7
Amsterdam	bedeckt	12	wolkig	12
Berlin	wolkig	6	Regen	9
Athen	sonnig	15	sonnig	15
Brüssel	wolkig	9	Regen	10
Dublin	Schauer	11	wolkig	8
Kopenhagen	Regen	10	Schauer	9
Las Palmas	sonnig	25	sonnig	25
Lissabon	sonnig	20	sonnig	19
London	wolkig	13	wolkig	13
Madrid	sonnig	15	sonnig	15
Mallorca	sonnig	17	sonnig	18
Moskau	bedeckt	-1	wolkig	-2
Nizza	sonnig	15	sonnig	14
Paris	wolkig	10	bedeckt	10
Prag	wolkig	4	wolkig	6
Rom	sonnig	11	sonnig	11
Stockholm	Regen	10	sonnig	7
Tunis	Schauer	17	Schauer	18
Venedig	sonnig	10	sonnig	10
Wien	wolkig	5	wolkig	5
Zypern	Schauer	19	sonnig	23
Zürich	wolkig	4	wolkig	6

Alle Temperaturen sind Werte in Grad Celsius (°C) - Die Temperaturkarten der Regionalkarte bilden die Höchstwerte sowie die Tiefstwerte des 24-Stunden-Tages ab.

Lokales im Blick mit einem Klick

mittelhessen.de

Verkehrswende ist gemeinsames Ziel

15 Verbände und Initiativen gründen das „Bündnis ÖPNV-Wende Mittelhessen“

WETZLAR/GIESSEN/MARBURG (pre). 15 Verbände und Initiativen aus der Region bündeln ihre Kräfte: In Lollar haben sie das „Bündnis ÖPNV-Wende Mittelhessen“ gegründet. Es soll als starke Stimme bei der Gestaltung des Nahverkehrs in der Region auftreten.

Was das Angebot bei Bussen und Bahnen in Mittelhessen angeht, sehen die Mitglieder des neuen Bündnisses die Region bislang schlecht aufgestellt. Angebotsweiterungen in den vergangenen Jahren hätten vorherige Streichungen allenfalls kompensiert. In anderen Regionen Deutschlands sei vor allem in den Ausbau der Schiene wesentlich mehr investiert worden.

Beim ersten Treffen diskutierten die Mitglieder mehrere Themenschwerpunkte. Zum einen kritisieren sie, dass es in den Busnetzen von Wetzlar, Gießen und Marburg keine Perspektive hin zu einer Verkehrswende gebe. Versäumnisse moniert das Bündnis auch bei der Neuausschreibung des Mittelhessenexpress und des Schienenverkehrs auf der Vogelsberg- und der Lahntalbahn. Die dort vom Rhein-Main-Verkehrsverbund geforderte Leistung sei nicht ausreichend. Kritik üben die Mitglieder zudem an den Nahver-

kehrsplänen der Landkreise, die aktuell neu aufgestellt werden oder bereits aufgestellt worden sind. Sie enthielten nur rudimentäre Änderungen; deutliche Schritte hin zu einer Verkehrswende vermisst das Bündnis aber.

Mittelhessischer Fahrgasttag ist ab 2021 geplant

Zu den Bündnismitgliedern gehören unter anderem die Kreisverbände des Verkehrsclubs Deutschland aus Gießen, Marburg-Biedenkopf und Lahn-Dill, die Fahrgastverbände Pro Bahn sowie Pro Bahn & Bus und die Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft. Grundsätzlich bestehen die Organisationen weiter und agieren eigenständig. Sie wollen zu wichtigen Fragen der Verkehrswende aber gemeinsam auftreten, um in Politik und Verkehrswirtschaft stärker gehört zu werden, berichten im Auftrag des Bündnisses Thomas Kraft (Pro Bahn), Friedrich Lang (Pro Bus & Bahn) und Gerhard Born (VCD). „Die jüngste Vergangenheit lehrt, dass das Erheben der Stimme aus Fahrgastsicht mehr denn je nötig ist.“

Ab 2021 plant das Bündnis einen jährlichen „Mittelhessischen Fahrgasttag“.

Was tun gegen Tennis-/Golferarm?

Unfallchirurg Dr. Peter Wittmann beantwortet Ihre Fragen am Redaktionstelefon

DILLENBURG (red). An unserem „Direkten Draht zum Mediziner“ geht es am Mittwoch, 25. November, um das Thema „Tennisarm und Golferarm“.

DER DIREKTE DRAHT

zum Mediziner

Diese und andere Fragen beantwortet Dr. Peter Wittmann am Mittwoch am Redaktionstelefon: Tennis- oder Golferarm – Überlastung durch Bürojob? Büroarbeit – Tennis- und Golferarm als Berufskrankheit? Was ist ein Tennis-, was ein Golferarm und wie sieht



Peter Wittmann
Foto: Peter Wittmann

eine Behandlung dazu aus? Eine Methode kann beispielsweise die Stoßwellentherapie sein. Wie wirkt sie, und was kostet sie?

Dr. Peter Wittmann ist Facharzt für Chirurgie, Unfallchirurgie und Durchgangsarzt am MVZ Klinikum Jung-Stilling Siegen. Sie erreichen ihn am Mittwoch, 25. November in der Zeit von 16.30 bis 17.30 Uhr unter Telefon 027 71-8744 17 in unserer Redaktion in Dillenburg. Einige der interessantesten Fragen und Antworten werden am Freitag in dieser Zeitung veröffentlicht – wie immer anonymisiert.

CORONA-DATEN

Inzidenz liegt bei 181,50

WETZLAR/DILLENBURG (red). Das Kreis-Gesundheitsamt des Lahn-Dill-Kreises betreut aktuell 756 Menschen, die positiv auf Covid-19 getestet wurden. Das sind 45 Fälle mehr als am Donnerstag (711).

Seit Ausbruch des Coronavirus konnten im Landkreis laut Mitteilung der Verwaltung 11 967 Menschen aus der Quarantäne entlassen werden. Die Sieben-Tage-Inzidenz für den Lahn-Dill-Kreis, also die Zahl der Neu-Infizierten in den vergan-

genen sieben Tagen pro 100 000 Einwohner, beträgt 181,50 (Donnerstag: 161,77).

Insgesamt wurden seit dem 27. Februar bis jetzt 2536 Corona-Infektionen bestätigt (nachgewiesen durch einen Test). 1752 dieser Infizierten gelten als genesen. 32 Personen sind gestorben (davon 28 positiv Getestete sowie vier Fälle ohne bestätigten Test, sondern durch Diagnostik). Die Zahlen beziehen sich auf Freitag, 20. November, 7.30 Uhr.

Passt Müllers Aluhut auch Irmer?

CDU-Kreisvize bringt Abstimmungsverhalten des CDU-Vorsitzenden mit Verschwörungstheorien in Verbindung

Von Jörgen Linker

WETZLAR/DILLENBURG/HERBORN/BERLIN. CDU-Kreisvorsitzender Hans-Jürgen Irmer hat in einer Abstimmung im Bundestag das weitere Bestehen einer „epidemischen Lage von nationaler Tragweite“ verneint – als einziger Politiker der CDU/CSU-Fraktion sowie der Großen Koalition, aber gemeinsam mit der AfD. CDU-Kreisvize und Landtagsabgeordneter Jörg Michael Müller bezeichnete Abgeordnete, die so stimmten, indirekt als Verschwörungstheoretiker und Aluhutträger.

Müller schrieb am Donners-tagabend auf den Internetkanälen Facebook und Instagram wörtlich: „Wer im Bundestag, wie die AfD und nur sieben andere Abgeordnete, tatsächlich das Vorliegen einer epidemischen Lage nationaler Tragweite verneint, leugnet entweder jegliche Tatsachenfeststellung oder findet Verschwörungstheorien schick. Es geht hier um Schicksale und das Leben von Menschen und nicht um politischen Klamauk. Da hilft auch kein Aluhut.“

Dieser Beitrag erhielt unter anderem „Gefällt mir“-Bekundungen von CDU-Kommunalpolitikern wie dem Driedorfer Bürgermeister Carsten Braun sowie von der Jungen Union Lahn-Dill.

Jörg Michael Müller: „Das geht nicht gegen Irmer“

Auf Anfrage dieser Zeitung erklärte Müller am Freitag: „Das geht nicht gegen Irmer.“ Die AfD sei das Ziel seiner Attacke. Er habe nur das statistische Abstimmungsergebnis gekannt, aber „natürlich nicht“ gewusst, dass auch Irmer diese epidemische Lage verneint habe. Irmers Position wurde öffentlich, weil es eine namentliche Abstimmung im Bundestag war. Und das Parlament veröffentlicht anschließend das Votum jedes einzelnen Abgeordneten im Internet.

Im Übrigen erklärte Müller: Die CDU sei eine Volkspartei und als solche breit aufgestellt. „Wir leben vom Meinungskampf und dazu gehört auch der innerparteiliche Diskurs.“ Und der Herborner Landtagsabgeordnete Jörg Michael Müller bleibt bei seiner Meinung:



Symbol für Verschwörungstheoretiker: der Aluhut.

Symbolfoto: Boris Roessler/dpa

„Wir haben auf jeden Fall eine epidemische Lage von nationaler Tragweite – wenn nicht medizinisch, dann zumindest auch wirtschaftlich.“

Unterdessen verbreiten Sozialdemokraten im Lahn-Dill-Kreis genüsslich Müllers Beitrag im Internet. Zum Beispiel Landrat und SPD-Kreisvorsitzender Wolfgang Schuster. Er fragt angesichts von Müllers Meinung und Irmers Abstimmungsverhalten: „Was gilt denn nun bei der CDU Lahn-Dill?“ Und er fügt hinzu, die SPD-Bundestagsabgeordnete Dagmar Schmidt habe mit Ja gestimmt. Und die Jusos Lahn-Dill kritisieren Irmer: „Jemand, der sich gerne als der Volksvertreter schlechthin gibt, handelt in unseren Augen erschreckend verantwortungslos.“ In ganz Europa steuerten die Gesundheitssysteme auf die Kapazitätsgrenzen zu, aber nach Irmers Abstimmungsvorhalten zu urteilen, sei die Pandemie vorbei.

Irmer hatte am Mittwoch im Bundestag als einziger Politiker der CDU sowie der Großen



„*Es geht hier um Schicksale und das Leben von Menschen, nicht um politischen Klamauk. Da hilft auch kein Aluhut.*“

Jörg Michael Müller (CDU)

Koalition nicht nur eine „epidemische Lage von nationaler Tragweite“ verneint (übrigens ein Antrag der Groko), sondern auch gemeinsam mit sieben weiteren Unionspolitikern, einem SPD-Politiker sowie den kompletten Fraktio-

AfD will in sechs Kommunen antreten

Partei nominiert erstmals Kandidaten für Kommunalwahl in Städten und Gemeinden im Lahn-Dill-Kreis – sowie für die OB-Wahl

Von Jörgen Linker

WETZLAR/DILLENBURG/HERBORN/HAIGER/DRIEDORF/GREIFENSTEIN. Erstmals tritt die AfD zur Kommunalwahl im Lahn-Dill-Kreis in Städten und Gemeinden an. In sechs Kommunalparlamenten sowie in den Kreistag will die Partei einziehen, außerdem einen Kandidaten zur Oberbürgermeisterwahl in Wetzlar stellen. Das berichtete AfD-Kreisvorsitzender Willi Wagner auf Anfrage dieser Zeitung.

Bei der Kommunalwahl 2016 war die AfD im Lahn-Dill-Kreis nur mit einer Liste für den Kreistag angetreten, erreichte zehn Prozent der Stimmen und stellte seitdem

acht Abgeordnete. Für die Kommunalwahl am 14. März kommenden Jahres visiert die Partei erneut den Kreistag an (mit 29 Kandidaten), aber nun auch Stadtversammlungen in Wetzlar, Herborn, Dillenburg und Haiger sowie Gemeindevertretungen in Greifenstein und Driedorf.

In vielen Kommunen reicht das Personal der Partei nicht

Klar ist bislang, dass die Partei in Herborn und Wetzlar antritt. Hinter der Kandidatur in den anderen Kommunen steht noch ein Fragezeichen. Laut Wagner hat die AfD in Herborn bereits eine Liste mit

neun Kandidaten beim Wahlleiter eingereicht. Spitzenkandidat sei Hans-Peter Lang vor Rudolf Jakisch und Dominik Stein. In Wetzlar soll am 28. November eine rund zwölfköpfige Liste nominiert werden.

Nach Angaben von Wagner will die AfD auch einen Kandidaten für die Oberbürgermeisterwahl am 14. März in Wetzlar stellen. Die Kandidatur sei aber noch nicht abschließend geklärt. Er selbst werde sich aber nicht um den OB-Posten bewerben, stellte Wagner klar.

In Greifenstein werde die AfD „ziemlich sicher“ auch antreten, Driedorf sei ebenfalls „sehr wahrscheinlich“.



AfD-Kreisvorsitzender Willi Wagner. Archivfoto: Malte Glotz

In Dillenburg und Haiger „müssen wir noch prüfen“,

sagte der Kreisvorsitzende. Denn es sei noch fraglich, ob die Partei dort genügend Kandidaten stellen könne. Mindestens sechs Personen sollten es auf den jeweiligen Listen sein, sonst sei eine Kandidatur sinnlos. „Wir wollen ja auch was bewirken.“

So fehle der AfD Lahn-Dill ausreichend Personal in Kommunen wie Aßlar, Lahnau und selbst in Braunfels, Leun und Solms, wo die Partei Ortsverbände hat.

Bis zum 4. Januar können die Parteien in Hessen ihre Wahlvorschläge zur Kommunalwahl einreichen, am 15. Januar sollen die Wahlleiter über die Zulassung entscheiden.



2020
DAS SOLARJAHR

Klimaschutz: Jetzt selbst handeln!
Der Markt boomt - die Angebote sind günstig wie nie - jetzt investieren!
→ Mit Photovoltaik das Klima mit Ihrem eigenen Beitrag nachhaltig schützen
→ Eigenen Strom zu einem Drittel der Bezugskosten selbst herstellen



Solarzentrum Mittelhessen GmbH
35236 Breidenbach-Oberdieten
Telefon: 06465/927680
www.solarzentrum-mittelhessen.de

Urenkel ist ihr ganzer Stolz

Erna Ramisch feiert heute in Krofdorf-Gleiberg ihren 100. Geburtstag

Von Volker Mattern

WETTENBERG-KROFDORF-GLEIBERG. Am 21. November 1920 erblickte Erna Ramisch, geborene Mayer, das Licht der Welt. Mit altersgemäß bedingten körperlichen Einschränkungen, aber bei bemerkenswerter geistiger Frische feiert die Altersjubilantin heute ihr 100. Wiegenfest.

Sie ist eines von drei Geschwistern der Eltern Franz und Theresia Mayer, die in ihrem Geburtsort Maierhofen, Kreis Falkenau (Egerland), ein Lebensmittelgeschäft betrieben. Nach der Volks- und Realschulzeit absolvierte das Geburtstagskind im elterlichen Geschäft eine kaufmännische Lehre. Später verdiente sie sich ihren Le-

bensunterhalt im Amtsgericht in Falkenau. Nach der Vertreibung kam sie 1946 in das Aufnahmeflager Finsterloh in Wetzlar. Von dort erfolgte die Verteilung nach Krofdorf-Gleiberg. Erna Ramisch konnte von 1946 an bis 1956 in Wetzlar bei der Firma Hensoldt eine Anstellung in ihrem erlernten Beruf als kaufmännische Angestellte finden.

Im November 1952 heiratete sie ihren 1985 verstorbenen Ehemann Rudolf Ramisch. Den hatte sie 1950 bei einer Tanzveranstaltung im Gasthaus Moos kennengelernt.

Zunächst wohnte das junge Paar in Gleiberg und begann 1956 mit dem Bau des Eigenheimes. Das konnte zwei Jahre später in der Kattenbachstraße 64 bezogen werden. Dort verbringt sie, gemeinsam mit der jüngeren Tochter Hiltrud und deren Mann, die sich um sie kümmern und sie versorgen, ihren Lebensabend.

Aus der Ehe ging mit Ingrid eine weitere Tochter hervor. Erna Ramisch war bis 1979 berufstätig – zuletzt vier Jahre bei der Firma Rinn & Cloos in Heuchelheim. Eine Freude war für die Jubilarin die Geburt ihres Urenkels Minos 2017.

Kreuzworträtsel lösen, Quizsendungen im Fernsehen verfolgen, durch Zeitunglesen am aktuellen Tagesgeschehen teilnehmen und die Gartenarbeit gehören zu ihren Hobbys.



Geistig rege feiert Erna Ramisch Geburtstag. Foto: Volker Mattern

Neue Postfiliale in Dorlar öffnet

Ersatz für bisherige Poststelle in Atzbach

LAHNAU-DORLAR (red). Zum 26. November wird eine neue Postfiliale im Kiosk bei Wagenbach & Zimmermann in Dorlar (Atzbacher Straße 6) eröffnen. Sie ersetzt dann den bisherigen Standort in Atzbach, der im September wegen Krankheit der Inhaberin geschlossen werden musste.

Mehr als zwei Monate gab es für die rund 4000 Einwohner von Atzbach und Dorlar keine Anlaufstelle der Post. In der neuen Filiale können Postkun-

den Briefe, Päckchen und Pakete aufgeben, benachrichtigte Sendungen abholen oder Briefmarken und DHL-Paketmarken kaufen. Angeboten werden außerdem bereits vorfrankierte Plusbriefe, -karten und -päckchen und die Möglichkeit zur Beauftragung von Einschreiben, Nachsendungen und des Lagerservices.

Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 6.30 bis 18 Uhr und Samstag von 7.30 bis 18 Uhr.

Es hört nicht auf: 25 Reifen im Wald

Dritter Fall von Umweltfrevel in kurzer Zeit

SINN-EDINGEN/EHRINGSHAUSEN-KATZENFURT (red). Die Serie reißt nicht ab: Die Polizei ermittelt innerhalb von wenigen Tagen nun schon in einem dritten Fall von Umweltfrevel, bei dem die Täter alte Reifen einfach in die Landschaft geworfen haben. Diesmal wurden 25 Altreifen mitten im Wald zwischen Edingen und Katzenfurt entdeckt.

Die Polizei vermutet, dass die Umweltsünder dort am

vergangenen Wochenende am Werk gewesen sind. Auf drei Fälle verteilt wurden in der Summe bereits rund 120 Altreifen gefunden. Auch diesmal stechen markante Fabrikate hervor: ein BF Goodrich Extra Miler 6.50 - 16 CT - 143 sowie ein mit blauen Buchstaben gekennzeichnete Reifen.

Hinweise auf die Umweltsünder oder verdächtige Fahrzeuge erbittet die Polizei unter Telefon 027 72-4 70 50.

BLAULICHT

Geldbörse und Handy gestohlen

EHRINGSHAUSEN-DILLHEIM (red). Eine Geldbörse und ein Handy klappte ein Unbekannter am Freitag, 13. November, um 10.30 Uhr aus einem Einkaufswagen. Eine 68-Jährige kaufte in einem Lebensmittelmarkt in der Herborner Straße in Dill-

heim ein, und legte dabei Börse und Handy im Einkaufswagen ab. Neben Bargeld befanden sich mehrere Karten in dem Portemonnaie. Der Schaden wird mit 400 Euro beziffert. Hinweise an die Herborner Polizei unter Telefon 027 72-4 70 50.



In der Grundschule war Benjamin Lapp Legasthener. Inzwischen hat er immer einen Block dabei, auf dem er Einfälle für seine Gedichte notiert. Symbolfoto: Fabian Sommer/dpa

Vom Legasthener zum Dichter

In seiner Schulzeit war Benjamin Lapp gebrandmarkt / Jetzt wird eines seiner Gedichte veröffentlicht

Von Sebastian Reh

BISCHOFFEN. Der 41-jährige Benjamin Lapp aus Bischoffen ist gelernter Schreiner und studierter Politikwissenschaftler, Legasthener und Dichter. Im Laufe des Novembers wird das Buch „Die besten Gedichte 2020/2021“ aus dem „Jahrbuch für das neue Gedicht“ der Frankfurter Bibliothek erscheinen. Mit seinem Gedicht „Echos“ wird auch Lapp in dem Gedichtband vertreten sein. Aber wie mauserte sich ein Mann, dessen Grundschullehrer seinen Eltern zur Sonderschule rieten, zum Dichter?

„Am Anfang merkt man selbst nicht, dass man Legasthener ist“, erklärt der gelernte Schreiner. Erst als seine Diktate komplett rot zurückkamen, habe Lapp gemerkt, dass es bei seinen Sitznachbarn anders aussah. „Wenn ich an die Tafel gerufen wurde und ein Wort schreiben musste, das ich nicht auswendig gelernt hatte, habe ich es so geschrieben, wie es für mich am schönsten aussah“, erklärt er. Wörter habe er lernen müssen, wie andere Matheformeln lernen. Irgendwann habe er dann ein Stigma durch Mitschüler und

Lehrer gespürt.

„Für mich war es besonders schwierig, dass ich nach der Trennung in Haupt-, Realschule und Gymnasium mit vielen alten Klassenkameraden keinen Kontakt mehr hatte“, erinnert sich der ehemalige Hauptschüler.

Doch für Lapp sollte es nicht „nur“ beim Hauptschulabschluss bleiben. „Als eine der prägendsten Zeiten in meinem Leben würde ich meinen Besuch des Hesenkollegs in Wetzlar bezeichnen“, sagt der Bischoffener, der dort 2003 sein Abitur nachholte. 1994 sei das für ihn noch nicht abzusehen gewesen: In diesem Jahr schloss er die Hauptschule ab und anschließend absolvierte er eine Schreinerlehre in einem kleinen Betrieb.

Es sei die damals schlechte Auftragslage gewesen, die ihn



erneut in die Schule getrieben hat. „Ich beschloss, an der Wilhelm-Knapp-Schule in Weilburg meinen Realschulabschluss nachzuholen“, erzählt er. Zunächst habe er mit dem Gedanken gespielt wieder in seinen angestammten Beruf zurückzukehren. Einer seiner Lehrer habe ihm dann aber den Vorkurs am Hesenkolleg empfohlen.

„Als ich am Hesenkolleg angefangen habe, habe ich nie wirklich daran gedacht, das Abitur fertigzumachen. Doch die Zeit verging relativ schnell und als dann die Prüfungsphase anstand, wollte ich es durchziehen“, sagt Lapp. In dieser Zeit habe er auch die Lyrik, die ihn schon immer interessiert habe, für sich entdeckt.

Sein lyrisches Interesse sei es dann auch gewesen, das

sein politisches weckte. „Zu einem Zeitpunkt habe ich begonnen, mich für Lateinamerika zu begeistern“, teilt Lapp mit. Durch diese Interessen sei er dann auf Dichter wie Pablo Neruda gestoßen, die den Kreis zur Politik wieder schlossen.

Nach dem Abitur kommt für

ECHOS

Ich erhasche das Echo eines vergangenen Zeitpunkts

und entfernte Gesichter leuchten wieder auf.

Ich habe tausend Seelen gekannt

und ihre Lachen blitzen auf wie Geister

aus der hinteren Ecke der Truhe des Lebens.

Sie berühren mich mehr, als ich ihnen zugestehen mag.

Dieser Choral einer verlassenen, aber nie untergegangenen Herzenszeit.

Wertvolles Leben, deine kostbaren Momente

sind Sternenstaub für die Ewigkeit.

Zerstörungswut in Hohenahr

Sachbeschädigungen in mehreren Ortsteilen und ein Einbruchdiebstahl im Kleingartengebiet

HOHENAHR (gh). Mit einigen Fällen von Zerstörungswut hat es die Gemeinde Hohenahr zu tun.

In der Nacht vom 28. auf den 29. Oktober wurde die neue Sitzgruppe auf dem Plateau westlich der Vorsperre des Aartalsees im Naturschutzgebiet von unbekannten Tätern beschädigt. Es wurden mehrere kleine Lagerfeuer auf dem Tisch der Sitzgruppe entzündet und dadurch der Tisch erheblich in Mitleidenschaft gezogen. Der Feuerschein muss weit in der Ferne sichtbar gewesen sein. Hierzu laufen bereits kriminaltechnische Untersuchungen von sichergestellten Beweismitteln.

Der Sachschaden beträgt etwa 1500 Euro. Passanten, die möglicherweise Verdächtiges beobachtet haben, werden gebeten, sich an das Ordnungsamt, Telefon 0 64 46-92 30 17 oder u.schmeer@hohen-

ahr.de, zu wenden. Was auch für die folgenden Ereignisse gilt.

Auf dem Kita-Gelände in Hohenahrsolms gab es bereits mehrere Vorfälle im Sommer. Dabei wurde einmal das Sonnensegel an der Befestigung abgeschnitten, ein anderes Mal die Fahne auf dem großen Klet-

tergerüst heruntergeholt (vom großen Turm). Für eine größere Reparatur sorgte das Ausgraben der Fallschutzmatten vor dem Gruppentürrbereich.

Nun ist es zu neuen Zerstörungen auf dem Gelände gekommen. Am Wochenende vom 7./8. November wurden einzelne Steine aus der Tro-

ckenmauer entfernt, die dann im Spielbereich verteilt wurden. Zudem wurde eine Treppe zum Sandspielhaus mutwillig zerstört. Die kaputten Holzbretter mit den herausragenden Nägeln lagen auf dem Außengelände herum.

Erzieherinnen entdecken Bretter rechtzeitig

Von all diesen Dingen geht ein erhebliches Risiko für die Kindergartenkinder aus. Die herumliegenden Steine und Holzteile wurden zum Glück rechtzeitig von Erzieherinnen entdeckt und sichergestellt.

Auch im Bereich der Kindertagespflege (direkt neben der Kindertagesstätte) kam es zu Beschädigungen. Außerdem wurde teilweise Müll aus den Tonnen geholt und in den Eingangsbereich geworfen.

Die Gemeinde bittet Nachbarn der Kindertagesstätte, Auffälligkeiten zu melden.

Gegebenenfalls wird eine Anzeige bei der Polizei erstattet.

In der Nacht zum Samstag, 14. November, sind Unbekannte ins Kleingartengebiet Richtung „Eiserne Hand“ linksseitig in Erda eingebrochen. Von einem Wochenendgrundstück mit Hütte wurden Werkzeuge entwendet. Laut Besitzer scheinen die Täter gestört worden zu sein. Ein Teil der Beute blieb liegen.

Alle Grundstückseigentümer des Kleingartengebietes, Spaziergänger und Passanten, die möglicherweise Verdächtiges beobachtet haben, sind gebeten, sich zu melden.

Last but not least wurde in der Nacht vom 3. auf 4. November das Ehrenmal in Hohenahrsolms beschädigt. Die bronzenen Abdeckplatten wurden gelöst und es wurde versucht, sie aus den Halterungen zu heben. Die Höhe des Sachschadens liegt bei etwa 200 Euro.



Unbekannte beschädigen das Ehrenmal.

Foto: Gemeinde Hohenahr

Das Urteil reglos angenommen

Vor dem Limburger Landgericht endet der Prozess gegen einen 33-jährigen Syrer / Neun Jahre Haft

Von Kerstin Kaminsky

LIMBURG. Der Mann, der am 7. Oktober 2019 in Limburg einen Lkw gekapert und 18 Menschen verletzt hat, zeigte am Freitag auf der Anklagebank des Limburger Landgerichts keine Regung.

Nicht, als der Staatsanwalt seine Sicht auf die Geschehnisse darlegte und eine Haftstrafe von sechs Jahren und zehn Monaten forderte. Nicht, als sein Verteidiger dafür plädierte, dass schon zwei Jahre eine angemessene Strafe seien.

Und auch nicht, als der Vorsitzende Richter Andreas Janisch schließlich das Urteil verkündete: Neun Jahre Haft – wegen versuchten Mordes in Tateinheit mit gefährlicher Körperverletzung. Selbst da blieb der aus Syrien stammende Mann äußerlich gelassen.

Eine ganze Stunde lang begründete der Richter das Strafmaß. Die Verurteilung erfolgte darüber hinaus wegen des besonders gefährlichen Eingriffs in den Straßenverkehr, Sachbeschädigung, Nötigung und Körperverletzung.

Sobald zweieinhalb Jahre verbüßt sind, soll der Verurteilte die Möglichkeit zu einer Entzugstherapie im Maßregelvollzug bekommen.

Rückblick: Am 7. Oktober 2019 war der in Limburg lebende Angeklagte bereits seit eini-

gen Tagen bei einem Cousin, der in Limburg ein Restaurant betreibt, zu Gast. Der damals 32-Jährige war finanziell abgebrannt und frustriert, weil seine Pläne zur Gründung einer eigenen Familie in weite Ferne gerückt waren, nachdem die Liebesbeziehung mit einer Flüchtlingshelferin in die Brüche gegangen war. Durch den regelmäßigen Konsum von Alkohol und Drogen versuchte er, der Realität zu entfliehen. So auch am Tattag.

„**Wer andere Fahrzeuge in Rambo-Manier mit einem Lkw aufeinander schiebt, kann nicht differenzieren, welche und wie viele Menschen sich in den Autos befinden.**“

Andreas Janisch, Richter

„Offenbar hatte er kurzfristig den Entschluss gefasst, seine unbefriedigende Lebenssituation zu beenden und dabei größtmögliche Aufmerksamkeit zu erlangen – allerdings ohne die Absicht, sich selbst dabei zu töten“, sagte der Richter in der Urteilsbegründung.



Ein Bild der Verwüstung: Im Oktober 2019 kapert ein 33-Jähriger einen Lastwagen und steuert diesen in mehrere Autos. 18 Menschen werden verletzt. Der Prozess endet am Donnerstag mit der Verurteilung zu einer neunjährigen Haftstrafe.

Archivfoto: Andreas Egenolf

Der Gedanke, dafür einen Lastwagen in seinen Besitz zu bringen, sei schon den ganzen Tag gereift. Dies belege die Tatsache, dass der Angeklagte bereits mittags eine Lkw-Simulations-App auf sein Smartphone geladen habe. Nur wenige Stunden später kaperte er

einen 17,5-Tonner und fuhr damit ungebremst auf eine an der Ampel wartende Fahrzeugschlange mitten in der Limburger Innenstadt auf. 18 Menschen wurden verletzt.

Mit drei Autos kollidierte er unmittelbar, zehn weitere erlitten durch die Kettenreaktion

zumeist wirtschaftlichen Totalschaden. Der Schaden am Lkw wird mit 44.000 Euro beziffert, der Gesamtschaden beläuft sich auf 165.000 Euro.

Bei diesem Gesamtgeschehen habe der Täter es nicht mehr in der Hand gehabt, dass niemand stirbt, so der Richter.

Deshalb geht die Kammer von einer bedingten Tötungsabsicht aus. „Wer das tut, dem ist das Leben der anderen gleichgültig. Das Schicksal der Fahrzeuginsassen ordnete er seinem Ziel unter, Aufsehen zu erregen.“

Sowohl das Mordmerkmal der Allgemeingefährlichkeit wie auch der Heimtücke seien gegeben, denn keiner der Geschädigten hätte mit dem Angriff von hinten rechnen können.

Weil es aber beim Mordversuch geblieben ist und dem Täter eine durch Alkohol- und Drogenkonsum sogenannte „verminderte Steuerungsfähigkeit“ attestiert wurde, belegte die Kammer die Kerntat mit einem Strafmaß von acht Jahren und sechs Monaten. Für die Nötigung des Lkw-Fahrers hielt sie ein Jahr für angemessen, für die einfache Körperverletzung sechs Monate. Weil alle drei Taten in unmittelbarem Zusammenhang ausgeführt wurden, reduzierte sich die Gesamtstrafe auf neun Jahre.

Strafverteidiger Bernward Kullmann erachtete den Vorwurf des versuchten Mordes in 18 Fällen für völlig unzutreffend. „Wenn man den Zustand des Angeklagten berücksichtigt, ändert sich die Schlussfolgerung.“ Statt um gewaltsames Agieren mit bedingtem

Tötungsvorsatz handle es sich hier vielmehr um einen Unfall. Der Angeklagte sei durch den hoch dosierten Joint und eine zufällige Begebenheit in dem Restaurant seines Cousins in einen psychischen Ausnahmezustand geraten, bei dem traumatische Erlebnisse aus dem syrischen Bürgerkrieg wieder wachgerufen worden seien.

Panisch habe er das Restaurant verlassen und sich auf der Straße an den Lichtern der Fahrzeuge orientiert. Das stärkste Licht sei von dem Lkw gekommen. „Mein Mandant wollte einfach nur weg und suchte eine Möglichkeit, um aus der Situation herauszukommen“, beschrieb der Anwalt das Motiv des Täters, den Laster zu kapern.

Vom Alkohol und den Drogen loskommen

In seinem letzten Wort betonte der 33-jährige Syrer noch einmal sein tiefes Bedauern über die Geschehnisse. Er habe niemals die Absicht gehabt, jemandem zu schaden. In der U-Haft habe er viel gesehen und gelernt. Sein größter Wunsch sei nun, von Alkohol und Drogen loszukommen und ein neues Leben als wertvolles Mitglied der Gesellschaft zu führen.

► **BERICHT, SEITE 28**

IG Metall bricht Verhandlung ab

DILLENBURG (rade). Ralf Hepenstiel, Gesamtbetriebsratsvorsitzender bei Outokumpu, hatte den Schritt bereits am Mittwoch bei der Protestkundgebung angekündigt: Weil der finnische Stahlkonzern nicht von seinen angekündigten Restrukturierungen, zu denen das Streichen von 75 Arbeitsplätzen in Dillenburg gehören soll, abrücken will, haben Betriebsrat und die Gewerkschaft IG Metall am Donnerstag die Verhandlungen über einen Sozialplan und Interessenausgleich abgebrochen.

Scheld: Auszubildende sollen übernommen werden

Seit Dienstag hatten die Arbeitnehmervertreter mit dem Unternehmen darüber verhandelt. Der Gesamtbetriebsrat hat dafür zur Bedingung gemacht, dass der Arbeitgeber seine Androhung, ab Anfang 2021 zu betriebsbedingten Kündigungen zu greifen, zurücknimmt und die ausgelernten Auszubildenden als junge Fachkräfte übernimmt. Outokumpu ist aber bisher nicht bereit, von diesen Vorhaben abzusehen.

„Am Donnerstag gerieten daher die Verhandlungen in eine Sackgasse. Der Gesamtbetriebsrat und IG Metall waren sich einig, die vom Arbeitgeber geplanten Maßnahmen abzulehnen und weiter zu versuchen, diese für die Beschäftigten gravierenden Einschnitte abzuwehren“, sagt Oliver Scheld, der Erste Bevollmächtigte der IG Metall in Herborn.

Damit noch nicht verhandelt seien die von Outokumpu ebenfalls geplanten Abweichungen von geltenden Tarifverträgen, indem das Unternehmen das kommende Tarifergebnis von 2021 in der Stahlindustrie nicht übernehmen sowie das tarifliche Weihnachtsgeld nicht zahlen will.

Der Abbruch der Verhandlungen sei deshalb nur folgerichtig gewesen.

„Ja“ zum Windenergie-Vertrag

Siegbacher Gemeindevertreter für Gestattung für Lahn-Dill-Bergland Energie GmbH aus

Von Katrin Weber

SIEGBACH-EISEMROTH. Siegbachs Gemeindevertreter haben sich dem Votum des Bauausschusses aus der vergangenen Woche angeschlossen: Bei Enthaltung der Grünen gaben sie mit zehn Ja-Stimmen dem Gestattungsvertrag Lahn-Dill-Bergland Energie (LDBE) GmbH für Windenergieanlagen (WEA) „grünes Licht“.

Siegbach ist die letzte Gemeinde, die noch ihr Votum für oder gegen den Vertrag abgeben musste. Vor drei Jahren gehörte sie zu den ersten Kommunen, die Gesellschafter bei der LDBE sind, die den Vertrag vorgelegt bekamen.

Berechnungen über die Wirtschaftlichkeit vorlegen

Seit der Bauausschusssitzung am 12. November hat die Verwaltung die geforderten Zusatzinformationen bei der LDBE eingeholt. Der staatsbeauftragte Bürgermeister Eckehard Förster las die Schreiben in der gut besuchten Gemeindevertretersitzung vor. Dabei ging es um vergleichende Wirtschaftlichkeitsberechnungen für die Windräder bei unterschiedlichen Nabenhöhen.



Für drei der sechs Windräder an der ehemaligen Mülldeponie oberhalb von Oberscheld läuft Ende des Jahres der Pachtvertrag aus. Sie müssen dann abgebaut werden. Die Lahn-Dill-Bergland Energie GmbH will allerdings neue Anlagen errichten. Foto: Katrin Weber

Die LDBE schrieb dazu, dass die tatsächliche Nabenhöhe der von ihr vorgesehenen Anlagen noch nicht feststehe. Die GmbH sichere jedoch zu, vor der Realisierung des Vorhabens verschiedene Wirtschaftlichkeitsberechnungen zu WEA mit verschiedenen Nabenhöhen vorzulegen. In dem Gestattungsvertrag ist eine maximale Nabenhöhe von 170 Metern festgehalten.

Gesamthöhe von bis zu 250 Metern ist möglich

Der Rotordurchmesser betrage 170 Meter. Die Gesamthöhe belief sich dann auf rund 250 Meter. Die drei Anlagen, für die Ende des Jahres der Pachtvertrag ausläuft, sind jeweils insgesamt 123 Meter hoch.

Die LDBE ging in dem Schreiben auch auf die Ausgleichsflächen ein. Sie sei bereit, die Laufzeit der Verträge für die Ausgleichsflächen auf 30 Jahre abzuschließen.

Über den dritten Punkt, den die Verwaltung als Zusatz zu klären hatte, hatte Förster bereits in der vergangenen Woche im Bauausschuss informiert: Die Projektgesellschaft der LDBE werde ihren Sitz in Siegbach haben.

– Anzeige –

weil's auf sie! ankommt

Pflege-Netzwerk Deutschland

Pflege-Kräfte leisten Großartiges, unterstützen wir sie.

»Weil's auf sie ankommt!« – heißt: Zuhören und Unterstützen. Und zwar die Pflege-Kräfte in ihrem Alltag. Überall in Deutschland. Wir rufen BürgermeisterInnen, LandrätInnen auf, ihren Austausch mit Pflegerinnen und Pflegern in den kommenden Wochen zu intensivieren. Und freuen uns, wenn Gewerbetreibende, Einzelhändler und Dienstleister mit gutem Beispiel voran gehen und mit besonderen Aktionen die wertvolle Arbeit der Pflege-Kräfte wertschätzen. **Machen auch Sie mit!**

Eine Initiative von:

 Bundesministerium für Gesundheit

Alle Informationen zur Aktion finden Sie auf:

www.pflegenetzwerk-deutschland.de

Siegfriedseiche Nord

Windräder im Blick ohne Einnahmen

Im Grenzbereich zwischen Waldsolms und Grävenwiesbach (gleichzeitig auch Kreis- und Regierungsbezirksgrenze) stehen bereits sechs Windräder, welche ausschließlich Grävenwiesbach zu Pachteinnahmen verhelfen. Als es damals um den Standort ging, waren die Kriterien des RP Darmstadt vorteilhafter als die des RP Mittelhessen – und wir in Waldsolms hatten das Nachsehen bei dem Projekt Siegfriedseiche Süd.

Zum Jahresbeginn wurde ein Investor bei der Gemeinde vorstellig und stellte seine Planungen für ein Windkraftprojekt Siegfriedseiche Nord vor. Nach dessen Vorstellung hätten zwei von sechs Windrädern auf Waldsolms Gebiet errichtet werden können. Zu diesem Zeitpunkt hatte der Fürst zu Solms, dessen Wald auf Waldsolms Ge-

meindegebiet liegt, noch keinerlei Interesse bekundet, oder es wurde von Investorenseite nicht erwähnt. Mittlerweile sollen die für Waldsolms vorgesehenen Windräder auf dem Waldgebiet vom Fürst errichtet werden, die vier Windräder von Weilmünster sind anscheinend fix von der Planung her, aber Grävenwiesbach möchte in diesem Zuge auch noch zwei weitere Windräder errichten.

Wenn das alles so umgesetzt würde, wären das 14 Windräder, die in diesem Grenzbereich von Waldsolms stehen und das Panorama massiv beherrschen. Die Bürger hätten zwar den Ausblick auf die Anlagen, aber keinerlei finanziellen Vorteil, weder durch Pachteinnahmen für die Kommune noch durch vergünstigten Bürgerstrom!

Diese so vorgesehenen Planungen sollten von den Gemeindevertretern nicht einfach so hingenommen und akzeptiert werden.

Reiner Portz, Fraktionsvorsitzender „Die Blauen“ Waldsolms



Noch ist die Hochstraße in Betrieb. Doch die Planungen des zukünftigen Verlaufs der B49 sind im vollen Gang. Und auch die Diskussionen über die unterschiedlichen Trassenverläufe.

Foto: Pascal Reeber

Hüttenberger Haushalt

Griff nach dem Strohalm

Bei der Vorstellung des Haushaltsplans in der öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses im schönen Ortsteil Reiskirchen wurde einmal mehr die desolate Finanzlage der Gemeinde Hüttenberg deutlich. So war es nicht verwunderlich, dass die Aufzählung von Schulden, Defiziten und mangelnde Aus-sichten auf Einnahmen so manches Fragezeichen in die Gesichter der Anwesenden trieb.

Vor diesem Hintergrund wird erneut der Beschluss zum Hallenbadneubau ad absurdum geführt. Jedenfalls können die Mittel aus der Hessenkasse hierfür wohl nicht mehr verwendet werden, denn dann müsste die Maßnahme 2024 abgeschlossen sein, was kaum noch zu schaffen ist. Ebenfalls

ist die Förderung aus SWIM nach wie vor fraglich. Auch ist der Verkauf von gemeinde-eigenen Grundstücken und Immobilien endlich, will man noch nicht sein Tafelsilber verscherneln.

Der Vorschlag von Lothar Weber, zur Konsolidierung des Haushalts neben der Grund- und Gewerbesteuer auch noch die Hundesteuer zu erhöhen, erscheint da schon fast als Griff nach dem letzten Strohalm. Allemal ist sein Vor-schlag, die Kitagebühren zu erhöhen, eine Ohrfeige für die jungen Familien, die man ja so gerne in Hüttenberg sehen möchte.

Es bleibt abzuwarten, welche, hoffentlich sozialverträgliche Maßnahmen von den Parlamentariern beschlossen werden, denn Steuererhöhungen werden unausweichlich sein.

Markus Droß, Mitinitiator des Bürgerbegehrens Hallenbad, Hüttenberg

Schulen in Corona-Zeiten

Vernünftig organisieren

Endlich merkt man, dass Schulkinder das Virus auch weiter verbreiten können. Mir ist das total unverständlich, dass die Kinder wie die Heringe in den Schulbussen transportiert werden, um dann anschließend mit Corona-Vorschriften, wie 1,50 Meter Abstand halten, die Schule zu besuchen. Ist es in diesem Land nicht möglich, dieses kleine Problem vernünftig zu organisieren? Es gibt einen

Vormittag und einen Nachmittag. Wieso ist es so schwierig, zwei Gruppen zu bilden? Oder einen Tag zu Hause, einen Tag in der Schule oder etwas ähnliches? In den Büros wird auch eine Vollzeitstelle auf zwei Personen aufgeteilt. An was liegt es hier? Sind es die Lehrer, die Schulen oder um was geht es hier? So wie es jetzt ist, dürfte es nicht weiter gehen, zumal wir Kopfstände machen müssen, die uns auch nicht gerade gefallen, um die Corona-Zahlen zu minimieren.

Ursula Breucker, Wetzlar

B49

Das Chaos ist vorprogrammiert

Für mich sind sich augenscheinlich die Verantwortlichen der Stadt der Tragweite nicht bewusst oder wollen es nicht sehen, dass mit dem Abbruch der Hochstraße in Teilen der Straßen Chaos vorprogrammiert sein wird. Dazu braucht man kein Prophet zu sein, um dies vorausszusagen. Und wie leichtgläubig muss man sein, wenn die Planungsdezernentin von Hessen Mobil davon spricht, dass es in der City etwas ruhiger und im Dillfeld deutlich lauter wird? Nicht nur im Dillfeld wird es lauter sein, sondern auch im Bereich der Hermannsteiner Straße, wo bereits jetzt die Anwohner durch den Autoverkehr einer großen Belastung ausgesetzt sind. Hinzu kommt das große Problem der Altenberger Straße bis hin zur Neustadt durch den dortigen Bahnübergang, der zu erheblichen Staus führen wird.

Der CO₂-Ausstoß wird vor den dort lebenden Menschen nicht halt machen. War doch zu lesen, dass kein Umbau in dieser Form beschlossen ist, deshalb appelliere ich nochmals an den Magistrat und den Abgeordneten, welche

sich für eine Umgehung ausgesprochen haben, umzukehren und sich für eine Sanierung der Hochstraße auszusprechen.

Noch wäre es Zeit, im Verbund mit den beiden Wetzlarer Bundestagsabgeordneten, beim Bundesverkehrsministerium einzuwirken, die Variante der Umgehung zu stoppen und sich für die Sanierung der Hochstraße zu entscheiden, um das vorher-sehbare Chaos in Teilen der Stadt abzuwenden.

Die Planer von Hessen Mobil werden wohl den Auftrag der Umgehung erfüllen und das dadurch vorprogrammierte Verkehrschaos der Stadt überlassen. Nun, was bleibt, ist dem einzelnen Bürger überlassen, sich bei künftigen Wahlen mit dem Wahlschein seinen Unmut kundzutun.

Erhard Heinrich, Wetzlar

B49 und die Zukunft unserer Kinder

Noch immer ist nicht entschieden, welchen Streckenverlauf die B49 zukünftig haben wird. Hessen Mobil überarbeitet derzeit intensiv die verschiedenen Varianten. Wer dies auf der Internetseite von Hessen Mobil verfolgt, wird schnell feststellen, dass die

Variante 5.3 immer mehr an Bedeutung gewinnt. Hierbei handelt es sich um den gewaltigen Landschaftseinschnitt, der die B49 zwischen dem Kloster Altenberg und Dalheim nach Aßlar und Hermannstein mit der A480 verbinden soll.

»Keine Gruppierung, keine Fraktion und auch keine Partei will diese umweltzerstörende Variante. Sie ist respektlos!«

Holger Stief

Naturflächen und Zerstörung des Dillheimer Bachlaufs sowie die Verlärmung des Lebens- und Erholungsraums, nehmen die Verantwortlichen billigend in Kauf. Sollte diese Variante tatsächlich gebaut werden, widerspricht dies jeglichem demokratischen Grundverständnis. Denn keine Gruppierung, keine Fraktion und auch keine Partei will diese umweltzerstörende Variante. Sie ist respektlos!

Respektlos gegenüber den Menschen, den Tieren und der Natur. Außerdem ist diese Variante mit Abstand die teuerste! Denn unsere Kinder werden solche Entscheidungen teuer bezahlen müssen. Haben die verantwortlichen Planer noch immer nichts gelernt? „Denn erst wenn der letzte Baum gerodet, der letzte Fluss vergiftet, der letzte Fisch gefangen ist, werdet ihr merken, dass man Geld nicht essen kann.“

Holger Stief, Wetzlar

Tunnel schnell beginnen

Lange war es ruhig um das für Wetzlar zukunftsweisende Projekt. Was man jetzt hört, klingt gut, bringt zwar in der Sache keinen Fortschritt, aber die Trägheit wird begründet:

„Genauigkeit vor Schnelligkeit“. Ohne das Westkreuz Wetzlar – in den 80er Jahren für hohe Verkehrsleistung sehr aufwendig erbaut – wäre der Tunnel kein Thema. Aus heutiger Sicht wäre ein solches Kreuz nicht mehr zu vertreten. Jetzt haben wir es – aber nur mäßig genutzt. Man kalkuliert mit Cent-Beträgen aber hier schläft volkswirtschaftliches Kapital. Mit dem Tunnel – im Vergleich zum Kreuz ein kleiner Eingriff in die Landschaft – wäre dieses Kapital endlich angemessen genutzt. So die Faktenlage zur Planung des zukünftigen Fernverkehrs. Daran ändern auch Bahn-, ÖPNV- und Fahrradphilosophien nichts. Es muss jetzt alles darauf zielen, den Tunnel – ein recht überschaubares Projekt – schnellstmöglich zu beginnen. So werden komplizierte Umfahrungs-Provisionen, für die der Grundsatz „Genauigkeit vor Schnelligkeit“ von erheblicher Bedeutung ist, vermieden. Für die Umgestaltung des Bahnhofsviertels gilt er übrigens in ganz besonderem Maße. Eine zeitliche Abhängigkeit von dem Tunnelbau ist hier aber nicht gegeben. Also bitte umgehend mit dem Erkundungsstellen für den Tunnel beginnen!

Harald Franz, Wetzlar

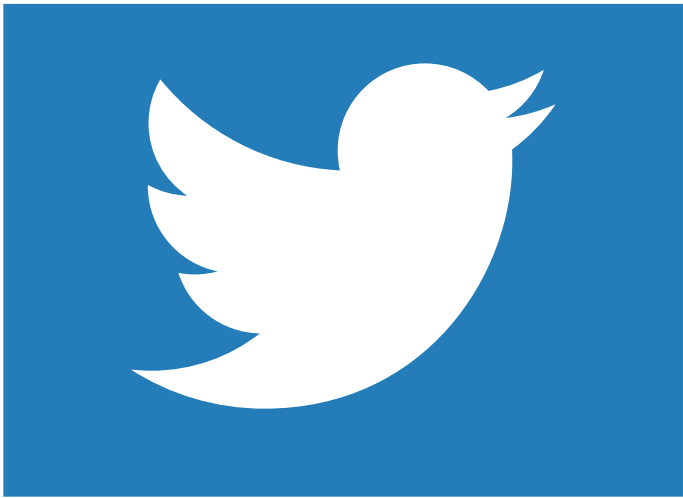


Seit Anfang der Woche hat Twitter sie nun also auch: Nachrichten mit Selbstzerstörungsfunktion. Sie nennen sich „Fleeds“ – eine schicke Wortschöpfung aus den Begriffen „fleeting“ und „Tweet“, also „flüchtigen Tweets“. Wie schon die Stories bei den offensichtlichen Vorbildern Snapchat, Instagram, Facebook und WhatsApp sind die Fleets nicht von Dauer, sondern löschen sich automatisch nach 24 Stunden. Jene sozialen Netzwerke sollten sich ob des vermeintlichen Ideenraubs von Seiten Twitters aber besser nicht beschweren. Denn selbstzerstörende Nachrichten – die bekamen bereits IMF-Agent Ethan

Hunt in Mission Impossible in den 1990ern beziehungsweise schon sein Vorgänger aus den 1960ern, Jim Phelps (Kobra, übernehmen sie). Nur dass in diesen Fällen eben Tonbänder schmolzen oder mit Botschaften versehene Sonnenbrillen explodierten.

Und warum springt nun auch Twitter auf den Stories/Fleeds-Zug auf? Laut Produktchef Kayvon Keykpour sei die Idee dahinter, noch zurückhaltenden Nutzern die Angst vorm Twittern zu nehmen. Bei Tests habe man gesehen, dass Leute, die neu bei Twitter seien oder selten twiterten, das Format gut aufgenommen hätten. Aha. Mal schauen, ob sich die Fleeds in den kommenden Monaten bei den Twitter-Nutzern etablieren. Erste Reaktionen auf Twitter dazu schwankten zwischen Neugierde und Abscheu.

Von der großen, weiten Twitter-Welt folgt jetzt ein Schwenk zu unserem Online-Portal mittelhessen.de. Das Thema: Was kann ich lesen –



Twitter hat seinen Nutzern mit den „Fleeds“ zu Wochenbeginn eine neue Funktion zur Verfügung gestellt.

Foto: Twitter

und wenn ja wie viele? Einige der Artikel, die wir auf Facebook posten, um dort Nutzer auf unsere Inhalte auf mittelhessen.de aufmerksam zu machen, sind so genannte plus-Inhalte. Sprich: Sie sind nur für unsere Abonnenten lesbar. Nun kommt es hin und wieder vor, dass uns ein Print-Abonnent anschreibt und sich darüber beklagt, dass er doch die Zeitung be-

zahle und nun online erneut zur Kasse gebeten werde. Dem ist allerdings nicht so! Für Print-Abonnenten ist der Zugriff auf plus-Inhalte im Abo mit enthalten. Dafür ist lediglich eine Registrierung auf mittelhessen.de notwendig. Sofern sie bereits über einen Login verfügen (etwa als E-Paper-Leser) können Print-Abonnenten sich online einfach mit Ihren Zugangs-

daten anmelden.

Noch einmal möchte ich an dieser Stelle für unsere Online-Fassenachts-Aktion Werbung machen. Elf Tage lang, vom 6. bis zum 16. Februar 2021 (Faschingsdienstag) möchten wir das Beste aus Ihrer Büttredenfeder oder Ihrer Lieder- oder Spaßschmiede veröffentlichen, und zwar in Form von Video-clips, die auf www.mittelhessen.de zur Verfügung stehen, und in den Tageszeitungen und in den sozialen Netzwerken beworben werden. Wer mitmachen will, sollte sich so bald wie möglich, jedoch spätestens bis zum 11. Januar 2021, bewerben – und zwar mit einem selbst gedrehten Video-Clip, einer Sounddatei oder einem Manuskript von Büttrede oder Gesangsbeitrag. Sagen Sie uns bitte in den nächsten Tagen und Wochen unter online-mittelhessen@vrm.de, ob Sie mit von der Partie sein wollen. Die Beiträge sollten kurz und knackig, vor allem aber lustig sein! (dpa)

LESERBRIEFE

► Hier können Sie Ihre Meinung sagen. Egal, ob sich der Meinungsbeitrag mit der „großen“ politischen Bühne beschäftigt oder Entscheidungen aus dem Rathaus thematisiert, wirtschaftliche Entwicklungen in den Blick nimmt oder zu sozialen sowie kulturellen Themen Stellung bezieht. Dann gibt es nur ein paar einfache Regeln zu beachten:

► Ihr Leserbrief soll die Länge von 20 Zeilen zu je 90 Anschlägen (rund 1800 Zeichen) nicht überschreiten.

► Nicht abgedruckt werden Leserbriefe mit volksverhetzenden, rassistischen und anderen rechtswidrigen Inhalten.

► Nicht abgedruckt werden außerdem Leserbriefe, die ano-

nym eingesandt worden sind.

► Wenn Sie uns einen Leserbrief schreiben, geben Sie bitte Ihre vollständige Adresse mit Wohnort, Postleitzahl, Straße und Telefonnummer an.

► Die Redaktion behält sich Sinn wahrende Änderungen vor. Ein Recht auf Abdruck eines Leserbriefes gibt es nicht.

► Bitte nutzen Sie für Leserbriefe das unter www.mittelhessen.de/service/kontakt (Untermenü: „Kontakt zur Redaktion“) oder www.mittelhessen.de/leserbrief bereitgestellte Formular. Dort finden Sie auch Hinweise zum Datenschutz und Urheberrecht, denen Sie zustimmen müssen.



Ob solche Versammlungen in den Hüttenberger „Bürgerstuben“ noch stattfinden können, ist nach den Ausführungen eines Experten fraglich.

Archivfoto: Christian Keller

Baupfusch an den „Bürgerstuben“

Ingenieur zeigt gravierende Verstöße bei Heizungs- und Lüftungsanlage auf / Grundsatzentscheidung gefordert

Von Jenny Berns

HÜTTENBERG. Es liegt einiges im Argen bei der als Bürgerhaus genutzten Hüttenberger „Bürgerstuben“. „Das hätte so nie gebaut werden dürfen“, sagte Carsten Swoboda vom Ingenieurbüro Hundt und Swoboda in Hüttenberg. Er erläuterte als Sachverständiger den Mitgliedern des Bauausschusses den Zustand des Gebäudes. Bereits seit Jahren steht fest: Die „Bürgerstuben“ im Ortsteil Hochelheim müssen saniert werden. Was bisher nicht klar ist, welche Kosten auf die Gemeinde zukommen werden. In einer Sitzung am Montag wollte der Bauausschuss sich nun ein genaues Bild von der Lage machen. Er soll laut einem Beschluss der Gemeindevertretung über die Sanierung beraten.

Fakt ist, es besteht dringender Handlungsbedarf hinsichtlich der Bestimmungen des Brand-schutzes und es gibt viele bauliche wie technische Mängel, beispielsweise am Dach oder der Heizungs- und Lüftungsan-

lage. Was Swoboda dann berichtete, war allerdings ein Paukenschlag.

Beim Bau des Hauses hat man vor rund 50 Jahren Heizungs- und Lüftungsanlage ohne Trennung in einem Raum eingebaut. Das war schon damals nicht erlaubt. Der Ingenieur sagte, dafür habe es nie eine Baugenehmigung gegeben: „Im Ursprungsbauantrag waren das getrennte Räume und baurechtlich müssen das auch getrennte Räume sein.“ Die Anlagen nachträglich noch zu trennen, ist nicht möglich. Für eine Trennwand ist kein Platz im Raum. „Wenn die Nutzung des Bürgerhauses weiter bestehen soll, muss die Heizungsanlage räumlich ausgelagert werden“, sagte Swoboda. Die Heizung selbst sei in die Jahre gekommen. Man könne nicht sagen, wie lange sie überhaupt noch funktioniere.

Auch die Lüftungsanlage ist marode. Doch nicht nur das: Laut TÜV und Wartungsfirma gibt es gravierende Mängel bei den Brandschutzklappen, sagte der Fachmann und erläuterte,

diese müssten für die Wartung zugänglich sein. In Hüttenberg habe die Wartungsfirma sie nicht finden können. Die Vermutung: Die Klappen liegen hinter der Verkleidung. Andere Klappen sind zwar zugänglich, aber nicht fachgerecht eingebaut oder für den Ort, an dem sie eingebaut sind, nicht geeignet. Ein Problem stellt ferner der Lüftungszugang für die Gaststätte dar. Er befindet sich in der abgehängten Decke im Treppenhaus zum Keller. Das darf laut Brandschutz nicht sein.

„Das hätte so nie gebaut werden dürfen.“

Carsten Swoboda, Ingenieur

Auch das Treppenhaus selbst entspricht nicht den Vorschriften. Es fehlen die notwendigen Fluchtwege. Der dritte große Punkt ist die Dachsanierung. Eine fehlende „Dampfsperre“ ist die Ursache, dass sich Luftblasen in der Dachhaut bilden

und in der Folge das Wasser nicht richtig abfließt beziehungsweise sich in Pfützen auf dem Flachdach sammelt. Kleinere Schönheitsreparaturen und die Frage nach einer energetischen Sanierung rückten nach diesen Nachrichten fast schon in den Hintergrund.

Die Kosten für eine Sanierung liegen voraussichtlich bei rund 2,17 Millionen Euro. Dies ist allerdings nur eine erste Schätzung, die zudem aus dem Jahr 2017 stammt. Noch nicht erfasst seien die energetische Sanierung der Fassade und die Entsorgung von möglichen Schadstoffen sowie die Preissteigerungen im Baugewerbe in den vergangenen Jahren, sagte Swoboda. Ebenfalls unklar bleibt, ob das in Hinblick auf den Brandschutz erstellte Konzept am Ende überhaupt von der Bauaufsicht genehmigt wird.

Swoboda empfahl den Kommunalpolitikern nicht nur eine Schadstoffuntersuchung, er riet ihnen auch, einen Energieberater für die Arbeiten hinzuzuziehen. Außerdem solle, wenn die

Gaststätte erhalten bleibt, die dort vorhandene Küchentechnik erneuert werden.

Wie Bürgermeister Christof Heller (CDU) auf Nachfrage von Klaus Heinrich Weber (Grüne) erläuterte, sind die Bierschwemme und die Kegelbahn seit 2016 aus Sicherheitsgründen gesperrt. Der Gesamtkomplex darf derzeit noch genutzt werden. „Seit 2016 haben wir nichts weiter gemacht. Das würde keinen Sinn machen, so lange ich keine Gesamtlösung im Kontext zu Sporthalle und Schwimmbad habe“, sagte Heller. Man könne natürlich auch ein eigenes Konzept für das Bürgerhaus erstellen: „Wir müssen aber wissen, was wir wollen.“

Ivonne Vogt (SPD) forderte eine Grundsatzentscheidung, ob die Gaststätte und die Kegelbahn erhalten bleiben sollen sowie ein Gesamtkonzept für das Gebäude. Nach einer längeren Diskussion beschlossen die Bauausschussmitglieder, dass diese Grundsatzentscheidung Aufgabe der Gemeindevertretung sein soll.

Die Karlsbader Straße ist fertig

Anwohner in Niederbiel können sich über das Ende der Baustellenzeit freuen

Von Verena Napiontek

SOLMS-NIEDERBIEI. Vor allem die Anlieger wird es freuen: Die Karlsbader Straße in Niederbiel ist fertig. Die Straße war seit Ende April grundhaft saniert worden. Der Solmsr Bürgermeister Frank Inderthal (SPD) freut sich, dass die Bauarbeiten punktgenau beendet wurden. „Es gab auch keinerlei Beschwerden seitens der Anwohner“, sagt das Stadtoberhaupt.

Im laufenden Jahr werden im Stadtgebiet noch zwei weitere Straßen saniert. Neben der Karlsbader Straße gibt es noch Baustellen in der Wolfsgasse in Oberndorf und im Laubacher Weg in Albshausen. Bei allen drei Straßen gab es in der Vergangenheit häufig Wasserrohrbrüche; die Straßenoberflächen und auch die Gehwege waren durch zahlreiche „Flickarbeiten“ in einem schlechten Zustand. So war

auch der Austausch der Kanal- und Wasserleitungen notwendig geworden. In Oberndorf und in Albshausen werden sich Restarbeiten noch ins kommende Jahr hineinziehen.

Noch Restarbeiten in Oberndorf und Albshausen

Laut Frank Inderthal beliefen sich die Kosten für den Straßenbau und die Gehweganlage in der Karlsbader Straße auf insgesamt 410 000 Euro. Die Auftragssumme für Kanalleitungen inklusive der Hausanschlüsse betrug 422 072 Euro und für die Wasserleitungen einschließlich des Anteils für die Hausanschlüsse wurden 217 552 Euro fällig. Für das letzte Stück auf dem eigenen Grundstück mussten die Anwohner selbst zahlen. Ansonsten werden die umfangreichen Bauarbeiten über die wiederkehrenden Straßenbeiträge in Solms abgerechnet.



Ganz schön gut getarnt sind diese Rebhühner, die in der Gemarkung in der Nähe von Lang-Göns gesehen wurden. Foto: Imme Rieger

Mehr Rebhühner beobachtet

Nabu-Gruppe Langgöns meldet eine steigende Zahl von Sichtungen der gefährdeten Tiere

LANGGÖNS (ikr). „Die Nabu-Gruppe Langgöns bekam 2020 häufiger Rebhühnsichtungen gemeldet als in den Jahren zuvor“, berichtet der Vorsitzende Martin Wenisch erfreut. Vor fünf Jahren seien es noch erheblich weniger Meldungen gewesen, die beim Nabu eingingen. Umso erfreulicher sei nun der Anstieg der Beobachtungen. „Es könnten die ersten kleinen Erfolge des Feldflurprojektes Gießen Süd sein“, vermutet der Naturschützer.

Er informiert über die bedrohte Art: „Das Feldhuhn, welches früher weit verbreitet war, ist in vielen Teilen Deutschlands gar nicht mehr anzutreffen. Die Bestände sind in den letzten Jahrzehnten bis um die 90 Prozent eingebrochen. Dies ist eine ähnliche Situation wie beim sehr seltenen Feldhamster“, weiß Wenisch zu berichten und betont: „Wir wollen dies mit vielen Akteuren ändern!“

Durch das Anlegen von Blühflächen oder Hamsterstreifen durch die Landwirtschaft und durch die sachliche Wildle-

bensraumberatung vor Ort von verschiedenen Akteuren aus den Ämtern und den Behörden, könnte die Feldflur lebensfreundlicher gestaltet werden, zeigt sich Wenisch hoffnungsvoll.

Runder Tisch soll Konflikte um Feldwege ausräumen

Auf Feldwege und Wegraine wolle die Gemeinde Langgöns zukünftig stärker achten, „denn sie haben eine starke biotopvernetzende Funktion und dies nicht nur für das Rebhuhn“, unterstreicht Wenisch. Sie müssen allerdings der Landwirtschaft als auch der Öffentlichkeit zur Verfügung stehen. Vorhandene Zielkonflikte seien zu minimieren und auszuräumen. Hierzu wurde zu einem Runden Tisch geladen, an dem sich Naturschützer, Landwirte und Vertreter der Jägerschaft konstruktiv austauschen können. Ziel sollte eine Feldwegesatzung sein, die zur ökologischen Aufwertung der Feldflur beiträgt.

BLAULICHT

Roter Seat zerkratzt

BRAUNFELS (red). Zwischen Mittwoch, 18 Uhr, und Donnerstag, 14.40 Uhr, zerkratzen Unbekannte in Braunfels die Fahrtür sowie den A-Holm auf der Fahrerseite eines roten Seat Arona. In diesem Zeitraum war das Fahrzeug in

der Straße „Kirschenhohl“ unterhalb der Straße „Am Kurpark“ abgestellt. Der Schaden beläuft sich auf 300 Euro. Hinweise zu den unbekannten Tätern erbittet die Wetzlarer Polizei unter Telefon 06441-91 80.

Sonnenenergie von der Feuerwehr

Auf dem Burgsolms Gerätehaus gibt es jetzt eine Fotovoltaikanlage / Sie gehört zehn Bürgern aus der Umgebung

Von Verena Napiontek

SOLMS-BURGSOLMS. Das Dach des Feuerwehrhauses in Burgsolms hat eine Fotovoltaikanlage erhalten. Das Besondere daran: Die Anlage gehört zehn Bürgern aus der Umgebung.

Realisiert wurde das Projekt von der Sonneninitiative, einem Verein zur Förderung privater Sonnenkraftwerke mit Sitz in Marburg. So können Klimaziele ohne kommunales Kapital umgesetzt werden. Der Verein sorgt für den Betrieb der Anlage und rechnet die Vergütung des Stroms für die Teilnehmer ab.

Somit gibt es in Solms nun noch einen weiteren Grund, sich über sonnige Tage zu freuen. Wie Bürgermeister Frank Inderthal (SPD) mitteilt, gibt es neben der Anlage auf dem Dach der Feuerwehr auch noch weitere Fotovoltaikanlagen auf kommunalen Gebäuden – nämlich auf den Dächern des Schwimmbades „Solmsr Land“ sowie der Kinderkrippe in der Heinrich-Baumann-Straße in Oberbiel.

Die Anlage auf dem Dach der Burgsolmsr Feuerwehr misst 700 Quadratmeter. Die



Auf dem Dach des Burgsolmsr Feuerwehrhauses befindet sich eine neue Fotovoltaikanlage; noch ist sie nicht in Betrieb. Werner Klein (WFK Energiekonzepte, v.l.), Sonneninitiative-Geschäftsführer Volker Klös, Christian Eberl, Abteilungsleiter bei der Solmsr Bauverwaltung, Bürgermeister Frank Inderthal und Martin Born von der Freiwilligen Feuerwehr Burgsolms stellen das Projekt vor. Foto: Verena Napiontek

Gesamtkosten belaufen sich auf 100 000 Euro.

Laut Sonneninitiative-Geschäftsführer Volker Klös werden mit den Modulen 90 000 Kilowattstunden pro Jahr „geernet“, was dem Jahresverbrauch von 30 Haushalten entspricht. Der jährliche Stromertrag beläuft sich auf 8000 bis 8500 Euro, sodass sich bei einem durchschnittlichen Sommer die An-

lage innerhalb von zwölf Jahren amortisiert haben sollte.

Unter Fotovoltaik versteht man die Umwandlung in elektrische Energie. Das große Sonnenkraftwerk wird so auch das Feuerwehrgebäude mit klimaneutralem Sonnenstrom versorgen. Dadurch können im Jahr rund 70 Tonnen klimaschädliches CO₂ vermieden werden. So kann die Stadt Solms ihre CO₂-

Quote verbessern und die Feuerwehr mit günstigem Sonnenstrom versorgen. „Gewinner sind die Kommune, die beteiligten Bürger und vor allem das Klima“, sagt dazu Volker Klös.

Das Dach des Burgsolmsr Feuerwehrhauses eignet sich besonders gut, da es vor nicht allzu langer Zeit neu eingedeckt wurde. „Man wird keine Fotovoltaikanlage auf ein

40 Jahre altes Dach bauen“, erklärt so auch der Solmsr Bürgermeister. Außerdem sei die Ost-West-Ausrichtung ideal, denn so kann man von der Morgen- wie von der Abendsonne profitieren.

Ein Drittel des Stroms wird im Winter produziert

Laut Klös wird ein Drittel des Jahresertrags der Anlage im Winterhalbjahr geliefert – und das, obwohl da die Tage deutlich kürzer sind. „Schlecht sind lediglich Zeiten, in denen Schnee auf der Anlage liegt“, sagt Klös. Aber das passiert ja hierzulande inzwischen nicht mehr oft.

Auch wenn die Anlage bereits fertig ist und somit auch bereits Strom erzeugt, so kann dieser allerdings im Moment noch nicht genutzt werden. Es scheitert derzeit noch an der Einspeisung ins Netz. Dafür muss ein Kabel in 60 Zentimeter Tiefe verlegt werden. Für die Verbindung der Anlage mit dem Stromkasten in der Nähe des Feuerwehrgebäudes ist aber der Energieversorger EAM zuständig. Dort hat man jedoch versprochen, sich demnächst um die Arbeiten zu kümmern.

Damals

12

„Jack the Ripper“ in Haiger

17-Jähriger verschickte Drohbriefe

Von Hannelore Benz

HAIGER. Briefe mit wüsten Beschimpfungen, Bedrohungen und Beleidigungen beunruhigten zur Zeit die Menschen in äußerst geschmackloser Weise. Das gab es in dieser Form aber auch schon vor 130 Jahren, als die Post entsprechende Verteilungswege eröffnete: Mit einer Briefmarke für wenige Pfennige konnte man wirkungsvoll Angst und Schrecken verbreiten. So wie 1889 im Raum Haiger. Da erhielten auf einmal mehrere Frauen und Mädchen Drohbriefe, die furchterliche Ermordungsarten ankündigten. Gespeist wurde die schmutzige Fantasie des Absenders durch die Mordserie in London, die um 1888 London erschütterte: Unter dem Pseudonym „Jack the Ripper“, deutsch etwa „Jack, der Aufschlitzer“, war dort ein nie ermittelter, aber ziemlich perverter Bösewicht dabei, Frauen, die ihm zufällig nachts begegneten, auf scheußliche Weise hinzumetzeln. Die Zeitungen berichteten jeweils ausführlich über die Mordtaten, sodass die schmutzige Fantasie reichlich Nahrung erhielt.

Der Briefschreiber wollte sich interessant machen

Diese Welle des Grusels machte sich ein Bösewicht im Haigerer Raum zunutze und schickte ahnungslosen Empfängerinnen schreckliche Briefe. Die Polizei ging allen Anzeigen mit großer Sorgfalt nach und fand schließlich den Übeltäter: Ein 17-jähriger Satt-

lerlehrling aus Betzdorf, der in einem Haigerer Geschäft ausgebildet wurde. Natürlich wollte er in Wirklichkeit keiner Frau etwas zuleide tun, aber interessant machen wollte er sich schon. Und in der Tat ging ein großes Aufatmen durch den Haigerer Raum, als die Polizei den Spuk beendete.

Ganz harmlos war der Lehrling allerdings nicht: Es gab noch einen ganz konkreten Tatvorwurf gegen ihn. Er sollte dem Kaffee seiner Lehrherrschaft „eine ekelhafte Substanz“ untergemischt haben, durch welche der Chef fünf Wochen lang krank geworden war.

Frau und Kinder, die von dem Getränk wenig oder nichts getrunken hatten, waren mit einigen Tagen Unwohlseins davon gekommen.

Das Urteil der Strafkammer: drei Monate Gefängnis

Im Oktober 1890 verhandelte die Strafkammer zu Wetzlar den brisanten Fall und kam nach ausführlicher Beweisaufnahme zu dem Schluss, dass dem jungen Mann die Vergiftung nicht nachzuweisen sei, da die „gesundheitsschädlichen Substanzen“ nicht genau ermittelt werden konnten. Die forensische Medizin steckte noch in den Kinderschuhen – verglichen mit heute.

Bezüglich der Drohbriefe allerdings gab es keinen Zweifel, und dafür erhielt der Täter drei Monate Gefängnis, die mit Sicherheit abzusitzen waren, denn mit Bewährungszeiten war man damals noch sehr zurückhaltend.

Mit Schutzmasken in die Heimat

Die Soldaten kämpften im Ersten Weltkrieg auch gegen die „Spanische Grippe“

Von Klaus Löw

WETZLAR. Durch Bakterien und Viren hervorgerufene Epidemien haben in der Geschichte der Menschheit weit mehr Opfer gefordert als alle Kriege zusammen und auch das Klima nachhaltig beeinflusst, wie neuere Erkenntnisse von Paläoklimatologen zeigen. Paläoklimatologen erforschen das Klima der Vergangenheit mit Hilfe von Sedimenten, Fossilien, Baumringen und noch einigen weiteren Parametern.

Sie wiesen nach, dass in der spätrömischen Zeit die Durchschnittstemperatur gesunken war. Von 540 – 770 n. Chr. wurde Europa in mehreren Wellen von der Justinianischen Pest heimgesucht, der mehr als 25 Millionen Menschen zum Opfer fielen. Auf den nun brachliegenden Agrarflächen bereiteten sich Wälder aus, die der Atmosphäre soviel Kohlendioxid entzogen und im Holz der Bäume speicherten, dass die Erde abkühlte.

Eine ähnliche Entwicklung führte möglicherweise zu der „kleinen Eiszeit“ von etwa 1570 – 1715. Als Ursache werden von Historikern die durch europäische Invasoren nach der Entdeckung Amerikas eingeschleppten Infektionskrankheiten genannt – bis zu 95 Prozent der amerikanischen Ureinwohner starben daran.

Erst mit der Weiterentwicklung des Lichtmikroskops gegen Ende des 19. Jahrhunderts wurden zuerst die Bakterien sichtbar. Mit der Erfindung des Elektronenmikroskops 1940 gelang dies auch für die viel kleineren Viren.

Mit Leitz-Mikroskopen Bakterien erforscht

Eine herausragende Rolle bei der Entwicklung der Lichtmikroskope spielte ab Mitte des neunzehnten Jahrhunderts die Firma Ernst Leitz in Wetzlar. Für seine Verdienste im Kampf gegen durch Bakterien verursachte Krankheiten, womit hauptsächlich die Tuberkulose und danach die Cholera zu nennen sind, wurde dem Altmeister der Bakteriologie, Robert Koch, 1905 zusammen mit der Nobelpreisverleihung das 100.000. von der Firma Leitz gefertigte Mikroskop übergeben. Das von ihm 1891 gegründete und nach ihm benannte Institut (RKI) ist heute in Deutschland federführend bei der Bekämpfung der derzeitigen Covid-19-Epidemie.

Eine der weltweit größten Virusepidemien mit bis zu einhundert Millionen Opfern war 1918/19 die „Spanische Grippe“. Ihre Entstehung hatte nichts mit Spanien zu tun. Weil alle am Ersten Weltkrieg



Foto von 1918 oder 1919: Mit Atemschutzmasken, die gegen Ansteckung durch die „Spanische Grippe“ helfen sollten, kamen Soldaten (im Hintergrund) aus dem Zweiten Weltkrieg am Wetzlarer Güterbahnhof an. Im Vordergrund eine Militärkapelle. Foto/Repro: Löw

beteiligten Nationen ihre Presse zensiert hatten, wurde als erstes in der spanischen Presse darüber berichtet. Spanien hatte sich aus dem Ersten Weltkrieg herausgehalten.

Als die zweite Welle der Epidemie sich im Herbst 1918 in den Schützengraben Nordfrankreichs und Flanderns ausbreitete, traf sie auf Soldaten beider Kriegsparteien mit vor allem vorgeschädigten Lungen, hervorgerufen durch den Einsatz von Giftgasen und chemischen Kampfstoffen, von denen einige wie Senfgas in lebenden Organismen genetische Veränderungen hervorrufen können. Die zweite Welle entfaltete eine noch tödlichere Wirkung als die erste.

Nach dem Waffenstillstand kehrten die deutschen Soldaten in die Heimat zurück.

In dieser Zeit ist wohl das Foto am Wetzlarer Güterbahnhof entstanden. Er befand sich dort, wo heute das Forum steht. Im Vordergrund hat sich eine Militärkapelle aufgestellt. Bemerkenswert an dem Foto sind jedoch die Gesichtsmasken der Soldaten im Hintergrund. Offensichtlich hatte die Heeresleitung im Vorfeld die Gefahr erkannt, die von den zurückkehrenden Soldaten für die durch Hunger geschwächte Zivilbevölkerung zu erwarten war, und hatte die Soldaten mit Baumwoll-Gesichtsmasken ausgestattet, trotz erheblichem Mangel an Baumwollgarn.

Baumwolle wird und wurde in Deutschland aus klimatischen Gründen nicht angebaut. Da die englische Marine alle deutschen Häfen seit Kriegsbeginn blockierte, war der Import von Baumwolle nur noch über Italien möglich. Als Italien 1915 auf die Seite der Alliierten übertrat, war

auch dieser Importweg abgeschnitten.

Bei der Besetzung Belgiens 1914 waren in Antwerpen große Mengen Rohbaumwolle erbeutet worden. Diese Vorräte gingen schon Ende 1916 zur Neige, und der Preis für eine mittlere Güte von Baumwollstoff war von zwei Mark pro Pfund bei Kriegsbeginn auf über fünfzig Mark gestiegen.

Welche dramatische Auswirkung diese Teuerung für die Säuglinge im Kreisgebiet hatte, ist aus einer Anzeige in dieser Zeitung vom 30. Juli 1918 ersichtlich.



Lehrer Trauthig berichtete in der Schulchronik von Oberquembach über die Auswirkungen der „Russischen Grippe“ im Jahre 1890. Foto/Repro: Löw

30 Jahre zuvor, 1889 – 1890, in mehreren abgeschwächten Wellen bis 1894, grassierte weltweit mit der „Russischen Grippe“ die erste globale Pandemie seit der letzten Pestwelle. Das Virus ist wahrscheinlich bei der Schlachtung von Rindern auf den Menschen übergesprungen. Nach Zeitungsmeldungen vom 28. Dezember 1889 war Kaiser Wilhelm II. von einer Infektion mit dem Virus wieder genesen.

Offensichtlich hatte er aber seine Großmutter Kaiserin Augusta angesteckt. Sie starb als prominentestes deutsches Opfer am 7. Januar 1890 im Alter von 79 Jahren an der Erkrankung.

In der Schulchronik von Oberquembach schilderte Lehrer Gottlieb Trauthig die Auswirkung der Epidemie in seinem Schul- und Wohnort:

„Nun trat im Januar 1890 eine Krankheit (Influenza) auf, wobei in jedem Haus drei bis vier Kranke, ja in manchen Häusern alle Einwohner erkrankten. Die Krankheit trat mit Froschschauern ein, worauf große Hitze, heftiges Kopfweh, Erbrechen oder Uebelkeit, unerträgliche Rückenschmerzen, große Hinfälligkeit, Schnupfen, Husten, Leischmerzen,

Appetitmangel folgte. Die Kranken mußten mehrere Tage im Bett liegen und nachdem sie wieder auf waren noch viele Tage ganz ermattet im Zimmer bleiben. Wer dies nicht tat, bekam aufs neue die Krankheit. In allen Dörfern und Städten von ganz Europa trat die Krankheit auf. Wenn Lungenentzündung hinzu kam, wurde die Krankheit gefährlich und tödlich. In unserem Dorf starben vier Personen an dieser Krankheit.

Es starben: Am 31. Januar Elisabeth Ebert geb. Lauterbach 70 J.; am 1. Februar, Johannes Wasmuth 54 J.; am 7. Februar, Wilhelm Seipp 32 J.; am 13. Februar Katharina Elisabeth Ebert geb. Dietzel 61 J.“

Im gesamten Jahr 1889 waren in Oberquembach auch nur vier Personen, davon zwei Kinder, gestorben, für die gleiche Anzahl reichten Anfang 1890 nur vierzehn Tage. Auffällig ist, dass nur Erwachsene und keine Kinder verstarben, 75% der Verstorbenen waren über 50 Jahre alt. Das Durchschnittsalter lag damals für Frauen bei 40 Jahren, für Männer bei 37.

Zu berücksichtigen ist jedoch, dass damals jedes zweite Kind vor dem Erreichen des Erwachsenenalters starb, aber mit dem geringen Alter in die Statistik einging und so die Lebenserwartung heruntersetzte. Wer das Erwachsenenalter erreicht hatte, konnte sehr wohl 60, 70 Jahre oder älter werden.

Die Tatsache, dass überwiegend ältere Infizierte starben – meist an Lungenentzündung – weist auffällige Parallelen zu der derzeitigen Corona-Pandemie auf. Vor 15 Jahren hat eine belgische Forschergruppe den Verdacht geäußert, dass es 1889/90 wohl keine Grippeepidemie war, sondern die erste weltweite Corona-Epidemie.

Bei den jährlichen Grippewellen im Herbst und Winter haben Senioren das erhöhte Risiko eines tödlichen Verlaufs. Nach dem Zweiten Weltkrieg waren die Erkrankungswellen 1957 und 1968 am heftigsten.

Durch die „Asiatische Grippe“ starben 1957 in Deutschland zwischen 20 000 und 30 000 Menschen. Bundeskanzler Adenauer war erkrankt und führte seine Amtsgeschäfte von seinem Haus in Rhöndorf aus. Das Gesundheitssystem geriet an seine Grenzen. Ende Oktober waren einige Krankenkassen zahlungsunfähig.

In Oberquembach war Anfang Oktober 1968 die gesamte Familie Zimmermann er-

krank. Damals betrieb die meisten Familien in den ländlichen Gemeinden noch eine kleine Nebenerwerbslandwirtschaft, wie auch Zimmermanns. Da sich das Wetter verschlechterte und die begonnene Kartoffelernte von ihnen krankheitsbedingt nicht abgeschlossen werden konnte, brachten Nachbarn, Freunde, Verwandte und Schulkinder – es waren Herbstferien – an mehreren Tagen die Ernte zum Abschluss. Zu den Erntehelfern gehörte auch der damalige Dorfschullehrer Willi Ebert.

Im Herbst 1968 breitete sich die offensichtlich wegen der damaligen Studentenrevolte „Mao-Grippe“ genannte zweite Nachkriegsepidemie in ganz Deutschland aus und erreichte zum Jahreswechsel 1969/70 ihren Höhepunkt. Bundeskanzler Willi Brand musste an seinem 56. Geburtstag das Bett hüten. Sie führte zu massiven Einschränkungen des öffentlichen Lebens und Verkehrs. Das bayerische Innenministerium gab bekannt, dass 40 Prozent der bayerischen Bevölkerung erkrankt seien. Über 40 000 Deutsche starben. Ein Impfstoff war zwar entwickelt worden, stand aber nicht in ausreichenden Dosen zur Verfügung.

Ansteckungsgefahren durch kranke Wildtiere?

Einige auch bei uns lebende Wildtierarten gelten als potenzielle Wirtstiere für alle möglichen Krankheiten, möglicherweise auch Corona-Viren. Deshalb sollte man kranke oder verendete Tiere wie Fledermäuse, Füchse, Waschbären, Marderhunde, Mink, Murreltier, ja sogar das rote Eichhörnchen nicht anfassen und gegebenenfalls die Hände gründlich waschen.

Quellen: 1918 Die Welt im Fieber, Laura Spinney, Carl Hanser Verlag 2018, S. 33; Ruddiman-Hypothese; Ernst Leitz Optische Werke Wetzlar 1849 – 1949 (Festschrift) S. 54; Beilage „Damals“ vom 15.5.2020 „Eine große Pandemie“. Dr. Irene Jung; Kriegsbeiwirtschaftung der Spinnstoffe, Otto Goebel, De Gruyten Oldenbourg 2016, S. 21; Neue Züricher Zeitung vom 28.8.2020 „Vor 130 Jahren hat schon einmal ein Coronavirus die Welt gelähmt“.

► KONTAKT

„Damals“ Nummer 1063
Marktplatz 1
35772 Weilburg
Telefon: 0 64 71-93 80 29
Mail: lokalredaktion-oberlahn@vrm.de



Der Schmied beim Beschlagen der Pferdehufe. Foto/Repro: Serowy

Fotoband „Die Dorfschmiede“

Das Schmiedehandwerk in Oberkleen

Von Helmut Serowy

LANGGÖNS-OBERKLEEN. Drei Generationen der Familie Schnorr prägten das Schmiedehandwerk in Oberkleen. Im Fotoband „Die Dorfschmiede“ setzen Hans Gerhard Stahl und Erwin Glaum vom Heimat- und Geschichtsverein Oberkleen e.V. der Familie und dem Schmiedehandwerk ein Denkmal.

Die Schmiedemeister-Tradition in Oberkleen gründete der am 9. Mai 1841 in Groß-Rechtenbach geborene Anton Schnorr, der im Dezember 1867 Charlotte Wilhelm aus Oberkleen heiratete. In der Marienbergstraße 4 richtete er seine Werkstatt ein. Seine Söhne aus erster Ehe – Heinrich, Wilhelm und Carl – erlernten ebenfalls das Schmiedehandwerk. Heinrich und Wilhelm führten in Oberkleen die Tradition ebenso weiter

wie der Sohn von Wilhelm – Wilhelm Schnorr II.

Neben der Familiengeschichte schildert Hans Gerhard Stahl die Prozedur des Beschlagens der Pferdehufe durch die Schmiede, die ihn als Kind begeisterte („den Geruch des verbrannten Hufes habe ich heute noch in der Nase“), sowie die Bereifung der Wagenräder. Beeindruckende Fotos historischer Schmiedewerkzeuge und altertümlich anmutende Maschinen runden den Inhalt der Broschüre ab.

Die Broschüre „Die Dorfschmiede – Drei Generationen Schnorr prägten das Schmiedehandwerk in Oberkleen“ (Heimat- und Geschichtsverein Oberkleen) umfasst 42 Seiten mit 32 teils großformatigen Fotos. Sie kostet 15 Euro. Bestellungen sind möglich über „www.stahl-hg.de/Publikationen“.



Im Ersten Weltkrieg wurde die Baumwolle knapp. Dadurch mangelte es auch an Babywindeln. Foto/Repro: Löw



Die Berlin-Ausstellung im Humboldt Forum musste wegen Corona abgesagt werden. Ob die Teileröffnung am 17. Dezember erfolgen kann, ist noch fraglich. Foto: dpa

John Fogerty spielt mit seinen Kindern alte Songs ein

BERLIN (dpa). Seine Woodstock-Mitstreiter Jimi Hendrix und Janis Joplin sind seit 50 Jahren tot. Andere Teilnehmer des legendären Festivals wie Pete Townshend und Roger Daltrey (The Who), Neil Young und Carlos Santana genießen bis heute Weltruhm. Um John Fogerty, der im Mai ohne viel Brimborium seinen 75. Geburtstag feierte, war es indes lange sehr still. Und das, obwohl er mit seiner Band Creedence Clearwater Revival (CCR) im August 1969 zu den Zugpferden von „Woodstock Music & Art Fair“ gehörte und seither als eine der großen US-Rockikonen gilt. Jetzt liefert der im kalifornischen Berkeley geborene Gitarrist und Singer-Songwriter mit der berühmten Nebelhörn-Stimme ein äußerst sympathisches Lebenszeichen ab.

Bewährtes Material aus der glorreichen CCR-Zeit

Das Album „Fogerty’s Factory“ enthält zwar keine neuen Lieder, sondern bewährtes Material aus seiner glorreichen Zeit mit CCR („Have You Ever Seen The Rain“, „Bad Moon Rising“) und den Solojahren seit 1973, außerdem zwei Evergreens von Bill Withers („Lean On Me“) und Steve Goodman („City Of New Orleans“). Der Clou: Die zwölf Aufnahmen sind eine reine Familiensache aus dem Corona-Lockdown der Fogertys. In einer Quarantäne-Phase spielte der nette Patriarch John mit den Söhnen Shane und Tyler sowie Tochter Kelsy zuhause alte Songs ein. Fans konnten daran Anteil nehmen, denn jeden Freitag wurde aus dem Heimstudio ein neues Video bei Youtube ver-

CD-TIPP

öffentlicht. „Als die Welt im März wegen der Pandemie zum Stillstand kam, waren die Nachrichten düster und beängstigend“, erzählt der Woodstock-Veteran. „Aber es brachte auch viele von uns zusammen. Wir stellten bald fest, dass wir Zeit hatten, die wir vorher nie hatten. Unsere Familie wollte etwas tun, das uns ein Lächeln schenken oder anderen helfen könnte.“ Der „Rolling Stone“ zählt John Fogerty zu den besten Sängern und Songwritern aller Zeiten. Er gewann 1997 solo einen Grammy, ist Mitglied der „Rock And Roll Hall Of Fame“ und hat einen Stern auf dem „Hollywood Walk of Fame“.

Neef will Oper neu aufstellen

PARIS (dpa). Der deutsche Musikmanger Alexander Neef (46) will als neuer Pariser Operndirektor das Wirtschaftsmodell der beiden Opernhäuser Bastille und Garnier neu erfinden. Das Finanzierungsmodell sei angesichts der anhaltenden Krisen im Jahr 2020 an seine Grenzen gestoßen, sagte Neef am Freitag. Der Verlust der beiden Häuser wird auf 50 Millionen Euro beziffert, davon gehen 45 Millionen auf die coronabedingten Schließungen seit Beginn der Pandemie zurück, fünf Millionen auf die Streiks Anfang des Jahres. Die Pariser Oper finanziert sich zu 59 Prozent aus eigenen Einnahmen, der Rest wird durch staatliche Subventionen abgedeckt. Angesichts der Pandemie hat die französische Regierung für die Saison 2020-2022 Gelder in Höhe von 81 Millionen Euro in Aussicht gestellt. Das sei viel, helfe aber nicht aus den roten Zahlen, fügte der stellvertretende Generaldirektor Martin Ajdari hinzu. Bastille und Garnier zählen zusammen über 4500 Plätze.

Das Berliner Katastrophenstadtschloss

Laut Fahrplan des Stiftungsrats soll das Humboldt Forum ab Mitte Dezember für die Öffentlichkeit zugänglich sein – aber es gibt Zweifel

Von Roland Mischke

BERLIN. Es sei alles im Plan auf der derzeit prominentesten Baustelle der Bundesrepublik, hieß es bis vor Kurzem. Die Berlin-Ausstellung im Humboldt Forum musste zwar abgesagt werden wegen Corona, aber am 17. Dezember dieses Jahres soll die Schloss-Rekonstruktion eröffnet werden. Sie beinhaltet ein riesiges Museum mit einem hochkarätigen Sammlungsbestand. Wer’s glaubt, wird selig, sagen die wenig frommen Berliner, die sich ohnehin wenig für die große Attraktion interessieren. Die Medien sind zur Unzeit reingegrätscht in die Planwirtschaft des Stiftungsrats Humboldt Forum. Sie fanden heraus, dass vergangene Woche

in einem virtuellen Baubericht – des 2. Quartals, also verspätet – die Betreiber und Hauptnutzer der Institution sowie die Berliner Politik eine krasse Expertenmeldung erreichte: „Die Teileröffnung am 17. Dezember 2020 bleibt weiterhin stark risikobehaftet“, heißt es darin. Die Teilübergabe bezieht sich vor allem auf den schönen Schlüterhof und die Passage.

Bau bisher 33 Millionen Euro teurer als geplant

Bisher ist bekannt geworden, dass der Bau des Projekts 677 Millionen Euro verschlungen hat, 33 Millionen mehr als angegeben zur Grundsteinlegung des wiederaufgebauten Stadtschlusses vor sieben Jahren. Und das ist noch nicht

das Ende der Fahnenstange, wird gemunkelt. Fachleute fanden eine Reihe von Baumängeln heraus, sie warnen vor einer zu frühen Eröffnung des Stadtschlusses. Jetzt werden hektische Prüfungen und Nachprüfungen durchgeführt, die sich auf rund 2000 kritische Punkte beziehen. Dazu gehören sämtliche Außentüren, die offenkundig noch nicht abzuschließen sind, womit das „Zugangsmanagement“ unrealistisch wird. Offiziell soll Ende November die Inbetriebnahme des „gesamten Sicherheitsmanagementsystems mit der Sicherheitsleitstelle“ abgenommen werden. Auch bei der Sicherheitsbeleuchtung sind bereits „Unzulänglichkeiten“ erfasst worden. Der Zustand der Ausstellungsräume ist unerfreulich.

Zwar werden sie erst Anfang 2021 für das Publikum zugänglich, doch es gibt Probleme wegen eines instabilen Raumklimas. Dabei geht es um noch zu starke und schwankende Feuchtigkeitswerte, es ist unklar wie sie zustande kommen. Der beanstandete Glykolaustritt bei einem Leck soll nach einer Havarie verdichtet worden sein. Dennoch soll das gesamte Sicherheitskonzept noch einmal gründlich hinterfragt werden, 150 so genannte Wirkprinzipprüfungen seien noch durchzuführen. Dabei handelt es sich um ineinander greifende technische Abläufe, mit denen das Sicherheitssystem kontrolliert wird. Für den 7. Dezember ist die Bauübergabe geplant. Hans-Dieter Hegner will als

Bauvorstand der Stiftung Humboldt Forum lieber keine konkreten Zahlen der noch zu bearbeitenden Maßnahmen nennen. Er habe aber auf „Risiken und Sollbruchstellen“

Die Teileröffnung am 17. Dezember 2020 bleibt weiterhin stark risikobehaftet.

hingewiesen. Das umfangreiche Gebäude besitzt außerordentlich komplexe Anlagen, in der Zeit der Pandemie hätten wichtige Probeläufe nicht durchgeführt werden können, es fehlte an Programmierern. Das Land Berlin hat die Außenanlage mit Aufstellflächen für Rettungswagen korrekt fertiggestellt. Wenn die Baustelle über den vorgesehenen Termin noch weitergeführt werden müsste, wird das teuer. Jeder zusätzliche Monat würde zwei Millionen Euro kosten, aber Bauvorstand Hegner geht nicht davon aus.

Für Beginn 2021 waren drei Ausstellungen für Familien geplant, Mitte Januar soll die Berlin-Ausstellung des Stadtmuseums folgen. Im nächsten Sommer würden die Sammlungen des Ethnologischen Museums und des Museums für Asiatische Kultur präsentiert werden. Inzwischen ist im Stiftungsrat wegen der Pannenserie Unsicherheit angekommen, der 17. Dezember als Teileröffnungstag ist infrage gestellt. Dit is Berlin, kommentieren die Berliner.

Doppelgänger trifft Femme fatale

Im neuen „Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot“ wird Ulrich Tukur zum eingebetteten Ermittler im Leben eines Gebrauchtwagenhändlers

Von Stefan Benz

Und wieder ein Doppel für Ulrich Tukur: Vor fünf Jahren war er im „Tatort: Wer bin?“ er selbst und zugleich sein Kommissar Murot. Jetzt trifft der Mann vom hessischen Landeskriminalamt im Urlaub auf seinen Doppelgänger, den Gebrauchtwagenhändler Wal-



ter Boenfeld. Das ist wieder ein typischer Fall dieses untypischen Sondermittlers für außergewöhnliche Sonntage. Mit Ulrich Tukur prüfen sie beim Hessischen Rundfunk ja seit 2010, was man auf dem traditionsreichen Sendeplatz so alles senden kann, um die Tradition zu brechen. Wenig-

ger zur Freude des orthodoxen Krimifreundes, aber dafür immer mal zum Vergnügen der Cineasten. Die „Ferien des Monsieur Murot“ spielt nun schon im Titel auf Jacques Tati an, dabei geht es in der Geschichte von Regisseur Grzegorz Muskala und seines Ko-Autors Ben Brauennlich nicht um Situationskomik im Stil des legendären Franzosen. Viel eher spielt diese Geschichte Motive der Schwarzen Serie durch: Doppelgänger trifft Femme fatale. Der allzeit dezente Murot und der aufdringlich kumpelhafte Boenfeld durchzechern eine Nacht und tauschen dabei die Kleider. Als der Kommissar am nächsten Morgen aus seinem Rausch erwacht, ist der Gebrauchtwagenhändler tot – überfahren auf der Landstraße. Murots Sekretärin Wächter (Barbara Philipp) trauert um ihren Chef, der derweil mit buntem Hemd und goldener Uhr inkognito das Leben des

Anderen studiert. Boenfeld hatte noch gesagt, seine Frau wolle ihn umbringen. Und Anne Ratte-Polle spielt die frustrierte Klavierlehrerin Mo-

nika auch so unberechenbar, dass der Kommissar ihr Frühstück lieber an den Hund verfüttert. Dabei ist die Dame offenbar nur liebesbedürftig.

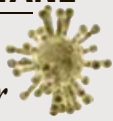
Der eingefleischte Junggeselle Murot darf nun bei seinem Undercover-Einsatz als buchstäblich eingebetteter Ermittler studieren, was ihm als



Kommissar Murot (Ulrich Tukur) ist der heimliche Doppelgänger des ermordeten Gebrauchtwagenhändlers Boenfeld (Ulrich Tukur) und schaut deshalb auch dessen Frau (Anne Ratte-Polle) tief in die Augen. Foto: ARD

„Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot“, Sonntag, 22. November, ARD.

IN QUARANTÄNE

Es lebe
das Papier

Eine Woche Urlaub in Corona-Zeiten, gepaart mit einer Knie-Verletzung. Eher suboptimale Voraussetzungen für eine angenehme, entspannte und erholsame Zeit. Okay, eine berufliche Tätigkeit galt es noch zu erledigen, nämlich das Verfassen dieses „IQ“. Ansonsten aber war Abschalten von sport-journalistischen Gedankenroutinen angesagt. Dachte ich. Denn nach dem späten Bewältigen der Steuererklärung hatte ich mir endlich das Aufräumen des privaten häuslichen Arbeitszimmers auf die Fahnen geschrieben. Quasi als „aktive Entspannung“. Doch was sich dabei fand, ließ mich viele Jahre im Job noch einmal durchleben. Die Sortierung mehrerer Ordner brachte zahlreiche alte, von mir verfasste Artikel aus den 1980er- und 1990er-Jahren auf Papier zum Vorschein und begeistert stürzte ich mich in mein Archiv. So auch das erste Interview, das der spätere Handball-Weltstar Staffan Olsson zu Zeiten beim TV Hüttenberg hier gab. Das führte ich mit ihm im Gießener „Bitchen“. Seine damalige Freundin musste übersetzen, er konnte kein Wort Deutsch. Und dann fand sich die Frage eines ausländischen Handball-Trainers an mich, als sein Frauenteam im Europapokal in der Osthalle auflief, ob es dort immer so unerträglich heiß sei. Der trickreiche „Doc“ Gerlach ließ als Trainer des TV Lützellinden meist mächtig einheizen, wenn es gegen Ostblock-Teams ging. Nur gut, dass ich dies und viel mehr Sachen auf Papier aufbewahrt habe. Denn wie ich beim Aufräumen mit Entsetzen feststellen musste, sind einige CDs mit den archivierten Beiträgen von Anfang des neuen Jahrtausends nur noch Metallschrott leider. Es lebe das Papier! Dirk Ortmann

— FUSSBALL-NOTIZ —

Fußball-Verbandsligist FC Ederbergland und Trainer Achim Gleim gehen getrennte Wege. Gründe sind laut Club „unterschiedliche Auffassungen in der strategischen Ausrichtung der Mannschaft und die berufliche Veränderung Gleims ab 1. Dezember. (wh)

Mit dem Cha Cha Cha fängt alles an

Tanzen: Wilfried und Marion Find vom Schwarz-Rot-Club Wetzlar beenden nach 35 Jahren ihre Laufbahn

Von Tim Straßheim

WETZLAR. An ihren ersten gemeinsamen Tanz im Training des Schwarz-Rot-Club Wetzlar können sich Marion und Wilfried Find noch gut erinnern. Der Cha Cha Cha hätte beinahe dafür gesorgt, dass das Paar die Tanzschuhe an den Nagel gehängt hätte, bevor es überhaupt richtig losging. „Für mich war klar, dass ich dort ein letztes Mal war. Ich dachte, dass ich dies Schritte nie verstehe“, muss Wilfried Find lachen, wenn er an die Anfänge zurückdenkt. Seine Ehefrau sorgt schließlich dafür, dass die beiden beim Tanzen bleiben. „Wilfried war wegen der Arbeit immer viel unterwegs. Wir wollten ein gemeinsames Hobby“, erklärt Marion Find.

Eine im Nachhinein sehr richtige Entscheidung. Aus dem Hobby entwickelt sich schnell eine Leidenschaft. Von einer „Passion“ sprechen die beiden unisono. Doch nun ist Schluss. Nach 35 Jahren haben die Finds ihre Laufbahn beendet. „Es war ein schwerer Entschluss für uns. Wir haben schon 2019 darüber gesprochen und gesagt, dass wir aufhören, wenn ein Zeichen kommt“, betont Marion Find.

Das Zeichen ist schließlich Corona. Durch die Pandemie sind Wettbewerbe plötzlich nicht mehr oder kaum noch möglich. „Warum sollen wir so viel trainieren, um weiterhin mithalten zu können, wenn wir kein Ziel vor Augen

haben, auf das wir hinarbeiten können?“, fragt der 73-Jährige Wilfried Find.

Am 3. Oktober zeigt das Paar in Aschaffenburg bei einem Einladungsturnier noch einmal sein Können. Wegen der Pandemie natürlich unter strengen Auflagen. Auch dadurch ist die Stimmung angespannt. Emotionen wollen im Saal einfach nicht aufkommen. Schon vor Beginn wissen die Finds, dass es ihr letzter Auftritt ist. Nach dem Quickstepp, traditionell der letzte Tanz bei den Standardtänzen, teilen sie dem Vereine ihre Entscheidung mit.



Das machen nur
Schlagersänger.

Wilfried Find über einen
möglichen Rücktritt vom Rücktritt.

Was bleibt, sind Erlebnisse, die dem Tanzpaar niemand mehr nehmen kann. 180 Städte haben die Finds während ihrer sportlichen Karriere bereist und dabei die unterschiedlichsten Menschen aus den unterschiedlichsten Kulturen kennengelernt. Dabei feiern sie auch diverse Turniersiege. Wie zum Beispiel in der Schweiz, als sie sich in Bern gegen die Konkurrenz aus Italien oder Frankreich durchsetzen. Egal ob German Open, Deutsche Meisterschaften, Deutschlandpokal oder im alten Rathaus in Wien: Fast immer erreichen sie das Finale. Im englischen Blackpool, das Mekka unter den Tänzern, genießen sie zweimal eine Atmosphäre, „die einfach unbeschreiblich ist“, wie Marion Find weiß. Der vielleicht größte Erfolg ereignet sich in Tübingen. Bei der offenen Weltmeisterschaft holt das Paar den 27. Rang – 300 Mitbewerber kämpfen in den Niederlanden um den Titel.

Eine erstaunliche Platzierung. Vor allem bei einem Blick auf die Laufbahn der Finds. Denn erst spät, Wilfried Find ist schon 38, fangen sie mit ihrer Leidenschaft an. Waren sie vorher im Volleyball zu Hause, zeigen sie aber schnell, dass sie dem Rhythmus im Blut haben. Das nahezu tägliche Training macht sich schnell bezahlt. Weil Wilfried



Tanzen von nun an nur noch privat: Wilfried Find und Marion Find.

Foto: Doris Jung-Rosu

Find meistens spät von der Arbeit zu Hause ist, kommt es auch mal vor, dass sie bis Mitternacht üben. Mit Erfolg. Schon nach drei Jahren steigen sie in die Sonderklasse auf – das höchste Ranking bei den Amateuren. Dort treffen sie auf Paare, die schon viel länger dabei sind und viel mehr in das Tanzen investiert haben.

Ihr Ehrgeiz, aber auch die Liebe zu ihrem Sport treibt die Finds an. „Eine Musik zu ver-

tanzen und dabei seinen eigenen Stil auf die Fläche zu bringen und somit die Wertungsrichter auf sich aufmerksam zu machen, ist etwas ganz Besonderes“, erklärt Marion, während Wilfried anfügt: „Beim Tanzen bin ich ein anderer Mensch.“

Was dem Ehepaar wichtig ist: Nie setzen sie ihre Existenz aufs Spiel. Privat-Trainer, wie andere Tänzer in der Sonderklasse, gönnen sie sich nicht. Vielmehr finden die

Einheiten beim Schwarz-Rot-Club statt, der auch die Übungsleiter bezahlt. Marion Find klärt auf: „Auch wenn es die schönste Nebensache der Welt ist und süchtig macht: Es darf nicht den finanziellen Rahmen sprengen. Wir kennen, Paare, die haben Haus uns Hof verloren.“

Das passiert dem Ehepaar nicht. Ein Kleid kostet zwar auch mal zwischen 2000 und 4000 Euro, aber Marion Find schafft es immer wieder, ihre

Stücke weiterzuverkaufen. Apropos Kleid: Auch vor den Augen vor Joachim Llambi, ehemaliger Profitänzer und Jury-Mitglied bei der RTL-Show Let's dance, haben sie vor vielen Jahren in der Stadthalle in Bad Homburg schon getanzt. Obwohl Llambi den beiden eine gute Leistung bescheinigt, ist er nicht ganz zufrieden: „Er sagte, dass eine so schöne Frau nicht so ein trauriges Kleid tragen darf“, sagt Marion Find mit einem Lachen. Noch heute hat die 71-Jährige ein Foto von diesem Turnier im Wohnzimmer stehen.

Von solchen Anekdoten könnten die Finds immer weiter berichten. Und auch wenn die sportliche Laufbahn beendet ist: Mit dem Tanzen hören die beiden nicht auf. Zweimal für je zwei Stunden pro Woche trainiert das Duo weiterhin beim Schwarz-Rot-Club. Immer morgens, um den berufstätigen Paaren am Abend keine Zeiten wegzunehmen. Das Hygienekonzept und ein detailliert ausgearbeiteter Belegungsplan sorgen dafür, dass sich keine Paare über den Weg laufen. „Dadurch“, gesteht Wilfried Find, „gehen die sozialen Kontakte verloren. Das fehlt uns schon ein wenig.“



Eine Musik zu
vertanzen, ist etwas
ganz Besonderes.

Marion Find über ihr großes Hobby.

Vor dem zweiten Lockdown üben sie regelmäßig mit anderen in einer Trainingsgruppe, die die Weltmeister Ellen Jonas und Volker Schmidt betreuen. „Wir wollen fit bleiben. Es gibt immer noch etwas zu verbessern“, erklärt Wilfried Find und fügt mit einem Augenzwinkern an: „Und ein bisschen streiten wollen wir uns auch noch.“

Einen Rücktritt vom Rücktritt schließen die beiden aus. „Das machen nur Schlagersänger“, sagt Wilfried Find mit einem Lachen. Oder vielleicht auch Tanzpaare, die den Cha Cha Cha noch nicht beherrschen. Dieses Problem hat das Ehepaar Find aber schon lange nicht mehr.

Burgsolms II stürmt vorneweg, die Eintracht hechelt hinterher

Fußball: A-Liga Wetzlar zieht in der Corona-bedingten Pause eine Zwischenbilanz: Bislang 338 Tore, davon alleine zehn in einer Partie / Oschwald als RSV-Erfolgsgrat

Von Fabio Schmidt

WETZLAR. 42 Tage lagen zwischen dem Start und der neuerlichen Saisonunterbrechung in der Fußball-A-Liga Wetzlar. Dank zweier englischer Wochen konnten in diesem Zeitraum neun Spieltage absolviert werden. Wobei vier Teams aufgrund von diversen Absetzungen nur auf acht Partien kommen.

Satte 338 Tore erzielten die Vereine bislang in dieser Spielzeit – das sind mehr als vier Treffer pro Partie. Nicht ein einziges Team ging ungeschlagen in die unfreiwillige Pause, während gleich zwei Teams noch ohne Sieg dastehen. Ja, Fußball ist doch auch ein Zahlenspiel. Daher hat sich diese Zeitung einige Zahlen der A-Liga genauer angesehen.

18... Mannschaften sind zur Saison 20/21 in der Wetzlarer A-Liga gemeldet. In den letzten Jahren waren es üblicherweise 16, doch die Corona-Pandemie und deren Auswir-

kungen auf den Amateurfußball sorgten für Änderungen. Der Meister der Saison 19/20, Türk Ata/Türkgücü Wetzlar durfte den Gang in die Kreisoberliga antreten. Die SG Nauborn/Laufdorf, Tabellenzweiter zum Zeitpunkt des Saisonabbruchs, musste in der A-Klasse bleiben, da mögliche Relegationsspiele zügig vom Tisch waren. Aus der B-Liga kamen mit dem RSV Büblingshausen II, FC Amedspor Wetzlar und Cermik Wetzlar gleich drei Vereine direkt neu dazu.

15... Treffer erzielte Marc Oschwald vom RSV Büblingshausen II in den bisher absolvierten Partien. Am ersten Spieltag traf der Stürmer vier Mal gegen Eintracht Wetzlar – gegen die SpVgg. Lemp gelang ihm sogar ein Sechserpack! Mit seiner Treffsicherheit ist er sicherlich ein Grund für die starke Runde des Aufsteigers. Mit sieben Siegen hat sich die Mannschaft von Trainer Sascha Meier in der oberen Tabellenhälfte etabliert.



Bilden die eine Hälfte beim Torspektakel am 18. Oktober in Neukirchen: die A-Liga-Spieler von Spartak Wetzlar. Foto: Jenniver Róczy

22... Punkte holte die Reserve des FC Burgsolms II in neuen Spielen. Damit steht die

Gruppenliga-Reserve an der Spitze des Klassements. Keine große Überraschung, galten

die Blau-Weißen doch bei der Konkurrenz als einer der Favoriten auf die A-Liga-Meisterschaft. Die bisher einzige Niederlage setzte es für das Team von Spielertrainer Adnan Zupovic ausgerechnet im heiß erwarteten Derby gegen die Reserve der SG Waldsolms. Aufgrund der Tabellensituation wird es der FCB verkraften können – und das nächste Derby wartet (hoffentlich) schon im neuen Jahr.

430... Spielminuten hat es gedauert, ehe Eintracht Wetzlar sein erstes Tor der laufenden Runde bejubeln durfte. Wobei, gejubelt hat wohl keiner, da es sich bei dem Treffer nur noch um das 1:4 in Waldsolms und damit nicht mehr als Ergebniskosmetik gehandelt hat. Generell gab es auch in diesem Jahr wenig zu jubeln beim Traditionsclub. Sämtliche Partien gingen verloren, die meisten sogar deutlich (47 Gegentore!). Trauriger Höhepunkt war eine 0:10-Demütigung im Derby gegen Amedspor. Die Ein-

tracht sollte sich gut auf den Re-Start vorbereiten, denn bereits jetzt sind es neun Punkte Rückstand auf das rettende Ufer.

10... Tore fielen in der bisher wohl spektakulärsten Partie der Saison. Sie ereignete sich am 18. Oktober und damit dem letzten Spieltag, der in der A-Liga bislang absolviert werden konnte. Schauplatz war der Rasenplatz in Neukirchen, wo die heimische SG ihren Gast Spartak Wetzlar begrüßte. Die Teams spielten gar nicht erst um den heißen Brei herum – nach 20 Minuten stand es 3:3.

**SG Hohenahr stellt
das bislang fairste Team**

Letztlich ging es mit einem 4:4 in die Pause. Im zweiten Durchgang schien es lange so, als hätten die Sturmreihen ihr Pulver schon verschossen, doch ein wenig Drama war noch drin. Nach 70 Minuten gingen die Gäste mit 5:4 in

Front. Zehn Minuten später entschied der Schiedsrichter auf Strafstoß für die SG Altenkirchen/Bonbaden/Neukirchen – Leon Moses trat an und gleich mit seinem dritten Tor an diesem Tag aus. 5:5! Einen Platzverweis hatte die Partie kurz vor Schluss auch noch parat. Sicher nur eine Randnotiz bei diesem Torspektakel.

9... Gelbe Karten sammelte die SG Hohenahr in ihren ersten acht Spielen. Damit ist das Team um Spielertrainer Steffen Jordan aktuell das fairste Team der A-Liga Wetzlar. Auch abseits davon kann die SGH mit dem bisher soliden Saisonstart absolut zufrieden sein. Am Ende der Fairness-Tabelle steht übrigens Cermik Wetzlar. 24 Mal Gelb, zwei „Ampelkarten“ und zwei rote Kartons regnete es für den Aufsteiger. Die Spielweise scheint allerdings zu funktionieren – mit fünf Siegen stehen die Domstädter auf dem sechsten Rang der sportlichen Tabelle und damit voll im Soll.

In der Duna-Arena von Budapest geht es am Wochenende um den Titel in der International Swimming League. Foto: ISL



Plötzlich Profi

Die International Swimming League bietet eine große Bühne und weckt Hoffnung auf mehr Aufmerksamkeit.

Von Carsten Schröder

Lichtblitze zucken durch die Luft, eine imposante Videoleinwand entführt den Blick über die Weiten eines funkelnden Ozeans. Es glitzert das Element, in dem sich die Heroen hier heimisch fühlen. Die ISL, die International Swimming League, gastiert in der Duna-Arena. Im Schwimmerkomplex von Budapest treten Olympiasieger und Weltmeister an die Startblöcke. Es ist eine Jagd nach Rekorden. Nach Punkten in einer Ligawertung. Und es geht um Aufmerksamkeit für einen Sport, der gerne zu den olympischen Kernsportarten gezählt, oft aber kaum wahrgenommen wird. Das soll sich ändern. „Wir wollen eine neue Form des Wettkampfs etablieren“, haben sich die Organisatoren als Ziel auf die Fahnen geschrieben.

Es lässt sich nicht leugnen: So ein Schwimmfest ist oft eine zähe Sache. Mehrere hundert Sportler „buchen“ weit über 2000 Starts. Das zieht sich, Highlights sind rar. Die ISL schlägt da einen eigenen Weg ein, möchte ein Leuchtturm sein. Ein Wahrzeichen, für das sich ein breites Publikum interessiert. Kurz und knackig geht es deshalb zu in Ungarn, jede Strecke wird nur ein Mal gestartet. Jeder Lauf ist ein Finale. Geschwommen wird auf der Kurzbahn, was für zusätzlich Dynamik sorgt. Bislang ungekannte K.o.-Rennen erhöhen die Spannung. Und in zwei Stunden ist so ein Ligamatch vorbei.

Die Sportler stehen hinter dem Pro-

jekt. Am Start sind Stars aus allen Winkeln der Erde – aufgeteilt auf zehn Teams, weshalb sich der Fan „seiner“ Mannschaft herauspicken kann. Beim Kampf um Ligapunkte sowie die Tickets fürs Halbfinale und Finale darf mitgefiebert werden. Es soll. „Wir wollen mehr Emotionen, Dramatik und Spannung“, betonen die Initiatoren. Sie wissen: „Unsere Fans sehnen sich danach.“

Namentlich steht der ukrainische Milliardär Konstantin Grigorishin hinter der ISL. Seitens des Weltverbands Fina wird der Liga zwar keine uneingeschränkte Zuneigung entgegengebracht. Am Start ist die ISL aber dennoch, stellen sich doch Zugpferde wie Adam Peaty oder Katinka Hosszú schnell hinter die Idee. Und in Deutschland unterstreicht etwa Dirk Lange – der ehemalige Bundestrainer ist international vielfach gefragt – seine Überzeugung, als Profifliga zeige die ISL einen überfälligen Weg auf: „Auf eine solche Entwicklung hat man in der Szene lange gewartet.“

Die Prämien addieren sich bis in den sechsstelligen Bereich

Die Anreize sind vielfältig, beginnen bei der Geldbörse. Ausgeschüttet wird ein monatliches Salär, was auch deutschen Schwimmern eine größere Fokussierung auf ihren Sport ermöglicht. Zudem winken Prämien, was sich addiert bis weit in den fünfstelligen Bereich – und bei den Topstars darüber hinaus. Vor Jahresfrist zählten US-Boy Caleb Dressel oder der Franzose Florent Manaudou zu den Spitzenverdienern. Ganz vorne im Ranking der Premiersaison landete die Schwedin Sarah Sjöström, die das in Paris installierte Team von Energy Standard zum Titel führte.

Die Finanzen sind indes nur ein Aspekt. Wer etwa Christian Diener beim Anschlag sieht, der erkennt beim 27-Jährigen die Begeisterung. „Hier starten zu dürfen, ist das Beste“, zementiert der Rückenspezialist: „Es ist eine Show für uns Schwimmer.“ Und weil er mit London Roar schon vergangenes Jahr dabei war, weiß er auch: „Für die Zuschauer ist es sehr spannend.“



Mit Spaß und Ehrgeiz dabei: Für Christian Diener (links) und Marco Koch ist die ISL eine prima Plattform.

Fotos: ISL



Nicht minder wichtig: Die ISL ist auch sportlich eine Herausforderung. „Meine Wettkämpfe sind immer auf Topniveau“, bestätigt Diener. Das spornt an. Schon beim zweiten Ligamatch schiebt der Potsdamer in ungeahntem Tempo eine glitzernde Bugwelle vor sich her und schlägt nach 50 Metern in 22,76 Sekunden an. Der elf Jahre alte Deutsche Rekord ist geknackt.

Über die bislang fünf Wochen hinweg purzeln reichlich Rekorde in Ungarn. Nationale Bestmarken, kontinentale

» Bei der ISL starten zu dürfen, ist das Beste. Es ist eine Show für uns Schwimmer und für die Zuschauer spannend zu verfolgen. «

Christian Diener

Topwerte, Weltrekorde. An einem schnuppert auch Marco Koch, als er auf seiner Paradestrecke über 200 Meter Brust in 2:00,58 Minuten anschlägt. Dem Darmstädter fehlen 0,42 Sekunden zum Weltrekord. Zwar sollte sich die Hoffnung des 30-Jährigen auf das „perfekte Rennen“ nicht mehr erfüllen, das Halbfinale war für ihn mit den New York Breakers die Endstation. Als sein Trainer streicht Dirk Lange aber heraus: „Er war noch niemals so stabil, wie er sich in den letzten fünf Wochen darstellte.“ Gleich vier Mal blieb Koch nur knapp eine Sekunde über dem Weltrekord, bei zwei seiner fünf Starts erzielte er die punktbeste Tagesleistung für die Ligawertung. Lange: „Eine gute Grundlage für ein erfolgreiches Olympiajahr.“

In der Sportlerblase geht es nur für 90 Minuten an die frische Luft

Die ISL-Macher sehen sich so auf dem richtigen Weg und schrecken auch nicht vor dem immensen Aufwand zurück. Schon vor Jahresfrist ließen sie fürs Finale in Las Vegas eine mobile Arena mit Platz für knapp 4000 Besucher aus dem Boden stampfen. Jetzt trotzen sie sogar dem Coronavirus. Inmitten der Donau wurde auf der Margaretinsel eine „Sportlerblase“ mit Wettkampf-Becken, Trainingsmöglichkeiten und Unterkünften für rund 400 Schwimmer, Trainer und Betreuer geschaffen. Der Deutsche Schwimmverband (DSV) hatte wegen „nicht kalkulierbarer Risiken“ zwar vor einem Start gewarnt, mit Florian Wellbrock und Sarah Köhler fehlen auch zwei

deutsche Aushängeschilder. Für sie gebe es als Spezialisten auf den Langstrecken aber auch gar keine Rennen. Angereist waren acht Deutsche – frei von Sorgen. Ohne negativen Test war die Teilnahme gar nicht möglich. Zwingend: Maskenpflicht, Abstandsregel und alle fünf Tage ein Coronatest. „Das Leben in der Blase ist sehr streng“, bestätigt Christian Diener, der aber auch das überschaubare Tagesprogramm in Kauf nimmt: „Am Tag dürfen wir nur ein Mal für eineinhalb Stunden raus und die Insel dabei nicht verlassen.“

Bitter nur: Die Wettkämpfe bleiben ohne Zuschauer. Dabei war der Zuprspruch groß, als die Liga vergangenes Jahr direkt bei den Fans in Neapel, Budapest oder London vorbeischaute. Erst beim Finale in Las Vegas fiel das Interesse dürrtiger aus. Heute lässt sich dieses allein durch die Zahl der Aufrufe des Livestreams im Internet ablesen, zumal Eurosport als TV-Sender im Corona-Jahr auf seine Ausstragungsrechte verzichtete. Die Macher bekennen zwar: „Wir haben Geduld.“ Auf mehr Sponsoren hoffen sie aber auch, soll die Liga doch nicht abhängig vom Zuschuss aus der Ukraine bleiben, die Schwimmer an mehr Einnahmen sogar partizipieren. Zumindest der eine oder andere nationale Sender ist derzeit dabei. Und unter „www.isl.global“ flimmern die Bilder in etwa 150 Länder.

Bislang ins Leere gelaufen ist die Idee, auch in Deutschland eine Mannschaft zu installieren. Das Thema ist nicht vom Tisch. In der nächsten Saison soll es zwar bei zehn Teams bleiben, zwei weitere sind danach aber geplant. Und Deutschland ist ein Kandidat.

Die Sportler identifizieren sich in jedem Fall mit ihren Teams. Lautstark wird angefeuert, wenn die grasgrünen Frog Kings aus Tokio mit einem Hüpfen die Startbrücke betreten. Die Cali Condors aus Kalifornien formen die Flügel des Wappentiers. Und die London Roar zeigen Krallen. So auch Christian Diener, der am Samstag und Sonntag beim Finale mit Teamkollege Marius Kusch noch mal angreifen wird. Für LA Current tritt Jacob Heidtmann als dritter Deutscher ins Scheinwerferlicht. Und mit dem Trio die Hoffnung auf mehr Aufmerksamkeit.

AUF DEN PUNKT



Henning Kunz zur Nationalmannschaft

Keine Liebe mehr

Was ist nur passiert? Wie konnte es so weit kommen? Woher kommt die Kälte in dieser früher so harmonischen Beziehung? Nichts scheint mehr, wie es mal war. Die Gefühlslage: frostig, traurig, schmerzhaft.

Die deutsche Fußball-Nationalmannschaft und seine Fans haben sich verloren. Das Feuer ist erloschen, die Begeisterung verfliegen. Da ist keine Liebe mehr. Sie hat sich davongeschlichen. Das muss man erst mal hinkriegen, nachdem sich 2014 alle in den Armen lagen und man zusammen bis zum Confed-Cup-Sieg 2017 auf Wolke sieben schwebte. Es folgt der Absturz. Die emotionale Entfremdung ist eine Geschichte von enttäuschten Erwartungen, emotionaler Erpressung und in erster Linie eklatanten Fehleinschätzungen und -entscheidungen. Das beginnt mit einem – auch von Oliver Bierhoff forcierten – Marketingdesaster mit unnötigen Markennamen („Die Mannschaft“) und absurden Slogans („zsmmn“). Völlig überzogene Ticketpreise für 0815-Länderspiele in halbleeren Stadien und – ebenfalls kinderunfreundlich – die späten Anstoßzeiten sorgen für Unverständnis. Die WM-Enttäuschung 2018 stürzt die DFB-Elf in die Krise, lässt das Denkmal des Bundestrainers wackeln. Joachim Löw verpasst die Chance, den Notausgang für Helden zu nehmen. Stattdessen hält er an verschrobenen Ideen fest, schließt in der höchsten Not (0:6 in Sevilla) die notwendigen Nothelfer aus. Verbohrt. Dazu kommt das ukrainische Corona-Roulette in Leipzig. Auch da hätte der DFB mit einer Absage ein Zeichen setzen können, was wirklich wichtig ist. Chance vertan. Kein Wunder, dass das Interesse so abgeflacht ist, dass man die Ergebnisse irgendwelcher irrelevanten Spiele in noch irrelevanten Wettbewerben nur beiläufig zur Kenntnis nimmt. Belanglos. Lustlos zappen die Fans weiter, werden rarer – zuletzt zog die Trödel-Sendung „Bares für Rares“ mehr Menschen vor die Mattscheibe. Matt, so wirken die vielen tollen Spieler, die in ihren Vereinen begeisternde Leistungen abliefern – und im DFB-Dress entzaubert wirken. Der Zauber ist verfliegen. Ganz generell. Und eine Annäherung nach dem Liebesentzug ist nicht in Sicht. Die Nationalelf ist manchmal einfach egal geworden. Um die Fans zurückzugewinnen, braucht es neben einer genialen EM 2021 auch die Einsicht, dass man die Entfremdung nur stoppt, wenn man sich auf die Bedürfnisse der Basis wirklich einlässt.

henning.kunz@vrm.de

DIE FUSSBALL-BUNDESLIGA IM TELEGRAMM

► **Bayern München – Werder Bremen:** Der Nord-Süd-Schlager ist das Rekordspiel der Bundesliga, 109 Mal gab es diese Paarung. Es überholt damit das Nord-Derby Werder gegen den Hamburger SV, das 108 Mal ausgetragen wurde. Die Münchner müssen den Ausfall von Leader Kimmich auffangen, auch Tolisso fehlt. Bis auf Füllkrug und Veljkovic sind bei Werder alle fit. Augustinsson und Selke kehren zurück.

► **Borussia Mönchengladbach – FC Augsburg:** In der Vorsaison stürmte die Borussia mit einem fulminanten 5:1 auf Platz eins der Liga und blieb dort wochenlang. Bei der Borussia schmerzt vor allem die Verletzung von Nationalstürmer Hofmann, der sich in Topform befand. Zudem fehlt auch der starke Plea nach positivem Corona-Test.

► **Arminia Bielefeld – Bayer Leverkusen:** Voglsammer ist bei der Arminia zurück, Maier fehlt aus privaten Gründen. Bei Bayer sind die Südamerikaner Arias, Aranguiz, Palacios und Paulinho nicht dabei. Zudem muss Tapso-ba nach einem positiven Corona-Test pausieren.

► **FC Schalke 04 – VfL Wolfsburg:** Ausgerechnet gegen die neben Bayer Leverkusen einzige unbesiegte Mannschaft in der Saison wollen die Schalker ihre lange Negativserie beenden. Mit dem ersten Auswärtssieg der Saison könnte der VfL in die Top Five aufsteigen. Wolfsburgs Kapitän Guilavogui steht nach seinem Muskelfaserriss vor der Rückkehr, Pongracic fällt nach einem positiven Corona-Test aus. Bei Schalke ist der Einsatz von Serdar offen.

► **TSG Hoffenheim – VfB Stuttgart:** Hoffenheim ist wegen sieben Corona-Fällen personell in

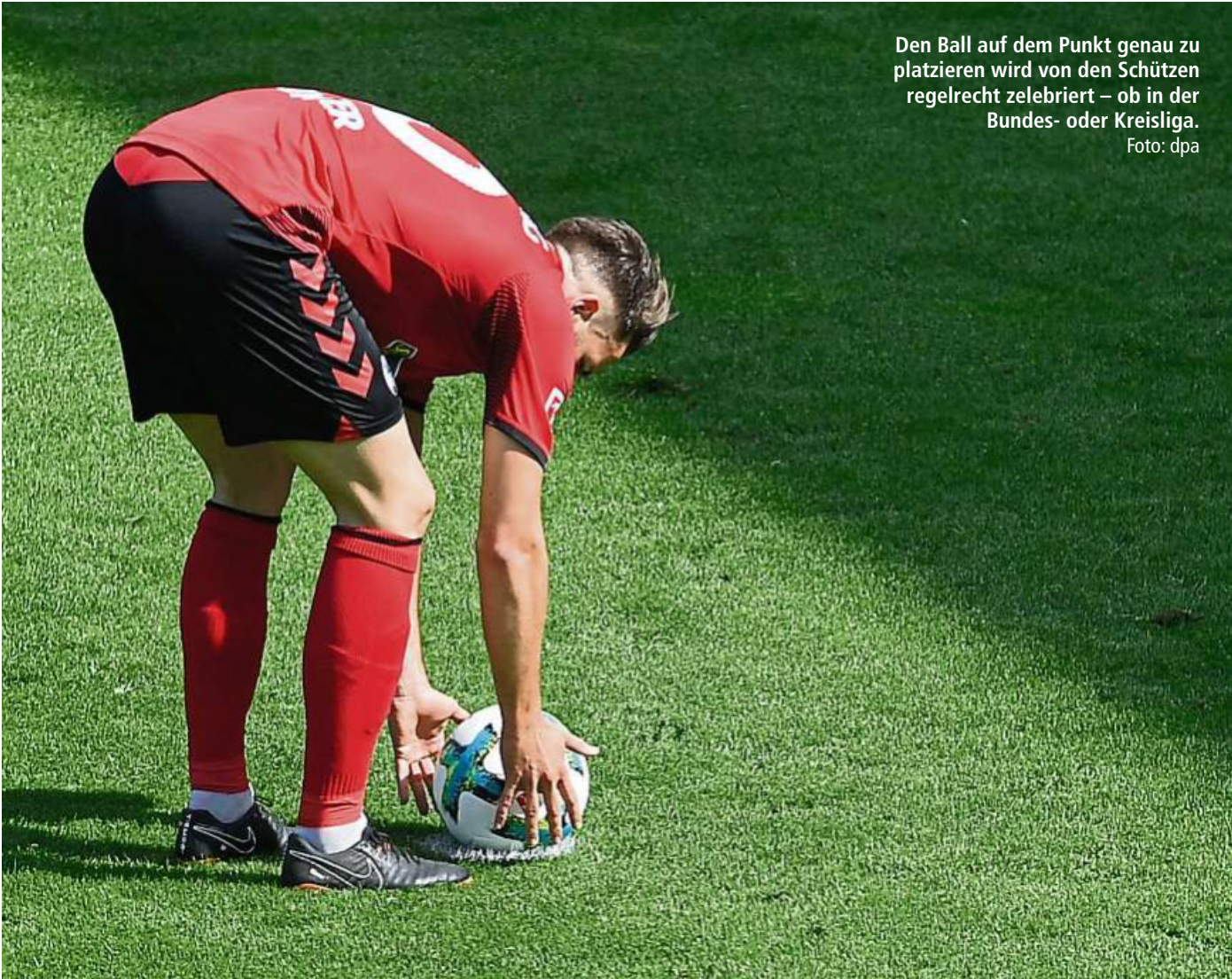
Not. Immerhin: Der WM-Zweite Kramaric kann wieder mitmischen. Wegen der vielen Infektionen wollte die TSG das Spiel um einen Tag verlegen, doch die Deutsche Fußball Liga lehnte ab.

► **Eintracht Frankfurt – RB Leipzig:** Bei Frankfurt steht Kostic vor dem Startelf-Comeback. Fehlen werden den Hessen Rode (Sehne), Ache (Sehnenverletzung) und Younes (positiver Corona-Test). Leipzig hat große Abwehrsorgen: Laimer, Halstenberg, Klostermann und Mukiele fallen aus; Upamecano und Orban sollen nur je eine Halbzeit spielen.

► **Hertha BSC – Borussia Dortmund:** Cordoba wird bei der Hertha im Sturmzentrum schmerzlich vermisst. Piatek soll den Kolumbianer ersetzen. Torunarigha fehlt weiter nach einer Corona-Infektion. Nach dem Corona-Wirbel um die norwegische Nationalmannschaft kann Haaland beim BVB auf jeden Fall spielen. Dortmund-Talent Moukoko wurde am Freitag 16 Jahre alt. Sollte der Stürmer zum Einsatz kommen, wäre er der jüngste jemals in der Liga eingesetzte Spieler.

► **SC Freiburg – FSV Mainz 05:** Freiburg hat seit dem 3:2 in Stuttgart am ersten Spieltag nicht mehr gewonnen, Tabellenschlusslicht Mainz in dieser Saison noch gar nicht. Die Breisgauer müssen auf die Nationalspieler Kwon und Abrashi verzichten, Verteidiger Kübler ist fraglich. Bei Mainz fehlen der gesperrte Kapitän Latza und Stürmer Szalai.

► **1. FC Köln – Union Berlin:** Bei Köln fehlen Hector, Kainz, Modeste und Schmitz. Schlotterbeck, Gentner, Ujah, Pohjanpallo, Endo fallen bei Union verletzt aus, Bülter fehlt wegen Corona-Quarantäne.



Den Ball auf dem Punkt genau zu platzieren wird von den Schützen regelrecht zelebriert – ob in der Bundes- oder Kreisliga.
Foto: dpa

Auf den Punkt gebracht

In der Bundesliga wurden schon 30 Elfer gepfiffen – ein Rekord nach dem siebten Spieltag

Von Ulrike John

FRANKFURT. Die Fans vor dem Fernseher halten die Luft an, die Spieler auf dem Platz drehen den Kopf Richtung Schiedsrichter – und dann geht meist das Gezeter los. Elfmeter oder nicht? Keine Frage sorgt für mehr Diskussionen im Fußball. Vor dem achten Spieltag gab es in der Bundesliga noch nie so viele Strafstoße – gleich 30. Und 28 davon gingen ins Tor. Nicht nur das Dauerthema Handspiel beschäftigt die Protagonisten. „Heutzutage heißt es, es gab einen Kontakt. Ich habe immer gedacht, es muss ein Foul geben, damit es auch ein Foul ist“, schimpfte zuletzt Freiburgs Trainer Christian Streich.

In der Saison 1965/66 zeigten die Schiedsrichter nach sieben Spieltagen 29 Mal auf den Punkt. Die derzeitige Flut der Penaltys verdeutlicht auch ein Vergleich mit der vergangenen Saison: Da gab es nur 16 zum gleichen Zeitpunkt und am Ende 73 – damit allerdings deutlich weniger als in den drei Runden zuvor (zwischen 91 und 98).

„Es werden viel zu viele Elfmeter gepfiffen. Sowohl bei Handspielen als auch bei angeblichen Fouls (Stichwort „Kontakt“)“, twitterte Ex-Welt-

meister Mats Hummels von Borussia Dortmund. Eine weitere Statistik bekräftigt die Aussage des Top-Verteidigers: Nur am zwölften Spieltag, 1971/72 wurden mit zwölf Strafstoßen mehr verhängt als am vergangenen Spieltag mit zehn.

„Ich gebe Ihnen recht, dass das nach sieben Spieltagen eine überdurchschnittliche Zahl ist. Aber: Hätten wir die-

„*Ich habe immer gedacht, es muss ein Foul geben, damit es auch ein Foul ist.*“

Christian Streich, Freiburger Trainer

ses Gespräch vor dem siebten Spieltag und den zehn Strafstoßen geführt, wären wir unter dem Schnitt gewesen“, erklärte DFB-Lehrwart Lutz Wagner in einem „Kicker“-Interview zur Frage, was da in der Bundesliga los ist. Der 57-Jährige leitet daraus „noch keinen Trend ab“. Entscheidend ist für den Reglexperten, wie viele davon berechtigt waren: „Sieben waren komplett berechtigt, zwei umstritten, einer falsch.“ Bereits sechs Elfmeter musste der seit 23 Spielen sieglose

FC Schalke 04 hinnehmen. Beim 2:2 in Mainz sah sich Königsblau wieder einmal benachteiligt. „Es reicht irgendwann mal. Es reicht jetzt!“, wütete Sportvorstand Jochen Schneider im Sky-Interview in Richtung Video Assist Center. „Ich weiß nicht, was da in Köln in dem Moment los ist.“ Trainer Manuel Baum relativierte das aber zuletzt: „Wir machen zu viele Fehler aus Leidenschaft.“

Lehrwart Wagner will nichts davon wissen, dass die Einmischung der Video-Assistenten mit den vielen Elfmeter zu tun habe: „Die Zahl der Eingriffe ist rückläufig. Aber unabhängig davon: Letztlich geht es trotz aller Regeln auch um subjektives Empfinden, um unterschiedliche Schwellen, wie und was jemand bewertet und ob und wann jemand einschreitet.“

Strafbares Handspiel scheidet weiterhin die Geister

Von den bisher 30 Strafstoßen wurden sieben wegen eines Handspiels verhängt. Diese Streitpunkte beinhalten – im Gegensatz zu strittigen Abseitssituationen, die mit der Technik aufgelöst werden können – immer eine „Grauzone“, sagte Spitzenreferee Deniz Ay-

tekin der „Main Post“. „Hier kochen Situationen hoch und werden diskutiert.“ Daran ändern auch die neuen Regeln nichts.

Wagner sieht das so: „Wir sind eben nicht mehr an dem Punkt, dass nur noch „Absicht“ entscheidend ist. Die unnatürliche Haltung des Arms oder der Hand ist hinzugekom-

„*Am Bein reicht manchmal schon ein kleines Touchieren.*“

Lutz Wagner, DFB-Lehrwart

men. Das ist aber immer noch besser, als generell jedes Handspiel mit Strafstoß zu ahnden.“ Und bei der Frage Foul oder nicht im Strafraum? „Im Oberkörperbereich sind Kontakte von Impuls und Wirkung abhängig und auch oftmals nicht strafstoßwürdig, am Bein dagegen reicht manchmal schon ein kleines Touchieren“, erklärte der DFB-Lehrwart. Dass die Angreifer oft schon bei einer zarten Berührung abheben, das gab es schon, als der 55 Jahre alte Christian Streich noch gar nicht geboren war. Und es hat sich auch mit dem Videobeweis kaum geändert.

Eulen stehen ohne Halle da

LUDWIGSHAFEN (dpa). Dem Handball-Bundesligisten Eulen Ludwigshafen fehlt aufgrund der Corona-Pandemie ab Dezember eine Halle zur Austragung seiner Heimspiele. „Ich wurde am Dienstag davon telefonisch in Kenntnis gesetzt, dass die Friedrich-Ebert-Halle für die Dauer von wohl einem halben Jahr als Impfzentrum umfunktioniert wird und uns demnach ab dem 1.12.2020 nicht mehr als Heimspielstätte zur Verfügung steht“, schreibt Geschäftsführerin Lisa Heßler in einem offenen Brief auf der Klub-Homepage. Von dieser Entscheidung sei man „ohne Vorwarnung“ sowie „ohne jeglichen Ansatzpunkt“ für eine alternative Heimspielstätte überrascht worden. „Das irritiert, schockiert und stimmt nachdenklich“, schreibt Heßler. Laut der Geschäftsführerin haben andere Bundesliga-Klubs bereits Hilfe angeboten. Man prüfe derzeit, „ob wir dort unsere Spiele wohl wechselnd austragen können.“ In unmittelbarer Nähe befindet sich beispielsweise die SAP Arena in Mannheim, Heimspielstätte der Rhein-Neckar Löwen.

ERGEBNISSE

FUSSBALL

Frauen-Bundesliga
VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt 3:0

BASKETBALL

Euroleague
Alba Berlin – Zenit St. Petersburg 66:73

TENNIS

ATP Finals in London

Vorrunde, Gruppe A: A. Zverev (Hamburg) – Djokovic (Serbien) 3:6, 6:7. – **Tabelle:** 1. Medwedew (Russland) 2 Spiele/4:0 Sätze/2:0 Siege; 2. Djokovic 3/4:2/2:1; 3. A. Zverev 3/2:5/1:2; 4. Schwartzman (Argentinien) 2/1:4/0:2.

Gruppe B: Nadal (Spanien) – Tsitsipas (Griechenland) 6:4, 4:6, 6:2. – **Tabelle:** 1. Thiem (Österreich) 3/4:3/2:1; 2. Nadal 3/4:3/2:1; 3. Tsitsipas 3/4:5/1:2; 4. Rubljow (Russland) 3/3:4/1:2.

BUNDESLIGA



Achter Spieltag

Bay. München – Werder Bremen	(Sa., 15.30)
Bor. M'gladbach – FC Augsburg	(Sa., 15.30)
Hoffenheim – VfB Stuttgart	(Sa., 15.30)
Schalke 04 – VfL Wolfsburg	(Sa., 15.30)
Arm. Bielefeld – Bayer Leverkusen	(Sa., 15.30)
Etr. Frankfurt – RB Leipzig	(Sa., 18.30)
Hertha BSC – Bor. Dortmund	(Sa., 20.30)
SC Freiburg – FSV Mainz 05	(So., 15.30)
1. FC Köln – Union Berlin	(So., 18.00)

1. Bayern München	7	6	0	1	27:11	18
2. RB Leipzig	7	5	1	1	15:4	16
3. Bor. Dortmund	7	5	0	2	15:5	15
4. Bayer Leverkusen	7	4	3	0	14:8	15
5. Union Berlin	7	3	3	1	16:7	12
6. VfL Wolfsburg	7	2	5	0	7:5	11
7. Bor. Mönchengladb.	7	3	2	2	12:12	11
8. VfB Stuttgart	7	2	4	1	13:9	10
9. SV Werder Bremen	7	2	4	1	9:9	10
10. FC Augsburg	7	3	1	3	9:10	10
11. Eintr. Frankfurt	7	2	4	1	10:12	10
12. Hertha BSC	7	2	1	4	13:13	7
13. 1899 Hoffenheim	7	2	1	4	11:12	7
14. SC Freiburg	7	1	3	3	8:16	6
15. Arminia Bielefeld	7	1	1	5	4:15	4
16. 1. FC Köln	7	0	3	4	7:12	3
17. FC Schalke 04	7	0	3	4	5:22	3
18. FSV Mainz 05	7	0	1	6	7:20	1

ZITAT DES TAGES



Es ist fast schon Blasphemie, wenn du diesen Schwachsinn hörst, der verbreitet wird.

Christian Streich, Trainer des Fußball-Bundesligisten SC Freiburg, kritisiert Verschwörungstheorien von manchen Politikern und Prominenten im Rahmen der Corona-Pandemie scharf.

TOP & FLOP



DSV-Adler

Der deutsche Skisprung-Meister Markus Eisenbichler hat seine starke Form zum Start in den neuen Weltcup-Winter bestätigt. Bei der Qualifikation im polnischen Wisla belegte der Bayer am Freitag den dritten Platz (129,5 Meter). „Ich bin ganz gut reingekommen auf der Schanze und bin ganz zufrieden“, kommentierte Eisenbichler seinen ersten Wettkampftag. Sechs weitere Deutsche buchten ihr Ticket für den Wettkampf am Sonntag (16 Uhr): Karl Geiger (5.), Pius Paschke (15.), Constantin Schmid (18.), Martin Hamann (21.), Severin Freund (37.) und Andreas Wellinger (38.).



Skeleton-Pilotinnen

Die deutschen Starterinnen haben einen Fehlstart in die Weltcup-Saison hingelegt. Weltmeisterin Tina Hermann vom WSV Königssee kam im lettischen Sigulda nur auf Rang sieben. Auf die siegreiche Janine Flock hatte sie nach zwei Läufen 1,69 Sekunden Rückstand. Die Österreicherin stellte in 51,49 Sekunden im ersten Durchgang einen Bahnrekord auf. Die Olympia-Zweite Jacqueline Lölling von der RSG Hochsauerland landete auf Rang acht. Weltcup-Debütantin Hannah Neise vom BRC Winterberg kam auf Rang 13.

STENOGRAMM

Michael Roth: Der langjährige Bundesliga-Coach ist nicht mehr Trainer der bahrainischen Handball-Nationalmannschaft. „Unter den momentanen Umständen finde ich es unangebracht, munter durch die Welt zu fliegen oder sich länger außerhalb von Deutschland aufzuhalten“, wird Roth zitiert. „Die Corona-Pandemie ist sehr gefährlich, mal ganz abgesehen davon, dass ich nach meiner Krebserkrankung auch ein leichter Risikopatient bin.“

Nordische Kombination: Der Weltcup der Nordischen Kombinationer im estnischen Otepää ist frühzeitig abgesagt worden.

Die für 2. und 3. Januar geplanten Wettkämpfe können wegen finanzieller Probleme und steigender Corona-Fallzahlen nicht stattfinden, wie der Weltverband Fis am Freitag mitteilte.

Golf: Tiger Woods nimmt erstmals gemeinsam mit seinem Sohn an einem offiziellen Turnier teil. Der 44 Jahre alte Woods spielt am Wochenende vor Weihnachten mit dem elf Jahre alten Charlie. Insgesamt 20 Golf-Profis treten mit jeweils einem Verwandten an, darunter auch Deutschlands Golf-Legende Bernhard Langer. Er hatte das Turnier bereits vier Mal mit seinen Söhnen gewonnen.



STENOGRAMM

Formel 1: Die Königsklasse plant mittelfristig mit einer Ausweitung des Kalenders auf 24 Rennen. „Wir rechnen damit, dass wir uns in den nächsten paar Jahren auf einen Kalender mit 24 Rennen hinbewegen“, sagte Formel-1-Geschäftsführer Chase Carey. In der kommenden Saison plant die Formel 1 mit einem Rekordkalender mit 23 Stationen.

2. BUNDESLIGA



Achter Spieltag

Fort. Düsseldorf – SV Sandhausen	(Sa., 13.00)
Holstein Kiel – 1. FC Heidenheim	(Sa., 13.00)
Etr. Braunschweig – Karlsruher SC	(Sa., 13.00)
SC Paderborn 07 – FC St. Pauli	(Sa., 13.00)
Hamburger SV – VfL Bochum	(So., 13.30)
Erzgeb. Aue – Darmstadt 98	(So., 13.30)
Greuther Fürth – Jahn Regensburg	(So., 13.30)
Würzburger Kick. – Hannover 96	(So., 13.30)
VfL Osnabrück – 1. FC Nürnberg	(Mo., 20.30)

1. Hamburger SV	7	5	2	0	16:8	17
2. VfL Osnabrück	7	3	4	0	11:7	13
3. Spvgg. Gr. Fürth	7	3	3	1	13:7	12
4. Holstein Kiel	7	3	3	1	8:6	12
5. SC Paderborn 07	7	3	2	2	12:7	11
6. VfL Bochum	7	3	2	2	9:8	11
7. Hannover 96	7	3	1	3	11:8	10
8. Jahn Regensburg	7	2	3	2	10:10	9
9. Erzgebirge Aue	7	2	3	2	7:8	9
10. SV Darmstadt 98	7	2	3	2	12:15	9
11. 1. FC Heidenheim	7	2	2	3	10:9	8
12. SV Sandhausen	7	2	2	3	8:11	8
13. Fort. Düsseldorf	7	2	2	3	7:10	8
14. Eintr. Braunschweig	7	2	2	3	8:14	8
15. Karlsruher SC	7	2	1	4	10:9	7
16. 1. FC Nürnberg	7	1	4	2	10:11	7
17. FC St. Pauli	7	1	4	2	12:14	7
18. Würzburger Kickers	7	0	1	6	6:18	1

3. LIGA



Elfter Spieltag

SV Meppen – Türküçü München	abges.
MSV Duisburg – SC Verl	0:4
1860 München – KFC Uerdingen	(Sa., 14.00)
Hallescher FC – 1. FC K'lautern	(Sa., 14.00)
1. FC Saarbrücken – Wehen Wiesb.	(Sa., 14.00)
Hansa Rostock – Dynamo Dresden	(Sa., 14.00)
FSV Zwickau – Waldhof Mannheim	(Sa., 14.00)
VfB Lübeck – Bay. München II	(So., 13.00)
Unterhaching – Viktoria Köln	(So., 14.00)
FC Ingolstadt – 1. FC Magdeburg	(So., 15.00)

1. 1. FC Saarbrücken	10	7	1	2	19:9	22
2. 1860 München	10	5	2	3	21:12	17
3. FC Ingolstadt	10	5	2	3	14:12	17
4. SC Verl	9	5	1	3	18:10	16
5. Hansa Rostock	9	4	4	1	15:9	16
6. Türküçü München	9	4	4	1	17:13	16
7. Dynamo Dresden	10	5	1	4	11:10	16
8. Viktoria Köln	10	5	1	4	14:16	16
9. SV Wehen Wiesb.	10	4	3	3	16:13	15
10. KFC Uerdingen 05	10	4	2	4	10:12	14
11. Waldhof Mannheim	9	3	4	2	19:15	13
12. Bay. München II	9	3	3	3	15:13	12
13. VfB Lübeck	10	3	2	5	13:16	11
14. Hallescher FC	9	3	2	4	11:18	11
15. FSV Zwickau	9	3	1	5	11:13	10
16. 1. FC K'lautern	10	1	6	3	9:13	9
17. Unterhaching	8	3	0	5	7:11	9
18. MSV Duisburg	11	2	3	6	10:19	9
19. 1. FC Magdeburg	10	2	2	6	10:18	8
20. SV Meppen	8	2	0	6	9:17	6

TV-SPORT LIVE

Samstag

- 10.05, Eurosport:** Ski alpin, Weltcup in Levi, Slalom Damen, erster Lauf.
- 13.00, ARD (teilweise auch Eurosport):** Ski alpin, Weltcup, Slalom Damen, zweiter Lauf; ca. 14.10: Bob, Weltcup in Sigulda, Zweierbob; ca. 15.50: Skispringen, Weltcup in Wisla, Team Herren.
- 13.25, Servus TV:** Motorradsp. Grand Prix von Portugal, Freies Training und Qualifying.
- 14.00, Bayern 3:** Fußball, Dritte Liga, 1860 München – KFC Uerdingen.
- 14.00, MDR und NDR Fernsehen:** Fußball, Dritte Liga, Hansa Rostock – Dynamo Dresden.
- 14.00, Sport1:** Volleyball, Bundesliga, VfB Friedrichshafen – Berlin Recycling.
- 14.00, SWR:** Fußball, Dritte Liga, 1. FC Saarbrücken – Wehen-Wiesbaden.
- 15.55, Sport1:** Volleyball, Frauen-Bundesliga, VC Wiesbaden – SSC Schwerin.
- 17.45, Pro7 MAXX:** American Football, NCAA College Football, Clemson – Florida State.
- 18.00, Sport1:** Basketball, Bundesliga, EWE Baskets Oldenburg – Frankfurt Skyliners.
- 19.45, Eurosport:** Snooker, World Main Tour, Northern Ireland Open in Milton Keynes.
- 20.15, Sport1:** Darts, Grand Slam of Darts in Coventry.

Sonntag

- 10.05, Eurosport:** Ski alpin, Weltcup in Levi, Slalom Damen, erster Lauf.
- 11.20, Servus TV:** Motorradsp. Grand Prix von Portugal, die Rennen.
- 13.05, Eurosport:** Ski alpin, Slalom Damen, zweiter Lauf.
- 13.15, ARD (teilweise auch Eurosport):** Ski alpin, Slalom Damen; ca. 15.15: Bob, Weltcup in Sigulda, Zweierbob, zweiter Lauf Herren; ca. 15.50: Skispringen, Weltcup in Wisla.
- 15.00 und 20.45, Sport1:** Darts, Grand Slam of Darts.
- 18.55, Pro7 MAXX:** American Football, NFL, New Orleans Saints – Atlanta Falcons.
- 19.45, Eurosport:** Snooker, World Main Tour, Northern Ireland Open, Finale.
- 22.10, Pro7 MAXX:** American Football, NFL, Indianapolis Colts – Green Bay Packers.



Foto: dpa

Das war's

Zverev verliert gegen Djokovic und verabschiedet sich aus einem komplizierten Tennis-Jahr

Von Kristina Puck

LONDON. Alexander Zverev beendet ein kompliziertes Tennis-Jahr ohne die erhoffte Chance auf das Endspiel bei den ATP Finals. Nach einem Fehlstart verlor Deutschlands bester Tennisspieler am Freitag in London das entscheidende Gruppenspiel gegen den serbischen Weltranglisten-Ersten Novak Djokovic 3:6, 6:7 (4:7) und verpasste damit das Halbfinale. „Ich habe sehr schlecht angefangen. Wenn man die ersten drei Spiele wegnimmt, fand ich, dass ich eigentlich ein gutes Match gespielt habe und auch Chancen hatte“, bilanzierte Zverev: „Ich habe gutes Tennis gezeigt nach 0:3.“

Aus meinem Jahr kann man eigentlich einen Film machen.

Alexander Zverev

2018 hatte der Weltranglisten-Siebte mit einem Finalerfolg gegen Djokovic bei der inoffiziellen Tennis-WM seinen größten Titel gefeiert,

nun blieben die angepeilten sportlichen positiven Schlagzeilen zum Saisonabschluss nach den Turbulenzen der vergangenen Wochen aus. Für seine bessere und mutige Leistung im zweiten Satz belohnte sich Zverev nicht mit dem Satzausgleich.

Dennoch war der 23-Jährige mit seinem Jahr sportlich sehr zufrieden, mit einem Lachen bilanzierte er: „Aus meinem Jahr kann man eigentlich einen Film machen.“ So viel habe er erlebt.

Zu Beginn der Saison hatte er bei den Australian Open sein erstes Grand-Slam-Halbfinale erreicht, bei den US Open verpasste er nach der langen Turnierpause aufgrund der Coronavirus-Krise nur knapp den Titel. Zuletzt verdrängten private Schlagzeilen das sportliche Geschehen: Kurz nach der Nachricht, dass Zverev Vater wird, ging seine frühere Freundin Olga Scharipowa mit Gewalt-Vorwürfen gegen ihn an die Öffentlichkeit.

Für Zverev steht nun Urlaub an, er kündigte eine Reise auf die Malediven an. Der fünfmalige Sieger Djokovic spielt dagegen am Samstag gegen den österreichischen US-

Open-Sieger Dominic Thiem um den Einzug ins Endspiel. Im anderen Halbfinale treffen der spanische Weltranglisten-Zweite Rafael Nadal und der formstarke Russe Daniil Medwedew aufeinander. Wie für

Novak hat unglaublich gut aufgeschlagen, das war sehr schwierig. Ein paar Punkte haben den Satz entschieden.

Alexander Zverev über den Knackpunkt im ersten Durchgang

Zverev war für das deutsche Doppel Kevin Krawietz und Andreas Mies das Turnier bereits am Donnerstag nach der Gruppenphase vorbei.

„Ich werde ein perfektes Match brauchen, um gegen ihn zu gewinnen“, hatte Zverev zuvor gesagt und war sich wie Djokovic der Ausgangssituation bewusst, dass nur der Sieger dieses Duells vom Freitag noch eine Titelchance hat. Doch Zverev verpatzte den Start: Nur 2 der ersten 14 Punkte gingen an ihn, mit einem Doppelfehler schenkte der Hamburger dem Serben

Mit mentaler Stärke zum Gipfel in Tokio

Deutsche Kletterinnen streben bei EM in Moskau nach dem letzten Olympia-Ticket

MOSKAU (dpa). Hinter den obligatorischen Gesichtsmasken lassen sich bei den deutschen Kletterinnen doch noch Vorfreude und Tatendrang erahnen. Zum Abschluss des vermaledeiten Corona-Jahres 2020 haben die vier Athletinnen bei der EM in Moskau von diesem Wochenende an die Chance, sich den letzten Start-

Ich glaube, dass wir vom Kopf her langsam müde sind, dass es zehrt.

UrsStöcker, Bundestrainer

platz für Olympia in Tokio zu sichern. Nur ein Ticket für Japan wird in Russland noch vergeben – und die Titelkämpfe sind vor allem eine mentale Herausforderung für das Quartett mitten in der Pandemie. Bundestrainer Urs Stöcker spricht deshalb von einer „sehr angespannten Geschichte“.

Da ist zum einen der Gesundheitsaspekt und die Gefahr durch das Reisen. Deutsche Männer treten in Moskau nicht an, weil die ihre zwei möglichen Olympia-Startplätze durch Alexander Megos und Jan Hojer bereits sicher haben. Für die Frauen aber wollte der Deutsche Alpenverein (DAV) die letzte Chance auf ein Tokio-Ticket nutzen.

Maskenpflicht und wenig Zeit zum Aufwärmen

Alma Bestvater, Afra Hönig, Lucia Dörffel und Hannah Meul müssen sich nun unter Corona-Bedingungen beweisen. „Man muss die ganze Zeit die Maske aufhaben“, erklärt Dörffel. „Man hat wenig Zeit zum Aufwärmen, damit nicht viele Leute in dem Bereich sind. In der Disziplin Lead muss jeder sein eigenes Seil mitbringen.“ Nach Spaß klingt das alles nicht.

Corona sorgt für Verzerrungen. Gute Nationen wie die Österreicher schicken aus Infektionsschutzgründen keine Athleten nach Russland, obwohl sich noch je ein Mann und eine

Frau hätten qualifizieren können. „Das ist dann kein fairer Wettkampf“, meint Alma Bestvater. Die Weimarerin, die inzwischen in München lebt, ist im deutschen Team die erfolgreichste Athletin – und hatte durch Corona sogar Glück. Wegen einer Ellbogenverletzung hätte Bestvater (24) bei einer EM im Frühjahr nicht antreten können. Die Verschiebung eröffnete ihr doch die Chance.

Die größte Herausforderung war für alle Kletterinnen die Motivation in dem sich immer länger ziehenden Jahr. „Ich glaube, dass wir vom Kopf her langsam müde sind, dass es zehrt“, beobachtet Coach Stöcker. Afra Hönig (24) erzählt, dass sie wegen der unsicheren Terminlage seit Anfang 2019 nicht mehr im Urlaub war. Sie trainiere seitdem durch. Ein letzter Kraftakt aber soll noch möglich sein. Auf dem EM-Programm stehen Lead (Seilklettern), Bouldern (schwierige Grifffolgen in Absprunghöhe) und Speed-, also Geschwindigkeitsklettern. Aus den drei Einzeldisziplinen wird eine Kombinationswertung errechnet, die besten Athletinnen kämpfen zum Abschluss in diesem Kombi-Event um den Olympia-Startplatz.



Alma Bestvater zieht sich die Boulderwand hoch. Foto: dpa

Warum Sport für die Psyche wichtig ist

„Ausdauersport an der frischen Luft hat ähnliche Effekte wie leichtes Antidepressivum“: Sportpsychologin zu Lockdown, Krisenmanagement und Olympia

MAINZ. Der Corona-Lockdown hat viele Auswirkungen. Auch auf die Psyche. Therapeutin Karin Steurenthaler, die am Olympiastützpunkt Rheinland-Pfalz Sportlerinnen und Sportler als Psychologin unterstützt, spricht über Sport gegen Depression, Athleten als Krisenmanager und Kinder in Bewegung.

Frau Steurenthaler, wie sportlich überstehen Sie als zehnmalige Ironman-Finisherin den Corona-Lockdown?

Mit dem Triathlon-Sport habe ich es ja gut getroffen. Radfahren ist erlaubt, Laufen auch, Schwimmen zwischenhundert ebenfalls, jetzt gerade nicht. Aber: Irgendwas geht immer. Und das würde ich auch jedem empfehlen: Das, was geht, weitermachen. Und möglichst nicht auf dem Ergometer, sondern an der der frischen Luft.

Wie wichtig ist Sport für Psyche?

Es gibt genügend Studien, die belegen, dass zum Beispiel Laufen oder Nordic Walking sehr gut für die Psyche ist. Die Landeszentrale für Gesundheit, Gesundheitsministerium, Landespsychotherapeutenkammer,

Techniker Krankenkasse und Rhein Hessischer Turnerbund haben 2015/2016 das Modellprojekt „Der Depression Beine machen“ durchgeführt. Es gibt sehr viele Hinweise, dass zweibis dreimal pro Woche moderater Ausdauersport an der frischen Luft ähnliche Effekte hat wie ein leichtes Antidepressivum. Sport stabilisiert die Psyche. Aber es gibt ja auch noch andere Gründe: zum Beispiel als Ausgleich zum Arbeitsleben, zum Stressabbau.

Was fehlt Sportlerinnen und Sportlern aus Ihrer Sicht im Lockdown am meisten?

Die sozialen Komponenten spielen sicher eine große Rolle. Mannschaftssportarten fördern das Miteinander. Gerade Jugendlichen ist im Lockdown im Frühjahr sowohl die Schule als auch der Verein genommen worden – mit Sicherheit ist es langfristig nicht besonders gesund, wenn die Kinder dauer-

haft aus ihren sozialen Kontakten herausgerissen werden.

Sie plädieren wie andere also auch dafür, dass im Lockdown zumindest Kindern der Sport ermöglicht werden sollte?

Klar ist es gut, wenn Kinder sich an der frischen Luft bewegen. Da spielen ja auch andere präventive Faktoren für die Gesundheit eine Rolle, wenn man überlegt, dass wir uns immer mehr in Richtung einer übergewichtigen Gesellschaft entwickeln. Aber: Man muss natürlich auch akzeptieren, dass die Pandemie etwas noch nie Dagewesenes ist und wir die Gesundheit der Bevölkerung nicht leichtfertig aufs Spiel setzen. Da muss man schon genau prüfen. Man sollte dann aber auch genau hinschauen und entscheiden, wo und unter welchen Bedingungen Sport weiterlaufen kann. Schließlich hilft



Karin Steurenthaler, Sportpsychologin am Olympiastützpunkt

Sport uns ja auch dabei, unsere Routine aufrechtzuerhalten. Und das wiederum stabilisiert die Psyche in turbulenten Zeiten.

Mannschaften dürfen nicht trainieren, Vereine pausieren: Wie groß ist die Gefahr einer Sportverbot-Depression?

Das ist etwas übertrieben. Zumal es ja kein Sportverbot gibt, man darf sich an der frischen Luft bewegen. Man muss nur manchmal etwas von dem abweichen, was man in normalen Zeiten macht. Wer den Wettkampf-Hunger stillen oder sich messen will, für den gibt es online viele Angebote. Gefahren, dass es einem nicht gut geht, sehe ich eher durch die fehlenden sozialen Kontakte, auch die fehlenden Kollegen wegen Homeoffice, höhere Belastung durch finanzielle Sorgen, Neuorganisation von Familie und Beruf. Aber auch wegen der eingeschränkten Erholungsmöglichkeiten.

Sie sind als Sportpsychologin am Olympiastützpunkt Rheinland-Pfalz/Saarland tätig: Wie sehr belastet die Athletinnen und Athle-

ten die Ungewissheit, ob Olympia in Tokio stattfinden wird?

Ich kann nicht sagen, dass reinweise Athleten bei mir anknöpfen, weil sie damit Probleme haben. Sportler kennen es, langfristig zu planen. Weitblick gegenüber Faktoren, die man nicht in der Hand hat – das gehört dazu. Trotzdem sollte man in der Kommunikation mit den Athleten die Aussichten realistisch und ehrlich einschätzen. Ich persönlich finde es etwas unglücklich zu sagen: Olympia findet im nächsten Jahr auf je-

INTERVIEW

den Fall statt. Ich hoffe es für alle. Aber das kann man jetzt noch nicht absehen.

Sportlerinnen und Sportler sind also gute Krisenmanager?

Sie kennen es zumindest, mit Höhen und Tiefen zu leben. Mehr vielleicht als jemand, der ein planbareres Leben hat. Sie sind mit solchen Situationen vertraut. Sie trainieren auf Olympia hin. Ob sie sich aber dafür qualifizieren, ist ja nicht sicher. Und selbst dann weiß

man nicht, ob man am Tag X wirklich fit ist, von Verletzungen ganz abgesehen. Leistungssportler sind es gewohnt, mit lang-, mittel- und kurzfristigen Zielen zu arbeiten. Da machen auch die Trainer gerade einen Riesen-Job, alle bei Laune zu halten. Die Ungewissheit kann einem aber leider niemand nehmen.

Es gibt die AHA-Regel zum Schutz vor dem Corona-Virus. Haben Sie eine Kurzformel zum Schutz vor Stimmungsschwankungen?

Das ist schon ein Unterschied: Die AHA-Regel des Virologen passt für alle. Die Psychologie ist nicht so einfach. Leider habe ich keinen Feenstaub, der Glückseligkeit verspricht. Jeder sollte sich seine Trickkiste selbst bauen, mit vielem, was wir schon besprochen haben. Und man sollte einfach auch zulassen, dass eine solche Krise Stimmungsschwankungen mit sich bringt. Jeder sollte auf sich schauen und ehrlich zu sich sein, was er braucht, um möglichst stabil durch die Situation zu kommen.

Das Interview führte Peter Schneider.

ERGEBNISSE

HANDBALL

2. Bundesliga Männer

EHV Aue – TSV Dormagen	abges.
TV Hüttenberg – TuS N-Lübbecke	24:32
1. Dessau-Roßlauer HV	8 212:205 12:4
2. VfL Gummersbach	6 175:155 10:2
3. ASV Hamm	7 179:168 10:4
4. HSV Hamburg	5 147:134 8:2
5. VfL Lünebeck-Schwartau	6 155:142 8:4
6. TuS N-Lübbecke	5 140:127 7:3
7. TSV Dormagen	5 137:129 7:3
8. TuS Ferndorf	4 110:101 6:2
9. EHV Aue	4 110:106 6:2
10. Rimpar Wölfe	6 148:137 6:6
11. Wilhelmshavener HV	6 163:164 6:6
12. ThSV Eisenach	7 181:196 6:8
13. HC Elbflorenz	6 171:166 5:7
14. TV Großwallstadt	6 168:173 4:8
15. TV Hüttenberg	8 211:232 3:13
16. SG Bietigheim	3 74:74 2:4
17. HSG Konstanz	6 153:179 2:10
18. TV Emsdetten	7 166:184 2:12
19. TuS Fürstfeldbruck	7 190:218 2:12

Die nächsten Spiele: Sa., 18 Uhr: VfL Gummersbach – Dessau-Roßlauer HV; Sa., 19.15 Uhr: ASV Hamm – HC Elbflorenz; Sa., 19.30 Uhr: Wilhelmshav. HV – Rimpar Wölfe; So., 17 Uhr: HSG Konstanz – TuS Ferndorf, TV Großwallstadt – ThSV Eisenach; Di., 19.30 Uhr: VfL Lünebeck-Schwartau – HSV Hamburg.

Formbarometer

Super Plaque

Stark Ian Weber

Schnitt
Fuß Reichl
Theiß
Opitz
Rompf
Klein
Hahn

Schwach
Fujita

KONTAKT

Leitung Sportredaktion:
Christian Halling (cha) 06441-959-182

Chefreporter:
Alexander Fischer (afi) -185

Sport aus der Region
Lokalsport Altkreis Wetzlar
Tim Georg (tig) -188
Thomas Hain (th) -187
Volkmar Schäfer (vsch) -173
Tim Sträßheim (tis) -186
Lena Wagner (lew) -187

Lokalsport Hinterland/Marburg
Jens-Peter Kauer (jpk) 06461-92 81 41

Lokalsport Weilburg
André Bethke (bk) 06471-93 80 25

Lokalsport alter Dillkreis
Sven Jessen (jes) 02771-87 44 30
Christian Pomoja (csp) 06441-95 96 08



Aller Einsatz ist vergebens; Vit Reichl (r.) vom TVH gegen Peter Strosack (am Boden) vom TuS N-Lübbecke.

Foto: Jenniver Rőczy

Am Ende fehlt die Kraft

Handball: TV Hüttenberg verliert nach starker erster Hälfte 24:32 gegen N-Lübbecke

Von Nico Hartung

WETZLAR. Dominik Plau­e war stinksauer. Und es wa­ren nicht die Mitspieler, die sei­nen Frust abbeka­men, son­dern das ei­ge­ne Tor. 47 Mi­nu­ten wa­ren am Frei­tag­abend zwi­schen dem TV Hüttenberg und dem TuS N-Lübbecke ge­spielt, als Gästespieler Tom Skroblien den Torhüter zum 26:19 überwand. Plau­e fluchte daraufhin lautstark vor sich hin und schlug vor Wut mehr­fach derart heftig gegen den Torpfosten, dass das Ge­häuse kräftig zu wackeln be­gann. Diese Ak­tion war ein Sinn­bild für die zweite Halbzeit der Hüttenberger, die sich dem Gast in der 2. Handball-Bun­desliga mit 24:32 (15:14) ge­schlagen geben mussten.

Ein Er­geb­nis, das im Vorfeld der Par­tie nicht un­be­dingt für große Verwun­derung gesorgt hätte, das je­doch an­ge­si­chts des Spielver­laufs aus Sicht der Hausherren ärgerlich war. Denn es wa­ren die Gastge­ber ge­we­sen, die das Spiel in der Wetzlarer Rittal Arena in der ersten Hälfte dominiert und mit 15:14 für sich ent­schieden hatten. „Es gibt nichts zu deu­ten an diesem Sieg, in der zweiten Halbzeit ist uns nicht mehr viel ge­lungen“, bilanzierte TVH-Trainer Frederick Griesbach hinterher.

Während sich die Hüttenberger bei ih­ren ersten drei An­griffen in der Nettelstedter Abwehr und vor allem in de­ren Mittelblock, bestehend aus Marko Bagaric und Yan-

nick Dräger, festrannten, ge­langen den Schützlingen von Trainer Emir Kurtagic bei des­sen Rückkehr nach Mittelhes­sen in den ersten drei An­grif­fen drei einfache Treffer aus dem Rückraum. Es be­durfte einer Einzelaktion von Ian Weber, um die Außenseiter ins Spiel finden zu lassen. Der Mit­telmann traf zunächst zum 1:3 (6.), ehe er fünf Mi­nu­ten spä­ter auch den 4:4-Ausgleich folgen ließ. Erstmalig in Füh­rung gin­gen die Gastgeber durch Rechtsaußen Tobias Hahn, der per Siebenmeter auf 5:4 stellte (12.).

Ex-Trainer Kurtagic sieht leidenschaftlichen TVH

Der TVH, der ohne Hendrik Schreiber (Sprunggelenk) aus­kommen musste, lag ab dem 10:9 von Niklas Theiß (22.) fast permanent in Füh­rung und konnte sich dabei vor allem auf Plau­e verlassen, der einen bärenstarken Tag er­wischt hatte und insgesamt 16 Bälle hielt. „Hüttenberg hat in der ersten Hälfte viel Leiden­schaft gezeigt und wirklich sehr gut ge­spielt. Wir haben dagegen den Start verschlafen und wa­ren nur körperlich an­wesend“, monierte Kurtagic.

Nachdem das Heimteam so­gar mit einem 15:14-Vor­sprung in die Pause ge­gangen war, hatte es eine Halbzeit­pause lang den Anschein, als läge die Überraschung in der Luft. Eine Hoffung, die sich je­doch bereits kurz nach dem Seitenwechsel wieder in Luft



Sucht die Lücke in der Abwehr des Gegners: Ian Weber vom TV Hüttenberg. Foto: Jenniver Rőczy.

aufgelöst hatte. N-Lübbecke ging mit einem Doppelpack von Rückraumakteur Lutz Heiny mit 16:15 in Führung, nach 40 Minuten hatte Skroblien auf 21:16 erhöht. Die Hüttenberger Abwehr verlor nun insbesondere auf den Halbpositionen die wichtigen Zweikämpfe, zusätzlich machte sich das Fehlen von Schreiber, Stefan Kneer und Kapitän Moritz Zörb bemerkbar, weshalb der Hüttenberger Rückraum mit Ian Weber (Jahrgang 2000) sowie den beiden A-Jugendlichen Philip Opitz (2002) und Niklas Theiß (2003) phasenweise unter dem Motto „Jugend forscht“ agierte. „Normalerweise mache ich

das nicht, aber mit den drei Verletzten fehlt uns einfach eine Menge Qualität. Dazu kommen mit Dieudonné Mubenzem, Merlin Fuß und Tobias Hahn noch drei angeschlagene Spieler. Da ist es kein Wunder, dass wir mit unserer jungen Truppe irgendwann platt sind“, analysierte Griesbach, der den Seinen hinterher eine „sehr gute erste, aber eine zu fehlerhafte zweite Halbzeit“ attestierte.

Die Ostwestfalen „haben dann endlich gezeigt, was in uns steckt“ (Kurtagic), und schraubten das Ergebnis schließlich noch auf ein 32:24 – sehr zum Ärger von Dominik Plau­e.

Hüttenberg: Plau­e, Weber (bei einem Siebenmeter), Böhne (n.e.) – Fuß (4), Kirschner, Opitz, Theiß (2), Fujita, Ian Weber (8), Rompf (2), Reichl (3), Mubenzem (1), Hübscher, Hahn (2/2), Klein (2), Jockel.

N-Lübbecke: Rezar, Jepsen (ab 31.) – Becvar, Heiny (5), Ebner (7), Petreikis (1), Bagaric (1), Strosack (3/1), Mundus (1), Dräger (1), Spohn (1), Nissen, Speckmann (1), Petrovsky (1), Skroblien (9/2), Criciotoiu (1).

Schiedsrichter: Engeln/Schmitz (Burscheid) - Zuschauer: keine – Zeitstrafen: Hüttenberg zwei (Klein, Reichl), N-Lübbecke drei (Dräger, Bagaric, Ebner) – Rote Karte: Petrovsky (N-Lübbecke) wegen groben Foulspiels (24.) – verworfene Siebenmeter: Hahn (Hüttenberg) scheitert an Jepsen (33.).

Wie Welle auf dem Dutenhofener See

HSG Wetzlar kann historischen Sieg nur kurz feiern

Von Karsten Zipp

WETZLAR. Martin Bender und Björn Seipp sitzen auf den Plätzen ganz oben in der Rittal-Arena. Zu zweit alleine sozusagen. Was klar ist bei einem Geisterspiel, wie es die Heimpartie der HSG Wetzlar gegen die Eulen Ludwigshafen derzeit eben sein muss. Ob sich der Aufsichtsratsboss und der Geschäftsführer über den höchsten Sieg der Wetzlarer Vereinsgeschichte in der Handball-Bundesliga beim 29:11 gegen die Eulen ausschließlich freuen oder ob sie nicht auch ein bisschen Mitleid mit dem gegnerischen Trainer Benjamin Matschke empfinden, weiß keiner.

Immerhin ist Matschke der kommende Trainer der Grün-Weißen. Der Trainer, der nun in die HSG-Annalen mit einer Rekord-Niederlage Einzug hält. Das hat schon fast Komik. Eine Komik, die Matschke übrigens selbst am besten erkennt, nachdem er dem Noch-Wetzlarer Coach Kai Wandschneider zur neuen Bestmarke gratuliert. „Kai wird heute vor Lachen kaum einschlafen können“, sagt Matschke und hat ebenfalls die Lacher auf seiner Seite.

Mit viel Witz und großem Charme meistert der junge Handball-Lehrer eine doppel­ undankbare Aufgabe: Zum einen muss er gegen seinen künftigen Vorgänger antreten, und zum anderen wird seine Mannschaft von diesem fast schon nach Strich und Faden vorgeführt. Eine Viertelstunde lang halten die Eulen prima mit, doch dann bricht ein Deich nach dem anderen und nach der Pause schließlich alle, und zwar auch die allerletzten Dämme.

Einfach nur geil. Mehr kann zu dem Spiel kaum sagen.

HSG-Torhüter Till Klimpke nach dem 29:11-Erfolg gegen Ludwigshafen

20 Minuten lang gelingt dem Gast kein Tor. Eine gefühlte Ewigkeit im Handball, die sich für die Spieler angefühlt haben muss, als würden sie gezwungen, dreimal hintereinander den „Titanic“-Film zu schauen. 20 Minuten lang steht die HSG-Abwehr wie ein Fels in der Brandung. Einer Brandung allerdings, die immer mehr einem kleinen Wellchen am Dutenhofener Bag­gersee ähnelt. „Wir hatten

heute eine überragende Abwehr. Anton, Lenny und Olle haben herausragend gespielt“, lobt der ebenfalls glänzende Torwart Till Klimpke seine Defensivstrategen Lindskog, Rubin und Forsell Scheffert. Zum Schluss fehlen Klimpke fast die Worte: „Einfach nur geil. Mehr kann man zu dem Spiel kaum sagen.“

Mehr musste natürlich der gegnerische Trainer über diese derbe Pleite sagen. „Wenn man mit 18 Toren Unterschied verliert, fragt man sich schon, was man unter der Woche im Training überhaupt gemacht hat“, schüttelt Matschke den Kopf über seine Mannen und lobt anschließend seinen Gegenüber: „Kai hat seine Mannschaft heute auf den Punkt gebracht. Das Spiel wird in meiner Erinnerung bleiben.“

Am Sonntag um 16 Uhr warten starke Göppinger

Der Gegenüber wiederum mag sich erst gar nicht groß auf das recht gepushte Trainerduell einlassen und hebt vielmehr die Vorzüge seines Kollegen hervor. „Ludwigshafen ist taktisch immer hervorragend eingestellt. Das heute war das erste Eulen-Spiel, das ich gesehen habe, in dem sich die Mannschaft am Ende aufgegeben hat.“ Dann lässt sich Wandschneider schließlich doch noch einen Satz zur besonderen Bedeutung dieser Begegnung entlocken und sagt nach längerem Nachdenken: „Ja, vielleicht kann man schon sagen, dass die Mannschaft heute für mich gespielt hat.“ Das ist der Mannschaft so gut gelungen, dass diese Partie ins grün-weiße Geschichtsbuch Einzug halten wird.

Doch nach dem Spiel ist vor dem Spiel. Und so gehen die Gedanken des HSG-Coaches auch gleich zum nächsten Gegner über. Bereits am Sonntag (16 Uhr) gastiert Wetzlar bei Frisch Auf Göppingen, ehe am Donnerstag darauf die Auswärtsfahrt zu den Rhein-Neckar Löwen ansteht. Zwei absolute Härteproben. „Göppingen“, weiß Wandschneider, „ist derzeit richtig stark. Man hat auch in dieser Saison das Gefühl, dass es endlich einmal in der Mannschaft stimmt.“ Dass es bei HSG stimmt, das durfte am Donnerstagabend nicht nur die Club-Führung live vor Ort, sondern das durften auch die Fans zuhause vor den Bildschirmen erleben.



Gegen Ludwigshafen erneut ein Aktivposten in Reihen der HSG Wetzlar: Olle Forsell Scheffert. Foto: Ben Volkmann

Augenmerk auf Angelino

Eintracht Frankfurt mit Kostic, aber ohne Rode gegen Leipzig / Nationalspieler gesund zurück / Hasebe im Mittelfeld?

Von Peppi Schmitt

FRANKFURT. Am Freitagmorgen vor dem Training hat Adi Hütter Inventur gemacht. Ergebnis: Dem Trainer der Frankfurter Eintracht stehen im Heimspiel an diesem Samstagabend (18.30 Uhr) gegen Leipzig die allermeisten Spieler zur Verfügung. Wichtig ist vor allem, dass neben Amin Younes, der sich im häuslichen Umfeld angesteckt hat, keine weiteren Corona-Fälle hinzugekommen sind. Die letzten Tests waren alle negativ, die Eintracht-Profis haben bei den Länderspielen also gut auf sich aufgepasst. „Ich kann fast aus den Vollen schöpfen“, sagt Hütter, „mit den Länderspielreisen ist man als Vereinstrainer ja nicht

wirklich happy.“ Die Einschränkung bezieht sich neben Younes noch auf den langfristig verletzten Ragnar Ache und auf Sebastian Rode. Der Mittelfeldspieler fällt wegen einer Sehnenverletzung weiter aus, soll, so Hütter, nächste Woche in Berlin wieder zur Verfügung stehen.



Bei der großen Auswahl an Spielern hat der Frankfurter Trainer wie immer wieder ein Geheimnis um Aufstellung und taktische Einstellung gemacht. Aus der einen oder anderen Aussage auf der Pressekonferenz ist freilich auch die

eine oder Änderung gegenüber dem letzten Spiel herauszu­lesen. Danach ist mit Evan Ndickas Rückkehr in die Anfangs­elf zu rechnen. So hat Hütter explizit vor dem linken Leipziger Außenverteidiger Angelino gewarnt. Auf ihn müsse man ein besonderes Augenmerk richten. Hütter wird seine rechte Abwehrseite stärken. Nicht mit Almamy Touré, bei ihm ist Frankfurts Trainer nach dessen jüngsten Patzern der Geduldsfaden gerissen. Wahrscheinlicher ist, dass Danny da Costa spielt und David Abraham in der Dreier-Abwehr dahinter. Eine doppelte Absicherung gegen den Spanier.

Herauszuhören war auch, dass sich Hütter gut vorstellen

kann, auf einen kleinen Kniff zurückzugreifen, der schon beim 3:1-Pokalsieg im Februar gegen die Leipziger gut funktioniert hat. Damals hatte Makoto Hasebe im Mittelfeld gespielt und seine Sache gut gemacht. Hütter traut dem ältesten Bundesligaspieler zu, dass er diese Rolle gegen die flinken Sachsen auch diesmal wieder ausfüllen kann.

„Hase“ kann ein Spiel gut lesen, er hat eine unglaubliche Antizipation und erkennt die Situationen früher als andere“, lobt er den bald 37 Jahre alten Japaner, „er kann diese Position im Mittelfeld spielen.“ Vielleicht nicht mehr dauerhaft, aber von Fall zu Fall. Und gerade gegen Leipzig. Hasebes Defizite in puncto Schnellig-

keit könnten ja vom gesamten Team ausgeglichen werden, erklärt der Frankfurter Trainer, „da müssen wir es halt insgesamt enger gestalten.“

Hasebe wird also wohl für Rode im Mittelfeld spielen. Neben Stefan Ilsanker? Oder doch neben Dominik Kohr? Da ließ sich der Eintracht-Coach nichts entlocken. Und nannte auch Djibril Sow als Teil seiner Gedankenspiele. Klar ist dagegen, dass Filip Kostic ins Team zurückkehren wird. Noch sei der Flügelstürmer nach seiner Verletzung zwar nicht in „absoluter Topverfassung“, aber die Trainingsleistungen würden schon stimmen. Auf Kostics Geschwindigkeit kann die Eintracht gegen Leipzig nicht verzichten.

Lokalsport

TV Waldgirmes will Anschluss halten

Volleyball: Kellerduell Sonntag beim TV Altdorf

LAHNAU-WALDGIRMES (rco). Am Sonntag kommt es in der Zweiten Bundesliga Süd zum Kellerduell, das die Volleyball-Damen des TV Waldgirmes unbedingt gewinnen müssen, wollen sie den Anschluss ans restliche Feld der Liga halten. Gegner ist der TV Altdorf, der mit zwei Punkten mehr bei einem Spiel weniger vor den Lahnauerinnen steht.

Trainer Peter Schlecht und sein Team wollen das kommende Spiel in Franken mit allen Mitteln siegreich gestalten und dabei „die Erkenntnisse der vergangenen Wochen nutzen sowie die vorherigen Ergebnisse schnell abhaken“. Jüngst musste der TVW eine sehr knappe 0:3-Niederlage

gegen den VC Wiesbaden II einstecken, bei der trotz der klaren Rollenverteilung etwas drin gewesen ist für Waldgirmes. Auch Manager Friedhelm Rücker ist sich sicher, dass man mindestens einen Tabellenzähler liegen gelassen hat und in den entscheidenden Momenten die vorher so mühevoll erspielten Punkte zu leichtfertig wieder abgegeben hat.

Umso wichtiger scheint nun das kommende Duell, dass auch die Chance bietet, den aktuell letzten Tabellenplatz wieder zu verlassen. Damit das allerdings gelingt, muss das Team von Schlecht alle drei Punkte aus Nürnberg mit nach Hause bringen.



NACHSPIELZEIT

TIM STRASSHEIM

tim.strassheim@vrm.de

► In Zeiten wie diesen ist klar: **Geniale Einfälle** braucht das Land. Vereine, Funktionäre und Protagonisten müssen ideenreich sein, um ihren **Sport**, der derzeit in den meisten Fällen ruht, zu **präsentieren**. Das Schöne dabei: An der Kreativität scheitert es nicht. Dazu zwei Modelle ...

► Beispiel **Hessischen Behinderten- und Rehabilitations-Sportverband (HBRS)**: Dort hat Koordinator **Michael Trippel** einmal mehr einen Weg gefunden, Menschen, die nicht immer auf der Sonnenseite des Lebens stehen, in Szene zu setzen. Über das **Radio**. Als er im Auto saß und bei dem Sender **FFH** hörte, das Moderatorin **Julia Nestle**, die er bei früheren Sportveranstaltungen kennenlernte, eine Sendung ohne feste Vorgaben macht, entschloss er sich, spontan im Funkhaus in Bad Vilbel anzurufen. Kurz stellte der Lahnauer seine Idee vom **Amputierten-Fußball** in Hessen vor – und sorgte bei den Machern offensichtlich für große Augen. Denn keine Stunde später meldete sich Julia Nestle tatsächlich bei Trippel und bat um ein **Interview**. Gesagt, getan. Etwa zehn Minuten dauerte das Gespräch. Plötzlich dämmerte es auch der Moderatorin: „Kennen wir uns eigentlich nicht von irgendwo her?“, fragte sie. Am Freitag vergangene Woche gegen kurz nach neun Uhr am Morgen lauschten die Hörer dann den Dialog der beiden. Etliche Anrufe von Freunden bekam Trippel danach. Sie alle hatten ihn im Radio erkannt. Schöner Nebeneffekt: Auch **zwei Fußballer** mit Amputation meldeten sich bei ihm und haben Interesse daran, für seine

neugegründete Mannschaft, die im Jahr 2021 aktiv eingreifen möchte, zu spielen. Ein Geschenk für den akribisch arbeitenden Trippel, der bereits das nächste Event plant. Denn am 25. und 26. Juni findet der **Nationen-Cup im Stadion in Wetzlar** statt. Neben der **deutschen Fußball-Nationalmannschaft** für Amputierte sollen drei weitere Länder in der Domstadt zu Gast sein.

► Beispiel **TV Wetzlar, Schwimmern**: Gewitzt sind die Verantwortlichen um den **Sportlichen Leiter Uwe Hermann** ja schon immer. Beim ersten Lockdown durch Corona trainierten die Talente des TVW spontan in einem privaten **Pool**, und auch für den zweiten Lockdown haben sie eine Lösung gefunden. Weil die Jungs in der **2. Bundesliga** ihr Können im Wasser zeigen und die Mädchen in der **Oberliga Hessen** an den Start gehen, die in Deutschland der 3. Liga entspricht, zählen sie gemäß der **hessischen Landesverordnung zu Spitzensportlern**. Sie dürfen also ihrer Tätigkeit nachgehen. Da aber das geliebte **Europabad** in Wetzlar auf Anweisung des Lahn-Dill-Kreises weiterhin geschlossen bleibt, sind die Wetzlarer nun in ganz Hessen unterwegs. In **Biebertal**, in **Laubach** und in **Groß-Krotzenburg** haben die Bäder für die Sportler geöffnet. **18 Talente** können damit weiterhin ihrer großen Leidenschaft nachgehen.

► Bleiben wir noch kurz beim Schwimmen: Noch ist Uwe Hermann der einzige **A-Lizenz-Inhaber** beim TVW, aber das könnte sich bald ändern. Denn mit **Hannah Ney** gibt es eine weitere **Anwärterin**. Die Trainerin des TV Wetzlar nimmt nun im Dezember an einem **Online-Seminar** teil, anschließend warten **drei Termine** an mehreren Tagen in **Heidelberg**, **Hamburg** und **Magdeburg**. Anschließend stehen noch eine **Ausarbeitung** und eine **mündliche Prüfung** auf dem Programm. Wir wünschen jetzt schon viel Erfolg!



Schon 2016 bei Julia Nestle gefragt: Michael Trippel vom Hessischen Behinderten- und Rehabilitations-Sportverband. Foto: HBRS

Von Lena Wagner

WETZLAR. Es muss rund um die Jahrtausendwende gewesen sein, als man sich in Tennis-Deutschland Gedanken darum machte, wie eine adäquate und flächendeckend wirksame Einstufung der Spielstärke aller Racketschwinger in der Republik gelingen kann. Dabei heraus kam schließlich die Online-Erfassung sämtlicher relevanter Ergebnisse – von Mannschaftswettpielbetrieb bis hin zu Turniereinsätzen – und die Einführung eines Leistungsklassen (LK)-Systems in sämtlichen dem Deutschen Tennis-Bund (DTB) untergeordneten Landesverbänden. Gut 20 Jahre später ist dieses System nun reformiert worden. Mit Wirkung zum 1. Oktober gilt „LK 2.0“ – mit einigen Änderungen, die für noch mehr Gerechtig- und Genauigkeit sowie mehr Dynamik bei der realistischen Bewertung des Leistungsvermögens der Tennisspieler sorgen sollen.

Vor der Einführung des LK-Systems erfolgte die Einstufung der Spielstärke, die auch und vor allem für die Aufstellung der Mannschaften für die Medenspiele maßgeblich war und ist, auf anderen Wegen. Über vereinsinterne Leistungsvergleiche im Training, bei Clubmeisterschaften oder Ranglistenspiele. Vor allem Letzteres ebnete jedoch nach dem Ende des Tennisbooms hierzulande nach und nach ab. Was zu immer willkürlicher werdenden Aufstellungen und dazu führte, dass im Liga-Wettpielbetrieb nicht mehr zwingend der Besten/Schwächsten des anderen antrat. So wie es eigentlich mal angedacht war und im Sinne des Sports auch sinnvoll und fair ist.

Abhilfe schuf da ein Leistungssystem, das – grob umrissen – auf der Vergabe von Punkten für errungene Siege basiert. Je mehr Zähler gesammelt werden, desto besser die Leistungsklasse, desto weiter vorne die

PRO & CONTRA

„LK 2.0“ – war die Reform nötig?



PRO Volkmar Schäfer

Ein klares Ja! Als Mannschaftsführer einer Herren-50-Mannschaft ist, aber auch in der Vergangenheit war es mir stets ein Rätsel, dass gegnerische Teams nach den Einzel- und einem bereits feststehenden Gesamtsieger tatsächlich auf die Idee kamen, die Doppel auszuwerfen zu wollen, statt noch einmal auf den Court zu gehen. Als Teamplayer ist es doch das schönste, vor dem gemeinsamen Essen und Trinken im Duell „zwei gegen zwei“ ein zweites Mal die Kräfte zu messen. Und am Ende höher eingeschätzte Gegner nicht nur zu ärgern, sondern vielleicht sogar zu bezwingen. Das macht den besonderen Reiz aus. Außerdem ermöglicht das neue System einen schnelleren LK-Aufstieg, ein weiterer positiver Effekt.

@ volkmar.schaefer@vrm.de



CONTRA Lena Wagner

Nun gut, das „alte“ Leistungsklassensystem mag seine Schwächen gehabt haben. Aber für mich, die liebend gerne Medenrunde spielt, auf sonstige Leistungsvergleiche – etwa bei Turnieren – jedoch gut und gerne verzichten kann, war es völlig ausreichend. Ehrlich gesagt, ist mir meine eigene LK sogar relativ egal. Im Grunde geht es mir nur um den Spaß am Tennis, an der Bewegung an sich und ja, auch am Gewinnen. Und der ist natürlich größer, wenn es gegen jemanden mit ähnlicher Spielstärke geht. Ich brauche weder komplizierte Rechenergebnisse mit Nachkommastellen noch wöchentliche Aktualisierungen, um zu wissen, wie gut ich bin. Ich will doch nur spielen.

@ lena.wagner@vrm.de

„LK 2.0“ – DIE WICHTIGSTEN ÄNDERUNGEN

- **Wöchentliche Aktualisierung:** Die LK wird deutlich dynamischer: Jede Woche erfolgt eine Aktualisierung der LK unter Berücksichtigung der erzielten Mannschafts- und Turnierergebnisse.
- **Erweiterung des LK-Bereiches bis LK 25:** Damit ergibt sich eine größere Differenzierung im unteren LK-Bereich, sodass sich die vielen Spieler mit LK 23 besser verteilen werden.
- **Leichter Aufstieg im unteren LK-Bereich:** Spieler haben es im unteren LK-Bereich von nun an leichter, sich zu verbessern. In der LK 25 reicht beispielsweise bereits ein Einzelsieg für einen Aufstieg um eine LK-Stufe. So können sich bislang zu schlecht eingestufte Spieler schnell in Richtung einer adäquaten Bewertung entwickeln.
- **LK mit Nachkommastelle:** Innerhalb der einzelnen LK-Stufen wird genauer differenziert: Die LK wird mit einer Dezimalstelle ausgewiesen. Somit lassen sich auch kleinere Verbesserungen abbilden.
- **Reduzierung des maximalen Abstiegs:** Der bisherige Abstieg von maximal zwei LK-Stufen pro Jahr wird auf 1,2 reduziert. Die Verrechnung erfolgt ebenfalls kontinuierlich: Jeder Spieler bekommt pro Monat einen „Motivationsaufschlag“ von 0,1 auf seine LK angerechnet.
- **Wertung der Doppel:** Endlich wird auch Doppelspielen angemessen gewürdigt: Doppel- und Mixedergebnisse fließen mit 50 Prozent Wertigkeit in die LK-Berechnung ein. Damit wird sich das Absenken von Doppeln in Mannschaftsspielen reduzieren, und es ergeben sich vielfältige Möglichkeiten für neue, attraktive Turnierformate.
- **Jeder Sieg zählt:** Auch Siege gegen LK-schwächere Gegner führen zukünftig zu einer stärkeren Verbesserung. Somit ist jedes Match wichtig und jeder Erfolg wertvoll.

Weitere Infos in Netz unter: <https://bit.ly/3d1aFFX>

Quelle: Deutscher Tennis-Bund

Bild: dpa / Grafik: Steinhaus

Einstufung innerhalb der Mannschaft. Und desto höher eben die Wahrscheinlichkeit, in der Medenrunde auf einen ähnlich starken Kontrahenten zu treffen. Bei dieser großen Errungenschaft in Sachen Gerechtigkeit – und aufgrund der Erfassung sämtlicher Resultate über entsprechende Internet-Portale auch Transparenz – hatte das „alte“ LK-System aber auch noch die ein oder andere Schwäche, die nun mit „2.0“ behoben werden soll. „Anstoß der Entwicklung der bevorstehenden Leistungsklassen-Reform war eine Umfrage, die im Jahr 2017 unter den aktiven Tennisspielern in Deutschland vorgenommen wurde“, heißt es in einer vom DTB veröffentlichten Mitteilung, in der die vorgenommenen Änderungen, die mit „Beginn der Wintersaison greifen“ detailliert erläutert werden.

Die größte grundsätzliche Neuerung ist dabei, dass seit dem 1. Oktober die LK-Berechnung auf Basis der in diesem Zeitraum bei Mannschaftsspielen und/oder Turnieren erzielten Ergebnisse wöchentlich aktualisiert wird und die gegebenenfalls neue Leistungsklasse auch sofort zur Anwendung kommt.

„Ich finde es gut, dass man sich öfter sichtbar verbessern kann als nur einmal im Jahr.“

Luca Junker vom TC Wetzlar, der seine LK zuletzt von 10 auf 14 steigerte.

„Der Spieler kann seinen Fortschritt direkt nachvollziehen und davon bereits im nächsten Turnier profitieren“, schreibt dazu der Bundesverband. Eine Veränderung, die auch Luca Junker, Gruppenligaspieler bei den Herren und der U18 des TC Wetzlar, begrüßt. „Ich finde es gut, dass man sich öfter sichtbar verbessern kann als nur einmal im Jahr. Vorher hat man das ja immer erst viel später gemerkt“, so Junker, der in diesem Sommer durch starke Leistungen in der Medenrunde und zahlreiche Turniererfolge seine LK insgesamt von 14 auf zehn steigerte. Vier Klassen auf einen Schlag, das wird es bei künftig wöchentlichen Aktualisierungen („Vielleicht hätte einmal im Monat auch gereicht“, Junker) natürlich nicht mehr geben, dafür aber eine immer brandaktuelle Einstufung.

Zumindest bei Turnieren, doch was ist mit der Medenrunde? Denkbar wären hier beispielsweise – für Sportwarte und Mannschaftsführer fast schon (Horror-) – Szenarien, dass sich bei veränderten LKs innerhalb eines Teams während der Saison auch die einst vereinbarte Rangfolge ändert. Dass etwa der Topgesetzte zwischenzeitlich von einem Mitspieler überflügelt wird und für die nächste Begegnung auf Position zwei zurückfällt. Dies wird jedoch nicht eintreten, wie der HTV mitteilt: „Entgegen der dynamischen wöchentlichen Aktualisierung der LK wird die namentliche Meldung nicht wöchentlich aktualisiert, sondern verbleibt statisch. Stichtag für die in der namentlichen Meldung ausgewiesene LK wird der 1. Februar eines Jahres sein.“

Komplett revolutionär – und zum Leidwesen sicher einiger Beteiligter auch deutlich kompliziert – wurde die neue

Berechnung der LK. Vorher war das relativ einfach geregelt: Bei einem Sieg gegen einen Gegner, der zwei oder mehr Leistungsklassen besser eingestuft ist, gab es 150 Punkte, deren 100 für einen Erfolg bei einer LK besser, 50 Zähler gegen einen gleich eingestuften Kontrahenten. Das setzte sich fort mit 30 (eine LK schlechter), 15 (zwei), zehn (drei) und fünf (vier und mehr) Punkten. Wohl gemerkt nur im Einzel, für einen Sieg im Doppel wurden pauschal und unabhängig vom Mitspieler und den Akteuren auf der anderen Seite des Netzes zehn Zähler gutgeschrieben. Es gab eine bestimmte Jahrespunktzahl, die erreicht werden musste, um die Leistungsklasse zu halten. Lag man drüber, stieg man auf – mit dem Zusatz, dass eine bestimmte Anzahl an besseren Spielern geschlagen werden musste –, wurde sie nicht erreicht, bedeutete dies den Abstieg – durchaus auch mal gleich mehrere Klassen.

Einfach geregelt, aber auch wirklich fair in der heutigen Tennis-Wirklichkeit? Denn in den Medenpartien, die gerade bei Hobbyspielern den Löwenanteil bei den LK-relevanten Einsätzen ausmachen, kommt es eher selten vor, dass sie in der gleichen Spielklasse auf Gegner treffen, die eine wesentlich andere Leistungsklasse haben als sie selbst. Und gerade das war ja mit der Einführung des Systems auch ursprünglich so angestrebt. Dementsprechend war es bislang auch recht schwer, eine vergleichsweise hohe Punktzahl zu erzielen. Und gerade in den unteren Ligen war es oft fast unmöglich, sich zu verbessern, weil die Gegenspieler LK-gleich oder -schlechter unterwegs sind.

Für ein realistischeres Bild wurde nun zunächst an der generellen Punktevergabe geschraubt. Gleich bleibt, dass für einen Sieg gegen einen leistungsklassengleichen Gegner 50 Punkte verbucht werden. Dann geht es pro LK-Unterschied gleich groß in Zehnerschritten nach unten und nach oben, woraus sich eine Verteilung zwischen mindestens zehn (Bezwungener sechs und mehr Leistungsklassen schlechter) und höchstens 110 (sechs und mehr besser) Zählern ergibt.

Ferner wurde die Jahresmindestpunktzahl durch eine sogenannte „Hürde“ ersetzt, die von der eigenen Leistungsklasse abhängt. Je besser/schlechter die LK, desto höher/niedriger ist die Hürde. Diese Hürde wird – und jetzt wird es richtig kompliziert – mit der erspielten Punkt-

zahl verrechnet. Genauso wie mit einem Altersklassenfaktor, der dem Aspekt Rechnung trägt, dass Siege gegen deutlich ältere Kontrahenten schon aufgrund deren zumeist schwächeren körperlichen Fitness etwas niedriger bewertet werden sollen. Die exakte Berechnung geschieht mit Hilfe einer komplexen mathematischen Formel, die noch exaktere Ergebnisse mit einer Nachkommastelle hervorbringt, die der Spieler jederzeit aktuell in seinem „LK-Porträt“ online nachvollziehen kann. Von nun an zählt jeder Sieg sofort und ist zudem im Gesamtzusammenhang mehr wert als vorher. Auch Erfolge gegen LK-schwächere Kontrahenten führen dabei zu einer stärkeren Verbesserung.

Dazu kommt, dass der jährliche Abstieg um maximal zwei Leistungsklassen, im Falle dass gar nicht oder zu wenig gewonnen sowie überhaupt nicht gespielt wurde, abgeschafft ist. Zugunsten eines monatlich erfolgenden „Motivationsaufschlages“, der mit erfolgreichen Matches abgetragen werden kann. Gelingt innerhalb eines Jahres kein Sieg, verschlechtert das die LK zwar auch ein wenig, aber nicht in dem vorherigen Ausmaß.

„Ich finde es gut, dass jetzt der Aufstieg erleichtert wird und künftig Siege gegen klassengleiche Spieler vergleichsweise mehr zählen“, freut sich Peter Wanderer, Vorsitzender des Tenniskreis Wetzlar, auch über die etwas reduzierten Hürden. „Vorher konnte es ja vorkommen, dass du alles gewonnen hast, dich aber trotzdem nicht in der LK verbessert hast, weil du nicht gegen genug bessere Spieler gespielt und deshalb nicht die nötigen Punkte zusammenbekommen hast“, so der Funktionär, der selbst noch bei den Herren 65 des TC Atzbach aktiv ist.

Ein weiterer großer Einschnitt mit „LK 2.0“: Die wie die Einzel zu den Mannschaftsspielen dazu gehörenden Doppel werden deutlich aufgewertet. In der Form, dass sie, genauso übrigens wie Mixed-Partien, die bei Turnieren absolviert werden, von nun an analog zu den Matches, die alleine bestritten werden, bewertet werden. Für die Berechnung der Punkte und der Hürde wird der LK-Mittelwert der beiden Partner zugrunde gelegt und das Ergebnis den beiden Gewinnern zu je 50 Prozent als LK-Verbesserung angerechnet. „Es ist ganz wichtig, dass das Doppel endlich aufgewertet wird“, hält Tenniskreisvorsitzender Wanderer diese Neuerung für die vielleicht sogar beste überhaupt. Denn so könne jemand, der in der Medenrunde vielleicht nur zum Doppelspielen komme, beispielsweise auch, wenn ein Mitspieler nach seinem Einzel nicht mehr antreten könne, in Sachen LK viel mehr von seinem Einsatz profitieren als vorher.

„Es ist ganz wichtig, dass das Doppel endlich aufgewertet wird.“

Peter Wanderer, Vorsitzender des Tenniskreises Wetzlar.

Auch Luca Junker ist angetan vom nun höheren Stellenwert des Spiels zu zweit. „In der Medenrunde spiele ich auch gerne Doppel. Aber bei Turnieren macht man das ja eher selten oder eben nur zum Spaß, weil es vergleichsweise wenig Punkte einbringt. Insofern ist es schon auch ein Anreiz, das jetzt vielleicht häufiger zu machen“, sagt der 16-jährige Vollblut-Tennisspieler.

LEUTE HEUTE



AUFGENOMMEN

Dass auch Corona Weihnachten nicht aufhalten kann, besingt **Robbie Williams** (46) in einem neuen Lied. Die Pop-Nummer „Can’t Stop Christmas“ weckt mit weihnachtlichem Glocken-Sound Festtags-Gefühle und ist gleichzeitig eine Kampfansage an die Pandemie. „Nothing’s gonna stop Christmas... No chance“ (dt. Nichts kann Weihnachten stoppen, keine Chance), singt der britische Musiker.



ABGEFAHREN

Stefan Mross und seine Frau **Anna-Carina Woitschack** gehen im Wohnmobil auf Sendung. Vom 28. November an funkt das Promi-Paar beim Schlager Radio B2. „Immer wieder samstags machen wir unser Wohnmobil zum Radio-Studio.“ Damit die beiden auch direkt auf Sendung gehen können, hat ihnen der Sender das nötige technische Gerät zur Verfügung gestellt.



AUSGELAUFEN

Bizarres Detail aus einer Pressekonferenz mit **Rudy Giuliani**: Während der persönliche Anwalt von US-Präsident Donald Trump im Scheinwerferlicht der Kameras Fragen beantwortete, tropfte plötzlich dunkle Farbe seine Schläfen hinunter. Wiederholt tupfte sich der 76-Jährige den Schweiß vom Gesicht, doch die Rinnsale von Farbe liefen minutenlang weiter die Wangen entlang. US-Medien spekulierten über Haarfärbemittel.

AUSGEZEICHNET

Die Juristin **Amal Clooney** (42) ist für ihren Einsatz für die Pressefreiheit ausgezeichnet worden. Das Komitee zum Schutz von Journalisten (Committee to Protect Journalists) verlieh Clooney bei einer Online-Gala den Gwen Ifill Press Freedom Award. Sie fühle sich sehr geehrt, sagte Clooney. Amal Clooney ist verheiratet mit George Clooney.



Fotos: dpa (4)



Foto: dpa

Versuchter Mord

Vor gut einem Jahr kapert ein Mann in Limburg einen Lkw und verletzt 18 Menschen – das Landgericht verurteilt ihn zu neun Jahren Haft

Von Sabine Maurer

LIMBURG. Der kleine, schmale Mann auf der Anklagebank vor der Schwurgerichtskammer hätte vor rund einem Jahr mitten im hessischen Limburg fast eine Katastrophe angerichtet. Dass bei seiner Fahrt mit einem gekaperten Lastwagen gegen etliche Fahrzeuge niemand starb, „war ein außergewöhnlich glücklicher Zufall“, wie es der Vorsitzende Richter am Freitag ausdrückte.

Strafe ist höher als von der Staatsanwaltschaft gefordert

Neun Jahre im Gefängnis und in einer Entziehungsanstalt stehen dem Syrer nun bevor, hauptsächlich wegen versuchten Mordes im Zustand verminderter Schuldfähigkeit. Das ist deutlich mehr als von Staatsanwalt und Verteidigung gefordert. Die Schwurgerichtskammer sah gleich zwei Mordmerkmale: Heimtücke und der Einsatz eines gemeingefährlichen Mittels. Damit ist der Lastwagen gemeint, den der 33-Jährige am 7. Oktober 2019 mitten im Feierabendverkehr gekapert hatte. Berauscht von einem Joint und zutiefst frustriert



Foto: dpa

Urteil in Zeiten der Pandemie: Der Vorsitzende Richter Andreas Janisch eröffnet in dem provisorisch in einem Festzelt eingerichteten Gerichtssaal die Verhandlung.

über seine Lebensumstände – keine Arbeit, kein Geld, die Freundin hatte mit ihm Schluss gemacht – riss der im südhessischen Langen lebende Mann die Fahrertür eines

17,5-Tonnens auf, der an einer roten Ampel stand. Er zerrte den Fahrer heraus und gab Gas.

Die Ampel zeigte mittlerweile Grün, er lenkte den Lkw um die Ecke, dort standen an einer weiteren Ampel etliche Fahrzeuge. Ohne zu bremsen, fuhr er mit Tempo 44 auf sie zu, rammte zwei Autos und einen Kleinaster. In einer Kettenreaktion wurden weitere Fahrzeuge aufeinander geschoben. 18 Menschen wurden verletzt – wie sich später herausstellte, nur leicht.

„Es gibt kein terroristisches Motiv“

Doch die vergleichsweise harmlosen Folgen waren kurz nach der Tat noch nicht bekannt. Zunächst war von Schwerverletzten die Rede, die Angst vor einem möglichen Terroranschlag ging um. „Es gibt kein terroristisches Motiv“, betonte daher nun in der Urteilsbegründung der Richter. Doch die Frage nach dem Warum war für das Gericht nicht leicht zu beantworten.

Der Angeklagte hatte im ganzen Ermittlungsverfahren nichts ge-

»Wer sich so verhält, dem ist es gleichgültig, ob jemand stirbt oder verletzt wird.«

Andreas Janisch, Vorsitzender Richter

sagt, erst im Prozess brach er sein Schweigen. Sehr erkenntnisreich war seine Aussage nicht, er verwies auf Erinnerungslücken, traumatische Erlebnisse in seiner Heimat und eine extrem starke Wirkung des kurz zuvor gerauchten Joints. „Die verdammt Drogen“, meinte er im Gericht auch bei seiner letzten Möglichkeit, vor der Urteilsverkündung etwas zu sagen.

Dass die Drogen eine Rolle bei der Tat gespielt haben, da waren sich auch die Richter sicher. „Dadurch war er enthemmt“, so der Vorsitzende. Und deshalb habe er den Gedanken, mit dem er schon den ganzen Tag gespielt habe „einen Lastwagen zu entführen und damit einen aufsehenerregenden Unfall zu verursachen“, kurz entschlossen in die Tat umgesetzt.

Zuvor, am selben Tag, hatte er noch auf seinem Handy mit einem Lkw-Simulator gespielt. Mit der Tat habe er auf sich aufmerksam machen und seiner Lebenssituation entkommen wollen, sagte der Richter. „Wer sich so verhält, dem ist es gleichgültig, ob jemand stirbt oder verletzt wird.“

Kannibalismus in Berlin?

BERLIN (dpa). Bei dem möglichen Fall von Kannibalismus in Berlin geht die Staatsanwaltschaft von einem Sexualmord aus niederen Beweggründen aus. Es gehe um den Verdacht einer Tat zur Befriedigung des Geschlechtstriebes, sagte ein Behördensprecher. Der mutmaßliche Täter, ein 41-jähriger Lehrer, habe im Internet zu Kannibalismus recherchiert und sich auch auf einer Dating-Plattformen bewegt, wo er auch zum Opfer Kontakt gehabt habe. In der Wohnung des Verdächtigen seien „einschlägige Werkzeuge“ wie etwa Messer und Sägen sowie Blutspuren gefunden worden. Das 44-jährige Opfer, ein Monteur im Hochleistungsbau, wurde seit der Nacht zum 6. September vermisst. Später wurden Knochen gefunden.

BERLIN (dpa). Udo Walz war nicht nur ein Berliner Friseur, er war ein Promi. Er gehörte zum Gesellschaftsparkett. Frauen aus ganz Deutschland reisten mit Bussen an, um sich beim Meister am Kurfürstendamm die Haare machen zu lassen.

Am Freitag kam dann die Nachricht, die nicht nur in Berlin Fans und Freunde traurig macht: Udo Walz ist gestorben, im Alter von 76 Jahren. Sein Ehemann Carsten Thamm-Walz sagte der „Bild“: „Udo ist friedlich um 12 Uhr eingeschlafen.“ Walz habe vor zwei Wochen einen Diabetes-Schock erlitten und sei danach im Koma gewesen. Patricia Riekel, ehemalige Chefin der „Bunten“, trauerte am Freitag um ihren „allerbesten Freund“. Großzügig und großzügig

sei Walz gewesen – einer, der sich Zeit genommen habe, wenn die Leute ein Selfie wollten. Als Friseur sei er ein „großartiger Handwerker“ ge-



Udo Walz hat in seiner langen Karriere vielen prominenten Frauen die Haare frisiert. Archivfoto: dpa

wesen, sagte Riekel. Er sei authentisch gewesen, habe die kleinen Leute nicht vergessen und sich besonders um alte Damen gekümmert.

Walz hatte sie alle vor dem Spiegel: Romy Schneider, Marlene Dietrich, Claudia Schiffer, Maria Callas, Julia Roberts, Jodie Foster. Er war für den Wandel von Angela Merkels Frisur verantwortlich. Heute macht sich kein Kabarettist mehr über die Haare der Kanzlerin lustig.

Barbara Becker und Riekel waren Trauzeugen, als Walz 2008 seinen 26 Jahre jüngeren Freund Carsten Thamm heiratete. Wobei der Friseur als Schwuler konservativ war: Er fand, Männer könnten nicht im klassischen Sinne heiraten, sondern sich nur verpartnern.

Verdächtiger bleibt in Haft

KARLSRUHE (dpa). Der Mordverdächtige im Fall Maddie bleibt noch für längere Zeit im Gefängnis. Der Bundesgerichtshof (BGH) verwarf seine Revision gegen ein Ende vergangenen Jahres ergangenes Urteil wegen der Vergewaltigung einer älteren US-Amerikanerin 2005. Damit kommt der 43 Jahre alte Deutsche, der derzeit die letzten Wochen einer anderen Haftstrafe verbüßt, nicht in naher Zukunft frei. (Az. 6 StR 41/20). Bundeskriminalamt (BKA) und Staatsanwaltschaft Braunschweig ermitteln gegen den mehrfach vorbestraften Sexualstraftäter wegen Mordverdachts, wie sie Anfang Juni öffentlich gemacht hatten. Die kleine Britin Madeleine McCann war 2007 spurlos aus einer Ferienanlage im portugiesischen Praia da Luz verschwunden.

Gebt einfach auf!

Menschen kleben an ihren Ämtern, ereifern sich pausenlos. Wäre es nicht manchmal sinnvoller, loszulassen? Die heutige Zeit, sagen auch Philosophen, ist reif für eine „Ethik der Abwendung“.

Von Nicole Golombek

Foto: Adobe Stock/Oriando Florin Rosu

MODERNE ZEITEN



Adrienne Braun
über Augenwischerei

Waldbaden statt spazieren

Ich bin im Stress. Die Zeit reicht hinten und vorne nicht. Schließlich ist hier dies zu tun, dort jenes, dabei ist in dieser Jahreszeit doch die erste Pflicht, Vitamin D zu synthetisieren. Ich finde es gerade ziemlich schick, „Vitamin D synthetisieren“ zu sagen. Früher hätte man das einfach Sonnenbad genannt. Oder Spaziergang. Heute dagegen muss man sein Immunsystem beim Waldbaden ankurbeln. Statt frische Luft zu tanken, werden bei der Natur-Wellness ätherische Öle der Bäume inhaliert, weil sich dadurch Atmung, Puls und Blutdruck optimieren lassen. So wird aus ein paar Schritten im Park bereits eine effiziente Gesundheitsvorsorge. Damit wird die Welt schon wieder besser. Deshalb ist zum Beispiel auch schäbiger Bürotirsch komplett abgeschafft worden. Heute tauscht man sich bestenfalls informell aus. Man networkt. Man betreibt Teambuilding. Und falls doch mal jemand schlecht über die Kollegen reden sollte, dient das allein der betriebsinternen Kommunikation und der Stärkung der Identifikation mit der Unternehmenskultur. Ich habe kürzlich einen Artikel über Kochtherapie gelesen. „Im Kochen liegt die Kraft“, stand da. Um das auszuprobieren, habe ich umgehend eine Freundin zum Essen eingeladen. „Immer drauf auf die Hüften“, sagte sie dagegen stöhnend. „Aber nein“, habe ich ihr erklärt, sie müsse sich keine Sorgen machen. Ich würde ihr Detox-Powerfood zum Ausgleich des Säure-Basen-Haushalts servieren mit einem Vitamin-Booster, der ausschließlich mit gesunden Fitmachern gewürzt wird. Ach so, sagte die Freundin, dann komme sie gern – „allein schon wegen der Work-Life-Balance“. Manchmal beneide ich frühere Generationen, die sich einfach so ins Bett legen und schlafen konnten. Unsereiner muss nachts die Arbeit der T-Zellen unterstützen und die Immungedächtnisbildung anregen. Man putzt die Wohnung, um Achtsamkeit zu üben. Angeblich lachen sogar manche Leute nur noch, um Serotonin auszuschießen, weil das die Abwehrkräfte fit macht. Man sollte auch keinesfalls emotional, sondern immer nur achtsam essen. Deshalb werde ich jetzt ganz bewusst zu einem Serotonin fördernden Energie-Booster greifen, um die Bildung von Immunbotenstoffen zu befördern. Früher nannte man das, glaube ich, Winterspeck ansetzen.

welt kennt Figuren, die sich wie das Rumpelstilzchen eher selbst in der Luft zerreißen, als zuzugeben, dass das Spiel vorbei ist. Aufgeben, Fehler einsehen ist eher nicht in Mode. Unbedingt recht haben wollen dagegen schon. Täglich machen soziale Medien wie Facebook und Twitter Angebote zur selbstgerechten Aufregung und Hassrede. Auch Lieschen Müller und Otto Normal tendieren dazu, fünf nicht mehr gerade sein zu lassen, und reiten eine Wutwelle nach der anderen. Doch woher kommt diese Vernichtungslust? „Es gibt in jeder Gesellschaft“, sagt der österreichische Philosoph und Publizist Peter Strasser im Gespräch mit unserer Zeitung, „Menschen, die so beschaffen sind – monströs oder verzweifelt –, dass sie anderen gerne wehtun, sie heruntermachen, wo es nur geht. Es hilft nichts: Eine geringe Anzahl von Zeitgenossen laboriert an dem, was der Aufklärungsphilosoph Immanuel Kant das ‚radikal Böse‘ nannte; diese Leute finden am Bösen an sich – am Bösen um seiner selbst willen – Gefallen.“ Derlei Gift und Galle schwappt aus dem Netz und überzieht auch die analoge Welt. Künstler werden von Podiumsdiskussionen, Galas oder Festivals eingeladen, wenn das Netz nur laut genug poltert. Selbst marginale Geschehnisse lösen riesige Empörung aus. Eine „toxische Haltung“ auf Twitter, Facebook und Co. konstatiert der US-amerikanische Schriftsteller Bret Easton Ellis in seinem Buch „Weiß“: „Menschen wurden angegriffen und entfremdet, weil sie den ‚falschen‘ Kandidaten unterstützt oder eine ‚falsche‘ Meinung geäußert oder schlicht den ‚falschen‘ Glauben bekannt hatten. (...) Kultur und Gesellschaft im Allgemeinen begrüßten offenbar den Diskurs, doch die sozialen Medien waren zur

Falle geworden und ihr eigentliches Ziel war, das Individuum stillzulegen.“ Wer nicht die herrschende Meinung seiner Gruppe bestätigt, wird ausgebuht. Meinungsfreiheit sieht anders aus. Die aus der Aufklärung entstandene Debattenkultur, die durch Zweifel, Skeptizismus, Hadern und Fragen gekennzeichnet ist, geht verloren, wo das Dogma den Diskurs ersetzt. Was der Welt abhandenkommt, ist eine gewisse Entspanntheit, Zurückhaltung, die nichts mit religiöser Ent-

»Umdrehen und weggehen kann sehr befreiend wirken.«

Peter Strasser, Philosoph und Autor



sagung oder moralischer Gleichgültigkeit zu tun haben muss, wenn jemandem Leid widerfährt. Man kann es eine „Ethik der Abwendung“ nennen, wie es Peter Strasser in seinem Buch „Umdrehen und Weggehen“ (Braumüller) formuliert: „Einfach umdrehen und weggehen, kann da sehr befreiend wirken.“ Im Gespräch sagt er: „Es gibt viele kulturelle Techniken, mit denen wir unangenehm dichte Situationen ‚entdichten‘, zum Beispiel durch die Regeln der Höflichkeit im Beieinander in der Straßenbahn, in Geschäften, auf öffentlichen Plätzen.“ Doch nicht nur der Privatmensch ist gefordert, wie Peter Strasser anfügt: „Wir sollten darauf achten – das ist in Massengesellschaften auch eine wichtige Aufgabe der Amtsträger –, dass es unsere Institutionen erlauben, uns von ihnen abzuwenden. So wie niemand zu einem religiösen Bekenntnis gezwungen werden darf, sondern sich ‚umdrehen‘ können muss, um Agnostiker oder Atheist zu werden, so ist die Privatzone eines jeden Menschen zu schützen, statt sie immer mehr einzuengen.“ Der französische Widerstandskämpfer und UN-Diplomat Stéphane Hessel gab die Parole „Empört euch“ aus und ermunterte zu friedlichem Widerstand gegen gesellschaftliche Ungerechtigkeit, Umweltzerstörung, Auswüchse des Finanzkapitalismus. Niedertwintern wird er nicht im Sinn gehabt haben. Vielleicht wäre es für den eigenen Gefühlshaushalt (und den der anderen) sinnvoller, sich nicht sofort hinreißen zu lassen, draufloszuposaunen, wer wieder was falsch gemacht hat, sondern zu prüfen, was tatsächlich der Fall ist, wann sich Engagement lohnt. Angesichts des allgegenwärtigen Zorns

aber möchte mancher nur noch eins – wie der Sänger Jochen Distelmeyer von der Band Blumfeld in dem Lied „Diktatur der Angepassten“ rufen: „Gebt endlich auf!“. Und dann einfach sich umdrehen und weggehen. Zwar gelten Durchhalten als gesellschaftlich anerkannter als Aufgeben; man kann es aber auch anders sehen, wie die Psychotherapeutin Irmtraud Tarr im Gespräch mit unserer Zeitung formuliert: „Ich würde im Gegenteil sagen, das Loslassen bringt einen dazu, zu akzeptieren, dass das Leben endlich ist. Unser Problem ist eine Totalitätserwartung: Das Leben muss gelingen, man muss der beste Liebhaber sein, super kochen, die Kinder sollen gelingen. Diese Erwartung programmiert das Scheitern.“ Souverän Schwäche zugeben, sich nicht zum Verstärker jeder Hysterie zu machen, Loslassen üben, das scheint in Corona-Zeiten besonders schwer. Die allgemeine Gereiztheit scheint täglich zuzunehmen. Irmtraud Tarr erlebt das in ihrem Praxisalltag: „Die Menschen sind von Chaosängsten geplagt. Das hat auch damit zu tun, dass wir die Meister des Lebens sein wollen. Je mehr man festhalten will, desto mehr ist man gefährdet. Die sanften Tugenden wie geduldig sein, ausharren, empfänglich sein, achtsam sein haben wir verloren. Gerade in ihnen liegt aber eine wesentliche Stärke. Das gilt besonders für das letzte große Loslassen, das Sterben.“ Man kann auch, solange man noch lebt, öfter mal die Kunst imitieren, einfach mal liegen bleiben wie Gontscharows russischer Romanheld Oblomow. Oder man kann wie sein Geistesverwandter Bartleby in der Erzählung „Bartleby der Schreiber“ des US-Autors Herman Melville ab und zu mal sagen: „Ich möchte lieber nicht!“

Diese Botschaft rufen ihm die Sieger zu: „Du bist gefeuert!“ Doch US-Präsident Donald Trump will nach verlорener Wahl nicht loslassen – den Schreibtisch räumen und weggehen schon gar nicht. Und deutsche Ministerinnen und Minister, heißen sie zu Gutenberg, Schavan oder Giffey, die wegen des Vorwurfs des Plagiats auf ihrem Posten nicht mehr wirklich am rechten Platz zu sein scheinen, zögern peinlich lange, ob und bis sie aufgeben. Auch die Geschichte – Kaiser Nero erstach sich (mithilfe eines Getreuen) lieber, statt abzutreten – ist voller Beispiele von Menschen, die nicht aufhören können. Selbst die Märchen-

„Backen ist Luxus“

Sie nascht gern Teig, macht gerne Yoga und frühstückt vor Nervosität nichts: Backqueen Cynthia Barcomi über die Magie von japanischem Käsekuchen.

Der japanische Käsekuchen aus Cynthia Barcomis „Modern Baking“ (DK Verlag). Foto: Maria Grossmann, Monika Schuerle Foodstyling: Max Faber Grossmann & Monika Schürle

Von Anja Wasserbäch

Cynthia Barcomi blickt positiv in die Zukunft. Auch jetzt, nachdem sie ein Deli in Berlin-Mitte schließen musste. Trotz dieser „Prüfung“, wie sie Covid-19 nennt. Planen kann sie, wie alle Gastronomen, nicht langfristig. Die 57-Jährige sitzt in ihrem Café Barcomi’s am Bergmannkiez in Kreuzberg. Der Termin war vor dem erneuten partiellen Lockdown noch möglich. Ein paar Tische weiter eine Frauengruppe, Anfang sechzig die Damen. Sie tuscheln. Sie kennen Cynthia Barcomi aus dem Fernsehen. Bewundern ihre Backkünste und ihren Werdegang. Denn Barcomi hat nicht nur den Berlinern gezeigt, wie ein ordentlicher New York Cheesecake schmeckt. Eine der Frauen hat Geburtstag, sie kommt an den Tisch, wünscht sich ein Autogramm und ein Foto. Mit Abstand natürlich.

Vom Tanztheater zum eigenen Café in Berlin

Cynthia Barcomi kam nach Deutschland mit diesem ur-amerikanischen Habitus: „Ich kann alles schaffen.“ Sie bewunderte das Tanztheater von Pina Bausch. Ende Juli 1985, es war grau und es regnete, landete sie in Berlin. Niemand sprach Englisch, Barcomi konnte kein Deutsch. „Es war

wirklich hart.“ Cynthia Barcomi arbeitete als Tänzerin, wurde schwanger, bekam ihre ersten beiden Kinder. Die Mutterrolle war mit der Bühne schwer vereinbar. Was tun? Cynthia backt gerne, mag den Kaffee in Deutschland nicht. Das war ihr Ansporn, 1994 ihr erstes Café zu eröffnen. Mit 15 000 D-Mark Eigenkapital. Sie ließ sich jedoch nicht unterkriegen, nicht bremsen: „Man muss bei allen Zweifeln immer an sich glauben.“ Barcomi sagt viele solcher Mutmachsätze mit amerikanischem Schlag auf den Lippen – und man nimmt ihr ab, dass sie daran glaubt.

Heute ist sie eine erfolgreiche Unternehmerin: Sie backt im Fernsehen, hat ihr Café, ihre Kochbücher, beliefert das Restaurant im Gropius-Bau und andere Lokalitäten, backt Geburtstags- und Hochzeitstorten, besitzt eine Catering-Firma. Dazu kommen vier Kinder zwischen 13 und 32 Jahren. Cynthia Barcomi ist das, was man einen gesunden Workaholic nennt. Vereinbarkeit gab es noch nicht als Schlagwort. Wenn sie keine Zeit zum Waschen hatte, wurde eben eine neue Strumpfhose fürs Kind gekauft. „Nur im Deutschen gibt es den Begriff der Rabenmutter“, sagt Barcomi.

Als Gastronomin weiß sie genau, was sie will. Und hat kein Problem mit der Rolle als Chef-in. „Ich bin nicht deine Mutter, deine Schwester, deine Frau, deine Tante, sondern deine Arbeitgeberin“, erklärt Barcomi und unterstreicht jedes Wort mit ihrer Gestik. Führung sei wichtig. Ein Orchester brauche einen Dirigenten. Manchmal müsse man streng sein, oft motivieren.

Ihr Reich, Rösterei, Büro, Konditorei und Bäckerei, befinden sich in der Bergmannstraße. Der Bestseller aus der Kuchentheke: der klassische New York Cheesecake. Ihn gibt es auch in einer fruchtigen Variante mit Himbeeren. Was

braucht es für einen solchen Erfolg? „Man muss viel arbeiten, sehr selbstkritisch sein“, so Barcomi.

Seit Corona steht sie später auf – um 6.20 Uhr. „Ich brauche meine Ruhe und mag keine Hetze.“ Zum Frühstück ist sie zu nervös. Sie trinkt Tee, macht Yoga, kümmert sich um die Kinder und ihre Hühner in Berlin-Zehlendorf.

Beim Backen sollte man sich streng ans Rezept halten

Ihr Anspruch: Jedes Rezept muss funktionieren. „Nur dann haben meine Bücher eine Bedeutung“, so Barcomi. „Es geht nicht nur um die Rezeptur, sondern auch um die Prozedur, also – wie macht man das?“ Wenn sie Mails bekommt, in denen jemand fragt, ob man hier Zucker reduzieren oder da etwas anderes verwenden kann, dann antwortet sie un-nachgiebig: Einmal muss man es genauso machen, wie sie es schreibt. „Ich habe mich so gequält, um das perfekte Rezept auszuarbeiten.“ Das ist der große Unterschied zum Kochen, beim Backen sind Änderungen nicht gut. Mit einer Leserin dauerte es viele Mailschleifen, um herauszufinden, was nicht funktionierte: Am Ende fand Barcomi heraus, dass sie eine andere Größe der Backform verwendete.

Wie wichtig ist die Qualität der Zutaten? Barcomi ist wie immer geradeheraus: „Ich bekomme nichts von der Firma: Aber Gut & Günstig hat das beste Backpulver, die beste Schokolade, die Vollkornhaferflocken und diese Salz-und-Essig-Chips“, schwärmt sie. Mit teurer Schokolade müsse man nicht backen, die solle man pur essen. Nur bei Vanille muss es eine echte sein. Und auch auf Muscovado-Zucker schwört sie. Der darf auch in ihren geliebten Cookies nicht fehlen: „Cookies sind wie eine Friedenspfeife, ein Trostpflaster

”

Cookies sind wie eine Friedenspfeife, ein Trostpflaster und ein Aphrodisiakum gleichermaßen.

Cynthia Barcomi, Backbuchautorin

und ein Aphrodisiakum gleichermaßen.“ Und den Cookie-Teig, den isst sie roh.

Über die Jahre hat sie viele ihrer Rezepte neu entwickelt. Zu Beginn war sie dogmatisch, hatte genaue Vorstellungen, wie was funktioniert: Carrot Cake, New York Cheese Cake, Chocolate Cookies. Doch dann hat sie ein Lied gehört, „Everything Old Is New Again“ von Peter Allen. Es passte perfekt, dachte Barcomi. „So ist es doch in der Mode und in der Musik auch, man kann die Welt nicht neu erfinden“, sagt sie. Und so hat sie alle Überschriften von den alten Rezepten entfernt, um an den Kern zu kommen. Das Ergebnis ist „Modern Baking“ (DK Verlag), ihr achttes Backbuch. Darin sind manche Rezepte vegan, manche glutenfrei. Sie weiß, dass wir in einer Zeit leben, in der alles möglich und verfügbar ist.

Schon als kleines Mädchen liebt sie die Sensorik des Backens. „Backen ist Luxus. Man braucht es nicht wirklich wie Kochen. Man backt nie für sich allein. Das ist eine Sache, die man teilt.“ Als Mädchen begann sie eines Tages, jeden Freitagabend Bananenbrot zu backen. Und alle waren begeistert. An der Uni in New York hatte sie Sehnsucht nach zu Hause. Ihr Mittel: Selbstgebackenes.

So ging es ihr auch wieder, als sie mit 24 Jahren und schwanger in Berlin war. Sie hatte Gelüste auf Cheesecake und auf Chocolate Chip Cookies. Und sie backte. 35 Kilo hatte sie zugenommen.

Barcomi hatte Philosophie und Theaterwissenschaft studiert. Das Analytische hilft ihr heute noch beim Erschaffen von Rezepten. Die amerikanische Backkultur entwickelt Barcomi weiter, zeigt den Deutschen, dass Zimt nicht nur an Weihnachten ins Gebäck passt und Walnuss immer eine gute Idee ist. Heute schwärmt sie vom japanischen Käsekuchen. Nie zuvor habe sie etwas Ähnliches gegessen. „Das war ein schwieriges Rezept. Die Textur ist sehr leicht, nicht zu süß, irgendwas zwischen Kuchen und Soufflé.“ Sie war besessen von diesem Rezept.

Und Backen hilft nicht nur ihr in Krisenzeiten: „Backen ist sinnlich. Da ist diese Wärme, die ganze Wohnung riecht gut. Backen ist emotional“, so Barcomi. Heute hat Barcomi in der Früh schon einen Cheesecake für einen Geburtstag gebacken. Morgens um 7 Uhr war der schon im Ofen. Barcomi lacht und gibt zu: „Das ist nicht normal.“ Sie arbeitet jeden Tag für das perfekte Rezept. Und: Sie kocht mindestens so gerne, wie sie backt. Kochen, das sei wie eine Pause von der Arbeit.



Cynthia Barcomi (57) ist eine erfolgreiche Unternehmerin. Sie kam nach Berlin und eröffnete mit 15 000 Mark Eigenkapital ihr erstes Café. Foto: Nicky Walsh Photography

IMPRESSUM

Beilage Leben

Verlag:
Sonntag Aktuell GmbH
Plieninger Straße 150, 70567 Stuttgart
Postfach 10 44 62, 70039 Stuttgart
Tel: 07 11 / 72 05 - 0
Geschäftsführer: Oliver Nothelfer

Redaktion:
Dr. Christoph Reisinger (red. verantwortl.),
Jochim Dorfs, Peter Trapmann, Dirk Preiß
Sonntag Aktuell GmbH
Postfach 10 44 62, 70039 Stuttgart
Tel: 07 11 / 72 05 - 0
E-Mail: we-redaktion@stzm.de
Fax: 07 11 / 72 05 - 71 38

Druck:
VRM Druck GmbH & Co. KG
Alexander-Fleming-Ring 2
65428 Rüsselsheim

Gesund bleiben – trotz Social Media

Soziale Medien können inspirieren und vernetzen – oder großen Schaden anrichten. Acht Vorschläge für einen achtsamen Umgang mit Instagram, Facebook und Co.

Von Leonie Rothacker

Sozialen Medien werden allerhand negative Auswirkungen nachgesagt: mehr Stress, mehr Vergleiche, sogar Auslöser von Depressionen und Selbstmorden sollen sie sein. Zweifelsfrei wissenschaftlich bewiesen sind diese Zusammenhänge nicht – aber dennoch merken viele Menschen, dass ihnen das tägliche Scrollen durch Newsfeeds nicht guttut. Wer nicht ganz darauf verzichten will, kann sich mit diesen Tipps schützen.

1

Benachrichtigungen ausschalten
Regel Nummer eins der digitalen Achtsamkeit: kein Blinken, Klingeln oder Aufploppen im Sperrbildschirm! Die meisten Apps bitten beim Installieren um die Berechtigung, Nutzerinnen und Nutzer über alles Mögliche zu benachrichtigen. Ein Kontakt hat ein neues Foto gepostet, jemand hat den eigenen Beitrag kommentiert – jedes Mal zieht das Smartphone die Aufmerksamkeit auf sich. Diese Ruhestörung beendet eine einfache Einstellung, bei der man allen Apps die Benachrichtigungen verbietet. Oder zumindest einigen: Der Blogger Jan Rein rät, persönliche Nachrichten drinnen zu lassen.

2

Bildschirmzeit begrenzen
Man kann der Nutzung der Social-Media-Apps auf dem Smartphone einfach selbst ein Zeitlimit setzen. Bei iPhones ist die Funktion vorinstalliert. Bei Android-Geräten geht das etwa mit den Apps Screen Time oder iKeyMonitor. „In meinem Handy ist eingestellt, dass ich nur eine Stunde am Tag auf Instagram sein kann“, sagt die Influencerin Marie Luise Ritter. Der Blogger Rein empfiehlt, weitere Grenzen zu setzen, etwa bestimmte Anwendungen nur am Wochenende zu nutzen.

3

Abos ausmisten
Jan Rein schlägt außerdem vor: „Ich würde konsequent durch die Liste derer gehen, denen ich folge, und schauen: Folge ich der Person aus ehrlichem Interesse, weil wir befreundet sind oder weil ich da viele Tipps bekomme?“ Er habe das Phänomen „Hate Watching“ bei sich und anderen beobachtet: Man folge Leuten, die man nicht mag, um sich über deren Posts aufzuregen. Davon rät der Blog-

4

Sich Wissen aneignen
Neben diesen konkreten Tipps findet die Psychologin Juliane Richter es besonders wichtig, sich klarzumachen, wie soziale Netzwerke funktionieren. „Es gibt viele Möglichkeiten, diese Medien positiv zu nutzen, aber dafür muss ich eine Medien-

ger ab. Die Influencerin Ritter folgt zudem nur noch 200 Accounts: „Ich bin früher mal 800 Leuten gefolgt – das ist einfach zu viel Content für den Kopf.“

5

Pausen machen
Ritter und Rein haben sich beide bereits in Verzicht geübt: Die Influencerin ist seit Anfang September nicht mehr selbst aktiv und scrollt nur noch gelegentlich durch ihren Instagram-Feed. Der Blogger Rein hat 2018 ein ganzes Jahr lang auf sämtliche soziale Netzwerke verzichtet. Beide berichten von ähnlichen Erfahrungen: mehr Zeit für sich, weniger „Lärm“ im Alltag und am Ende

6

Ehrlich reflektieren
Wie radikal die Maßnahmen sein müssten, sei Typsache, sagt die Psychologin Richter.

7

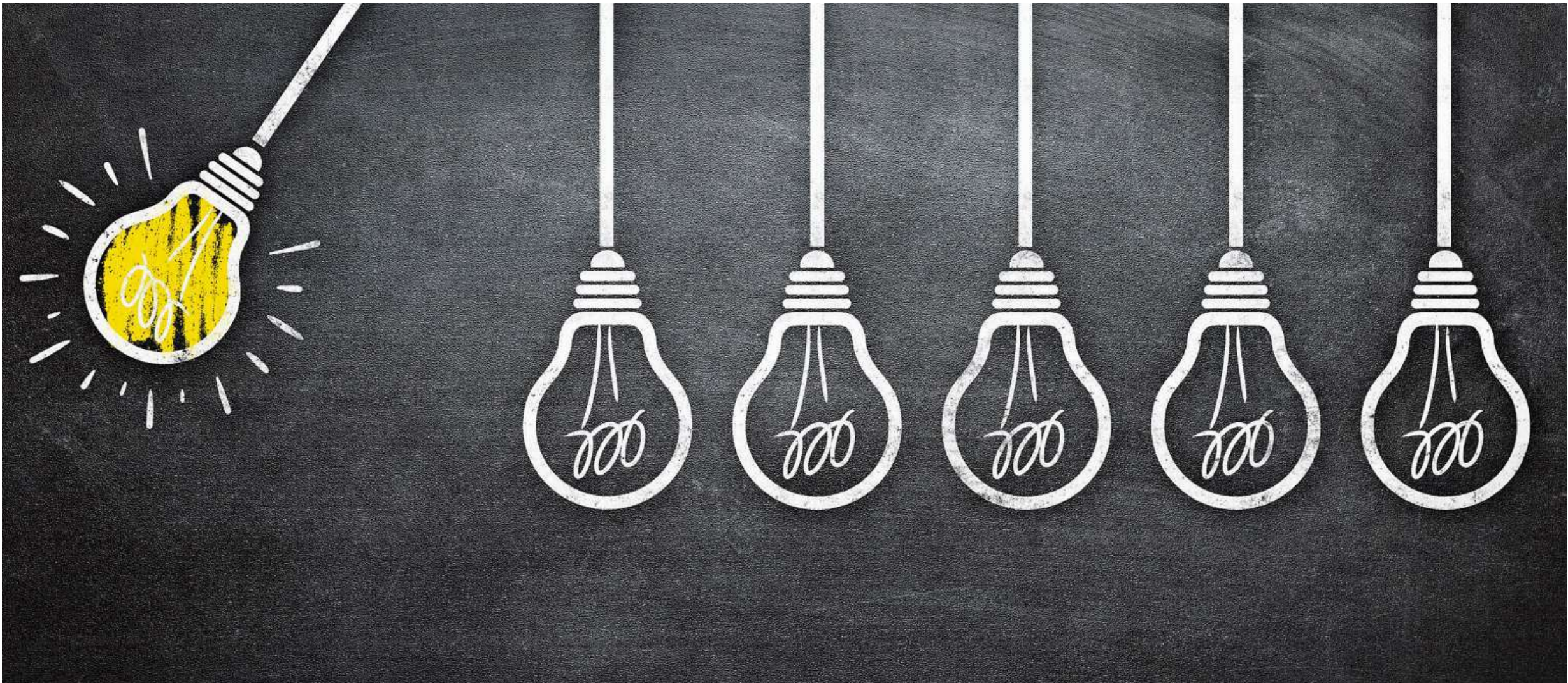
Direkt und persönlich kommunizieren
Alle drei ziehen eine persönliche Kommunikation dem Verteilen von Likes und Kommentaren vor. Aber auch dieser direkte Austausch könne über Social Media stattfinden. „Ich kann mich mit guten Freunden austauschen, darüber gemeinsame Projekte realisieren oder zum Beispiel Musik machen“, sagt Psychologin Juliane Richter. Blogger Rein empfiehlt: „Lieber mal die Oma anskypen, anstatt zwei Stunden auf Instagram irgendwelchen Leuten zu folgen, die belanglosen Content erstellen.“

8

Den eigenen Wert kennen
Vor allem, wenn man vermehrt mit negativen Kommentaren zu kämpfen hat, rät die Psychologin Richter: ruhig bleiben, Abstand gewinnen, nicht emotional oder überreagieren. Möglicherweise sei dann auch der passende Zeitpunkt gekommen, sich komplett aus den sozialen Medien zurückzuziehen. Für den gesunden Umgang damit findet sie eine gewisse Resilienz und ein gutes Selbstwertgefühl jedenfalls richtig. Ein gesundes Maß an Selbstliebe oder Selbstbewusstsein nennt auch die Influencerin Ritter als Grund dafür, dass sie Social Media nicht primär zur ständigen Bestätigung ihrer selbst benötigt. Sie sagt: „Wenn ich mich selbst gut finde, können mir auch negative Kommentare nichts anhaben.“



Foto: Adobe Stock/ SUE/ YummyBuum



Die Geheimnisse der Einser-Schüler

Mit Intelligenz hat eine gute Schulkarriere wenig zu tun.

Das weiß Tim Nießner, seit er Abiturienten in ganz Deutschland befragt hat.

Von Sandra Markert

Mit der Grundschulzeit endete die gemeinsame Schulzeit für die Drillinge: Tim Nießners Geschwister bekamen eine Empfehlung fürs Gymnasium, bei ihm reichten die Noten nur für die Realschule. Auf der Gesamtschule, auf die er ging, wurden seine Noten bis Ende der sechsten Klasse nochmals schlechter: „Als mein Schnitt auf 3,0 abgesunken war, habe ich mir gesagt: Jetzt reicht es, so dumm bin ich nicht.“

Was dann passierte, kommt dem inzwischen 18-Jährigen heute noch vor wie ein Wunder: Er begann, im Unterricht zuzuhören. Und er meldete sich häufiger. Innerhalb eines Jahres verbesserten sich seine Noten auf einen Schnitt von 1,9. „Ich habe auch zu Hause nicht mehr Zeit mit Lernen verbracht, aber ich hatte plötzlich den Willen, die Lernzeit sinnvoll zu nutzen, anstatt immer wieder abzuschweifen.“

Im Physikunterricht setzte er sich weg vom Gruppentisch mit seinen besten Kumpels nach vorn in die erste Reihe, um weniger abgelenkt zu sein. „Wenn man dem Unterricht mal von Anfang an folgt, kapiert man auch, um was es da geht, und merkt, dass es auch echt interessant sein kann“, sagt Tim Nießner.

Und seine Freunde? Die stempelten ihn nicht als Streber ab, sondern folgten ihm sogar nach und nach auf die vorderen Plätze: „Manchmal muss sich eben einer trauen und dann merken

die anderen, dass das für sie vielleicht auch ganz gut ist.“

Bis dahin wäre die Geschichte von Tim Nießner eine nette, aber nicht weiter berichtenswerte. Nun hat sich der 18-Jährige aber nicht mit seinen ersten schulischen Erfolgen zufriedengegeben. Er wollte mehr. Nicht mehr lernen, sondern mehr von den Tricks durchschauen, die aus einem Schüler einen guten oder sogar sehr guten Schüler machen.

Also schrieb er 2200 Schulen in ganz Deutschland an und nahm Kontakt zu rund 100 Einser-Abiturienten auf. „Ich wollte wissen, was deren Methoden für gute Noten sind, denn ich war mir sicher, die sind nicht alle überdurchschnittlich intelligent“, sagt Tim Nießner.

Die Antworten hat er für sich ausgewertet. Er hat sie aber auch zu einem Buch verarbeitet („Die geheimen Tricks der 1,0er-Schüler“. Mvg Verlag), schließlich „kann und soll sich jeder in der Schule verbessern, der das möchte“. Hier eine kleine Übersicht über die wichtigsten Erfolgsgeheimnisse:

1. Mündliche Mitarbeit Sie ist für viele der Schlüssel zum Erfolg. „Damit fängt man möglichst direkt in der ersten Stunde nach den Sommerferien an, damit der Lehrer gleich einen guten Eindruck von einem bekommt“, sagt Tim Nießner. Denn aus eigener Erfahrung weiß er: Hat ein Lehrer einen erst einmal als mittelmäßigen Schüler abgestempelt, ist es ungleich schwerer, das Bild wieder zu drehen.

Damit man auch gute Antworten geben kann, gehört ein wenig Vorbereitung zu Hause

dazu („Ich lerne auch in den Ferien eine Stunde am Tag, da hab ich immer noch 23 Stunden frei“, sagt Tim Nießner) oder auch noch kurz vor der Stunde. Von einem der befragten Einser-Abiturienten bekam er den Tipp, sich möglichst auf jede Frage zu melden – selbst wenn man die Antwort nicht sicher weiß. „Vor allem, wenn man gerade erst dran war, ist die Wahrscheinlichkeit total gering, dass der Lehrer einen nochmals aufruft. Er registriert aber ja trotzdem die Beteiligung“, sagt Tim Nießner.

Für schüchterne Schüler haben die Einser-Abiturienten folgenden Trick: sich selbst Ziele setzen, wie oft man sich pro Stunde melden möchte, und dann eine Strichliste machen. Oder dem Lehrer einfach mal die Hausaufgaben mit nach Hause geben oder sich für ein Extra-Referat melden.

2. Der Sitzplatz Es muss nicht die „Streber-Reihe“ ganz vorn sein, aber eben auch nicht der Sitzplatz ganz hinten, so das Fazit der befragten Einser-Abiturienten. Hauptsache, der Lehrer hat einen gut im Blickfeld wegen der mündlichen Mitarbeit und man wird nicht zu sehr von seinen Nebensitzern abgelenkt. „Klar macht es mehr Spaß, neben einem Kumpel zu sitzen, mit dem man viel Quatsch im Unterricht machen kann. Von einem guten, aufmerksamen Sitznachbarn profitiert man aber viel mehr“, sagt Nießner.

Er sagt bis heute von sich, dass er nicht besonders gern zur Schule geht, dass es eben sein muss – und er die Zeit dort wenigstens sinnvoll nutzen

will. „Je besser ich in der Schule aufpasse und mitmache, umso weniger muss ich zu Hause für gute Noten lernen.“

3. Die Motivation Viele der Schüler, die Tim Nießner interviewt hat, haben ein klares Berufsziel vor Augen. „Wenn es mein Traum ist, Arzt zu werden, dann brauche ich eben einfach einen bestimmten Notenschnitt“, sagt Tim Nießner. Er selbst weiß noch nicht, was er nach der Schule machen möchte. „Genau deshalb will ich mir aber alle Wege offen halten. Es gibt doch nichts Blödes, als wenn man sich den Rest seines langen Arbeitslebens darüber ärgern muss, dass man in der Schule zu faul war“, findet Tim Nießner.

4. Der Ausgleich Erst Schule, danach nur lernen? So sah der Alltag der wenigsten Einser-Abiturienten aus. „Hobbys, Freunde und Feiern sind extrem wichtig als Ausgleich“, findet auch Tim Nießner, der viel Tennis spielt. Und: Über die Hälfte der befragten Einser-Abiturienten waren zu ihrer Abizeit auch in einer Beziehung – nur hatte diese für ein paar Monate nicht täglich die allerhöchste Priorität.

5. Tipps für einzelne Fächer Dass so viele Schüler mit Mathe auf dem Kriegsfuß stehen, können die befragten Einser-Abiturienten nicht so recht verstehen. Deren einhellige Meinung: „Mathe ist ein reines Übungsfach.“ Das heißt: Jeder, der nur genug Aufgaben zu einem Thema rechnet, kann

das Prinzip dahinter verstehen. Einzige Voraussetzung: Man hat keine Lücken bei den Grundlagen, denn in Mathe baut alles aufeinander auf.

In kreativen Fächern wie Kunst dagegen kommt man mit Fleiß nur bedingt weiter. Hier wie bei allen kreativen Aufgaben raten die männlichen Befragten, sich mit Mädchen in einer Gruppe zusammenzutun – weil diese meist die besseren Ideen haben. Gibt es dann einen Vortrag dazu, sollte man ruhig die führende Rolle übernehmen – um besonders aufzufallen und sicherzugehen, dass die Präsentation auch gut wird.

Für Fremdsprachen hat sich Tim Nießner den Tipp zu Herzen genommen, möglichst viel freies Sprechen zu üben. „Ich mache das mit einem täglichen Videotagebuch. Da erzähl ich einfach kurz von meinem Tag, das trainiert sehr gut den Alltagswortschatz.“

LERNEN MIT APPS

► Die befragten **Einser-Abiturienten** waren sich einig, dass die kostenlose Lern-App „simpleclub“ empfehlenswert ist. Der Youtube-Kanal „Kurzgesagt“ eignet sich gut, um sein Grundwissen in kurzer Zeit zu verbessern oder sich in ein Thema vor der Stunde schnell einzuarbeiten, weil die Videos sehr knapp sind und gut erklären. Als beste kostenlose Sprach-App wurde „Languagecourse.net“ genannt, die es für sehr viele verschiedene Sprachen gibt. Wer Geschichte und Politik bisher langweilig fand, sollte sich den befragten Schülern zufolge mal die Videos von „MrWissen2Go“ anschauen.



Tim Nießner fand heraus, wie man bessere Noten bekommt.
Fotos: Adobe Stock/jd-photodesign/veekiel, privat

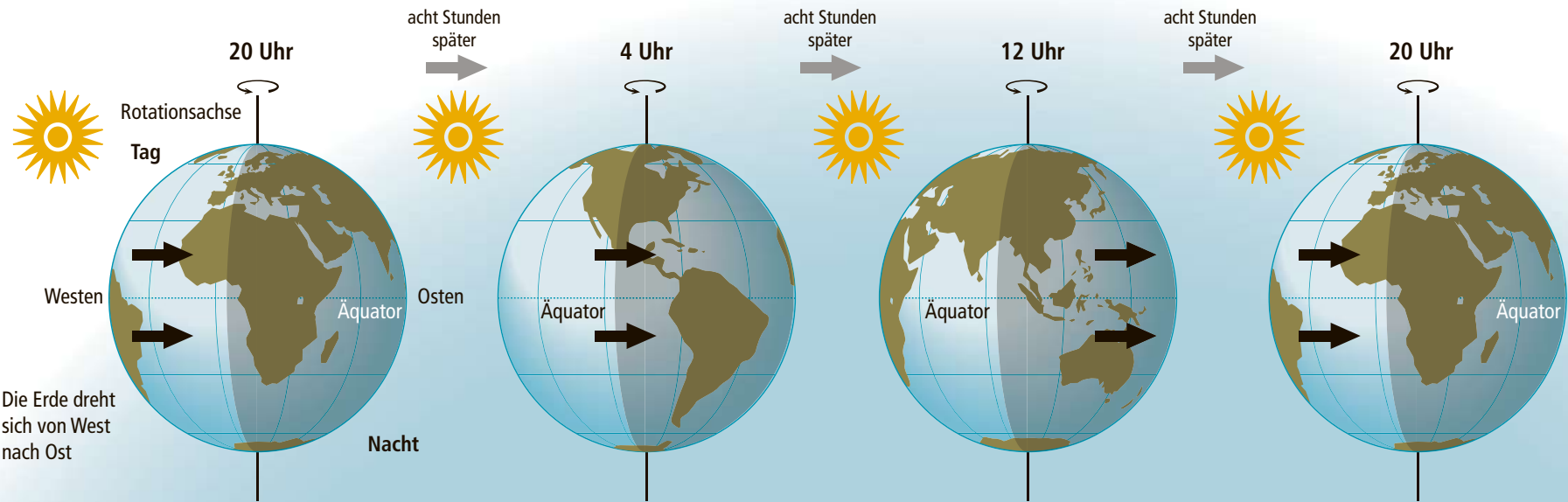
Warum gibt es Jahreszeiten?

365 Tage und knapp sechs Stunden braucht die Erde, bis sie die Sonne genau einmal umrundet hat. Stünde die Erde genau senkrecht zu ihrer Bahn, dann würden sich diese Tage in ihrer Länge kaum unterscheiden. Weil die Erdachse jedoch um 23,5 Grad geneigt ist und schräg zur Umlaufbahn um die Sonne steht, erleben wir auf der Erde unterschiedlich lange Tage – zumindest, wenn man nicht in den Tropen lebt. Die Grafik zeigt nicht nur die Jahreszeiten, sondern auch, wie es zu dieser Schiefelage der Erde kam.

Von Manfred Zapletal (Grafik) und Anja Tröster (Text)

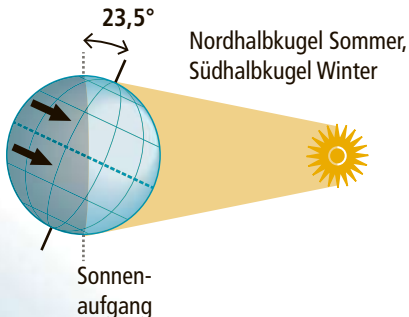
Tag und Nacht

Die Erde dreht sich in 24 Stunden einmal um ihre Achse, die durch den Nord- und Südpol verläuft. Auf der sonnenzugewandten Seite ist es Tag, auf der anderen Seite Nacht. Weil sich die Erde dreht, wechseln sich Tag und Nacht ab. Stünde die Rotationsachse senkrecht zur Ebene, auf der die Erde um die Sonne kreist, gäbe es keine Jahreszeiten. An jedem Ort würde die Sonne an jedem Tag zur selben Zeit aufgehen und mittags gleich hoch stehen.

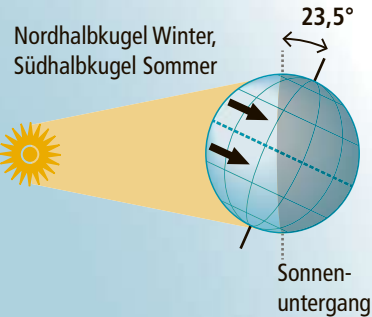


Der Sonne zugeneigt

Die Erdachse ist gegenüber der Umlaufbahn zur Sonne um 23,5° geneigt. Dadurch wird die Nordhalbkugel der Erde bei ihrem Lauf um die Sonne im Frühjahr und Sommer stärker und länger besonnt als die Südhalbkugel, wo in diesem Zeitraum Herbst und Winter ist.

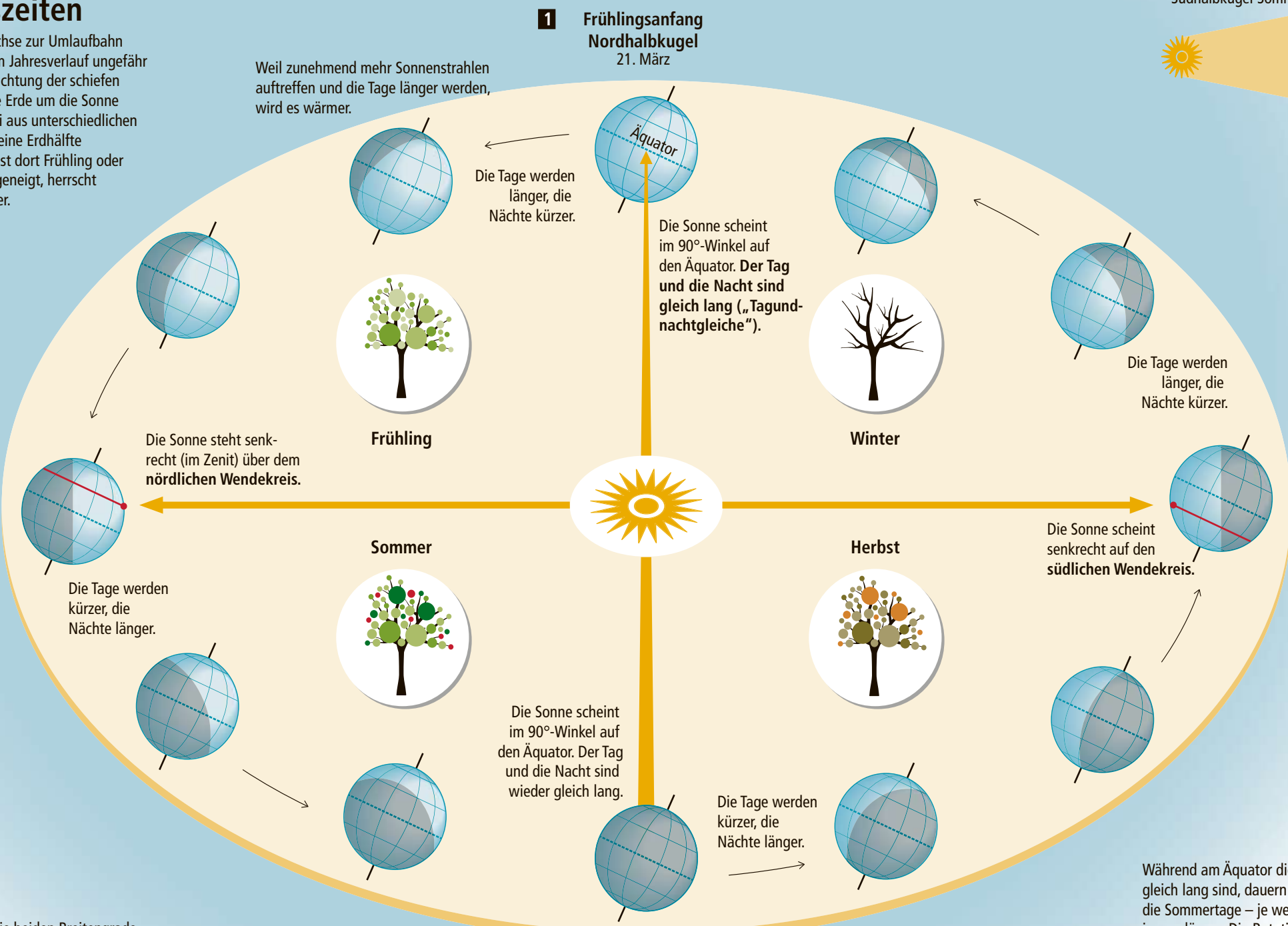


Der Neigungswinkel von 23,5° bleibt bei der Reise um die Sonne dauerhaft erhalten. Deswegen werden die Tage am Tag der Sommer-sonnenwende (21. Juni) kürzer und ab der Wintersonnenwende (22. Dezember) länger.



Die Jahreszeiten

Die Neigung der Erdachse zur Umlaufbahn um die Sonne bleibt im Jahresverlauf ungefähr gleich, wie auch die Richtung der schiefen Erdachse. Weil sich die Erde um die Sonne bewegt, wird sie dabei aus unterschiedlichen Winkeln bestrahlt. Ist eine Erdhälfte der Sonne zugeneigt, ist dort Frühling oder Sommer. Ist sie ihr abgeneigt, herrscht dort Herbst oder Winter.



Die Wendekreise

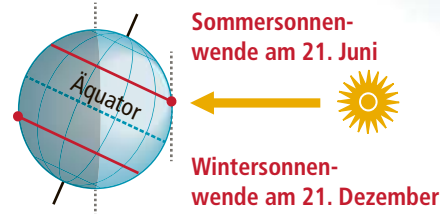
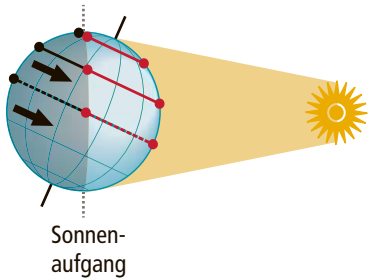
Wendekreise heißen die beiden Breitengrade 23,5 Grad nördlich und südlich des Äquators, über denen die Mittagssonne zur Zeit der Sommer- und Wintersonnenwende einmal im Jahr genau senkrecht über dem Beobachter im Zenit steht. Der Beobachter oder eine senkrecht stehende Stange wirft dann keinen Schatten.

Der Zenit

Wenn die Sonne im Zenit steht, dann bedeutet das, sie steht senkrecht über dem betreffenden Ort. Das passiert innerhalb der Wendekreise zweimal im Jahr, auf ihnen einmal, dagegen außerhalb der Wendekreise nie.

Während am Äquator die Tage und Nächte etwa gleich lang sind, dauern auf der Nordhalbkugel die Sommertage – je weiter nördlich man kommt – immer länger. Die Rotationsstrecke im Hellen (rot) ist im Verhältnis zur Strecke im Dunkeln (schwarz) länger.

- Strecke eines Ortes im Hellen
- Strecke eines Ortes im Dunkeln



Brückenrätsel

Silbenrätsel

1. HARMLOS,
2. ARBEITSTAG,
3. WEIHPRAUCH,
4. BIERZELT,
5. NACHNÄHME,
6. UNBEDACHT,
7. APRIKOSE,
8. KELTSEREI,
9. VORSILBE -
Mehrheits-
beschluss.

Sudokurätsel

6	9	3	8	4	1	5	2	7
2	7	1	5	6	9	3	4	8
5	8	4	3	2	7	1	6	9
7	5	9	2	1	6	4	8	3
3	1	6	4	7	8	9	5	2
8	4	2	9	3	5	7	1	6
4	2	7	1	8	3	6	9	5
9	3	8	6	5	4	2	7	1
1	6	5	7	9	2	8	3	4



Jean Leon Gerome Ferris verklärt das „Erste Thanksgiving“ auf seinem 1912 entstandenen Gemälde als Fest der Völkerverständigung – die Realität war nicht ganz so harmonisch.
Fotos: Wikipedia, Adobe/veleknez

Von Theodor Kissel

Kommende Woche ist es wieder so weit: Wie jeden vierten Donnerstag im November wird in den USA einer der bedeutendsten Feiertage des Jahres begangen: Thanksgiving, die amerikanische Variante unseres Erntedankfestes. An einer reich gedeckten Tafel wird ein Menü serviert, das angeblich nur aus ursprünglich nordamerikanischen Lebensmitteln besteht: ein gefüllter Truthahn, Süßkartoffeln und Mais. Dazu werden Cranberry-Soße, Erbsen und Kürbis gereicht. Abgerundet wird das opulente Mahl im Kreise der Familie mit Apfel- und Kürbiskuchen.

Das große Schmausen hat eine lange Tradition und ist älter als die USA selbst. Es erinnert an ein Ereignis vor 400 Jahren, das jeder Amerikaner kennt: Ende 1620 landeten 102 englische Siedler mit der „Mayflower“ im heutigen US-Bundesstaat Massachusetts und gründeten eine Kolonie, die sie nach ihrem Heimatort Plymouth benannten. Die Pilgerväter waren strenggläubige Puritaner auf der Suche nach Religionsfreiheit, die ihnen in ihrer Heimat nach der Lossagung von der anglikanischen Staatskirche versagt blieb.

Die Hälfte der Siedler stirbt im ersten Winter

Doch der Auszug in die Neue Welt war anfänglich mit großen Schwierigkeiten verbunden. Weil sie in dem ihnen unbekannten Land nicht genügend Nahrung fanden, starb die Hälfte der Neuankömmlinge im Winter an Hunger und Krankheiten. Im Frühling nahmen sich die einheimischen Wampanoag-Indianer ihrer an. Von den Ureinwohnern lernten die dezimierten Immigranten, landwirtschaftliche Produkte wie Mais und Kürbisse anzubauen, Tiere im Wald zu jagen und Fische zu fangen. Auf diese Weise konnte die Kolonie

überleben. Die Ernte im darauffolgenden Jahr war reichlich. Um sich bei den Indianern zu bedanken, feierten sie gemeinsam mit ihren Helfern ein dreitägiges Festmahl. Dieses multikulturelle Picknick gilt als Ursprung von Thanksgiving und wurde ein fester Bestandteil der US-amerikanischen Erinnerungskultur.

Zum nationalen Feiertag wurde Thanksgiving im Jahr 1863 durch US-Präsident Abraham Lincoln. Mitten im amerikanischen Bürgerkrieg hatte der Commander-in-Chief die integrative Wirkung des Versöhnungsfestes als friedensstiftendes Diner erkannt, das die gesplante Nation symbolhaft wieder an einen Tisch bringen sollte. Thanksgiving steht seitdem nicht nur für Versöhnung, sondern bildet auch den ältesten Kern des amerikanischen Wertesystems.

Vielen US-Bürgern gilt der am 21. November 1620 von den Pilgervätern nach ihrer Landung unterzeichnete Gesellschaftsvertrag („Mayflower Compact“) als frühestes Dokument amerikanischer Selbstverwaltung und des Willens, ihr Gemeinwesen mit selbst gegebenen, gerechten und gleichen Gesetzen zu ordnen. Hinzu

kommt die Vorstellung, dass dieser Vertrag von ganz oben abgesegnet war. Gemäß der calvinistischen Prädestinationslehre waren die Pilgerväter davon überzeugt, zu den von Gott Erwählten zu gehören. Sie träumten davon, nach biblischem Vorbild ein himmlisches Jerusalem auf Erden zu errichten, das als Hort von Tugend und Rechtgläubigkeit dem Rest der Welt als leuchtendes Beispiel dienen sollte.

Der Puritanismus wurde zum Motor einer von göttlicher Autorität sanktionierten Kolonisierung. Und die Pilgerväter avancierten zu jenen Protagonisten, die diesen Prozess initiiert, die amerikanischen Wildnis urbar gemacht und die Besiedlung des Landes vorangetrieben hatten. Damit lieferten sie den Stoff für eine Art Gründungsmythos, wonach rechtsschaffende Kolonisten den Grundstein für eine Nation von unerschrockenen, freiheitsliebenden und gottesfürchtigen Menschen gelegt hätten.

LITERATUR

► Jill Lepore: „Diese Wahrheiten. Geschichte der Vereinigten Staaten von Amerika“, C. H. Beck Verlag 2020.

Picknick mit Folgen

Der Mythos vom ersten Thanksgiving anno 1621 prägt bis heute die Geschichte der Vereinigten Staaten von Amerika. Doch der nationale Feiertag ist längst nicht für alle Amerikaner ein Grund zum Feiern.

benden und gottesfürchtigen Menschen gelegt hätten.

Soweit die offizielle Version über Thanksgiving. Sie ist eine Geschichte von Freundschaft und Frieden zwischen den Einwanderern und der indigenen Bevölkerung.

Doch es gibt auch eine andere Geschichte, die mit dem verklärenden Bild vom ersten Thanksgiving wenig gemein hat und auch der Grund dafür ist, warum längst nicht allen Amerikanern an diesem Tag zum Feiern zumute ist. Die meisten Nachkommen der Indianer etwa tun sich schwer damit, die Ankunft der Pilgerväter zu feiern, zumal dies auch den Beginn einer jahrhundertelangen Geschichte der Unterdrückung und Diskriminierung bedeutete. Ihre Vorfahren wurden von den weißen Ankömmlingen durch eingeschleppte Krankheiten und Kriege stark dezimiert, in Reservate gesperrt, einige Indianerstämme komplett ausgerottet. Die posthum beschworene Willkommenskultur – sofern sie überhaupt existiert hatte – währte nicht allzu lange. 50 Jahre nach dem legendären Versöhnungsmahl rebellierte die indigene Bevölkerung gegen jene weißen Kolonisten,



An Thanksgiving ein gern gesehener Gast: der Truthahn

giving, bis Reverend Alexander Young 1841 in Boston ein Buch – „Chronicles of the Pilgrim Fathers“ – veröffentlichte, das einen Brief von Edward Winslow vom 11. Dezember 1621 enthielt. Darin beschrieb der frühe Kolonist eine dreitägige Feier, an der 50 Siedler und etwa 90 Indianer teilgenommen hätten. Young fügte dem Brief eine Fußnote hinzu, in der es hieß, das Ereignis sei das „Erste Erntedankfest“. Dem Kirchenmann unterlief dabei ein folgenschwerer Fehler: Er verwechselte die englische Tradition eines weltlichen Erntefestes mit der puritanischen Tradition der heiligen Erntedankfesttage, die eine Zeit des Fastens und des Gebets waren und von den strenggläubigen Calvinisten hauptsächlich in der Kirche und nicht als Open-Air-Veranstaltungen begangen wurden, wie der Historiker David J. Silverman feststellt.

Das Bild von Thanksgiving ist revisionsbedürftig

Young lieferte mit seiner Interpretation den Stoff für einen Mythos, der eine imaginäre amerikanische Gemeinschaft schuf, die es so nie gegeben hat. Stark verklärt und politisch instrumentalisiert, ist unser Bild von Thanksgiving revisionsbedürftig. Die viel beschworene Harmonie und Freundschaft zwischen Siedlern und Einheimischen, mit denen das Versöhnungsfest heutzutage meist verbunden wird, sind ein Zerrbild dessen, was sich eigentlich hinter diesem nationalen Feiertag verbirgt: die Geschichte von Verrat und millionenfachem Leid, das den Native Americans widerfahren ist.

All das sollte jenen Feiernenden bewusst sein, die sich dieser Tage wieder in trauriger Umgebung zusammenfinden, um traditionsgemäß ihren Turkey zu verspeisen, der übrigens gar nicht auf der Speisekarte beim „Ersten Thanksgiving“ gestanden haben soll.

Eine Frage noch...

8

Glauben Sie an einen Messias, Herr Schroeder?

Herr Schroeder, Ihre neue Show heißt „Neustart“. Worum geht es?

Es geht tatsächlich um den Neustart. Ich versuche zu thematisieren: Woher kommt die Sehnsucht nach dem Messias? Denn damit ist ja der Neustart verbunden. Seit Jahren rufen wir alle zwei Wochen den neuen Messias aus, um ihn dann drei Wochen später zu stürzen, um zu behaupten, das war's jetzt auch wieder nicht. Wir produzieren selbst die Erwartung, die uns anschließend enttäuschen muss. Die Grundfrage ist: Wie kommt das? Ich bin in dem Zusammenhang auf ein schönes Zitat von Franz Kafka gestoßen, das als Motto ganz am Anfang der Show steht: „Der Messias wird erst kommen, wenn er nicht mehr nötig sein wird. Er kommt nicht am letzten Tag, sondern am allerletzten.“

Ähnlichkeiten mit der aktuellen Situation sind dabei rein zufällig?

Ganz im Gegenteil. Wir leben ja seit Jahren in der permanenten Apokalypse. Der Weltuntergang hat Inflationsraten erreicht, die schwindelig machen. Wir haben gelernt, die Dinge vom Ende her zu denken, mit der untergehenden Sonne, nicht mit der aufgehenden. Umso größer wird der Wunsch nach einer messianischen Figur, die zwar Erlösung verspricht, aber doch nur Fundamentalismus bringt. Damit beschäftige ich mich in dieser paradoxen Zeit, in der wir zusammenrücken müssen, indem wir uns auseinandersetzen. Natürlich kommt Corona vor, das Thema Verschwörungsideologien, ich mache mit dem Publikum eine Abstimmung: Ist das ein Held oder kann das weg? Da können die Leute abstimmen, wer von den alten Helden noch taugt und wer nicht.

Welche Helden gelten noch, welche nicht?

Wenn ich das Bild von Greta Thunberg zeige, bin ich jeden Abend erstaunt, wie krass die Reaktionen auseinandergehen. Die einen jubeln „Heldin“, die anderen brüllen „weg!“, und das sind erstaunlich viele. Gerade bei einem Publikum, das sich mutmaßlich für besonders aufgeklärt hält, wundert mich das immer wieder. Aber da scheint so ein Aggressionspotenzial zu sein. Ich lasse Greta aber leben und packe sie auf die Seite der Helden.

Wer hat als Held ausgedient?

Uli Hoeneß. Da sagt das Publikum einhellig, „weg“. Auch Otto von Bismarck – wegl, obwohl ich da immer sage, Vorsicht, ambivalente Figur – auf der einen Seite ist er der geniale Erfinder eines Rentensystems, mit einem Renteneintrittsalter von 70 Jahren, obwohl damals die Lebenserwartung bei 60 Jahren lag. Auf der anderen Seite war er ein rassistischer Kolonialist – was machen wir damit? Ich rufe dann aus: Die neuen Helden müssen moralisch rein sein! Sie dürfen nicht rauchen, nicht trinken, keine Pimmelfotos, keine Seitensprünge, immer Steuern bezahlt – nur das brauchen wir! Am Ende mache ich drei Vorschläge, wer die Letzten sind, die bleiben dürfen. Der Rest muss weg. So ist das, wenn man die Moral über alles stellt.

Wer fällt in diese Kategorie?

Das verrate ich nur in der Show!

Ihr Auftritt bei den Querdenkern in Stuttgart hat Ihnen zu einem ungeheuren Popularitätsschub verholfen. Dazu gab es als Vorlauf ein Solo beim NDR. War das alles Zufall?

Das war etwas, was als Zufall begann und dann von mir kalkuliert wurde. Es begann mit dieser Nummer, die übrigens der erste Text des „Neustart“-Programms war. Ich habe sie im Fernsehen einfach ausprobiert, weil das Thema so aktuell war. Ich verwandle mich da in einen Verschwörungsideologen, aber ich

Der Kabarettist Florian Schroeder hat einiges zu sagen über empörte Menschen, den Messias und die Kraft der Parodie.

Von Ralf Döring

versuche schon da, dies jenseits des Klischees zu tun. Also vermische ich Fakten und Fiktion, Wahrheit und Wahnsinn; es kommen durchaus Fakten vor, aber auch völliger Irrsinn – etwa die These, Bill Gates hätte den „Spiegel“ gekauft und alle Artikel, die dort erscheinen, gleich mit. Das sind klassische, völlig übertriebene Verschwörungsvorstellungen. Aber ich sage auch Dinge, die stimmen – das Versagen des RKI und der Politik.

Aber Ihr Siegeszug begann ja nicht beim NDR, sondern auf Youtube.

Irgendein User hat die entscheidenden 15 Minuten rausgeschnitten und auf Youtube gestellt, und mit 100 000 Views ging das relativ schnell durch die Decke. Ich habe dann die Kommentare verfolgt und geguckt, was Verschwörungsideologen und -anhänger da runter schrieben: „Das war sein letzter Auftritt beim NDR“ – „Das war's“ – „Er ist raus“ – „Tschüss“ und „Endlich hat er's verstanden, der erste Comedian, der's kapiert hat.“ Daraufhin bekam ich eine Anfrage von den Querdenkern, ob ich auf der Berliner Demo am 1. August auftreten wolle...

... was dann nicht geklappt hat ...

... genau. Zunächst habe ich das vorbereitet und bin hingefahren. Aber ich war heilfroh, dass es nicht geklappt hat, denn das wäre ein Desaster geworden. Dann hatten mir die Veranstalter angeboten, eine Woche später nach Stuttgart zu kommen, das sei zwar ein bisschen kleiner, aber da könne ich das auch machen. Ich bin hingefahren und das war ideal. Da waren fünf-, sechshundert Leute, die auch bereit waren zuzuhören, weil die Stimmung bedeutend weniger aggressiv war als in Berlin.

Hat sich die Rolle des Kabarets verändert? Manchmal bekommt man den Eindruck, Kabarettisten würden den Job von Journalisten machen. Woher kommt das?

Das kommt aus einer Annäherung von Journalismus und Satire. Ich könnte nicht sagen, was Henne und was Ei ist. Der Journalismus ist in den letzten Jahren satirischer und leichter geworden. Auch Journalisten formulieren auf Pointe hin, die Sprache ist viel elliptischer, viel schneller geworden, viel klarer im Zugriff. Es gab mal vor Jahren, als Karl-Theodor zu Guttenberg abgeschossen wurde, im „Spiegel“ die Formulierung „Minister der Reserve“, und das war an sich schon eine kabarettistische Pointe. Von der Seite gab es also eine Annäherung.

Warum aber ist die Satire journalistischer geworden?

Die Satire hat festgestellt, dass es mit Meinung allein nicht mehr getan ist. In einer Zeit, in der jeder glaubt, seine eigenen Fakten zu haben, ist es die Aufgabe des Satirikers, Fakten zu liefern, auszusprechen, was nicht ausreichend vorkommt, weil sich viele klassische Medien auf die Galileoisierung des Fernsehens beschränken: In kleinen Happen wird alles erklärt, und es fallen einfach Themen hinten runter, die dann zum Teil in der Genauigkeit und manchmal auch in der Zuspitzung nur von einem satirischen Format bearbeitet werden können.

Während des Sommers saßen Sie in Ihren Online-Formaten vor Ihrer wohlsortierten Bücherwand. Was steht da eigentlich drin?

Da steht das drin, was meine mentalen Ressourcen sind, meine geistige Heimat. Da steht alles drin von Literatur über Philosophie, Psychologie, alle wichtigen Stichwortgeber und Gesprächspartner für die Produktion.

Sie haben unter anderem Philosophie studiert.

Genau. Germanistik und Philosophie. Und das ist alles dort. Ich lese da sehr viel und hole mir in der Tiefe das Rüstzeug...

... um dann im Sinne Hegels eine Querdenker-Nummer aufziehen zu können.

Um überhaupt ein Programm zu machen. Für die neue Show, in der das Messias-Thema ja eine Klammer ist, habe ich viel gelesen über die Messias-Vorstellung im Christentum und im Judentum und dann habe ich bei dem italienischen Philosophen Giorgio Agamben eine wunderbare These gefunden. Agamben schließt an Kafka an und sagt, „der Messias war schon da“. Die Jetztzeit ist das Ergebnis der Erlösung, nicht ihre Vorbereitung. Das macht einen Unterschied ums Ganze. Es ist das Ende des infantilen Wartens und legt das Heft des Handelns wieder in unsere Hände. Davon lebe ich! Das kann sich in einem Programm natürlich nur ganz bedingt zeigen; das ist dann wie ein Licht, das in wenigen Sätzen durchscheint und doch eine Grundstimmung über den Abend legt.

Glauben Sie selbst an einen Messias?

Nein! Im Gegenteil: Ich lehne das zutiefst ab. Dafür bin ich viel zu a-religiös. Diesen Wunsch nach Erlösung beobachte ich mit Befremdung. Die Sehnsucht nach einem Messias ist eigentlich fundamentalistisch, dogmatisch und anti-auflärerisch.

ZUR PERSON

► Am 12. September 1979 wird Florian Schroeder in Lörrach geboren. Bevor er seine Karriere als Kabarettist beginnt, studiert er Germanistik und Philosophie in Freiburg. 2007 startet beim SWR Fernsehen seine Kabarettsendung „Schroeder!“. Es folgen Fernsehformate wie die **Nachrichtensatire** „Das Ernste“ (ARD).

► Seit Herbst 2020 ist Schroeder, der in Berlin lebt, mit dem Programm „Neustart“ unterwegs. Gerade wurde er mit dem **Deutschen Kleinkunstpreis 2021** ausgezeichnet.

Foto: Frank Eidel

Mit dem Zodiac geht es ganz nah an die Eisberge – und mit etwas Glück zeigt sich bei der Exkursion auch ein Meeresbewohner.

Von Marc Vorsatz

Wie aus dem Nichts taucht der Seeleopard direkt neben dem Zodiac auf und präsentiert sein Waffenarsenal: Zwei Reihen messerscharfer Zähne, verankert in den respekt einflößenden Fängen eines stromlinienförmigen Schädels. Dieser Bursche ist mit Sicherheit kein Veganer. Mit seinen großen dunklen Augen fixiert er die Eindringlinge in seinem Revier. Bei denen sitzt der Schreck tief.

Der Bösewicht der Antarktis spielt bereitwillig mit

Nach kurzer Schockstarre startet die Fotoorgie im Gummiboot. Eine Handvoll Hobbyfotografen stürzt sich mit Kamera und Handy auf das Sechs-Zentner-Model. Der „Bösewicht der Antarktis“, wie der Seeleopard oft scherzhaft genannt wird, spielt bereitwillig mit und versucht so gleich, das Schlauchboot zu perforieren. „Keine Angst. Zu rund sind die Angriffsflächen, zu flexibel und stark das Material“, versucht Expeditionsleiter Lars Malthe Rasmusen zu beruhigen. „Normalerweise jedenfalls“, sagt der dänische Biologe, der für den australischen Veranstalter Chimu Adventures Gäste aus aller Welt durch die frostige Traumwelt führt, lachend. „Außerdem will der Seeleopard nur spielen, er ist neugierig. Die Kraft spart sich der Räuber lieber für die Jagd auf andere Robben oder Pinguine auf.“ Wo immer der notorische Einzelgänger seine Bahnen zieht, geht so ziemlich jeder auf Distanz. Und zwar seit eh und je.

Heute checken die Guides die Lage an Land vorab

So auch der gebürtige Aachener Thomas Hans Orde-Lees, Mitglied von Ernest Shackletons legendärer Endurance Expedition von 1914 bis 1917: Als bei einer Meereiserkundung eine Leopardenrobbe vor ihm auftauchte, fuhr er mit seinen Skiern Schlangenlinien auf dem Eis und konnte den Angreifer so auf Abstand halten. Plötzlich jedoch tauchte die Robbe zwischen zwei Schollen ab und vor Orde-Lees wieder auf. Es wurde eng, sein Begleiter Frank Wild musste das Raubtier erschießen. Für die Expeditionshunde gab es abends eine Extraportion Fleisch.

Begegnungen dieser Art seien heute, gut 100 Jahre später, praktisch unmöglich, erklärt Lars Malthe Rasmusen. Dafür sorgen allein schon die strengen internationalen Umwelt- und Sicherheitsstandards für den Kontinent. Zum einen dürfen Touristen keine Eisschollen auf Skiern erkunden, zum anderen checken Guides vor Landgängen die Lage. Im Zweifelsfall wird eine andere Bucht angefahren.

Ohne Schrecken ging es ein paar Tage zuvor im argentinischen Ushuaia an Bord. Nichtsdestotrotz mit gehörigem Respekt. Nicht unbedingt vor dem Ziel selbst – dafür aber vor der 800 Kilometer langen Drake-Passage, der ge-



Mythos Antarktis

Eine Reise auf den weißen Kontinent umweht noch immer ein Hauch von Abenteuer



INFORMATION

► **Anreise:** zum Beispiel mit Lufthansa über Frankfurt oder mit Iberia via Madrid nach Buenos Aires, Weiterflug mit Aerolineas Argentinas nach Ushuaia, ca. 1200 Euro, Weiterreise mit dem Schiff, www.lufthansa.com, www.iberia.com, www.aerolineas.com.ar.

► **Kreuzfahrt:** z.B. „Entdecke die Antarktis“, zehntägige englischsprachige Kreuzfahrt mit der Ocean Endeavour ab Ushuaia, mit Vollpension, inkl. Exkursionen, Vorträge, Guides; in der fensterlosen Zweier-Innenkabine ab 7065 Euro pro Person, zzgl. Anreise nach Ushuaia, www.chimuadventures.de; oder komfortabler mit der Hanseatic nature, Außenkabine, 5 Sterne, von Ushuaia über die Falklandinseln und South Georgia zur Antarktis, mit Gourmet-Verpflegung, Exkursionen, Programm, deutschsprachiger Reiseleitung, Flügen, Vorprogramm in Buenos Aires, 22 Tage ab 18890 Euro, über Geoplan Privatreisen, www.geoplan-reisen.de.

► **Literatur:** Sir Ernest Henry Shackleton: Südwärts, Die Endurance Expedition; Erstausgabe 1919, mitreißend auch nach über 100 Jahren, Edition Erdmann, Wiesbaden, November 2020, 24 Euro, www.verlags-haus-roemerweg.de; Christian Walther: Antarktis, Anschauliches Reise-, Lese- und Informationsbuch, 10. Auflage 2018, Conrad Stein Verlag, 28,90 Euro, www.conrad-stein-verlag.de.

► **Auskunft:** Umfangreiche und sehr fundierte Informationen liefert das Umweltbundesamt, www.umweltbundesamt.de; weitere Infos und Webcam der Neumayer-Polarforschungsstation bietet das Alfred-Wegner-Institut: www.awi.de.



Die ehemalige britische Forschungsstation von Port Lockroy ist heute ein Museum.



CORONA-HINWEIS

Bei diesem Artikel handelt es sich um eine zeitlose Destinationgeschichte. Auch wenn das Reisen pandemiebedingt aktuell und in den kommenden Monaten nicht oder nur erschwert möglich ist, möchten wir Sie an dieser Stelle wie gewohnt mit Reiseinspirationen versorgen. Stets aktuelle Hinweise, etwa zu Corona-Risikogebieten, Einreise- und Quarantänebestimmungen listet das Auswärtige Amt in seinen Reise- und Sicherheitshinweisen, www.auswaertiges-amt.de.

Ein Seeleopard, auch bekannt als der Bösewicht der Antarktis, ruht sich auf einer Eisscholle aus. Fotos: Marc Vorsatz

Heute bringen sie gut betuchten Touristen auf den großen modernen Expeditionsschiffen die Seekrankheit.

In den ersten 24 Stunden zeigt sich die Drake-Passage jedoch moderat. Sechs bis sieben Meter hohe Wellenberge bringen das Schiff in ein behäbiges Rollen, welches immerhin etwa ein Viertel der Gäste ans Bett fesselt. Im Bordrestaurant bleiben auffallend viele Stühle leer.

Aber dann legen sich Wind und Wellen wie von Zauberhand, und am Horizont wird ein Farbrausch sichtbar, wie es ihn so wohl nur in den polaren Regionen der Erde zu bestaunen gibt. Zwischen schwarzblauen Regenwolken und dem stahlgrauen Meer brennt der Himmel lichterloh. Gottesfürchtige Seefahrer glaubten von jeher, an dieser Stelle den Eingang zur Hölle ausgemacht zu haben. Ande-



Sie mögen die Touristen, die Touristen mögen sie: eine Eselspinguin-Mama mit ihrem Küken.

re sahen Terra incognita, das unbekannte Reich, in dem Riesenkraken ganze Boote mit Mann und Maus in finsternen Tiefen rissen.

Neben den Eisbergen wirkt das Schiff plötzlich winzig

Am nächsten Morgen ziehen die ersten gewaltigen Eisberge links und rechts der Reling vorbei. Das große Schiff wirkt plötzlich winzig. Die kalten Riesen schimmern majestätisch in einem geheimnisvollen Weißblau unter einer tiefen, bedrückenden Wolkendecke, die sich wie ein schweres Tuch auf sie gelegt hat. Eine Schule Buckelwale zieht unbekümmert gen Süden und die ersten Eselspinguine eskortieren das Schiff. Dann endlich die ersehnte Durchsage: Land in Sicht!

Die erste Anlandung auf dem Kontinent der Extreme ist selbst für weit gereiste Weltbürger ein erhabener Moment. Nicht nur, weil neugierige Pinguine herangewatschelt kommen und sogar manchmal kuscheln wollen. Angst haben sie keine vor dem Menschen. Gefahr droht ihnen nämlich lediglich im Wasser und Wärme bedeutet Überleben auf dem kältesten und stürmischsten Erdteil. Besonders an der ehemaligen britischen Forschungsstation Port Lockroy, die heute das südlichste Museum, den südlichsten Shop und das südlichste Postamt der Welt beherbergt, haben es die Pinguine auf wärmespender Besucher abgesehen. Zur Freude der Touristen, zum Ärger der Guides, die das vergeblich zu verhindern suchen.

peraturen fielen im Sommer 2018 auf minus 98,6 Grad, ein neuer Kälterekord weltweit.

Umso erstaunlicher mag es auf den ersten Blick scheinen, dass es in den küstennahen Gefilden des Südpolarmeeres von Leben nur so wimmelt: von winzigen Algen, Plankton und wenigen Zentimetern großem Krill über Antarktische, Albatrosse, Pinguine, Delfine, Robben, Orcas bis hin zu den Riesen der Meere, den Blauwalen.

Kurzes Badevergnügen bei Minusgraden

Auf ein paar Schwimmstöße darf sich auch der Mensch zu ihnen gesellen. Sicherheitshalber fest angeleint, beim sogenannten Polar Plunge. Die Wassertemperatur beträgt frostige 1,2 Grad – unter null. Kostet Überwindung, bleibt aber ebenso im Gedächtnis wie die Begegnung mit dem Seeleoparden.

ANZEIGE

Der Reise-Tipp

Mit dem Glacier Express entspannt genießen



Geniessen Sie ganz entspannt die zwei berühmtesten Alpen-Panorama-Erlebnis-Bahnen der Schweiz

Schon im normalen Zug ist Bahnfahren in der Schweiz ein Erlebnis. Denn man kommt bei den imposanten Bergen, Brücken und Aquädukten aus dem Staunen nicht mehr heraus.

Der Glacier Express, der bei seiner Fahrt von Zermatt nach St. Moritz den 2033 Meter hohen Oberalppass passiert, ist wohl der am meisten gebuchte Panorama-Zug der Welt. Die rund siebenstündige Fahrt mit dem „langsamsten Schnellzug der Welt“ wird Sie begeistern. Das macht den Glacier Express einzigartig: Sie reisen durch unberührte Berglandschaften, mondäne Kurorte, heimelige Dörfer und tiefe Schluchten. Sie werden begeistert sein von einzigartigen Viadukten und Kehrtunneln. Großzügige Panoramaverglasung rückt die Bergkulisse mit atemberaubender Aussicht in den Vordergrund. Sie werden sich fühlen wie in Ihrem eigenen Wohnzimmer, elegante Innenausstat-

tung mit Raumtemperatur zum Wohlfühlen.

Mit der Berninabahn auf den Spuren des Weltkulturerbes bis nach Italien

Mit bis zu sieben Prozent Neigung gehört die Strecke zu den steilsten und eindrucksvollsten der Welt. Vorbei an mächtigen Bergriesen und über die mit 2253 Metern höchste Bahntransversale der Alpen, geht es hinab in fast mediterranes Klima, Palmen inklusive.

Mehr Kontrast während einer eintägigen Panoramareise geht kaum.

Und das Tollste, während der Reise nach Tirano steigen Sie in Alp Grüm 2091 Meter über dem Meer, nahe bei den Wolken aus.

Das Gefühl der grenzenlosen Freiheit stellt sich spätestens jetzt ein, wenn Sie auf der Sonnenterrasse stehen und sich von der schroffen Anmut des Berninamassivs überwältigt lassen.

TIPP: Acht tägige Alpenpanoramareise mit Glacier und Bernina Express schon ab 1168 Euro, gratis Bahnreise von Ihrem Heimatort in Deutschland bei Buchung bis 23.12.2020, E-Mail: info@zugprofi.de

Jetzt ohne Risiko buchen, Sie können bis 45 Tage vor Anreise kostenlos umbuchen!

Infopak
„Alpenpanoramabahnen Schweiz“
(Wert 8,50 Euro).
Jetzt gratis anfordern, nur solange Vorrat reicht
www.zugprofi.de/infopak
oder telefonisch: 02771/4278995

Ciliox GmbH – Zugprofi · Industriestraße 42 · 35684 Dillenburg
Telefon (0 27 71) 4 27 89 95 · www.zugprofi.de

HolidayCheck

Darf mein Arbeitgeber einen Coronatest verlangen, nachdem ich im Urlaub war?

Ob der Arbeitgeber einen Coronatest nach einer Urlaubsreise verlangen darf, hängt davon ab, ob der Arbeitnehmer in seinem Urlaub ein Risikogebiet bereist hat. Für Urlaubsheimkehrer aus Risikogebieten ist ein Corona-Test seit Anfang August ohnehin Pflicht. Da der Arbeitgeber auch die Verantwortung für seine übrigen Mitarbeiter trägt, hat er ein berechtigtes Interesse daran, dass keiner seiner Angestellten das Virus auf andere Mitarbeiter überträgt. Grundlage kann aber niemals die eigene Meinung des Arbeitgebers sein, sondern nur die offiziellen Aussagen des Auswärtigen Amtes oder des Robert-Koch-Instituts.



Diese Frage wurde beantwortet von Urlaubs-Expertin Vanessa Schürle aus dem HolidayCheck Reisebüro.

Für alle weiteren Fragen sind die Urlaubsexperten von HolidayCheck Montag bis Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr, Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 9.00 bis 15.00 Uhr erreichbar:

0800 240 4455
HolidayCheck AG
Bahnweg 8 · CH-8598 Bottighofen
www.holidaycheck.de

Welterbepfad in Wismar

(srt). In der Hansestadt Wismar eröffnet noch im November der Welterbe-Lehrpfad entlang der Welterbe-Pufferzone an der sogenannten „Kuhweide“. Ziel ist es, die Gäste über die Stadtgeschichte zu informieren. Highlight auf dem Weg ist der „Magische Blick“: zwei Säulen, die den Kirchturm von St. Marien und das Kirchenschiff von St. Georgen zeigen. Befindet sich der Betrachter in der richtigen Position zu diesen Säulen, so verschmelzen sie zu einer Kirche. Die optische Täuschung passiert an dem Standpunkt auch mit den echten Kirchen.

Quantas feiert Geburtstag

(srt). Die australische Fluggesellschaft Qantas feiert ihr hundertjähriges Bestehen. Sie ist nach der niederländischen KLM und der kolumbianischen Avianca die drittälteste noch existierende Airline der Welt. Gegründet wurde sie im November 1920 von Piloten und Viehzüchtern, um die entlegenen Gemeinden im australischen Outback miteinander zu verbinden und einen Postdienst einzurichten. Der erste Flug fand im Januar 1921 statt.

REDAKTION

Erich-Dombrowski-Straße 2
55127 Mainz
E-Mail: reiseseiten@vrm.de

Redaktion:
Ute Strunk 06131-48 4473
Anna Röttgers 06131-48 4191
Sekretariat:
Antje Kuli 06131-48 5865
Fax 06131-48 5868

Einige Reisen, über die wir in dieser Wochenendausgabe berichten, haben die jeweiligen Reiseveranstalter oder Fluggesellschaften bezahlt. Die Berichterstattung folgt unabhängigen journalistischen Maßstäben.

Von Carsten Heinke

Dünne Nebelschwaden wachsen aus dem feuchten Gras. Sein Duft mischt sich mit dem von Laub und Kiefernnadeln. Wie frischer Atem strömt er durch das offene Küchenfenster. Ein Tag im Spätherbst neigt sich dem Ende zu. „In Ermland kann man riechen, wenn es Abend wird“ meint Marta Wysoki ska und holt die Brote aus dem Ofen. Damit sorgt die junge Frau in Jeans und T-Shirt für noch mehr Wohlgeruch im „Siedlisko Pasięka“ – auf Deutsch: Bienen- oder Immenhof. Das kleine bäuerliche Anwesen ist Familienwohnsitz, Ferienranch und Imkerei. Es gehört zum Dörfchen Wonneberg (Studzianka) und liegt in einem Wald am Teich, irgendwo zwischen Allenstein (Olsztyn) und Heilsberg (Lidzbark Warmi ski), mitten in der stillen Wildnis Ermlands.

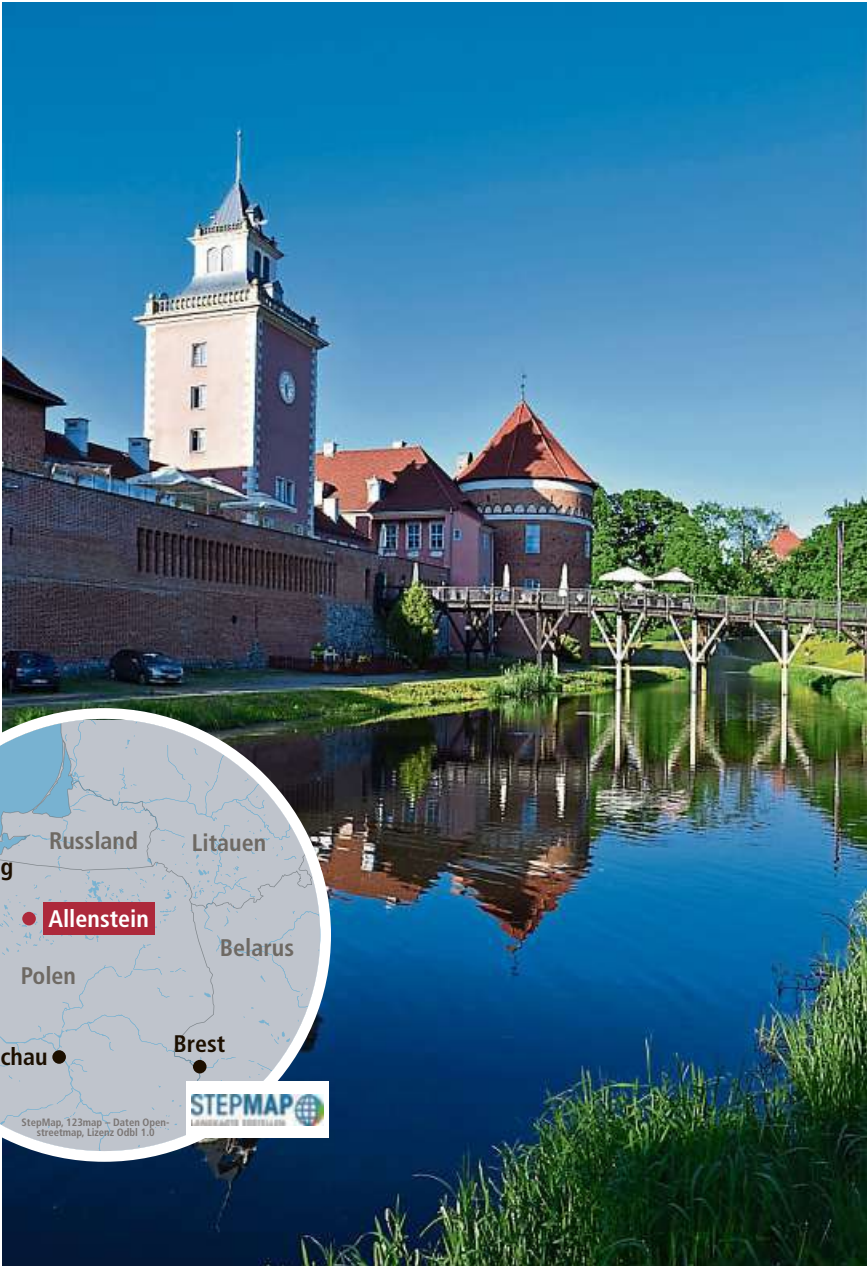
Die ländliche, nur dünn besiedelte Region im Nordosten Polens bildete zusammen mit dem Oberland und den Masuren, dem litauischen Memelland und dem Königsberger Gebiet (Kaliningrader Oblast) bis 1945 die deutsche Provinz Ostpreußen. Einst lebten hier die baltischen Pruzzen. Bevor der Landstrich 1466 als Fürstbistum an Polnisch-Preußen und 1772 an das preußische Königreich fiel, war es Teil des Deutschordensstaates (13.–15. Jahrhundert).

An die ereignisreiche Vergangenheit des unscheinbaren Landstrichs erinnert die Route der masurischen Befestigungsanlagen. Dazu gehören neben wehrhaften Schlössern und Kirchen auch Bunkerkomplexe wie die Wolfsschanze bei Görzitz, vor allem aber die zahlreichen, meist sorgfältig restaurierten Ordensburgen. Zu den bekanntesten der protzigen gotischen Backsteinbauten gehören die in Allenstein, Heilsberg und Frauenburg.

Honig in allen Bernsteinfarben

Im Wohnhaus des Immenhofs klappern Teller und Besteck, denn hier dreht sich gerade alles um das Essen. Während Marta die Suppe vorbereitet, stellt ihr Mann Tomek Schälchen auf den Tisch und füllt sie mit Honig in allen Bernsteinfarben – von tiefem Dunkelbraun bis Beinahe-Weiß. Bevor das Abendessen fertig ist, dürfen die Gäste davon kosten. Eine Sorte schmeckt besser als die andere. Die Erzeuger freuen sich.

Marta und Tomasz Wysokinski, beide 38, beide Ökologen, kamen aus Zufall zu den Bienen. Ein befreundeter Imker sei schuld gewesen. „Als er in die Stadt umzog, vererbte er uns seine Bienenstöcke samt Bewohnern“, erzählt der Mann. Mittlerweile tummeln sich 70 Völker im privaten Wald der Wysokinskis. Mit einem jährlichen Honigertrag von zwei Tonnen revanchieren sich die fleißigen Insekten für die Pflege. „Der Boden hier ist nicht sehr fruchtbar. Darum gibt es keine großen Äcker und kaum Probleme mit Agrarchemie“, erklärt Tomek. Massenhaftes Bienensterben sei in diesen



Die Ordensburg in Heilsberg (oben links) und das Kopenikusdenkmal in Frauenburg zählen zu den bekanntesten Sehenswürdigkeiten in Ermland. Der Landstrich ist aber auch für seine zahlreichen Biohöfe bekannt, etwa die Schäferei Lefevre mit ihrem preisgekrönten Käse (links) und die Waldimkerei Siedlisko Pasięka. Fotos: Carsten Heinke



Burgen, Bienen, Biohöfe

Das polnische Ermland ist noch ein echter Geheimtipp

Breiten noch kein Thema.

Schon während des Studiums träumte das Paar davon, der Großstadt zu entfliehen – und zwar nach Ermland. „Hier sind Natur und Landleben noch sehr ursprünglich und die Preise günstig“, kommentiert Marta. Diverse Jobs im Ausland und eisernes Sparen halfen ihnen, sich ihren Traum zu erfüllen. Das passende Anwesen hatten sie im Internet entdeckt. Es ist 14 Hektar groß. Zwischen Eichen, Kiefern und weiteren Bäumen steht ein ermländisches Bauernhaus, gebaut vor mehr als 100 Jahren. Bis Anfang der 90er-Jahre wurde das Gehöft bewohnt. Danach lag es lange brach. „Fast alles war kaputt“, berichtet Tomek. Die jungen Eheleute kauften Wald und Hof und schufen ihr Domizil – nicht nur für die eigene Familie. Die drei geräumigen, gemütlichen Gästezimmer sind fast immer belegt.

Neue Landlust: bio, kreativ, relaxt

„Es spricht sich herum, dass es in Ermland und den Masuren außer den bekannten noch viele andere schöne Plätze gibt“, sagt Artur, der mit seinem Partner Tomas die Landpension Fajne Miejsce, auf Deutsch: schöner Platz, betreibt. Das hübsche Häuschen mit weitläufigem Grundstück liegt am Rande des Dorfes Lokau, dessen prächtige Kirche ein wahres Kleinod gotischer

Backsteinbaukunst ist.

Der Ringsee, den man von dem erhöht liegenden Haus sehen kann, ist nur 150 Meter entfernt. Zwischen den hügeligen Wiesen rundherum findet jeder sein privates Ruheplätzchen. Für Mußestunden ihrer Gäste bieten Artur und Tomas Stoffdruck- oder Seifen-Workshops und vegane Kochkurse an. Ähnlich wie die Waldimkerfamilie entschied sich das Designer-Paar für ein Leben auf dem Land und dafür, es mit anderen zu teilen. Und ebenso wie Siedlisko Pasięka gehört ihr liebevoll gepflegtes Anwesen zum regionalen Ökotourismus-

Netzwerk „Revita Warmia“.

Dessen Gründer sind die Künstler-Eheleute Marcelina Mikułowska und Rafał Mikułowski, die im Zentrum von Seeburg (Jeziorany) ein Galerie-Café betreiben. Unter anderem gibt es hier Auskunft über die 26 Biobauernhöfe, Landpensionen und Gasthäuser des Vereins. Während der Saison findet jeden Samstag auf dem Marktplatz vor der Galerie ein Ökomarkt statt. Zwischen neun und zwölf Uhr bieten dort Bioproduzenten, Handwerker und Kreative ihre Produkte feil. Immer mit dabei sind neben Martas und Tomeks Honig vegane Köstlichkeiten des „mobilen Restaurants“ von Ewa Pe und Käsespezialitäten von der Schäferei Lefevre.

Käsemachen gegen Stress

Obwohl es dort nur eine Ferienwohnung gibt, mangelt es im Sommer nicht an Besuchern. „Viele unserer Kunden kommen direkt auf den Hof, um Käse zu kaufen“, sagt Stéphane Lefevre. Der Franzose hatte jahrelang Brautkleider in Warschau verkauft, wobei er seine Frau Magdalena kennenlernte. Sie heirateten und gingen nach Paris. Dann zog es auch sie aufs Land.

„Während des Studiums hatte ich oft in Ermland zu tun. Ich verliebte mich in seine stille Schönheit und wusste: Wenn ich einmal das Stadtleben auf-

gebe – dann nur dafür“, erzählt die promovierte Landschaftsarchitektin. 2014 zogen sie, ihr Mann und ihre Tochter sowie 17 Lacaune-Milchschafe aus Frankreich ins ermländische Kerstinowo (Kiersztanowo) bei Sensburg, um eine neue Existenz aufzubauen. Mittlerweile blöken in den Ställen 72 Tiere, die beide täglich eigenhändig melken. Aus 1500 Litern Milch stellen sie monatlich 300 Kilo Käse her – meist Roquefort, und Frischkäse. Insgesamt sind es zwölf Sorten, darunter Produkte mit Ingwer, Mohn, Feige sowie Eichel-Asche.

Parallel zur Eröffnung der Marktsaison in Seeburg findet in Heilsberg das alljährliche Käsefestival statt. Anfangs eine reine regionale Angelegenheit, treffen sich dort inzwischen Liebhaber und Produzenten aus ganz Polen. Da wird probiert und gefachsimpelt, gekaut, gekocht und gefeiert. Höhepunkt ist ein Wettbewerb um die besten Produkte. Zu den Preisträgern gehörten die Lefevres bereits: mit ihrem Aschekäse „Schwarzes Schaf“.

Die Langsamkeit, die man an vielen Orten Ermlands spürt, ist in kleinen Städten wie Rößel, Heilsberg oder Bischofsburg (Biskupiec) Programm. Denn mit dem Anschluss an die internationale Cittàslow-Bewegung erhebt man hier die hausgemachte Lebensqualität zum leitenden Prinzip. Aussteiger und Großstadtflüchtlinge werden zu

Biobauern, Natur- wie Landliebhaber entdecken die Region als individuelles Reiseziel. Dieser Trend verhindert nicht, dass weite Teile Ermlands weiter in den Träumen alter Tage schlummern.

INFORMATIONEN

► **Anreise:** Mit dem Auto braucht man vom Rhein-Main-Gebiet bis nach Ermland mindestens zehn Stunden, guter Ausgangspunkt für Touren in die ländliche Umgebung ist Allenstein, die Hauptstadt der Woiwodschaft Ermland-Masuren; der Flughafen Olsztyn-Mazury, eine Stunde mit dem Zug von Allenstein entfernt, wird von Wizz Air angefliegen, ab Dortmund.

► **Übernachtung:** Siedlisko Pasięka, Übernachtung mit Frühstück und Abendessen ca. 38 Euro pro Person, www.siedliskopasieka.pl; Landpension Fajne Miejsce, Doppelzimmer für zwei Nächte ab 99 Euro, www.fajnemiejsce.pl; Gästezimmer bietet auch die Ökofarm Lefevre, www.owczarnialefevre.com; helle, saubere Zimmer mit gemeinsamer Küche und Bad im Stadtzentrum von Allenstein bietet das Hostel Olsztyn, Doppelzimmer mit Gemeinschaftsbad ab 22 Euro, www.hostel-olsztyn.mozello.pl.

► **Auskunft:** Polnisches Fremdenverkehrsamt, www.polen.travel/de.

„Während des Studiums hatte ich oft in Ermland zu tun. Ich verliebte mich in seine stille Schönheit und wusste: Wenn ich einmal das Stadtleben auf-

Magdalena Lefevre, Besitzerin der Schäferei Lefevre

Hilfe für krebskranke Kinder

Kruschel sammelt Geld für Sportprojekt der Kinderkrebshilfe Mainz

Von Eva Fauth

Wenn ein Kind Krebs hat, stellt das das ganze Leben auf den Kopf. Da sind all die Ängste und Unsicherheiten: Werde ich wieder gesund? Tut die Behandlung weh? Was ist mit meinen Freunden, mit der Schule? Von einem Tag auf den anderen ist nichts mehr, wie es war – und das betrifft die ganze Familie.

Jedes Jahr erkranken in unserer Region etwa 100 bis 120 Kinder und Jugendliche neu an Krebs und brauchen schnell Hilfe. Fortlaufend werden in der Universitätsmedizin Mainz mehr als 500 Kinder stationär und ambulant versorgt. Sie kommen nicht nur aus Mainz selbst, sondern aus dem ganzen Rhein-Main-Gebiet, Mittelhessen, Rheinhessen und der Nahe-Region – also von überall dort, wo auch Kruschel in den Tageszeitungen der VRM unterwegs ist. Die Zeit, die die Kinder in der Klinik verbringen müssen, ist sehr schwer – gerade jetzt noch mehr. Wegen Corona gelten strenge Besuchsregeln. Die Eltern dürfen kommen, aber keine Freunde und anderen Verwandten. Viele Aktivitäten, die sonst an-



Unterstütze jetzt die Arbeit der Kinderkrebshilfe Mainz und spende an Leser helfen e.V. Commerzbank Mainz IBAN: DE07 550 400 220 210 405 700. Bitte Kennziffer 50 angeben. Jeder Euro zählt!

geboren werden, von der Bücherausleihe bis zu den Vorlesestunden, finden derzeit nicht statt. Die Tage können ganz schön lang werden.

Dabei ist es ganz wichtig, Abwechslung in den Klinikalltag zu bringen, um die Kinder von ihrer Krankheit abzulenken, ihnen schöne Erlebnisse zu bieten. Das hat sich die Kinderkrebshilfe Mainz zur Aufgabe gemacht. Der Verein kümmert

sich unter anderem darum, dass sich die Kinder auf der Station wohlfühlen und sorgt für eine Ausstattung und Gestaltung, die sich nicht so sehr wie Krankenhaus anfühlt.

ning anbieten und die Neugier auf eine Sportart wecken. Damit dieses Sportprojekt fortgesetzt werden kann und Bewegung in das Leben auf der Kinderkrebstation bringt,

sammelt Kruschel in der diesjährigen Spendenaktion Geld. Sportwissenschaftlerin Dr. Sandra Stössel, die das Projekt an der Klinik umsetzt, weiß: „Sport verbessert das körperliche und geistige Wohlbefinden der Krebspatienten.“ Und jeder Euro, den die Kruschel-Leser spenden, trägt ein kleines Stück dazu bei.



Rätsel



Fotos: volff/hiddenhallow/kaiskynet/dmitri ch/paulmz (alle stock.adobe), dpa (2)Rätsel: Marcin Bruchnalski – DEIKE

POPEL
by Trantow



www.popels.de

PAPS, DIE FERNBEDIENUNG FUNKTIONIERT NICHT RICHTIG!



EHRlich? DABEI HAB ICH DOCH ERST NEUE BATTERIEN REIN GETAN ... WAS KLAPPT DENN NICHT?



NA, JEDES MAL, WENN ICH UMSCHALTE, KOMMT NUR WERBUNG!



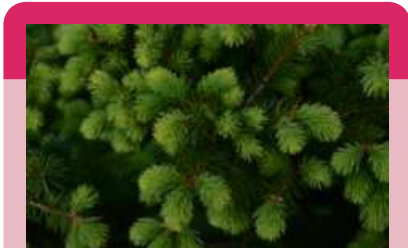
- Anzeige -



Jeden Samstag neu! Kruschel, die Wochenzeitung für Kinder im Abo. Jetzt vier Wochen gratis lesen:

06131 / 484950

www.kruschel.de/abo



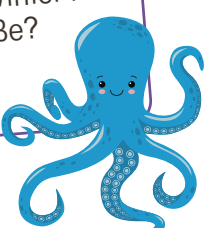
Warum bleiben Nadeln am Baum?

Laubbäume werfen im Herbst ihre Blätter ab. So sparen sie in der kalten Jahreszeit Energie – sie verhindern, dass über die Blätter Wasser verdunstet und Flüssigkeit verloren geht. Was schlecht für den Baum wäre, denn bei gefrorenem Boden können die Wurzeln kein frisches Wasser aufnehmen. Aber brauchen Nadelbäume im Winter nicht auch Wasser? Doch, aber ihre Nadeln haben nur eine kleine Oberfläche und sind außerdem mit einer dicken Wachsschicht überzogen – beides hemmt die Verdunstung und verhindert das Austrocknen. Bis zu zehn Jahre bleiben die Nadeln am Baum, dann fallen sie ab, weil sie zu alt geworden sind. Anschließend wachsen neue nach. Nur die Lärche wirft ihre Nadeln ab – sie sind zu schmal und ihre Wachsschicht ist zu dünn. (nig)

Scherzfrage

Welcher Oktopus hat im Winter niemals kalte Füße?

Benjamin (7)



Scherzfrage: Der Socktopus
Lösung: Imits Rechenaufgabe: Es sitzen 13 Vögel auf dem Baum. Die Rechnung: $4 + (2 \times 4) = 12$; $12 - 4 = 8$; $8 + 5 = 13$

Kontakt:

Kruschel-Redaktion:
Eva Fauth (Ltg.), Andrea Fräuauf, Nicole Hauger, Nina Jakobs, Kerstin Peiry

Gestaltung:
Michelle Amend, Sarah Köhler, Jannika Pawolleck

kruschel@vrm.de
06131 / 48 58 16

TIPPS

SEXUALAUFLÄRUNG

Am besten vor der Pubertät

(dpa). Eltern sollten mit ihren Kindern häufiger und dann jeweils eher kürzer über das Thema Sexualität reden. Das sei besser, als einmal einen langen Vortrag zu halten, rät der Berufsverband der Kinder- und Jugendärzte (BVKJ). Im Idealfall gibt es schon vor der Pubertät immer wieder Gespräche, die ganz selbstverständlich in den Alltag eingebaut werden. Dafür kann zum Beispiel eine Filmszene, die man sich gemeinsam anschaut, oder eine Freundin der Familie, die schwanger ist, zum Anlass werden. Je früher man unbefangen darüber redet, desto besser, erläutern die Experten. Und ist ein Kind alt genug, eine Frage zu stellen, dann sei es auch alt genug für eine ehrliche Antwort. Bei Jugendlichen ist es dann wichtig, keine Moralpredigt zu halten, wenn es um Sexualität und Verhütung geht. Eltern sollten Belehrungen vermeiden und erst einmal gut zuhören. Sind sie selbst überfragt, kann eventuell ein Jugendarzt helfen. Eine umfassende Sexualerziehung führe nicht zu frühzeitigeren Sexualkontakten, betont der Verband.

FLOHBEFALL

Wurmkur für Katze und Hund



(dpa). Wenn sich ein Vierbeiner im Minutentakt kratzt, sind oft Flöhe die Ursache. Dann ist schnelles Handeln angesagt, denn die Plagegeister vermehren sich rasant. Was viele Tierbesitzer allerdings nicht wissen: Mit den Flöhen kommen auch die Würmer. Denn wenn es Hund oder Katze juckt, benagen sie die befallene Stelle. Dabei werden die Flöhe verschluckt, welche wiederum die Finnen des Gurkenkernbandwurms in sich tragen, wie die Experten der Organisation Aktion Tier erläutern. Sie empfehlen deshalb im Anschluss an eine erfolgreiche Flohbekämpfung immer auch eine Entwurmung vorzunehmen. Dies sei nicht nur gut für das Tier. Denn auch auf den Mensch kann sich der Bandwurm laut Aktion Tier übertragen. Gerade bei Kleinkindern, die ihre Hände oft in den Mund stecken, sei die Übertragungsgefahr hoch.

Foto: dpa

TÜV

Bei Glätte nicht auf den E-Scooter

Schon auf einer trockenen Fahrbahn kann das Fahren mit einem E-Scooter herausfordernd sein, wenn es über Bordsteinkanten oder Kopfsteinpflaster geht. Nässe und Reifglätte bedeuten für die Roller mit ihren kleinen Rädern aber noch größere Risiken. Der TÜV Thüringen rät daher, bei Glätte ganz auf die Fahrzeuge zu verzichten. E-Scooter sind nur auf Radwegen oder auf Straßen benutzbar. Fahrer müssen mindestens 14 Jahre alt sein, eine weitere Person darf nicht mitgenommen werden. Der TÜV Thüringen warnt zudem eindringlich davor, solch einen Roller zu nutzen, nachdem man Alkohol getrunken hat: Für E-Scooter-Fahrer gelten die gleichen Grenzwerte wie für Autofahrer.



Foto: dpa

KFZ-VERSICHERUNG

Kündigung rechtzeitig schicken



(dpa). Die Kfz-Versicherung zu wechseln, ist grundsätzlich nicht schwer. Wichtig: Bis zum 30. November muss das Kündigungsschreiben beim bisherigen Versicherer sein. Darauf weist die Zeitschrift „Finanztest“ (12/2020) der Stiftung

Warentest hin. Das geht formlos, etwa: „Hiermit kündige ich meinen Vertrag zum 31. Dezember 2020.“ Dazu gehören Name, Adresse, Datum, Versicherungsnummer, Autokennzeichen und die Bitte um eine Kündigungsbestätigung. Wer auf Nummer sicher gehen will, verschickt ein Einschreiben mit Rückschein. Erhöht der Versicherer die Prämie, kann man auch später noch kündigen: bis vier Wochen nach Erhalt dieser Information. Wer nicht unbedingt wechseln will, kann auch beim eigenen Anbieter nach einem Rabatt fragen. Dabei hilft es durchaus zu erwähnen, dass man überlegt, zu kündigen. Bei der Entscheidung für eine neue Versicherung sollten allerdings wichtige Leistungen im Blick sein. So empfiehlt Finanztest nur Tarife mit einer Höchstdeckung von mindestens 100 Millionen Euro in der Kfz-Haftpflicht, bei Personenschäden 15 Millionen Euro. Gesetzlich vorgeschrieben ist deutlich weniger. Die Haftpflicht bezahlt die Schäden der anderen, wenn man einen Unfall verursacht. Die Kasko, für Schäden am eigenen Wagen zuständig, sollte mindestens 12 Monate Neuheitsentschädigung beinhalten. Für Wildschäden ist im Kleingedruckten der Zusatz „alle Tiere“ oder „alle Wirbeltiere“ sinnvoll. Bei Marderbissen sollten auch Folgeschäden mit mindestens 5000 Euro versichert sein. Und die Versicherung sollte auch bei grober Fahrlässigkeit zahlen, zum Beispiel, wenn man einen Unfall verursacht, weil man eine rote Ampel übersehen hat. Übrigens kann man nicht nur beim Versicherungswechsel an der Sparschraube drehen. Wer nicht alle drei oder sechs Monate Beitrag zahlt, sondern einmal jährlich, spart oft fünf bis zehn Prozent.



Der Radiologe Karsten Ridder schaut sich die Bilder eines Mamma-CT an.

Foto: dpa

Wichtige Früherkennung

Rund jede neunte Frau erkrankt an Brustkrebs / Wie Mediziner diesen rechtzeitig entdecken

Von Angelika Mayr

Rund jede neunte Frau erkrankt in ihrem Leben an Brustkrebs, in Deutschland sind es jedes Jahr knapp 70 000. Zwischen 17 000 und 19 000 Frauen sterben hierzulande jährlich an der Erkrankung.

„Die Chance, dass eine Frau ihren Brustkrebs überlebt, ist heute also sehr hoch“, ordnet der Präsident des Berufsverbandes der Frauenärzte, Christian Albring, ein. „Aber die Überlebensrate wäre höher, wenn statt wie jetzt 50 Prozent aller Frauen 100 Prozent die Früherkennungschance wahrnehmen.“

Abtasten und Screening

Ab dem 20. Geburtstag sollten Frauen immer an den Tagen direkt nach der Menstruationsblutung ihre Brüste systematisch abtasten, empfiehlt Albring. Ab dem 30. Lebensjahr gehört zur jährlichen gynäkologischen Krebsfrüherkennung die Tastuntersuchung beider Brüste und der Umgebung bis in die Achselhöhlen. Die Mammographie, also die Röntgenuntersuchung

der Brust, wird von den gesetzlichen Krankenkassen für Frauen zwischen 50 und 69 Jahren alle zwei Jahre bezahlt. Die Teilnahme ist freiwillig.

Waren bereits nahe Familienangehörige wie die eigene Mutter, Großmutter oder Schwestern an Brust- oder Eierstockkrebs erkrankt, können andere und engmaschigere Untersuchungen empfehlenswert sein – hier sollte man sich ärztlich beraten lassen.

Die Frauen im Alter zwischen 50 und 69 werden alle zwei Jahre schriftlich zu dem Screening eingeladen. Nach Angaben der dafür zuständigen Kooperationsgemeinschaft Mammographie sind 2017 knapp die Hälfte (49 Prozent) der eingeladenen Frauen zum Screening gegangen.

Seit Einführung dieses Früherkennungsprogramms ist die Rate der Erkrankungen, die erst in einem fortgeschrittenen Stadium entdeckt werden, spürbar gesunken. Doch es gibt Frauen, die Angst vor der Mammographie haben.

Albring erläutert: Positiv an der Mammographie sei, dass man den Brustkrebs sehr früh erkenne. Ein möglicher Nachteil sei hingegen, dass Krebskrankungen entdeckt und

behandelt werden, die im Verlaufe des Lebens vielleicht gar nicht zu Tode geführt hätten. Aus dem Grund entnehme man heutzutage immer vorab Proben, um die bösartigen Eigenschaften zu erkennen.

Die Strahlenbelastung muss den Frauen dagegen inzwischen seltener Sorgen machen, sagt der Experte. Diese werde durch die modernen Geräte und Techniken immer weiter reduziert.

Generell beginne das Früherkennungsprogramm erst dann, wenn rein statistisch das Brustkrebsrisiko ansteige, ergänzt die Leiterin des Krebsinformationsdienstes des Deutschen Krebsforschungszentrums (DKFZ), Susanne Weg-Remers. Also ab dem 50. Lebensjahr. „So wird vermieden, dass eine Frau im Lauf ihres Lebens zu viel Strahlung ausgesetzt ist“, erklärt Weg-Remers.

Echte Alternativen zur Mammographie gibt es noch nicht. Sie lasse sich bisher durch kein anderes Untersuchungsverfahren ersetzen, so Weg-Remers. „Aber die Magnetresonanztomographie und die Sonographie sind als ergänzende Untersuchungen wichtig.“

Ein neuer Ansatz ist die Computertomographie (CT) der Brust, auch Mamma-CT genannt: Diese Diagnostik sei erst seit wenigen Monaten im Patienteneinsatz, sagt Karsten Ridder, Facharzt für Radiologie in Dortmund. Privatkassen übernehmen die Kosten häufig, gesetzlich Versicherte müssen in der Regel selbst zahlen.

Der Brust-CT liefere hochauflösende, überlagerungsfreie 3D-Bilder bei äußerst geringem Strahleneinsatz, so Ridder, der diese Untersuchungen durchführt. „Der Kontrast von Drüsengewebe und Verkalkungen wird deutlich gemacht.“ Die Brust müsse nicht „komprimiert“ werden.

Letzteres sieht auch Susanne Weg-Remers positiv: „Da die Brust nicht zusammengedrückt wird, könnte man hier leichter beurteilen, wo man Gewebeproben entnehmen sollte.“ Aber sie warnt auch: „Das Brust-CT ist noch eine experimentelle Methode.“ An Universitätskliniken in Deutschland werde es vor allem bei Studien eingesetzt, um über zukünftige Anwendungsmöglichkeiten mehr herauszufinden.

SPRECHSTUNDE

Die Zeit des Notbehelfs ist vorbei

Von Bernhard Lenhard

Vor einigen Tagen habe ich auf unserer Praxishomepage mitgeteilt, dass wir unsere Patienten bitten, nur noch mit OP-Masken, besser noch FFP2-Masken (möglichst ohne Ventil, da sonst der Fremdschutz verloren geht) in unsere Praxisräume zu kommen.

Insbesondere zu den Infektionssprechzeiten, die wir gesondert, ohne den „normalen“ Praxisbetrieb durchführen, halten wir diese Empfehlung zum Schutz von Mitpatienten und unserem Personal für angemessen. Warum?

Meines Erachtens sollte die Zeit der selbst genähten Eigenprodukte und der Buffs vorbei sein. Diese waren in der ersten Phase der Pandemie ein Notbehelf, als nicht genug Schutzmaterial zur Verfügung stand. Diese Situation gehört (hoffentlich für immer) der Vergangenheit an, da mittlerweile professionelle Schutzmasken überall erhältlich sind. Diese haben einen besseren Fremdschutz und zumindest hinsichtlich der FFP2-Masken einen hohen Eigenschutz. Daher meine ganz klare Empfehlung für diese Art der Schutzmasken.

Dies gilt insbesondere auch für ältere und/oder chronisch kranke Menschen, die auf einen erhöhten Eigenschutz angewiesen sind. Hier sind, nach meiner festen Überzeugung, Ausgaben für FFP2-Masken gut investiertes Geld.

Wir beobachten, dass viele Patienten unserer Bitte, nach Möglichkeit professionelle Masken zu verwenden, gerne nachkommen, wofür wir uns, auch für die Mitarbeiter in vielen anderen Arztpraxen sehr herzlich bedanken.

Arbeit in den Praxen unter erschwerten Bedingungen

Apropos Mitarbeiter: Unsere Medizinischen Fachangestellten in den Arztpraxen leisten in der Pandemie an vorderster Front unter erschwerten Bedingungen hervorragende Arbeit, um die ambulante Versorgung der Bevölkerung aufrechtzuerhalten.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass sie fast täglich mit neuen pandemiebedingten Vorgaben und Herausforderungen konfrontiert sind, sodass Praxisabläufe dann manchmal nicht mehr, wie gewohnt stattfinden können.

Gelegentlich führt dies zu un schönen Worten und Diskussionen an Anmeldung und Telefon. Hier sollte ein lobendes oder verständnisvolles Wort oft doch angemessener sein, denn ohne unsere Medizinischen Fachangestellten wäre die ambulante medizinische Versorgung längst zusammengebrochen. Denken Sie doch einmal daran, bei Ihrem nächsten Kontakt mit Ihrer Haus- oder Facharztpraxis!



Foto: Sascha Koppe

AUS DER PRAXIS Autor Dr. Bernhard Lenhard ist Facharzt für Innere und Allgemeinmedizin im Landkreis Alzey-Worms und stellvertretender Präsident der Landesärztekammer Rheinland-Pfalz. Er berichtet im Wechsel mit der Fachärztin für Kinder und Jugendmedizin Dr. Soraya Seyyedi (Wiesbaden) über aktuelle Fälle.

Die günstigsten Anbieter für Inlandsgespräche Call-by-Call im Festnetz

Ferngespräche Montag - Freitag				Ferngespräche Samstag - Sonntag*				Ortsgespräche Montag - Freitag						
Uhrzeit	Vorwahl	Anbieter	Tarif	Uhrzeit	Vorwahl	Anbieter	Tarif	Uhrzeit	Vorwahl	Anbieter	Tarif			
0-7	01028	Sparcall	0,10	0-7	01028	Sparcall	0,10	0-7	01028	Sparcall	0,10			
	01088	01088	0,49		01078	3U	0,64		01052	01052	0,89			
	01078	3U	0,64		01088	01088	0,77	7-12	01038	Tellmio	1,49			
	01052	01052	0,89		01098	01098	0,89		01097	01097	1,52			
	01098	01098	0,89	7-8	01028	Sparcall	0,10		01028	Sparcall	1,79			
01097	01097	0,89	01012		01012	0,55	12-18	01038	Tellmio	1,49				
7-8	01011	01011	0,49		01078	3U		0,64	01097	01097	1,62			
	010012	010012	0,63		01098	01098		1,19	01028	Sparcall	1,79			
	01078	3U	0,64	8-18	01012	01012	0,55	18-19	01038	Tellmio	1,49			
	01098	01098	1,19		01078	3U	1,18		01097	01097	1,52			
	01079	Star79	1,64		01098	01098	1,19	19-24	01052	01052	0,89			
01012	01012	1,79	01011		01011	1,54	01013		Tele2	0,94				
8-18	010012	010012	0,63	18-19	01012	01012	0,55	Ortsgespräche Samstag - Sonntag*						
	01078	3U	1,18		01078	3U	0,64	Uhrzeit	Vorwahl	Anbieter	Tarif			
	01098	01098	1,19		01098	01098	1,19	0-7	01028	Sparcall	0,10			
	01011	01011	1,48		01011	01011	1,54		01052	01052	0,89			
	01012	01012	1,79	19-24	01078	3U	0,64	7-8	01028	Sparcall	0,10			
	01069	01069	1,84		01098	01098	0,89		01038	Tellmio	1,38			
18-19	01011	01011	0,49		01097	01097	0,89		8-19	01038	Tellmio	1,38		
	010012	010012	0,63		01013	Tele2	0,94	01088		01088	1,39			
	01078	3U	0,64	*sowie bundeseinheitliche Feiertage					01079	Star79	1,45			
	01098	01098	1,19	Nur Gespräche aus dem Netz der Dt. Telekom.				19-24	01052	01052	0,89			
	01079	Star79	1,64	Alle Anbieter mit kostenloser Tarifsangabe.					01097	01097	0,89			
01012	01012	1,79	Tarifangaben in Ct/Min und 60s Takt.						01013	Tele2	0,94			
19-24	01078	3U	0,64	Alle Angaben ohne Gewähr.				Festnetz zu dt. Mobil Montag - Sonntag						
	01098	01098	0,89	Die Tarife können sich kurzfristig ändern.				Uhrzeit	Vorwahl	Anbieter	Tarif			
	01097	01097	0,89	Tagesaktuelle Informationen rund um den Tele-				0-24	01078	3U	1,74			
	01013	Tele2	0,94	kommunikationsmarkt finden Sie auf der Seite:								01052	01052	1,75
	010012	010012	1,63	www.biallo.de										
	01079	Star79	1,64	Stand: 16.11.2020										
01012	01012	1,79	Quelle: biallo.de											



Egoismus oder Teamplay?

Die einen handeln ichbezogen,
die anderen setzen auf Harmonie.
Welche Strategie hilft im Berufsleben?

Von Bernadette Winter

Foto: Sergey Nivens / AdobeStock

S

ie wollen Karriere machen? Na, dann fahren Sie mal die Ellenbogen aus, Sie werden sie brauchen. Gilt das tatsächlich heute noch? Wer kommt wirklich im Arbeitsleben weiter, die Egoisten oder die Teamplayer? Die Ego-Zeit sei vorbei, meint Prof. Jens Weidner, Team-Arbeit dagegen extrem wichtig. „Als Ego-Shooter löst man keine komplexen Aufgaben mehr“, sagt der Autor und Management-Trainer.

Zwei US-Langzeitstudien der UC Berkeley zeigten kürzlich, dass unsympathische, ja aggressive und eher egoistische Personen nicht mehr Macht erhielten als andere, die als „nett“ eingestuft wurden. Sie hätten am Arbeitsplatz schlechtere zwischenmenschliche Beziehungen, was jedweden Vorteil, den sie durch ihr egoistisches Verhalten hätten haben

können, zunichte mache, so das Ergebnis. Melanie Kohl registriert ebenfalls einen Wandel in Unternehmen. Man könne heutzutage durchaus erfolgreich sein, indem man andere erfolgreich mache. „Die Firmen wollen für ihre Mitarbeiter attraktiv bleiben und für ein gutes Betriebsklima sorgen“, erklärt die Mentalcoachin. Schließlich würden glückliche Mitarbeiter gerne mehr leisten, mehr Verantwortung übernehmen und seien motivierter. „Wer viele Egoisten im Team hat, wird das Gegenteil beobachten können“, ist sich Kohl sicher. Dabei sei es egal, in welcher Branche man arbeite, meinen die Experten.

Ein kooperativer Teamplayer zu sein, bedeute jedoch nicht nur, immer für andere da zu sein, führt Kohl aus, sondern sowohl Verantwortung für die eigenen als auch für die gemeinsamen Ziele zu übernehmen. Dazu kommt, dass Teams auch ihre Schattenseiten haben, wie Weidner darlegt, sie könnten zu Gangs werden, die Angst verbreiten. Deshalb gelte es zu analysieren: Wie entsteht Gruppendruck? Wer ist Wortführer? Wer unterstützt mich auch nach Fehlern? Wer ist gegen mich? „Für genau die Kollegen, die sich bemühen, einem Knüppel zwischen die Beine zu werfen, braucht es Biss“, erläutert Weidner. Damit meint er nicht puren Egoismus, im Gegenteil. Der Berater und Kriminologe nennt es „positive Aggression“. Dabei dürfe man auch mal nachtragend sein und müsse billigend in Kauf nehmen, dass andere verlieren. Wie

»Als Ego-Shooter löst man keine komplexen Aufgaben mehr.«

Prof. Jens Weidner,
Management-Trainer

hart ein solcher Kampf jedoch werden kann, zeigen die Experimente von Prof. Manfred Milinski vom Max-Planck-Institut für Evolutionsbiologie in Plön. Hat einer von zwei eigentlich gleich gestellten Mitarbeitern die Option, aufzusteigen und ein höheres Gehalt zu kassieren, wird dieser sich zu einem so genannten „Erpresser“ oder „Ausbeuter“ entwickeln.

Von Ausbeutern
und Ausgebeuteten

„Der Ausbeuter arbeitet weiter mit dem Kollegen zusammen, aber in 40 Prozent der Fälle eben nicht“, erklärt Milinski. Dadurch sei er als Ausbeuter schwer zu erkennen. Das Gegenüber profitiere unterm Strich, wenn er oder sie weiter zusammenarbeite. Die Begriffe entstammen dem „Gefangenendilemma“. In diesem experimentellen Spiel profitieren zwei Teilnehmer stärker davon, wenn sie kooperieren, als wenn sie sich beide egoistisch verhalten. Wenn aber einer egoistisch ist und der andere kooperiert, erhält der Egoist den größten Gewinn, der Kooperierende geht leer aus.

„Sie kennen die Kollegen oder Chefs als nett und hilfsbereit“, schildert Milinski, „und plötzlich zieht er Sie über den Tisch.“ Man hält es zunächst für ein Versehen, aber die Masche wiederhole sich. „Wenn Sie jemanden als Schleimer erkennen, ist das vermutlich ein Erpresser“, sagt der Evolutionsbiologe.

Die Ausbeuterstrategie zwingt auf subtile, nette Weise den Gegenüber in seinem eigenen Interesse zur ständigen Kooperation. „Beide profitieren, der Ausbeuter aber erheblich mehr“, führt Milinski aus. Für den Ausgebeuteten gibt es nur ein Entrinnen: wenn er komplett auf Gewinn verzichtet, was aber unvernünftig wäre. Auf egoistisches, unkooperatives Verhalten des Gegenüber sollte man jedoch mit einer ebensolchen Vorgehensweise antworten. „Egoisten haben häufig einen kurzfristigen Erfolg“, meint Weidner. Sie wüssten, wie man auftritt, hätten eine gute Performance. Der Erfolg sei aber selten nachhaltig. „Die verbrennen wie Ikarus in der Sonne an ihrer Selbstgefälligkeit.“ Weidner rät stattdessen: Setzen Sie sich durch, um Gutes zu tun. Wer sich durchsetzt, hilft dem Unternehmen, das dann eventuell mehr Umsatz macht oder höhere Gewinne erzielt. „Mehr Gewinn bedeutet mehr Steuern, was dann auch der Allgemeinheit zugutekommt“, argumentiert Weidner.

Umgekehrt können egoistische Mitarbeiter Unternehmen teuer zu stehen kommen. So haben Forscher der Harvard Business School 2015 untersucht, welche Kosten „toxische“ Mitarbeiter verursachen, also diejenigen, die sich selbst überschätzen und egoistisch sind. Das Ergebnis: Im Schnitt verursachen sie einen Schaden von 12 500 US-Dollar, die besten Mitarbeiter erwirtschaften dagegen ein zusätzliches Plus von 5 000 US-Dollar.

Auf innerliche Kündigung reagieren

(dpa). Wer innerlich gekündigt hat, bringt bei der Arbeit oft kaum noch Engagement auf und distanziert sich vom Kollegium und dem Unternehmen. Führungskräfte sollten sich aber nicht einfach damit arrangieren, wenn Mitarbeitende in einen solchen Zustand der Gleichgültigkeit verfallen.

Die Haltung könne nicht nur negative Effekte auf das Team haben, erklärt die Coachin und Psychologin Julia Hapkemeyer im Magazin „topeins“ der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (Ausgabe 05/2020). Auch der betroffenen Mitarbeiter ist unzufrieden – das könne zu häufigeren und längeren Erkrankungszeiten führen. Wichtig sei es daher, dem eigentlichen Auslöser auf die Spur zu kommen, erklärt Hapkemeyer. Dabei könne ein ehrliches Gespräch helfen.

Häufig würden dabei enttäuschte Erwartungen eine Rolle spielen – und Beschäftigte würden sich aus diesem Grund berechtigt fühlen, auch selbst Abstriche bei ihrer Leistung zu machen. Hapkemeyer rät Führungskräften, kritisch zu prüfen, ob die Person und ihre Tätigkeit noch zueinander passen.

Wiedererkennung in Netzwerken

(dpa). Auftritte in sozialen Netzwerken können für Berufstätige digitale Visitenkarten sein. Wiedererkennungsmerkmal könne zum Beispiel ein professionelles, sympathisches Foto sein, das man über alle Kanäle hinweg verwendet, rät die Kommunikationstrainerin Kristin Koschani-Bongers. Auch ein eigener Slogan oder ein eigenes Corporate Design – etwa mit wiederkehrenden Farben, Formen oder Logos – können dafür sorgen, dass man mit seinen Online-Auftritten bei anderen besser im Gedächtnis bleibt. Das trägt der Expertin zufolge zu einem professionellen Eindruck bei. „Auch online zählt der erste Eindruck“, so die Trainerin.

► SERVICE-REDAKTION

Erich-Dombrowski-Straße 2
55127 Mainz
E-Mail: service-redaktion@vrm.de

Redaktion:
Marleen Ilchmann 06131-48-5542

► BERUF & KARRIERE

Ihr direkter Kontakt zu uns...

Gewerbliche Anzeigen:
E-Mail: anzeigen-mittelhessen@vrm.de

Private Anzeigen:
Telefon: 06441-959333
E-Mail: kleinanzeigen-mittelhessen@vrm.de



Wir sind **VRM**

1. Anzeige einstellen 2. Mitarbeiter einstellen!

Von Ausbildungsplatz bis Führungsposition: Die besten Jobs und Mitarbeiter in der Region finden Sie im Stellenmarkt Ihrer Zeitung und unter jobs.mittelhessen.de.

Jetzt inserieren unter 06441 - 959 124, jobs.mittelhessen.de.

Stellenangebote: allgemein



Miteinander mehr bewegen

www.lebenshilfe-giessen.de

Die **Lebenshilfe Gießen e.V.** betreut mit ihren Tochterunternehmen und rund 1.300 Beschäftigten 2.800 Menschen mit und ohne Behinderungen in der Stadt und im Landkreis Gießen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt Personen (w/m/d) in den Funktionen als:

Sozialpädagoge (Bachelor, Master, Diplom) in Teilzeit für 25 Std. wöchentlich, unbefristet für unsere **Werkstätten für Menschen mit Behinderung (WfbM)** in Stadt und Landkreis Gießen

Schulleitung in Vollzeit für unsere Sekundarstufe der **Sophie-Scholl-Schulen gGmbH** in Gießen

Tischler in Vollzeit für 39 Std. wöchentlich, unbefristet für unsere Abteilung Schreinerei in der **Reha-Mitte, Werkstatt Gießen**

Pädagogischer Mitarbeiter in Teilzeit für 30 Std. wöchentlich, zunächst befristet bis 30.04.2021 für unsere **Tagesförderstätten in Pohlheim, Lollar, Kleinlinden oder Gießen**

Pädagogische Fachkraft in Tageseinrichtungen für Kinder, jeweils in Teilzeit für 30 Std. wöchentlich, unbefristet, sowie als **Aushilfskraft** jeweils auf Mini-Job Basis, zunächst befristet bis 31.03.2021 für unsere **Kindertagesstätten und Kinder- und Familienzentren in Gießen, Pohlheim, Lich, Reiskirchen, Allendorf/Lda.**

Gruppenleitung für eine Werkstattgruppe in Vollzeit für 39 Std. wöchentlich, unbefristet

Gruppenhelfer für eine Werkstattgruppe in Vollzeit für 39 Std. wöchentlich, befristet zunächst bis 30.04.2021

Pädagogischer Mitarbeiter in Vollzeit für 39 Std. wöchentlich, zunächst befristet bis 30.04.2021 jeweils für unsere **Limeswerkstatt in Pohlheim-Garbenteich**

Wohnstättenleitung in Teilzeit mit 30-35 Std. wöchentlich für unsere Wohnstätte in Lich, unbefristet

Pädagogische Fachkräfte für unsere **Wohnstätten in Albach und Langgöns** jeweils in Teilzeit für 20 bzw. 30 Std. wöchentlich, unbefristet

Pädagogische Fachkraft als Nachtwache für unsere **Wohnstätte in Pohlheim-Garbenteich** in Teilzeit für 25 Std. wöchentlich, unbefristet

Erzieher im Anerkennungsjahr sowie als

Auszubildende im Rahmen der fachpraktischen Ausbildung zum Heilerziehungspfleger für unsere **Wohnstätten der Lebenshilfe Gießen** an unterschiedlichen Standorten im **Stadt- und Kreisgebiet Gießen** zum 01.08.2021

Freiwilliger

- für unsere Einrichtungen an unterschiedlichen Standorten im Stadt- und Kreisgebiet Gießen (im Alter 16-26) für das **Freiwillige Soziale Jahr (FSJ)**. Auch Freiwillige mit Beeinträchtigungen können sich im **inklusiven FSJ** bewerben.
 - sowie für den **Bundesfreiwilligendienst (BFD)**, im Alter ab 27) in vielfältigen Arbeitsbereichen
- Wir übernehmen die Kosten für das Schüler-Hessenticket.

Bewerber **(w/m/d)** mit Schwerbehinderung werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt. Ehrenamtliches Engagement in Hilfsorganisationen wird in unserem Betrieb gefördert. Bitte geben Sie dies in Ihrer Bewerbung an. Nähere Infos unter: www.lebenshilfe-giessen.de im Bereich Stellenangebote.



Die Oranienstadt Dillenburg bietet zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen an:

Teilzeitstelle

Leitung der Stadtbücherei (m/w/d)

Vollzeitstelle

Fachkraft im Bereich der Abwasserbehandlungsanlagen (m/w/d)

Vollzeitstelle

Hausmeister (m/w/d)

Die vollständigen Stellenausschreibungen finden Sie auf unserer Homepage www.dillenburg.de unter der Rubrik Start & Aktuelles, Ausschreibungen.

Wir akzeptieren ausschließlich **Online-Bewerbungen** über unser Online-Bewerbungssystem **bis zum 03.01.2021**.

Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Klein von der Personalabteilung unter der Tel.-Nr.: 02771 / 896-120 (Email: recruiting@dillenburg.de) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Die Gemeinde Greifenstein sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt **einen Bauingenieur – Fachrichtung Tiefbau (m/w/d) und einen Bauhofleiter (m/w/d).**

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.greifenstein.de.



Bei der Gemeinde Ehringshausen sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt sowie zum 01.03.2021 mehrere Stellen in Voll- und Teilzeit als

Erzieher/-in (m/w/d)

zu besetzen.

Die Beschäftigungen sind zunächst zeitlich befristet, eine längerfristige Beschäftigung wird jedoch angestrebt.

Bedarf besteht sowohl in der Kindertagesstätte „Mullewapp“ in Kölschhausen, als auch in der Kindertagesstätte „Dillwiese“ in Ehringshausen (U3-Krippe). Die Stellen ab dem 01.03.2021 betreffen eine neue Behelfs-KiTa „Auf der Heide“ und nachfolgend die neue Kindertagesstätte „Zehnetfrei“.

Voraussetzung ist jeweils eine abgeschlossene Fachschulausbildung als „Staatlich anerkannte(-r) Erzieher(-in)“. Eine positive Grundeinstellung zum Kind, Flexibilität, Engagement und Einsatzbereitschaft bei der Gestaltung des pädagogischen und organisatorischen Prozesses, Kommunikationsfähigkeit im Umgang mit den Eltern, Teamfähigkeit und Bereitschaft zur Fortbildung sind uns wichtig.

Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-VKA SuE) in Entgeltgruppe S08a.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis zum 31. Dezember 2020 an

Gemeindevorstand der Gemeinde Ehringshausen, Haupt- und Personalamt, Rathausstraße 1, 35630 Ehringshausen.



KFZ-MECHATRONIKER/IN (m/w/d) GESUCHT!

Sie verfügen über eine entsprechende Qualifikation, arbeiten selbstständig und präzise und möchten sich weiterentwickeln?

Neben den typischen Arbeiten am Fahrzeug selbst, werden Sie auch stark unseren Werkstatt- und Serviceleiter unterstützen.

Bewerben Sie sich jetzt bei:

Autohaus Bremsen-Bernhardt GmbH & Co. KG
z.Hd. Frau Lara Kaiser, Berliner Straße 29
35614 Asslarlara.kaiser@bremsen-bernhardt.de

AUTOHAUS



BREMSEN - BERNHARDT

VITERMA ZAUBERT AUS IHREM ALTEN BAD IHR NEUES WOHLFÜHLBAD!



- ✦ Zuverlässige Renovierung in max. 5 Tagen
- ✦ Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen
- ✦ Qualitätsversprechen: 10 Jahre Garantie auf Viterma-Produkte

Ihr Fachbetrieb im Lahn-Dill-Kreis
Infos & Beratungstermin: Tel. 02772 937 91 00
www.viterma.com

Wir suchen, für eine freiberufliche Gutachtertätigkeit, zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Facharzt für Psychiatrie /
Facharzt für Psychiatrie und Neurologie (m/w/d)
auf Honorarbasis

Zu Ihrem zukünftigen Aufgabenbereich gehören:

- Erstellung von Kurzgutachten zur Feststellung der Erwerbsfähigkeit, von möglicherweise leistungsgeminderten Personen, ohne ausführliche Befundbeschreibung

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Harald Färber, Arzt für Betriebsmedizin unter der Tel.-Nr. 06441/79-2823, oder unter harald.farber@praxisklinik-mittelhessen.de gerne zur Verfügung.



Weitere Informationen unter:
www.praxisklinik-mittelhessen.de

Märzhäuser.
Positioniersysteme für die Mikroskopie.

Als weltweit marktführender Erstausrüster entwickelt und fertigt Märzhäuser manuelle und motorische Mikropositioniersysteme sowie Steuerungen und Zubehör für die Mikroskopie.

In enger Zusammenarbeit mit den führenden Mikroskopherstellern, Universitäten und Forschungsinstituten werden maßgeschneiderte und innovative Systeme entwickelt, die den Anwendern eine präzise und ergonomische Arbeitsweise in der Mikroskopie ermöglichen.

Zur Verstärkung unseres Teams haben wir ab sofort die folgende Position zu besetzen:

Versand- / Logistikmitarbeiter (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Kommissionierung und Verpackung von empfindlichen Produkten für den Versand nach geltenden Richtlinien
- Kontrolle ein-/ausgehender Lieferungen auf Vollständigkeit und Beschädigung
- Warenannahme und Unterstützung beim Be- und Entladen
- Prüfung der Lieferscheine
- Beschaffung/Entsorgung von Verpackungsmaterial für den Logistikbereich

Ihre Qualifikation:

- Berufserfahrung im Bereich Versand/Lager, möglichst mit abgeschlossener Ausbildung oder vergleichbarer Qualifikation
- Erfahrung im Umgang mit Flurförderfahrzeugen, idealerweise mit Führerschein
- angemessene körperliche Fitness, um die physischen Anforderungen zu erfüllen
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, sorgfältige und strukturierte Arbeitsweise

Wir bieten Ihnen:

- eine ausgezeichnete Arbeitsatmosphäre in einem modernen Unternehmen
- flache Hierarchien, offene Kommunikation und kurze Entscheidungswege
- übertarifliche Bezahlung und umfangreiche Sozialleistungen

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins, gerne auch per E-Mail:

personal@marzhauser.com



Märzhäuser Wetzlar GmbH & Co. KG
In der Murch 15 · 35579 Wetzlar
Tel. + 49 6441 9116-0
Fax + 49 6441 9116-40
info@marzhauser.com
www.marzhauser.com



Mittelständisches Familienunternehmen des produzierenden Gewerbes sucht zum sofortigen Eintritt:

Kaufmännischen Leiter (m/w/d)

Aufgabengebiet

- Leitung des kaufmännischen Teams - aktuell 5 Mitarbeiter - aus den Bereichen Vertrieb Inland + Ausland
- Ansprechpartner mit Verantwortung für alle Themen aus diesen Bereichen.
- direkte Zusammenarbeit und Unterstützung der Geschäftsleitung
- Weiterentwicklung der kaufmännischen Strukturen und Vereinfachung bestehender Prozesse
- Ansprechpartner der Geschäftsführung für betriebswirtschaftliche Themen

Profil

- Langjährige Berufserfahrung
- Erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und / oder Studium (z. Bsp. Betriebswirtschaft, Wirtschaftsingenieurwesen o.ä.)
- Kenntnisse Exportabwicklung
- Strukturierte und sorgfältige Arbeitsweise
- Kenntnisse in branchenüblichen ERP-Systemen sowie MS Office
- Verhandlungssicheres Englisch in Wort und Schrift

Unser Angebot

- Abwechslungsreiches Aufgabengebiet mit weiteren Aufstiegsmöglichkeiten
- Attraktives Gehalt
- Familiäre, mittelständisch geprägte Unternehmenskultur

Bewerbungen bitte unter Chiffre Z 70 / 38871645 an den Verlag.

Neuer Job? Suchen Sie sich einen aus!

Von Ausbildungsplatz bis Führungsposition: Die besten Jobs und Mitarbeiter in der Region finden Sie im Stellenmarkt Ihrer Zeitung und unter vrm-jobs.de.

Jetzt inserieren unter +49 (0) 6131 4848 oder vrm-jobs.de.

VRMjobs
www.vrm-jobs.de

Stellenangebote: allgemein

Hailo ist ein mittelständisches, modernes und innovatives Familienunternehmen mit Sitz in Hessen. Konzernunabhängig gehört es zu einer renommierten Unternehmensgruppe und ist national wie international gut aufgestellt.



Der Geschäftsbereich Hailo Professional vertreibt ein maßgeschneidertes Programm an gewerblichen Steigergeräten und Schacht-Ausrüstungstechnik. Die Produkte werden speziell für die Anforderungen in Handwerk, Industrie und Dienstleistung entwickelt.

Zum Angebot gehören flexibel einsetzbare Steigleitern, Rückenschutz- und Fallschutzsysteme, Schachtleitern und Schachtdeckungen, Notausstiege, Fluchtleitern, sowie Spezial-Ausführungen für Objekte wie zum Beispiel Servicelifte.



Für den Geschäftsbereich **Professional** suchen wir ab sofort einen

Sachbearbeiter Vertrieb (m/w/d)

Ihre Aufgaben

- Bearbeitung von Kundenanfragen unter technischen und kaufmännischen Aspekten
- Eigenständige Angebotskalkulation und -erstellung
- Steuerung und Bearbeitung von Kundenaufträgen
- Pflege und Ausbau bestehender Kundenbeziehungen
- Stammdatenbearbeitung und -pflege im CRM-System

Ihre Qualifikationen

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Berufserfahrung im Vertrieb wünschenswert
- Gutes technisches Verständnis
- Lern- und Verantwortungsbereitschaft
- Organisationstalent, Flexibilität und Teamfähigkeit
- Gute Englischkenntnisse
- Kenntnisse der Exportabwicklung von Vorteil
- Sicherer Umgang mit den gängigen MS-Office Anwendungen
- Eigenverantwortlicher und strukturierter, sowie ergebnis- und zielorientierter Arbeitsstil
- Eine engagierte, kommunikative und belastbare Persönlichkeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Ihre ausführliche Bewerbung senden Sie bitte an unser Personalmanagement. Haben Sie vorab noch Fragen? Dann rufen Sie bitte an. Herr Felix Grau steht Ihnen für erste Auskünfte gerne unter der Tel. 02773/82-1263 zur Verfügung.

Hailo-Werk · Rudolf Loh GmbH & Co. KG · Daimlerstraße 8 · 35708 Haiger
Tel.: 02773/82-0 · E-Mail: karriere@hailo.de · www.hailo.de



Wir sind ein regionales und zukunftsorientiertes Unternehmen und der starke Partner, wenn es um Strom, Erdgas, Wärme und Wasser geht. Unseren Kunden bieten wir innovative Produktlösungen und Serviceleistungen. Die Basis für unseren Erfolg sind unsere 130 Mitarbeiter.

Werden Sie Teil unserer Erfolgsgeschichte. Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Elektriker (m/w/d) im Bereich Sperr- und Zählerwesen in Vollzeit

Diese Aufgaben erwarten Sie

- Sperrung von Anlagen im Fall überfälliger Forderungen, Wiederinbetriebnahmen von Anlagen sowie Sperrkontrollen im Bereich Strom und Gas
- Ablesung und Erfassung von Versorgungszählern (Strom, Gas, Wasser- und Fernwärmezähler) mittels mobiler Datenerfassung
- Zählerrecherche, Überprüfungen von Unregelmäßigkeiten und Schadensmeldungen, Kontrolltätigkeiten
- Ein-, Ausbau und Wechsel von Strom-, Gas- und Wasserzähler
- Arbeiten unter Spannung

Für die Ausführung der Tätigkeiten ist eine Weiterbildung im Bereich Gas und Wasser vorgesehen.

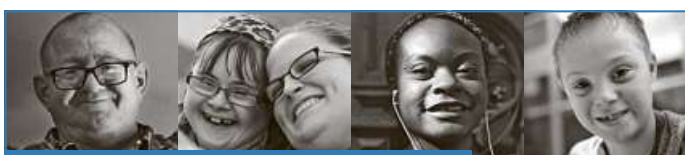
Diese Qualifikationen bieten Sie

- Abgeschlossene Ausbildung als Elektroinstallateur, Elektroniker, Elektrofachkraft m/w/d oder eine vergleichbare Ausbildung
- Kunden- und serviceorientiertes Auftreten, selbstständige Arbeitsweise
- Gute EDV-Kenntnisse
- Verantwortungsbewusstsein, sowie hohe Flexibilität und Belastbarkeit
- Führerschein Klasse B (alt 3) zwingend erforderlich

Damit können Sie rechnen

- Ein erfolgreiches und motiviertes Team
- Eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit
- Einen sicheren und zukunftsorientierten Arbeitsplatz
- Moderne Arbeitsausstattung und flexible Arbeitszeiten
- Eine attraktive Vergütung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) inkl. Sonderzahlung (13. Monatsgehalt) sowie VWL und Betriebsrentenregelung
- Weitere Sozialleistungen und individuelle Weiterbildungsmöglichkeiten

Haben Sie Interesse daran in Kontakt mit vielen Menschen zu treten und dabei auf interessante Charaktere zu treffen und das Ganze bei einem innovativen, regional agierenden Energiedienstleister? Dann senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen sowie Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins bis spätestens **18. Dezember 2020** per E-Mail an: personalbuero@enwag.de.



Arbeitgeber Lebenshilfe

Wir freuen uns auf Sie!

Wir bieten Menschen mit Behinderung Teilhabe und Förderung in den Bereichen Frühförderung, integrative Kindertagesstätten, Schule, Wohnen, Arbeit und Freizeit an.

Für unser **Autismuszentrum in Wetzlar** suchen wir **ab sofort** einen

Therapeutischen Mitarbeiter (m/w/d)

Unbefristet in Vollzeit (RS 83/2020)

Für unser **Autismuszentrum in Wetzlar** suchen wir **ab sofort** einen

Therapeutischen Mitarbeiter (m/w/d)

Sachgrundbefristet in Teilzeit 75% (RS 84/2020)

Weitere Auskünfte entnehmen Sie bitte unserer Internetseite: www.LHWW.de unter Jobs & Karriere



Lebenshilfe

Lebenshilfe Wetzlar-Weilburg e.V.
Geschäftsstelle
Friedenstraße 26, 35578 Wetzlar



Werden Sie Freizeit- und Alltagsbegleiter (m/w/d)
Schreiben Sie uns! E-Mail: bewerbung@LHWW.de



Wir suchen für unseren **Standort Wetzlar** einen **Monteur / Helfer / Kranfahrer für Verkehrssicherung (m/w/d)** in Vollzeit.

Das machst du

- Auf- und Abbau von temporären Verkehrsabsicherungen in Baustellen
- Service, Wartung und Reparatur vor Ort

Das sind deine Stärken

- Übernahme von Montagearbeiten, Höflichkeit sowie Fahrerlaubnisse der Klassen B und C1E
- Freude an Teamarbeit
- Körperliche Belastbarkeit und Zuverlässigkeit

Das erwartest du

- Intensive Einarbeitung
- Leistungsgerechte Vergütung
- Abwechslungsreicher Job bei einem zukunftsorientierten Arbeitgeber
- Tolle Arbeitsatmosphäre

Im AVS Team ist jeder willkommen!

Lust, mit uns die Straßen sicherer zu machen?
AVS Overath GmbH · Standort Wetzlar · Markus Schweitzer
Zur Hollergewann 1 · 35638 Leun-Biskirchen
bewerbungen.wetzlar@avs-verkehrssicherung.de
www.avs-verkehrssicherung.de



VERKEHRSSICHERUNG



UKGM
UNIVERSITÄTSKLINIKUM
GIESSEN UND MARBURG

INNOVATIV, FAMILIENFREUNDLICH, NAH AM PATIENTEN:

Das Universitätsklinikum Gießen und Marburg (UKGM) stellt mit rund 10.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an den beiden Standorten in Gießen und Marburg die Versorgung unserer jährlich 500.000 Patientinnen und Patienten auf höchstem medizinischen und pflegerischen Niveau sicher.

Am **Standort Gießen** suchen wir **ab sofort** für das **Zentrum für Transfusionsmedizin und Hämotherapie** drei

Medizinische Fachangestellte (m/w/d) oder Medizinstudenten (m/w/d) im klinischen Studienabschnitt

für eine befristete Einstellung in Teilzeitbeschäftigung.

Gerne steht Ihnen Frau Dr. Möller unter der Telefonnummer 0641/985-41523 oder -58557 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Detaillierte Informationen finden Sie unter:
<http://ukgm.de/stellen/1743>



Am **Standort Gießen** suchen wir **ab 01.01.2021** in der **Klinik für Neurochirurgie** einen

Medizinisch-technischen Assistenten (m/w/d)

für eine Einstellung in Teilzeitbeschäftigung.

Gerne steht Ihnen Frau Beutnagel unter der Telefonnummer 0641/985-57160 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Detaillierte Informationen finden Sie unter:
<http://ukgm.de/stellen/1744>



Am **Standort Gießen** suchen wir **ab sofort** für das **Institut für Pathologie** einen

MFA/MTA/BTA (m/w/d)

für eine befristete Einstellung in Teilzeitbeschäftigung.

Gerne steht Ihnen Herr Prof. Bräuninger unter der Telefonnummer 0641/985-41130 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Detaillierte Informationen finden Sie unter:
<http://ukgm.de/stellen/1745>



Am **Standort Gießen** suchen wir **ab dem nächstmöglichen Zeitpunkt** für den **Geschäftsbereich Personalmanagement** einen

Personalsachbearbeiter (m/w/d) für die Entgeltabrechnung

für eine Einstellung in Vollzeitbeschäftigung.

Gerne steht Ihnen Frau Gümbel unter der Telefonnummer 0641/985-42035 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Detaillierte Informationen finden Sie unter:
<http://ukgm.de/stellen/1746>



Stelle sucht Bewerber!

Von Ausbildungsplatz bis Führungsposition: Die besten Jobs und Mitarbeiter in der Region finden Sie im Stellenmarkt Ihrer Zeitung und unter vrm-jobs.de.



Wir bewegen.

Suche erfahrene, nette MFA (w/m/d)

für engagierte, freundliche Kinderarztpraxis in Wetzlar VZ/TZ, Tarifgehalt, Zulagen.
Dr. Kulenkampff
Langgasse 68, Wetzlar
dr.g.kulenkampff@onlinemed.de



Darf es ein bisschen mehr sein?

Wollen Sie Geld dazuverdienen und dabei noch fit und aktiv bleiben?

Wir haben da was für Sie:

ZEITUNGSZUSTELLER (m/w/d)

Sie möchten schon frühmorgens an der frischen Luft etwas für Ihren Körper tun und dabei noch gutes Geld verdienen? Dann übernehmen Sie in Ihrem Heimatort oder in der Nähe einen Zeitungszustellbezirk, wir finden sicherlich das Passende für Sie. Ob Festanstellung oder als Aushilfe. Wir freuen uns schon darauf, Sie in unserem Team willkommen zu heißen!

Ihre Vorteile:

- Eine verantwortliche Tätigkeit und eigenständiges Arbeiten nach umfassender Einarbeitung.
- Inklusive Zustell- und Sicherheitsmaterial
- Eine leistungsgerechte, stets pünktliche Bezahlung (€ 9,35/Stunde)
- Wohnungsnahe Zustellgebiete
- Fahrtkostenerstattung für Bezirke außerhalb

Sie suchen eine neue Herausforderung?

Dann schnell anrufen!

Erfüllen Sie sich zusätzliche Wünsche durch Extra-Geld!

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!



Mittelhessen-Medien-Zustellgesellschaft Süd mbH

Tel. (06441) 959-294

Mo.– Fr. 8.00 – 16.00 Uhr

E-Mail: zustellerservice@mittelhessen.de

Wir suchen „Springer“ (m/w/d) für einen interessanten Tätigkeitsbereich mit lukrativen Verdienstmöglichkeiten.



Wir suchen zur Zeit:

WNZ – Wochentags (MO.–SA.)

Brandobrandorf (Teilbezirk), Mo. – Fr.
Katzenfurt (Teilbezirk)
Erda (Teilbezirk)
Asslar (Teilbezirk), Mo. – Fr.
Niederwetz (Teilbezirk), Mo. – Fr.

WNZ & Kompakt – nur samstags

Schwalbach (Teilbezirk)
Niederbiel (Teilbezirk)
Abblar (Teilbezirk)
Erda (Teilbezirk)

Kompakt – nur samstags

Braunfels (Teilbezirk)
Bonbaden (Teilbezirk)
Albshausen (Teilbezirk)
Oberndorf (Teilbezirk)
Burgsolms (Teilbezirk)
Oberbiel (Teilbezirk)

vitos:

Für die Vitos Ambulanz in Wetzlar suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit eine

Medizinische Fachangestellte (m/w/d)

Ausführliche Stellenausschreibungen finden Sie im Karriereportal auf karriere.vitos.de

Wir freuen uns auf Ihre **Online-Bewerbung**



Fragen beantwortet Ihnen gerne die stv. Klinikdirektorin, Frau Dr. von Rosen, Tel. 02772 504 1503.

Ein Unternehmen des **LWVHessen**.

1. Anzeige einstellen 2. Mitarbeiter einstellen!

Von Ausbildungsplatz bis Führungsposition: Die besten Jobs und Mitarbeiter in der Region finden Sie im Stellenmarkt Ihrer Zeitung und unter jobs.mittelhessen.de.



Wir bewegen.



Trauer & Erinnerung

Renate Wolf

* 12. Dezember 1931
† 15. November 2020

Wenn wir dort sind, wo du jetzt bist, werden wir uns fragen, warum wir geweint haben.

Wir sind unendlich traurig.
Mathias, Monika & Ronja
Sabine, Salih & Saranda und
alle Angehörigen



Die Trauerfeier findet
am 10.12.2020 um 12.00 Uhr auf
dem alten Wetzlarer Friedhof im
engsten Kreis statt.

TROST
SPENDEN

Im Abschied, Ihr Trost.
In der Welt, ein Neuanfang:

Mit einer Gedenkspende an
ÄRZTE OHNE GRENZEN setzen
Sie ein Zeichen für das Leben.

Wir beraten Sie:
Telefon: 030 700 130 - 130
www.gedenkspende.de



Leben ist endlich.
Liebe stirbt nie.

Sie sind in Ihrer Trauer nicht allein.
Mit einer Anzeige lassen Sie auch
Freunde und Bekannte an Ihrer
Trauer Anteil nehmen.



Perfekt
repariert vom Spezialisten



Über 200 m² Verkaufs-
fläche
Beyer ReparaturCenter
Braunfels-
Bonbaden 06442-23617

Ihre persönliche
Lebenschronik auf
hochwertigem Papier



Wir beraten Sie sehr gerne
telefonisch unter
(0 64 41) 9 59-1 62

w3 print + medien GmbH & Co. KG
Elsa-Brandström-Straße 18
35578 Wetzlar
www.w3pm.de



WAS MACHT SIE SO
SICHER, DASS SIE
KEINE CHRONISCHE
NIERENERKRANKUNG
HABEN?

Die Krankheit verläuft lange
unsichtbar – die Schäden sind
unumkehrbar und das Risiko
für einen Schlaganfall und
Herz-Kreislauf-Erkrankungen
steigt. Jetzt den **CHECK-UP**
bei Ihrem Hausarzt nutzen!

www.nierenstiftung.de
06151-78074-0

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner
geliebten Frau, unserer guten Mutter, herzensguten Oma und
Uroma

Wilma Dorlas

geb. Völk
* 2.1.1942 † 16.11.2020

In stiller Trauer:
Albert Dorlas
Familie Michael Dorlas
Familie Oliver Dorlas
Familie Andrea Dorlas

Bonbaden, den 21. November 2020

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Herzlichen Dank für alle Zeichen der Anteilnahme.

Ich bin nicht tot, ich tausche nur die Räume,
ich leb' in Euch und geh' durch Eure Träume.
Michelangelo

Ich nehme Abschied von meinem geliebten Vater.

Achim Köhler

* 4. 3. 1957 † 31. 10. 2020

Papa, du fehlst!
Dein Sohn Moritz

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet
im Familien- und Freundeskreis auf dem Neuen Friedhof in Gießen statt.

Statt freundlich zugedachter Blumen und Kränze möchte ich um eine Spende
an das Diakonische Werk Gießen, IBAN: DE58 5135 0025 0200 5135 08,
Verwendungszweck: »Spende Tafel Gießen« bitten.

Die Gedenkseite für Achim Köhler finden Sie
unter www.traenkner-bestattungen.de/gedenkportal

Tief betroffen und völlig unerwartet
müssen wir Abschied nehmen von unserem Chef

Achim Köhler

Steuerberater, Wirtschaftsprüfer, Rechtsanwalt

Wir sind sehr traurig und zugleich
dankbar für die gemeinsame Zeit

Die Mitarbeiter der Sozietät
Köhler | Rettemeier

Nicole Bickel, Theresa Haas, Silvia Höß, Viktoria Kraft, Adelheid Kromm,
Christina Mader, Heide McElroy, Shushanik Paloyan, Alexander Rach,
Romy Reinhardt, Kristin Röcker, Florian Rüger, Elke Rudel-Alber,
Güllü Torun, Lisa Wagner, Selamettin Yüsün, Vera Pelda, Nadine Selbmann,
Larissa Sprenger, Irina Warkentin, Dagmar Engel, Natalja Erlaf,
Jan-Philip Haupt, Rebekka Käbisch, Andrea Kolmer, Gerthion Koreci,
Angelika Kramm, Bernd Lauterbach, Susanne Leidecker, Birgit Mignon,
Silke Kim Reckzeh, Lothar Schäfer, Diana Schorge, Peter Trumpp

Wir sind den Weg gemeinsam gegangen.

Nun müssen wir tief erschüttert Abschied nehmen

von unserem Freund und Partner

Achim Köhler

Ich werde den Weg in unserem Sinne weitergehen.

Bernd Rettemeier

mit Seniorpartnern

Wolfgang Fritz und Hartmut Hahn

Im Andenken werden wir unsterblich.

Sie sind in Ihrer Trauer nicht allein. Mit einer Anzeige lassen Sie auch Freunde
und Bekannte an Ihrer Trauer Anteil nehmen.

Du hast gesorgt und hart geschafft,
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.

Ein geliebter Mensch ist von uns gegangen. Er hinterlässt eine leuchtende Spur in
unserem Leben. Es ist uns ein Trost, dass wir Ihn so lange Zeit in unserem Leben
haben durften.

In tiefer Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater,
Opa, Uropa und Bruder

HORST BUSCH

* 15. 12. 1933 † 14. 11. 2020



In stiller Trauer:
Ruth Busch
Gabriele Kövago
Alice Busch mit Mika
Wolfgang Busch mit Leni
Paul Kövago mit Tina

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 1. Dezember 2020,
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Solms-Oberndorf im engsten Familien- und
Freundeskreis statt.

Gott ist Liebe,
und wer in der Liebe bleibt,
der bleibt in Gott und
Gott in ihm.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meiner lieben Mutter,
Schwiegmutter, Großmutter und Urgroßmutter, Frau



Maria Bender

* 30. 06. 1931 † 17. 11. 2020

Peter und Margit Bender
Thomas und Silke Bender mit Noel
Luca Bender
Nico und Lion Rücker

Ehringshausen, Katzenfurt, Gückingen, im November 2020

Für die liebevolle Unterstützung in den letzten Wochen und alle Zeichen der
Anteilnahme bedanken wir uns recht herzlich.

Du warst so einfach und so schlicht. In Deinem Leben voller Pflicht hast Du uns
geliebt, umsorgt, bewacht und nur selten an Dich gedacht. Du hast ein gutes Herz
besessen, nun ruht es still doch unvergessen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater,
Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel



Heinrich Krombach

* 8. 9. 1922 † 13. 11. 2020

In stiller Trauer:
Werner und Magret Krombach
Wolfgang und Claudia
Enkel, Urenkel und alle Angehörigen

Dutenhofen, im November 2020

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch,
dem 25. November 2020 um 14 Uhr auf dem Friedhof Dutenhofen statt.
Im Anschluss gehen wir in aller Stille auseinander.

Ich gehe zu denen, die mich lieben,
und warte auf die, die mich geliebt haben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer
herzensguten Mutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwester,
Schwiegmutter, Schwägerin, Tante, Cousine, Freundin und
Nachbarin



Emilie „Milchen“ Wunsch

geb. Strippel
* 24. 5. 1946 † 13. 11. 2020

In Liebe
Jutta und Clarissa mit Familien
sowie alle Angehörigen

Hüttenberg, den 21. November 2020

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 27. November 2020, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Hüttenberg-Hörnsheim statt.

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn auch im Leben hatte.

Günter Seipp

* 18.04.1940 † 16.11.2020

Wir behalten Dich in lieber Erinnerung:

Waltraud Seipp
Harald Seipp
Christiane Seipp
Sophia Seipp
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag, dem 26. November 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Niedergirmes statt.

Leg alles still in Gottes ewige Hände,
das Glück, den Schmerz, den Anfang und das Ende

Rudi Faatz

* 18. 12. 1938
† 17. 9. 2020

DANKSAGUNG

Danke sagen wir von Herzen allen, die Rudi im Leben Zuneigung und Freundschaft schenkten, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten, die ihre liebevolle Anteilnahme in Wort und Schrift zum Ausdruck brachten und ihn mit uns auf seiner letzten Reise begleitet haben.

Besonders danken wir Pfarrerin Cornelia Weber sowie Jörg Rainer Becker, Susi und Kurt Stiem und Boris Rinn für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und die musikalische Begleitung.

Es hätte Rudi sehr glücklich gemacht, dass so viele an ihn gedacht haben.

Im Namen aller Angehörigen
Ioana Faatz, Anette Welle und Ulrich Faatz

Sie fand die Erlösung
und uns bleibt die Erinnerung.

Leun, im November 2020

Johanna Rahmani

geb. Göbel
* 23.04.1937 † 06.11.2020

In stiller Trauer:
Amir
Sonja und Broni
Stephan und Kerstin

Wir haben in aller Stille Abschied genommen.
Danke für alle Zeichen der Anteilnahme.

Krim Krombach

* 2. 9. 1933 † 24. 9. 2020

Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Es war tröstlich zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihr entgegengebracht wurde.

Im Namen aller Angehörigen
Fritz Krombach

Lasst Freunde uns sein für alle Zeit,
durch Leben und Tod bis in Ewigkeit!

Ein treuer und wahrer Freund ist von uns gegangen.

Wir trauern um

Dr. Horst Hardt

* 11. 03. 1935 † 13. 11. 2020

Er bleibt in unseren Herzen unvergessen.

Schülerverbindung Natalia zu Wetzlar

Für die Altherrenschaft: Carsten Conrad
Für die Aktivitas: Max Menger

Leben heißt Sterben.
Lieben heißt Abschied nehmen!

Nichts ist schwerer als einen geliebten Menschen gehen zu lassen. Mit einer Traueranzeige teilen Sie Ihren Schmerz, finden Halt bei Freunden und nehmen würdig Abschied.

Respektvolle Beratung und individuelle Gestaltungsvorschläge für Ihre Anzeige erhalten Sie unter 06131/4848, unter vrm-trauer.de.

VRM
Wir bewegen.

Schlicht und einfach war dein Leben,
treu und fleißig deine Hand,
so vieles hast du uns gegeben,
ruhe sanft und habe Dank.

Helmut Dern

* 3. 10. 1937 † 13. 11. 2020

In Liebe und Dankbarkeit:
**Roswitha Fritsch geb. Dern mit Familie
sowie alle Anverwandten**

Wetzlar, Hüttenberg-Reiskirchen, den 21. November 2020

Wir haben bereits in aller Stille Abschied genommen.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihr Mitgefühl in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Wie schmerzlich war's vor Dir zu steh'n,
dem Leiden hilflos zuzusehen.
Vorbei für Dich ist all der Schmerz,
schlaf wohl, Du liebes, gutes Herz.
Du hast in Deinem ganzen Leben
das Beste nur für uns gegeben.

Erna Heinz-John

geb. Wagner
* 16. 03. 1930 † 14. 11. 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mama, Schwiegermutter, Omi, Uroma, Schwester, Cousine und Schwägerin.

In stiller Trauer
Klaus und Karin Auriga geb. Heinz
Dr. Wolfgang und Ellen Schneider geb. Heinz
Hubertus Auriga mit Cosima
Dominik Schneider
Jochen und Serafina Auriga mit Nelio und Matteo
Michelle Schneider mit Finja
Otto Wagner (Bruder)
Gerda und Albert Trommershäuser
Helma und Horst Heinz
sowie alle Angehörigen

Bonbaden, im November 2020

Aufgrund der momentanen Situation findet die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.

In Liebe wirktest Du,
im Glauben starbst Du,
in Frieden ruhest Du.

Ein arbeitsreiches und erfülltes Leben ging zu Ende.

Elisabeth Gerlach

geb. Wolf
* 1. 1. 1926 † 16. 11. 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Dr. Hans-Jürgen Gerlach
Ulrike und Christoph Gerlach
Daiva
sowie alle Angehörigen

Biebertal, den 21. November 2020

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 24. November 2020, um 14.00 Uhr auf Friedhof Bieber statt.

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist
und eine Last fallen lassen dürfen,
die man lange getragen hat,
das ist eine köstliche, wunderbare Sache.
(Hermann Hesse)

Kristina Schirrmann

* 30.11.1940 † 14.11.2020

In stillem Gedenken:
Cornelia Schultz
Tomy König
Jörg Schirrmann

Rechtenbach, im November 2020

Herzlichen Dank

für die liebevollen Beweise der Anteilnahme und des Mitgefühls an dem schmerzlichen Verlust, der uns sehr getroffen hat.

Hildegard Säckl

* 22.1.1933 † 29.10.2020

Jürgen und Monika Crass
Enkelkinder und Urenkelkind
und alle Angehörigen

Niederquembach, im November 2020

Weihnachtsglocke 2020

1811
DEUTSCHENREUTHER

„Weihnachtsbäckerei“ **19,90 €**

Wir haben für SIE geöffnet

Der schöne Laden am Markt **Haus**
Weilburg 38
Tel. 06471/1457

Verlust macht Herzen krank.
Abschied beginnt sie zu heilen!

Nichts ist schwerer als einen geliebten Menschen gehen zu lassen. Mit einer Traueranzeige teilen Sie Ihren Schmerz, finden Halt bei Freunden und nehmen würdig Abschied.

Respektvolle Beratung und individuelle Gestaltungsvorschläge für Ihre Anzeige erhalten Sie unter 06441 - 959 228 oder im Kundencenter.

VRM
Wir bewegen.

In Arte voluptas
Unser treuer schlaffaffischer Freund ist von uns gegangen.

Horst Hardt
Dr. med. Radiologe
* 11.03.1935 † 13.11.2020
Ritter Sippi Ben Rittersporn

Wir behalten Ri Sippi so in Erinnerung,
wie in den schönsten Stunden, die wir mit ihm verbrachten.

Schlaffaffia@Wetiflar - Wetzlarer Rittertafel e.V.

IN TIEFER DANKBARKEIT

gedenken wir allen in diesem Jahr verstorbenen Unterstützern, die die SOS-Kinderdörfer weltweit mit ihrem Nachlass bedacht haben. Sie schenken hilfebedürftigen Kindern eine Familie und wirken weit in die Zukunft hinein.

sos-kinderdoerfer.de

SOS KINDERDÖRFER WELTWEIT

Telefon: 0800 3060500

Die Antwort auf alle Fragen!
(Ok, bis auf eine.)

Ob Gesundheit oder Urlaub, Auto oder Bauen, Beruf oder das aktuelle Geschehen vor Ort: auf den Themen-seiten Ihrer Zeitung finden Sie auf (fast) jede Frage eine Antwort.

Ihr Klick zum Wissen:
spezial.allgemeine-zeitung.de
spezial.wiesbadener-kurier.de
spezial.echo-online.de

VRM
Wir bewegen.

Stellenangebote: allgemein

Wir suchen Sie!



- **Volljurist/in** (m/w/d)
Rechtsabteilung
- **Sachbearbeitung Gewerberecht/ Allgemeines Ordnungsrecht** (m/w/d)
Fachdienst Ordnungs- und Gewerberecht
- **Dipl.-Ingenieur/in Hochbau** (m/w/d)
- **Techniker/in** (m/w/d)
Bauabteilung - Schulen

Sie möchten sich für unsere Region in der Kreisverwaltung engagieren?

Jetzt bewerben: jobs.lahn-dill-kreis.de

Kreisausschuss Lahn-Dill • Karl-Kellner-Ring 51 • 35576 Wetzlar

BESTATTUNGEN
ZEITGEMÄSS UND
PERSÖNLICH.

Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.



PIETÄT ULM

Ältestes Bestattungshaus in Wetzlar | Meisterbetrieb

PFANNENSTIELSGASSE 11 – 13
35578 WETZLAR
TELEFON 06441 42302
WWW.PIETAET-ULM.DE

Auto kaputt?
Das gibt eine Anzeige!

Amtliche Bekanntmachungen und Versteigerungen

Öffentliche Ausschreibung

Der Magistrat der Stadt Solms schreibt die „Jahresvertragsarbeiten 2021 für die Unterhaltung öffentlicher Straßen und Gehwege im Stadtgebiet Solms“ gemäß VOB/A öffentlich aus.

Auftragsvolumen:
Stadt Solms – Straßenunterhaltung ca. 200.000,- € brutto
Vertragsdauer: 01.01.2021 bis 31.12.2021
Planung und Bauleitung: Stadt Solms, Bauamt

Nähere Informationen sind veröffentlicht im Internet in der Hessischen Ausschreibungsdatenbank www.had.de
Stadt Solms, Oberndorfer Straße 20, 35606 Solms, Telefon (06442) 910-0

gez. Inderthal
Bürgermeister der Stadt Solms

Hinweisbekanntmachung der Stadt Wetzlar
Am Mittwoch, dem 25.11.2020, 18:00 Uhr, Neues Rathaus, Plenarsaal (1. OG), findet die 30. Sitzung des Kultur-, Freizeit- und Partnerschaftsausschusses der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Wetzlar statt. Die öffentliche Bekanntmachung erfolgt durch Bereitstellung auf der Internetseite www.wetzlar.de/rathaus/aktuelles. Bereitstellung ist der 21.11.2020. **Wichtiger Hinweis:** Für die Sitzung besteht eine Zutrittsregelung; bitte informieren Sie sich auf der o. g. Internetseite.
Wetzlar, 19.11.2020 Tschakert, Ausschussvorsitzender

Hinweisbekanntmachung der Stadt Wetzlar
Am Donnerstag, dem 26. November 2020, 18 Uhr, Schulgasse 7, findet die 31. Sitzung des Ortsbeirates des Stadtbezirks Nauborn statt. Die öffentliche Bekanntmachung erfolgt durch Bereitstellung auf der Internetseite www.wetzlar.de/Bekanntmachungen. Bereitstellung ist der 21. November 2020.
Wetzlar, 19. November 2020 Pausch, Ortsvorsteher



„Öffentliche Ausschreibung, VOB/A“

Der Kreisausschuss des Lahn-Dill-Kreises schreibt die **Elektroinstallationsarbeiten im Projekt Sanierung der Turnhalle an der Schlossschule in 35619 Braunfels** aus. Der Veröffentlichungstext kann eingesehen werden unter www.lahn-dill-kreis.de sowie in der Hessischen Ausschreibungsdatenbank www.had.de.



„Offenes Verfahren EU, VOB/A“

Der Kreisausschuss des Lahn-Dill-Kreises schreibt die **Tief- und Landschaftsbauarbeiten** für den Ersatzneubau der **Goetheschule, Frankfurter Straße 72, 35578 Wetzlar** aus. Der Veröffentlichungstext kann eingesehen werden unter www.lahn-dill-kreis.de sowie in der Hessischen Ausschreibungsdatenbank www.had.de.

Glückwünsche
& freudige
Anlässe

Liebe Mama/ Oma Barbara, 80 Jahre sind vergangen seit dein Leben angefangen. Wir alle wissen, was wir an dir haben, auch wenn wir es nicht immer sagen. Wir wünschen dir alles Liebe zum Geburtstag!

Aufgrund der derzeitigen Corona-Situation bitten wir von persönlichen Besuchen abzusehen.

Guck mal, Mutti, du bist berühmt!

Ob Hochzeit, Einschulung, Geburtstag, Jubiläum, bestandene Prüfung oder einfach nur ein Dankeschön: Mit einer Familienanzeige machen Sie es unvergesslich.

Beratung und Anzeigenannahme unter 06131/4848 meine-VRM.de und in allen Kundencentern.



HERMKO's Kinderleggings + Shirts

Aus Bio-Baumwolle + exklusiv im Fabrikverkauf
HERMKO Weilburg Altstadt 06471-2195
oder auch auf www.hermko.de

Gardinenstoffe -20%
Beratung und Ausmessen kostenlos
www.raumdekorgietzelt.de bis 30.11.2020
Ihr Raumausstatter in Herborn
Raumdekor Gietzelt
35745 Herborn Hauptstraße 100
Tel: 02772/9891-0 info@raumdekorgietzelt.de

südä. Vieh- zucht- farm	10	Still- stand im Verkehr	Schein- akazie	Neben- fluss der Donau	ein- drücken	argent.- österr. Schlager- sänger	Uhren- ge- räusch (Tick ...)	Reit- kunst (... Schule)
Him- mels- körper			3	dt. En- tertai- nerin (Verona)				
Rest beim Karten- geben				zer- störtes Gebäude		„heilig“ in portug. Städte- namen		7
	2	„Mutter“ in der Kinder- sprache	8	Spiel beim Skat				
weib- liches Haustier	Abk.: Mittwoch			deutsche Vorsilbe		Ruf- name Eisen- howers †	9	
zwei- stellige Zahl								
ent- fernen, löschen		Ge- sichts- ausdruck		5				
11	4							

Beilagenhinweis

Einem Teil unserer heutigen Ausgabe liegen Prospekte folgender Firmen bei:

Bethel
Obi Wallau

Kontakte

Hausfrau saugt gern! 0162-524 95 52

Fenster • Haustüren • Vordächer
Terrassendächer • WintergärtenHERBST-AKTION
auf Basisdächer: **25%**

Direkt vom Hersteller – nach Maß gefertigt!



Beratung und Montageservice
Sinn, B277, Tel. 02772/9422-70

www.inventa.de

Tageshoroskop vom 21.11.2020



Widder 21.3.–20.4.

Entscheidungen werden getroffen, doch Sie können sich immer noch nicht aufrufen. Es kann leicht sein, dass man Ihnen in Kürze von höherer Stelle aus die Pistole auf die Brust setzt.



Stier 21.4.–20.5.

Jemand, der Ihnen etwas ganz im Vertrauen erzählt hat, baute natür- lich darauf, dass es bei Ihnen gut aufgehoben ist. Enttäuschen Sie den Betref- fenden nicht, sonst gibt es viel Ärger.



Zwillinge 21.5.–21.6.

Dass Ihre Karriere momentan mal nur die zweite Geige spielt, ist in Ordnung. Schließlich müssen Sie sich auch mal um Ihre Familie kümmern, die zuletzt doch arg vernachlässigt wurde.



Krebs 22.6.–22.7.

Ein von Ihnen befürwortetes Programm erweist sich heute als undurchführbar. Aber Sie sollten des- wegen den Kopf nicht hängen lassen: Ihnen gelingt etwas, das als unmöglich galt!



Löwe 23.7.–23.8.

Möglicherweise könnten Sie an die- sem Tag feststellen, dass sich ein paar unversüßbar geglaubte Grenzen doch verschieben lassen. Tun Sie dies im positiven Falle möglichst sofort.



Jungfrau 24.8.–23.9.

Bleiben Sie bitte weiterhin auf dem Boden der Tatsachen. Für Höhenflüge ist die Zeit nun noch nicht reif. Es sei denn, Sie möchten in Kauf nehmen, recht bald geplatzt Illusionen zu sehen.



Waage 24.9.–23.10.

Ein wichtiges Gespräch sollten Sie lediglich unter Zeugen führen, sonst kann man Ihnen später bei etwas bösem Willen das Wort im Munde herumrehen. Sichern Sie sich also bitte ab!



Skorpion 24.10.–22.11.

Als der Klügere haben Sie, wenn auch höchst ungern, nachgegeben. Wie vorteilhaft das war, wird sich sehr bald herausstellen. Weil die Karten werden schon in Kürze völlig neu gemischt.



Schütze 23.11.–21.12.

Ein kleiner Zufall könnte heute große Wirkung haben: Auch die letz- ten Missverständnisse könnten dadurch beseitigt werden, und jeder anerkennt Sie auf der ganzen Linie als den Sieger.



Steinbock 22.12.–20.1.

Es liegt am Arbeitsplatz ein Missverständnis vor, dessen Ursache man dringend auf den Grund gehen sollte. Initiieren Sie Schritte, die erforderlich sind, um diese Angelegenheit zu klären.



Wassermann 21.1.–19.2.

Mit Merkurs Hilfe gelingt es Ihnen jetzt, alle, die die Dringlichkeit Ihres Vorhabens leider angezweifelt haben, vom Gegenteil zu überzeugen. Ob es zu spät ist, liegt bloß an Ihrem Geschick.



Fische 20.2.–20.3.

Über eine Auslegungfrage herrscht nach wie vor Uneinigkeit. Sie verge- ben sich nichts, wenn Sie zu Zugeständnissen bereit wären. Im Gegenteil, unterm Strich könnte sich das lohnen.

Ihre individuellen
Banner, Roll-Ups und
Leinenbilder auch in
kleinen Auflagen

Wir beraten Sie sehr gerne
telefonisch unter
(0 64 41) 9 59-1 62

w3 print + medien GmbH & Co. KG
Elsa-Brandström-Straße 18
35578 Wetzlar
www.w3pm.de



FriedWald®
Die Bestattung in der Natur

DIE BESTATTUNG
IN DER NATUR.

Informationen zum FriedWald Herborn:

Sie wollen mehr über FriedWald wissen? Dann bestellen Sie kostenlos unser Infomaterial ganz bequem zu sich nach Hause. Darin erfahren Sie alles rund um Baumbestattung, Vorsorge und Beisetzungsmöglichkeiten.

Jetzt bestellen: Tel. 06155 848-100 oder auf www.friedwald.de/kostenloses-infomaterial

Informationen zum Standort auf: www.friedwald.de/herborn

Zeigen Sie sich von
unserer besten Seite!

Ob Neueröffnung, Firmenjubiläum oder ein anderer besonderer Anlass: Auf einer Sonderseite in unseren Zeitungen stehen Sie im Mittelpunkt. Von Profis für Sie geschrieben und gestaltet.

Fragen Sie uns nach einem individuellen Angebot unter sales-spezial@vrm.de



100 Jahre Mozartfest in Würzburg

Erleben Sie musikalische Festtage in der Residenzstadt vom 29. bis 31. Mai 2021 / Ab 599 Euro

Deutschlands renommiertestes Mozartfest wird 2021 hundert Jahre alt. Bereits seit 1921 bildet die fürstbischöfliche Residenzstadt Würzburg den barocken Rahmen für das Musikfestival, welches jedes Jahr einem überregionalen Publikum auf höchstem Niveau Dirigenten, Solisten und Orchester von Weltrang bietet. Zudem verfügt Würzburg als eine der schönsten Städte Deutschlands über einen berühmten Dom des Heiligen Kilian und viele weitere Sakralbauten. Des Weiteren die beherrschende Festung Marienberg über der Stadt und das UNESCO-Welterbe seiner Residenz „Schloss über den Schlössern“. Genießen Sie das erstklassige Programm, denn die inspirierende Verbindung von Wein und Kultur ist es, die einen Kurzurlaub im Fränkischen Weinland so einzigartig macht.



Im barocken Residenzsaal hören sie das Mozart-Konzert.

Foto: Congress-Tourismus-Würzburg/Oliver Lang

Der Reiseverlauf

1. Tag, Samstag, 29.5.2021: Anreise, Mozarttag & Bürgerspital
Nach Ihrer Anreise nach Würzburg beziehen Sie Ihre Zimmer im Maritim Hotel. Hier lernen Sie Ihre Gästeführerin kennen, die Sie in den nächsten Tagen begleiten wird und begeben sich auf einen ersten Streifzug durch die reizvolle Altstadt, der Sie zu einer Vielzahl von Sehenswürdigkeiten führt.
Anlässlich des Mozartfestes findet am Eröffnungswochenende traditionell der Mozarttag statt, der die gesamte Altstadt in einen fröhlichen Open-Air-Konzertsaal verwandelt. Ob Streichquartett, Bläserquintett, Kammerorchester, Gesangs- oder Brass-Ensemble – die musikalischen Beiträge sind so abwechslungsreich wie der Mozarttag selbst.
Im versteckten Lusakgärtlein am Neumünsterstift treffen Sie zudem auf den stilecht gewandeten Herrn Walther von der Vogelweide. Er begrüßt Sie als berühmtester deutscher Troubadour des 13. Jahrhunderts an seiner überliefert letzten Ruhestätte mit Gedicht und höfischem Gesang. Am Ende des Rundgangs kehren Sie ins Bürgerspital ein. Es ist ein mitten in Würzburg gelegenes, fast 700 Jahre altes Spitzenweingut, welches sich alter Tradition und höchster Qualität verpflichtet hat. Hier lassen Sie den Abend mit einer Weinprobe und einem rustikalen Winzeressen gemühtlich ausklingen.

2. Tag, Sonntag, 30.5.2021: Juliuspsital, Lesung & Konzert
Nach dem Frühstück werden Sie abgeholt und begeben sich auf den zweiten Teil Ihres Stadtrundgangs bis zum Juliuspsital. Fürstbischof Julius Echter hatte 1576 die gemeinnützige Stiftung gegründet. Das zugehörige Weingut ist Teil einer segensreichen Stiftung mit Krankenhaus, Weinbau, Landwirtschaft, Pfarrei, Altenheim und Palliativstation. Die 180 Hektar Weinbergsbesitz des Juliuspsitals befinden sich in den renommiertesten Weinbergslagen Frankens. Sie tragen mittels ihres Ertrages zur Finanzierung der sozialen Aufgaben der Stiftung bei.
Sie besichtigen hier die historischen Weinkeller, genießen kleine Kostproben ihrer herausragenden Weine und eine typisch fränkische Winzerbrotzeit. Im Anschluss erwartet Sie in der

Neubaukirche Prof. Dr. Peter Gülke zu einer Lesung. Der renommierte Musikwissenschaftler und Dirigent wirft im Rahmen des Mozartfestivals die Frage auf: „Wieviel Mozart braucht der Mensch? Europas Musikerbe zwischen Werte- und Haushaltsdebatte. Was fördern wir, wenn wir Kunst fördern“.
Der restliche Nachmittag steht für eigene Erkundungen zur Verfügung, bevor Sie am Abend im UNESCO Welterbe der Residenz erwartet werden. Im barocken Ambiente des Residenzsaals hören Sie nach der Konzerteinführung das Mahler Chamber Orchestra mit Leif Ove Andsnes am Klavier. Es präsentiert Ihnen Mozarts Konzerte für Klavier und Orchester Nr. 23 in A-Dur, Nr 24 in c-Moll und die Sinfonie Nr. 38 in D-Dur.

3. Tag, Montag, 31.5.2021: Mainschleife, Volkach & Heimreise



Würzburg mit der Festung Marienberg.

Foto: A. Bestle

Main, die Innenstadt oder den begrünten Innenhof. Der frisch renovierte Wellnessbereich des Hotels wartet mit Sanarium, Sauna, hotel-eigenem Schwimmbad und Fitnessraum. Das Frühstück nehmen Sie im Terrassen-Restaurant ein. Zudem erwarten Sie das mediterrane Restaurant Viaggio, eine fränkische Wein-stube sowie eine Hotelbar.

Preise und Leistungen

Im Reisepreis von 599 Euro pro Person sind bei Übernachtung im Doppelzimmer enthalten:

- Fahrt im komfortablen Reisebus
- 2 Übernachtungen im Maritim Hotel Würzburg im Zimmer der Komfort-Kategorie
- Reichhaltiges Maritim Frühstücksbuffet mit Sekt
- Stadtrundgang Würzburg zum Mozarttag
- Gedichte und Lieder mit „Walther von der Vogelweide“ im Lusakgärtchen am Kiliansdom
- Große Weinprobe (5 Weine/ 1 Sekt) und Winzerteller im Weingut Bürgerspital
- Stiftungsführung im Juliuspsital im Fassweinkeller mit 3er-Weinprobe
- Mittagessen in den Juliuspsital-Weinstuben
- Lesung/Fachvortrag in der Neubaukirche anlässlich des 100. Mozartfestivals
- Eintrittskarte für das Mahler Chamber Orchestra im Kaisersaal der Residenz Würzburg
- Ausflug nach Volkach mit Mainschleife, Stadtrundgang, „Ratsherren-Begrüßung“ am Rathaus mit 2er-Weinprobe und Besuch der Wallfahrtskirche „Maria im Weinberg“

Einzelzimmer 679 Euro

Reiseveranstalter

M-tours Live Reisen GmbH; Puricellstr. 32, 93049 Regensburg. Die VRM GmbH & Co. KG, Erich-Dombrowski-Str. 2, 55127 Mainz tritt lediglich als Vermittler auf.

Leserreisen 2020

Dezember		
Advents-Kreuzfahrt auf dem Main	10. – 14.12.20	ab 485 €

Leserreisen 2021

März		
Skisafari	06.-12.03.21	ab 698 €
April		
Dresden mit Semperoper	02.-05.04.21	ab 759 €
Mai		
Travemünde & Elbphilharmonie	02.-06.05.21	ab 879 €
Island	20.-27.05.21	ab 1.399 €
Genfer See	Termin folgt	Preis folgt
Juni		
Usedom als Flugreise	05.-12.06.21	ab 1.498 €
250 Jahre Mozart Würzburg	Termin folgt	Preis folgt
Juli		
Arena di Verona	30.07.-04.08.21	ab 1.289 €
August		
Donaukreuzfahrt	07.-14.08.21	Preis folgt
Schlösserfest Potsdam	18.-22.08.21	ab 725 €
September		
Flusskreuzfahrt Seine	22.-29.09.21	ab 1.689 €
Ladies Fashion Night Potsdam	Termin folgt	Preis folgt
Oktober		
Berlin	Termin folgt	Preis folgt
Dezember		
Südtiroler Weihnachtsmärkte	Termin folgt	Preis folgt

Anmeldung

Reisegast

Name, Vorname (wie im Personalausweis/Reisepass angegeben)

Straße

PLZ und Ort

Telefon / Mobil

Mail-Adresse

Begleitperson

Name, Vorname (wie im Personalausweis/Reisepass angegeben)

Leserreise nach

Datum

Leistung

☐ Doppelzimmer/-kabine ☐ Einzelzimmer/-kabine
☐ Ich möchte Angebote über eine Reiseversicherung

Ausflüge und Zusatzleistungen:

Zustieg

(entfällt bei Zubucherreisen)
Wetzlar, Weilburg, Herborn, Dillenburg, Gladenbach, Biedenkopf

Der Veranstalter des innerdeutschen Bustransfers ist eigenverantwortlich ein beauftragtes konzessioniertes Busunternehmen. Die VRM Wetzlar GmbH tritt lediglich als Vermittler auf.

Bitte schicken Sie die ausgefüllte Anmeldung an VRM Wetzlar GmbH, Mittelhessen reisen, Postfach 2940, 35573 Wetzlar. Gerne auch per Mail an reisen-mittelhessen@vrn.de oder per Fax an (0 64 41) 9 59-200. Bei Rückfragen sind wir telefonisch unter (0 64 41) 959-111 oder -112 erreichbar.

Informationen zur Datenerhebung gem. Artikel 1 3 DSGVO

Die VRM Wetzlar GmbH erhebt Ihre Daten zum Zweck der Vertragsdurchführung sowie zur Erfüllung ihrer vertraglichen und vorvertraglichen Pflichten. Die Datenerhebung und Datenverarbeitung ist für die Durchführung des Vertrags erforderlich und beruht auf Artikel 6 Abs. 1 b) DSGVO. Eine Weitergabe der Daten an Dritte findet nicht statt. Die Daten werden gelöscht, sobald sie für den Zweck ihrer Verarbeitung nicht mehr erforderlich sind. Sie haben das Recht, der Verwendung Ihrer Daten zum Zweck der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zudem sind Sie berechtigt, Auskunft der bei uns über Sie gespeicherten Daten zu beantragen sowie bei Unrichtigkeit der Daten die Berichtigung oder bei unzulässiger Datenspeicherung die Löschung der Daten zu fordern. Sie erreichen unseren Datenschutzbeauftragten unter: AGOR AG, Hanauer Landstraße 151 -153, 60314 Frankfurt am Main oder unter datenschutzbeauftragter-mittelhessen@vrn.de. Ihnen steht des Weiteren ein Beschwerderecht bei der Aufsichtsbehörde zu.

Ich melde mich und die aufgeführten Personen verbindlich an.

Datum

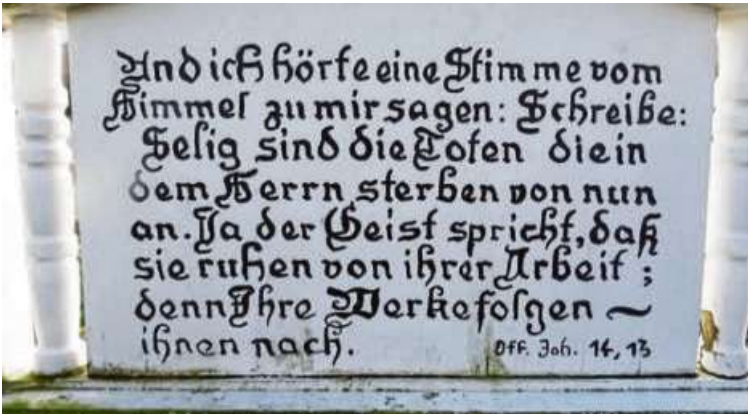
Unterschrift





Auch am Strand von Westerland wurden namenlose Tote angespült, die auf dem Friedhof ihre letzte Ruhe fanden.

FOTOS: ASTRID DIEPES



Das Tor führt zu einem Ort der Stille, mitten im Zentrum von Westerland. Auf dem kleinen Friedhof erinnern schlichte Holzkreuze und Gedenktafeln an die Opfer der See.

VON ASTRID DIEPES

Die Touristen bleiben aus und Sylt scheint sich im Dornröschenschlaf zu befinden. Ein weißes lichtet Holztor mit verschnörkelten dunklen Eisenbeschlägen heißt den Besucher mit den Worten „Heimatstätte für Heimatlose“ auf dem Inselfriedhof willkommen. Friedlich wirkt dieser Ort, verlassen und still inmitten von Sylts Hauptort Westerland. Möwengeschrei und die Brandung der Wellen klingen vom nahegelegenen Strand herüber.

Es ist ein besonderer Friedhof: Verunglückte Seeleute liegen hier begraben. Statt Namen stehen auf den Grabkreuzen die Namen der Strände, an denen die Toten gefunden wurden. 53 Menschen haben auf dem Friedhof der Heimatlosen auf Sylt ihre letzte Ruhe gefunden.

Namenlos und einsam wurden ihre Leichen an den

Stränden der Frieseninsel angespült: Auf dem Friedhof der Heimatlosen in Westerland ruhen 23 nicht identifizierte Seeleute vom Westerland Strand, 15 vom Rantumer Strand und 15 vom Hörnum Strand. Vier gerade Reihen mit schlichten dunklen Holzkreuzen erinnern an die Toten und ihre Seelen, deren Heimat das Meer war.

Eine Stätte der Stille mitten im Ort

Als der Friedhof 1854 vom damaligen Strandvogt Wulf Hansen Decker angelegt wurde, war er von einer violett blühenden Heidelandschaft umgeben. Heute befindet sich hier ein dicht bebautes Ortszentrum.

Nur wenige Schritte vom Westerlander Strand entfernt riecht die kühle Luft nach Salz und Nordsee. Ganz nah am Meer haben die verunglückten Seeleute hier ihre

letzte Ruhe gefunden. In drei Minuten kommt man vom Friedhof zu Fuß an den Strand. Die Gischt schmeckt salzig, die Wellen verwischen die Spuren im Sand und uns wird bewusst, wie vergänglich das Leben ist.

Am 3. Oktober 1855 fand auf dem Friedhof der Heimatlosen die erste Bestattung statt, 50 Jahre später am 2. November 1905 die letzte. Nur einer der Toten konnte identifiziert werden: Der 1890 im Meer ertrunkene Matrose Harm Müsker aus Holterfehn war zum Zeitpunkt seines Todes erst 18 Jahre alt. Ein Gedenkstein in Form eines aufgeschlagenen weißen Buchs erinnert an den jungen Seemann, der noch so viele Abenteuer vor sich hatte.

1888 verbrachte die Königin von Rumänien – Elisabeth zu Wied – ihren Sommer auf Sylt. Oft führte sie ihr Weg an dem Friedhof vorbei, der eine besondere Faszination auf sie ausübte. Selbst

schrrieb sie Gedichte unter dem Pseudonym Carmen Sylva. Die Königin machte das Nordseebad Sylt in Adelskreisen hoffähig. Dem Friedhof der Heimatlosen widmete sie eine Gedenktafel mit der letzten Strophe des Gedichtes „Heimat für Heimatlose“ des Oberhofpredigers Rudolf Kögel.

Fast wie ein Fest im Freien

Viele Touristen wurden ab 1855 Zeuge von Begräbnissen auf dem Friedhof der Heimatlosen. Nicht wenige davon waren von dem morbiden Charme dieser Ereignisse hingerissen. Ein Besucher notierte in seinem Tagebuch: „Heute Nachmittag wurde eine Leiche auf einem rasseln den Bauernwagen an den Friedhof geschafft, wo sich ein paar Hundert neugierige Menschen versammelt hatten. Herren in Strandschu-

„Wir sind ein Volk vom Strom der Zeit. Gespült zum Erdeneiland, voll Unfall und voll Herzeleid bis heim uns holt der Heiland. Das Vaterhaus ist immer nah, Es ist das Kreuz von Golgatha, Heimat für Heimatlose.“

Aus dem Gedicht „Heimat für Heimatlose“ von Rudolf Kögel

hen, weißen Anzügen und bunten Mützen. Damen in Tenniskostümen, hellen Hüten und roten Sonnenschirmen. Darüber ein jubelnder Sommertag mit strahlendem Himmel. Wer es aus der Ferne sah, hätte meinen können, dass es sich um irgendein Fest im Freien handle.“

Friedhöfe der Namenlosen gibt es auf vielen nordfriesischen und ostfriesischen Inseln. Der Friedhof auf Sylt ist einer der bekanntesten. Wer den Friedhof verlässt, liest innen am weißen Holztor die Offenbarung: „Und ich hörte eine Stimme vom Himmel zu mir sagen: Schreibe: Selig sind die Toten die in dem Herrn sterben von nun an. Da der Geist spricht, dass sie ruhen von ihrer Arbeit; denn ihre Werke folgen ihnen nach.“

Friedhof der Heimatlosen,
Käpt'n- Christiansen- Straße
25980 Sylt/Westerland
Internet: sylt.de

Anzeige
REISEZEIT präsentiert
secret escapes



FOTO: SECRET ESCAPES

Pläne schmieden und vom Urlaub träumen

Auch wenn der erneute Lockdown sicher viele Reisepläne durchkreuzt hat, kann man die Zeit nutzen, um vom nächsten Urlaub zu träumen. Inspiration dafür bietet Secret Escapes mit tollen Reiseangeboten zum Schnäppchenpreis. Melden Sie sich jetzt kostenlos an und entdecken traumhafte Ziele zu unglaublich günstigen Preisen.

secretescapes.hna.de

Neuer Center Parcs an der Ostsee geplant

An der Ostseeküste entsteht eine große Center-Parcs-Ferienanlage. Auf einem 120 Hektar großen Gelände auf der Halbinsel Pütznitz bei Ribnitz-Damgarten am Saa-ler Bodden sollen 600 Ferienhäuser und -apartments gebaut werden. Der Ferienpark soll 2024 fertig sein.

Nach Angaben des Wirtschaftsministeriums von Mecklenburg-Vorpommern wird es die erste Anlage des international agierenden Unternehmens an der Ostsee überhaupt sein.

tmm

Anzeige
HolidayCheck

...beantwortet Ihre Urlaubs-Fragen!
Darf mein Arbeitgeber einen Coronatest verlangen, nachdem ich im Urlaub war?

Ob der Arbeitgeber einen Coronatest nach einer Urlaubsreise verlangen darf, hängt davon ab, ob der Arbeitnehmer in seinem Urlaub ein Risikogebiet bereist hat. Für Urlaubsheimkehrer aus Risikogebieten ist ein Corona-Test seit Anfang August ohnehin Pflicht. Da der Arbeitgeber auch die Verantwortung für seine übrigen Mitarbeiter trägt, hat er ein berechtigtes Interesse daran, dass keiner seiner Angestellten das Virus auf andere Mitarbeiter überträgt. Grundlage kann aber niemals die eigene Meinung des Arbeitgebers sein, sondern nur die offiziellen Aussagen des auswärtigen Amtes oder des Robert-Koch-Instituts.

Diese Frage wurde beantwortet von Urlaubsexpertin Vanesa Schürle aus dem HolidayCheck Reisebüro.



Für alle weiteren Fragen sind die Urlaubsexperten von HolidayCheck täglich von 8 bis 23 Uhr erreichbar:

☎ 0 89 / 143 79 100
HolidayCheck AG, Bahnweg
8, CH-8598 Bottighofen,
holidaycheck.de

Hotel in Polen kostenlos stornieren

Wer ein Hotel im Ausland bucht, für den gilt ausländisches Recht. Das gilt auch bei Stornierungen wegen der Corona-Pandemie. In Polen sind Urlauber aber gegen Unkosten abgesichert. Dort können Urlauber nach Angaben von Verbraucherschützern ohne finanziellen Verlust davon. Reisende aus Deutschland könnten sich auf ein polnisches Corona-Gesetz berufen, das unter anderem Erstattungen bei coronabedingten Hotelstornierungen re-

gelt, erklärt die Verbraucherzentrale Brandenburg.

Demnach gilt: Wer seine Hotelübernachtung wieder absagt, kann die Erstattung der Kosten vom Anbieter verlangen. Dieser könne zwar einen Gutschein anbieten, der Verbraucher müsse diesen aber nicht akzeptieren. Allerdings müssen Urlauber teils bis zu einem halben Jahr auf ihr Geld warten. Diese Frist sei im Gesetz verankert. Ganz Polen gilt mittlerweile als Corona-Risikogebiet.

tmm

Versteckte Gebühren

REISERECHT Airline muss Umrechnungskosten ausweisen

Mehr für das Flugticket zahlen müssen, nur weil der Preis in eine andere Währung umgerechnet wurde? Airlines arbeiten oft mit solchen versteckten Gebühren – und scheitern damit vor Gericht.

Fluggesellschaften müssen den Preis für ein Ticket aufschlüsseln – und dabei auch Zusatzkosten für eine Umrechnung von britischen Pfund in Euro ausweisen. Das entschied das Landgericht Berlin, nachdem der Verbraucherzentrale Bundesverband (vzbv) geklagt hatte. Alle Kos-

ten müssen demnach angezeigt werden. Das Urteil vom 1. Oktober 2020 (Az.: 91 O 101/18) ist noch nicht rechtskräftig.

Die Luftverkehrsrichtlinie der EU sieht vor, dass bei einer Buchung stets der Endpreis und die enthaltenen Steuern, Flughafengebühren und sonstigen Entgelte anzugeben sind. Die Fluggesellschaft hatte nach Ansicht des Gerichts dagegen verstoßen, indem sie erst ganz am Ende des Buchungsprozesses den Preis von Pfund in Euro um-

rechnete – und dabei noch einen Umrechnungsaufschlag berechnete. So seien Zusatzkosten entstanden, ohne dass deutlich darauf hingewiesen wurde. Gerichte weisen die intransparente Zusammensetzung der Ticketpreise von Fluggesellschaften immer wieder in die Schranken.

So hatte kürzlich erst das Kammergericht Berlin (Az.: 23 U 34/16) bekräftigt, dass eine Airline den Preis für das Ticket bereits zu Beginn der Buchung aufschlüsseln muss.

tmm

Royale Ruhe am Bahnhof

Hollands königliche Wartesäle werden selten genutzt

VON BERND F. MEIER

Im königlichen Wartesaal des Amsterdamer Hauptbahnhofes herrscht royale Ruhe. „Kaum ein Reisender weiß, was sich hinter dem goldenen Gittertor an Gleis 2b verbirgt“, sagt Paula van Dijk, 70. Die Architektur- und Kunsthistorikerin führt Besucher durch die Koninklijke Wachtkamer, den königlichen Wartesaal.

König Wilhelm I. hatte in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts in den Eisenbahnbau und die Holländische Eisenbahngesellschaft investiert, einen der Vorgänger des heutigen Bahnunternehmens NS. Für den Neubau des Amsterdamer Hauptbahnhofes plante Architekt Pierre Cuypers ab 1875 also gleich einen königlichen Wartesaal mit ein – samt überdachter Einfahrt für die royale Kutsche. Die Regenten sollten vor der Bahnfahrt nicht im Regen stehen.

Die Koninklijke Wachtkamer ist mehr Saal als Kammer, das Innere geplant von dem österreichischen Dekorationsmaler Georg Sturm. Malereien an den Wänden zeigen Szenen aus der griechischen Mythologie, dicke Teppiche mit dem Oranjeboom als Zeichen des Königshauses federn jeden Schritt weich ab.



Eintritt in eine andere Welt: Aufgang zur Koninklijke Wachtkamer im Amsterdamer Hauptbahnhof. Historikerin Paula van Dijk (l) und Guide Remco Dörr sind Experten für das niederländische Königshaus. FOTO: BERND F. MEIER/DPA-TMN

Der Königliche Wartesaal im Amsterdamer Hauptbahnhof ist einer von insgesamt drei Wachtkamern in den Niederlanden. Auch in den Stationen Den Haag HS und in Baarn bei Utrecht gibt es die speziellen Räumlichkeiten für das Königshaus.

„Der Warteraum in Baarn ist sehr klein, entsprechend der Größe des Stationsgebäudes“, erklärt Paula van Dijk. Doch es könne durchaus sein, das die Königsfamilie von hier aus eine Zugreise antritt. Ihre Residenzen Palais Soestdijk und das Schlösschen Drakenstein liegen auf dem Gemeindegebiet von Baarn. Eisenbahn- und Adelsfans zeigen besonderes Inte-

resse an den königlichen Wartesälen.

Sie können auch in Den Haag können gleich auf den Spuren der niederländischen Herrscherfamilie wandeln. Zwei Stunden dauert der Spaziergang. Er führt vom Binnenhof, Sitz des Parlamentes, hinüber zur Lange Voorhout. Im 17. und 18. Jahrhundert ließen sich dort Höflinge und Lobbyisten prachtvolle Stadtvillen errichten. Heute sind hier Banken, Botschaften und das „Hotel Des Indes“ angesiedelt.

Die Büros von König Willem-Alexander sind mitten in der Stadt untergebracht, im Palast Noordeinde, einem hübschen klassizistischen Pa-

lais aus dem Jahr 1533. Neben im Gebäude mit der Hausnummer 66 nächtigt die ehemalige niederländische Königin, Königliche Hoheit Prinzessin Beatrix der Niederlande, wenn sie in Den Haag weilt.

Der Königliche Wartesaal kann hin und wieder besichtigt werden. 1843 wurde die Station mit der Wachtkamer eröffnet. Im Stil des Neo-Klassizismus erbaut, gilt der Bahnhof mit seinem Bogendach heute als eines der schönsten Bauwerke aus dieser Zeit. „Manche nennen sie auch Kathedrale der Technik“, sagt van Dijk. Von hier aus sei die königliche Familie in so manchen Wintern mit

SERVICE

Reiseziel: Die Bahnhöfe Amsterdam CS, Den Haag HS und Baarn haben Königliche Wartesäle. Über die Agentur Culturele Agenda kann man begleitete Touren in die Wartesäle buchen (☎ +31 20/6 20 81 12, cultureleagenda.nl). Der ehemalige Wartesaal des Bahnhofes Den Haag CS und königliche Salonwagen sind im Spoorwegmuseum, dem Eisenbahnmuseum, in Utrecht zu sehen.

Corona-Lage: Auch die Niederlande werden beim Auswärtigen Amt als Risikogebiet geführt. Auf Reisen dorthin sollte derzeit verzichtet werden.

DER Touristik erweitert Corona-Tests

DER Touristik bietet nun allen Kunden einen kostenpflichtigen Corona-PCR-Test an, wenn das gebuchte Reiseziel einen negativen Test für die Einreise erfordert. Dazu melden sich Urlauber mit einer Vorgangsnummer per E-Mail an und erhalten ein Test-Kit nach Hause, das anschließend in einem Partnerlabor ausgewertet wird.

Der Test kostet laut Reiseveranstalter 129 Euro für eine Person, zwei Personen zahlen 199 Euro. Auch die mehr als 500 DER-Reisebüros bieten den Test an. Ein negativer Corona-Test wird mittlerweile von vielen Ländern verlangt. tmn

Ehemaliges KZ in Krakau bekommt ein Museum

Das einstige nationalsozialistische Konzentrationslager Plaszow im Süden von Krakau (Krakow) bekommt ein Museum. Es soll über die Geschichte aufklären und der Opfer gedenken. Das ehemalige KZ-Gelände soll in seinem jetzigen Zustand konserviert werden, so das polnische Fremdenverkehrsamt. Eine Außenanstellung ist ebenfalls geplant. Derzeit gilt für ganz Polen eine Reisewarnung. tmn

Auszeit gewinnen: Anrufen und vom nächsten Urlaub träumen

Skifahren in Südtirol

Aktiv sein und genießen im Hotel Marica im Eggental



Das Hotel Marica verspricht einen angenehmen Ski-Urlaub mit Südtiroler Gastfreundschaft und ruhigem, sicherem Ambiente.

FOTO: HOTEL MARICA

und Aktiv-Urlauber in seinen Bann. Die Besitzer, Familie Eisath, geben Besuchern Tipps für die schönsten Outdoor-Erlebnisse – oder werden kurzerhand selbst zum Guide. Neben ausgedehnten Winterwanderungen oder Langlauf lädt die Berglandschaft des Dolomiten UNESCO Welterbes vor allem zum Skifahren ein: Gerade mal zehn Fahrminuten vom Hotel entfernt und gut an das Busnetz angebunden, erstreckt sich das Skigebiet Obereggen-Ski Center Latemar. Mit 49 Luxus-Pistenkilometern, 18 Aufstiegsanlagen, einem Snowpark und zwei Rodelbahnen gibt es hier alles, was das Winterurlauber-Herz begehrt. Zurück im Hotel genießen Gäste die vital-mediterrane Küche oder entspannen sich im Wellnessbereich – die perfekte Erholung nach einem langen Skitag. hotelmarica.it,eggental.com

Wellness an der Mosel

Am Parkhotel Krähenneest führt kein Weg vorbei

Schlafen, Essen, Schwimmen, Saunieren, Massagen, Fitness und Relaxen den ganzen Tag! Das Parkhotel Krähenneest ist das perfekte Refugium für Genießer und Erholungssuchende und liegt eingebettet in die malerische Weinkulturlandschaft mit ihren endlosen Uferpromenaden, romantischen Moselstädtchen und historischen Burgen. Das 4-Sterne Wellnesshotel bietet in seinem 4.000 Quadratmeter großen MOSEL-SPA Wellnessattraktionen vom Allerfeinsten. Die traumhafte Pool-Landschaft sorgt hier ebenso für pure Entspannung wie die Saunawelt, die exklusiven Paar-Anwendungen oder der Panorama-Ruheraum mit Moselblick. Feinschmecker werden mit köstlichen Kreationen der regionalen Gourmet-Küche und einer Auswahl erstklassiger Weine verwöhnt. parkhotel-mosel.de



FOTO: PARKHOTEL KRÄHENNEEST

GLÜCKSTELEFON

Vom 21. bis 27. November anrufen und gewinnen:

Skifahren in Südtirol

Wir verlosen drei Übernachtungen für zwei Personen im 4-Sterne-Hotel Marica in Eggen mit Dreiviertelpension.

☎ 0 13 78 / 80 66 76

Lösungswort: Südtirol

(Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.)

Auszeit in den Elbtalauen

Wir verlosen fünf Übernachtungen inklusive Halbpension für zwei Personen im Doppelzimmer im 4-Sterne Parkhotel Hitzacker.

☎ 0 13 78 / 80 66 77

Lösungswort: Hitzacker

(Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.)

Wellness an der Mosel

Wir verlosen fünf Übernachtungen inklusive Halbpension für zwei Personen im Doppelzimmer im 4-Sterne Parkhotel Krähenneest.

☎ 0 13 78 / 80 66 78

Lösungswort: Mosel

(Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.)

Hinweis: Die Namen der Gewinner werden veröffentlicht. Die Gewinnspielgutscheine sind nicht übertragbar, eine Barauszahlung des Gewinns ist nicht möglich. Die Einlösung erfolgt nach Absprache mit den Hotels. Die An- und Abreise gehen zu Lasten des Gewinners. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Hinweise zum Umgang mit personenbezogenen Daten sind online abrufbar unter hna.delueber-uns/datenschutz

◀ **Fit in den Winter:** Nach einer Wellness-Auszeit im 4-Sterne Moselstern Parkhotel Krähenneest sind Sie für das Weihnachtsfest bestens gerüstet.



Umgeben von glitzernden Auen und verschneiten Wäldern: die ursprünglichen Elbtalauen im Landkreis Lüchow-Dannenberg bei Hitzacker.

FOTO: PARKHOTEL HITZACKER

Auszeit in den Elbtalauen

Traumhafte Natur rund um das Parkhotel Hitzacker

Die Elbe im Biosphärenreservat Niedersächsische Elbtalaue ist in ihrer Großräumigkeit und mit ihrem dynamischen Mosaik aus Flach- und Tiefwasserbereichen, Stromarmen, Röhrichtflächen, Inseln und Sänden in der stillen Jahreszeit die ideale Erholungsregion. In diesem wahren Naturschatz, wo im Winter gerne auch Zugvögel Halt machen, lohnt es sich, ein paar Tage Pause vom Alltag zu machen. Mittendrin befindet sich das charmante Hitzacker, von dessen Weinberg der Gast den idealen Blick auf die farbenfrohen Fachwerkhäuser des Elbstädtchens erhaschen kann. Das ist der perfekte Ort, um den Alltag zu vergessen.

Perfekt für alle Genießer ist auch das Parkhotel Hitzacker, das hier auf dem Weinberg steht. Nach einem aktiven Tag in dieser einzigartigen Natur ist ein Besuch im SPA-Bereich des Hotels mit Hallenbad und Saunalandschaft genau das Richtige. Und auch die Kulinarik lässt keine Wünsche offen. Zander, Lachs, Wels und Aal oder jetzt im Winter auch die köstlichen Wildgerichte harmonisieren hier hervorragend mit der Karte erlesener Weine. Besonders die kleinen Dinge sind es aber, die den Aufenthalt versüßen: Einfach mal die Füße hoch, ein gutes Buch vor dem Kamin oder ein Schwätzchen mit den anderen Gästen.

parkhotel-hitzacker.de

Kaufen & Mieten

22

Ferienimmobilie: Erlös für Inventar ist steuerfrei

(dpa). Werden vermietete Ferien- oder Wohnimmobilien innerhalb von zehn Jahren verkauft, fällt für den Gewinn eine Spekulationsteuer an. „Das gilt aber nicht für die mitverkauften Möbel“, sagt Isabel Klocke vom Bund der Steuerzahler. Nach einem Urteil des Finanzgerichts Münsters gilt das auch dann, wenn die Einrichtungsgegenstände zur Erzielung der Mieteinnahmen beigetragen haben (Az.: 5 K2493/18 E).

Im konkreten Urteilsfall verkaufte der Kläger seine Ferienwohnung für 265 000 Euro, die er wenige Jahre zuvor für knapp 200 000 Euro erworben hatte. Für die Vermietung hatte er die Wohnung mit Inventar für einen Betrag in Höhe von rund 29 000 Euro ausgestattet. Da Erwerb und Verkauf innerhalb der Spekulationsfrist von 10 Jahren lagen und der Eigentümer die Wohnung vermietet hatte, fielen auf den Verkaufserlös entsprechend Steuern an.

Gegenstände des täglichen Bedarfs sind ausgenommen

Im Kaufvertrag wurde der Wert der Einrichtung inklusive Einbauküche auf 45 000 Euro veranschlagt. Für die Steuerberechnung berücksichtigte das Finanzamt auch diesen Verkaufserlös für das Inventar. Das war aus Sicht des Finanzgerichts Münsters allerdings falsch. Bei der Wohnungseinrichtung handle es sich um Gegenstände des täglichen Bedarfs und diese sind von der Besteuerung ausgenommen, so das Gericht. Das Urteil ist bereits rechtskräftig.

Immobilienverkäufer, von denen das Finanzamt ebenfalls Steuern für den Gewinn aus den mitverkauften Möbeln verlangt, können daher Einspruch gegen ihren Steuerbescheid einlegen und sich auf das Urteil aus Münster berufen. „Aus dem Kaufvertrag sollte allerdings genau hervorgehen, welcher Preis auf die Immobilie und welcher auf das Inventar entfällt“, rät Klocke. Dabei sollte die Aufteilung des Kaufpreises realitätsgerecht sein.

Grundstücke nachverdichten

Wie schafft man zusätzlichen Wohnraum – besonders in Ballungsgebieten?



Von Alexander Holzer

Baulücke, großes Grundstück, Platz im Hof: Es gibt viele Flächen, die sich noch bebauen lassen. Gerade in Ballungsgebieten werden auch bereits bebaute Flächen stärker genutzt. Nicht nur für Investoren, sondern auch für private Bauherren kann aufstocken, abreißen und neu bauen sowie eine zusätzliche Bebauung des Grundstücks attraktiv sein. Das Baurecht setzt einer solchen Nachverdichtung allerdings Grenzen. Denn so naheliegend die Projekte auch erscheinen mögen – die Tücke liegt oft im Detail. „Auch private Eigentümer haben oft zahlreiche Möglichkeiten, mehr aus ihrer Immobilie zu machen“, sagt Rechtsanwalt Martin Voigtmann von der Arbeitsgemeinschaft Bau- und Immobilienrecht im Deutschen Anwaltverein (DAV). Nachverdichtung meint nicht nur die Entwicklung brachliegender Flächen, sondern zielt auch auf die Optimierung bereits genutzter Grundstücke

ab. „Die Zulässigkeit des Bauvorhabens ist häufig abhängig von den konkreten Gegebenheiten vor Ort“, sagt David Reichert vom Bundesinnenministerium. „Entscheidend ist beispielsweise, welche Festsetzungen der Bebauungsplan vorsieht, welche baulichen Nutzungen in der näheren Umgebung vorhanden sind und welches konkrete Vorhaben verwirklicht werden soll.“

Bebauungsplan und Gemeindevorgaben

In Gebieten, in denen ein Bebauungsplan existiert, sind dessen Vorgaben maßgebend. Der Bebauungsplan enthält etwa Festsetzungen zu Art und Maß der baulichen Nutzung, zur überbaubaren Grundstücksflächen, zur Bauweise, zu Flächen für den Verkehr und zu weiteren Fragen.

„Manche Pläne legen fest, dass etwa nur Wohnbebauung zulässig sein soll, andere bestimmen etwa auch die Geschossflächenzahl“, sagt Rechtsanwalt Joachim Kloos,

der ebenfalls in der Arbeitsgemeinschaft Bau- und Immobilienrecht im Deutschen Anwaltverein tätig ist.

Wenn der Plan auf eine regelungsbedürftige Frage keine Antwort gibt, gilt diesbezüglich die Baunutzungsverordnung. Aber auch wenn es keinen Bebauungsplan gibt, dann darf ein Bauvorhaben trotzdem nicht in Widerspruch zur vorhandenen Bebauung treten.

Ausnahmegenehmigung kann beantragt werden

Die Erkenntnis, dass Bauvorhaben und Vorgaben des Bebauungsplans voneinander abweichen, bedeutet noch nicht das Aus für die Pläne des Bauherren: „Der Grundstückseigentümer sollte sich dann überlegen, eine Ausnahme oder Befreiung zu beantragen“, rät Voigtmann.

Wenn eine Ausnahme im Plan vorgesehen ist, dann hat der Plangeber an entsprechenden Sonderlösungen gedacht. „Mit entsprechender Begrün-

dung wird eine solche Ausnahme in der Regel genehmigt“, so Kloos.

In traditionellen Gemeinden oder Ferienorten kann dem Bauherrn neben dem Bebauungsplan auch gemeindliches Satzungsrecht in die Quere kommen. „Durch städtebauliche Gestaltungs- und Erhaltungssatzungen können Kommunen auf das örtliche Erscheinungsbild einwirken oder ein bestimmtes Stadtbild konservieren“, erläutert Kloos.

Manche Gemeinden schrieben etwa bestimmte Dachformen oder traditionelle Fassadengestaltungen vor. „Aber auch davon kann man sich befreien lassen“, so der Fachanwalt für Verwaltungsrecht.

Neben baurechtlichen Bestimmungen müssen oft natur- und denkmalschützende Vorschriften beachtet werden: „Bei der nachverdichtenden Bautätigkeit in bestehenden Quartieren versuchen wir, wertvollen Baumbestand zu schützen“, sagt Cornelius Mager, Leiter der Lokalbau-

kommission der Stadt München. Auch der Denkmalschutz spiele eine große Rolle.

Vor Beginn des Vorhabens gut informieren

Bauherren, die ein Vorhaben angehen wollen, rät Rechtsanwalt Kloos, auf dem Internetaustritt der Kommune alle gültigen Erhaltungs- und Gestaltungssatzungen nachzuschauen, bevor man konkrete Entwürfe anfertigen lässt. Mit einem Antrag auf planungsrechtliche Auskunft erhält man beim zuständigen Bauamt Einblick in den Flächennutzungs- und Bebauungsplan.

Wer allerdings eine verbindliche Auskunft haben möchte, ob ein bestimmtes Vorhaben möglich ist, der sollte am besten einen Bauvorbescheid einholen: Dieser erlaubt noch nicht, mit dem Bauen zu beginnen. Die Behörde gibt aber verbindlich Auskunft darüber, ob Details wie eine bestimmte Nutzung, Bauart oder Größe zulässig ist.

Angemessenheit der Miete aktuell nicht geprüft

(dpa). Grundsätzlich gilt: Wohnkosten werden für Bedürftige in angemessenem Umfang übernommen, auch bei einem Umzug. Deshalb sollte der Mietvertrag vor der Unterschrift bei der für den neuen Wohnort zuständigen Sozialbehörde vorgelegt werden, erklärt der Deutsche Mieterbund (DMB). Dies schützt davor, dass die neue Wohnung mehr kostet, als die Behörde übernimmt. Während der Corona-Krise ist das jedoch unerheblich, entschied jetzt das Landessozialgericht Niedersachsen Bremen (Az.: L 11 AS 508/20 B ER).

In dem Fall zog eine siebenköpfige Familie aus einer Vierzimmerwohnung in ein Einfamilienhaus mit sechs Zimmern um, nachdem das sechste Kind geboren wurde. Das Jobcenter weigerte sich, die neue Miete in Höhe von monatlich 1300 Euro zu übernehmen, da die Angemessenheitsgrenze für einen Achtpersonenhaushalt bei 919 Euro liege. Zu Unrecht, wie die Richter entschieden. Für Bewilligungszeiträume ab 1. März 2020 entfällt laut Sozialgesetzbuch die Prüfung der Angemessenheit der Kosten der Unterkunft. Eine Obergrenze gibt es nicht. Die Regelung ist vorerst bis zum Jahresende befristet. Dies gilt laut Gericht sowohl für Bestandsmieten, als auch für in dieser Zeit neu bezogene Wohnungen.

Gerät ein Mieter in eine finanzielle Notlage, so dass die Gefahr besteht, dass er seine Wohnung verliert, sollte er sich nach Angaben des Mieterbundes an die Sozialbehörde wenden.

Mietverhältnis: Über Tod hinaus

(dpa). Stirbt der Mieter einer Mietwohnung, endet der Mietvertrag nicht automatisch. Die Hinterbliebenen müssen den Mietvertrag fristgerecht kündigen. Darauf weist der Eigentümerverband Haus & Grund Deutschland hin. Den Angehörigen und auch dem Vermieter steht allerdings ein Sonderkündigungsrecht zu.

Dieses muss innerhalb eines Monats nach Kenntnis vom Tod des Mieters ausgeübt werden. Innerhalb dieser Frist kann mit der dreimonatigen gesetzlichen Frist gekündigt werden. Eventuell längere Kündigungsfristen im Mietvertrag sind dann hinfällig.

Hinterbliebene können den Vertrag weiterführen

Will der hinterbliebene Partner, der mit dem verstorbenen Mieter einen gemeinsamen Haushalt führte, weiterhin in der Wohnung bleiben, tritt er automatisch in den Mietvertrag ein, wenn er nicht sein Sonderkündigungsrecht geltend macht. Allerdings steht dem Vermieter auch in diesem Fall ein Sonderkündigungsrecht zu, wenn in der Person des Eintretenden ein wichtiger Grund zur Kündigung liegt – Zahlungsunfähigkeit zum Beispiel.

► SERVICE-REDAKTION

Erich-Dombrowski-Straße 2
55127 Mainz
E-Mail: service-redaktion@vrm.de

Redaktion:
Marleen Ilchmann 06131-48-5542

► KAUFEN & MIETEN

Ihr direkter Kontakt zu uns...

Gewerbliche Anzeigen:
E-Mail: anzeigen-mittelhessen@vrm.de

Private Anzeigen:
Telefon: 06441-959333
E-Mail: kleinanzeigen-mittelhessen@vrm.de

Zu viele wilde Partys rechtfertigen Kündigung

Gericht sanktioniert rücksichtsloses Verhalten

Von Annette Meinke

Die Corona-Pandemie macht ausgelassene Partys zwar aktuell ziemlich unmöglich – aber das wird vermutlich nicht immer so bleiben. Wer also in Zukunft mit Freunden zu Hause feiern will, sollte dabei auch an seine Nachbarn denken. Denn zu viele zu wilde Partys können am Ende zur Kündigung führen, wie ein Urteil des Amtsgerichts Hamburg-Wandsbek zeigt (Az.: 713 C 1270/18), auf das die Arbeitsgemeinschaft Mietrecht und Immobilien vom Deutschen Anwaltverein (DAV) hinweist.

Lärmbelästigung und Polizeieinsätze

Der Mieter feierte regelmäßig in seiner Wohnung, wobei die Partys nicht nur durch erheblichen Lärm und laute Musik auffielen, es kam auch wiederholt zu Polizeieinsätzen. Zuletzt wurden Gegenstände vom Balkon geschmissen, hie-runter ein Wäscheständer und mehrere Stühle. Der Vermieter kündigte das Mietverhältnis mehrmals fristlos, hilfsweise

aber auch fristgerecht. Er war der Ansicht, dass das Verhalten des Mieters zu weit gehe und die Gefährdung Dritter einen erheblichen Verstoß gegen die Mieterpflichten darstelle.

Zahlreiche Verstöße führten zur Räumung

Das Gericht verurteilte den Mieter, die Wohnung zu räumen. Auch wenn die Verstöße dem Mieter nicht eindeutig zugeordnet werden konnten, da er sich im Krankenhaus befand und einem Bekannten seinen Schlüssel überlassen hatte, führe die Vielzahl und die Regelmäßigkeit der Verstöße dazu, dass die Kündigung wirksam sei. Grundsätzlich stehe es zwar jedem Mieter frei, in seiner Wohnung zu feiern und Gäste zu empfangen. Dieses Recht ende aber, wenn er seine Mitbewohner über die Gebühr strapaziert. Das Verhalten des Mieters habe gezeigt, dass wenn er in Ferielaune ist, er auch zukünftig nicht das Recht der übrigen Hausbewohner, in Ruhe gelassen zu werden, respektieren wird.

Von Falk Zielke

Katzen leben in Großstädten gefährlich – vor allem der Straßenverkehr ist für Hauskatzen riskant. Daher werden die Samtpfoten gerade in Städten bevorzugt in Wohnungen gehalten. Gut, wenn sie wenigstens auf dem Balkon frische Luft schnappen können. Manchem Tierhalter ist das aber zu riskant: Schließlich reicht ein Sprung, und die Katze landet auf der Straße oder stürzt sogar mehrere Stockwerke tief. Die Lösung: Katzennetze am Balkon.

Montage ohne vorherige Zustimmung

Eine solche Sicherungsmaßnahme dürfen Vermieter auch nicht einfach verbieten, befand das Amtsgericht Berlin Tempelhof-Schöneberg (Az.: 18 C 336/19), wie die Zeitschrift „Das Grundeigentum“ (Nr 20/2020) des Eigentümerverbandes Haus & Grund Berlin berichtet. Zumindest nicht, wenn das Halten von Katzen laut Mietvertrag erlaubt ist.

In dem verhandelten Fall hatte eine Mieterin ein entspre-



Netze bewahren Katzen vor dem Sprung in die Tiefe. Vermieter dürfen solche Sicherungsmaßnahmen nicht ohne weiteres verbieten.

Foto: Franziska Gabbert / dpa

chendes Netz an ihrem Balkon für ihre Katze angebracht. Die Haltung von Katzen war laut Mietvertrag erlaubt. Die Vermieterin wollte aber, dass der Schutz am Balkon wieder abmontiert wird, weil sie die entsprechende Zustimmung nicht erteilt habe. Vor Gericht konnte die Vermieterin sich nicht durchsetzen: Das Amtsgericht

gab der Klage auf Zustimmung zur Anbringung statt. Die Begründung: Das Halten von Katzen sei laut Mietvertrag generell gestattet. Daher gehöre auch ein Katzennetz, dass es dem Tier ermögliche, an die frische Luft zu gelangen, ohne Nachbarn zu stören und Singvögel zu jagen, zum bestimmungsgemäßen Gebrauch. Das gelte

hier auch deshalb, weil das Netz ohne Eingriff in die Bausubstanz angebracht werden soll. Außerdem seien Katzennetze an elf weiteren Balkonen des Hauses vorhanden. Dass diese Netze ohne Zustimmung angebracht wurden, ändere daran nichts, denn die Vermieterin habe die Netze über einen längeren Zeitraum geduldet.



Martin Bähringer
Geschäftsführer & Sachverständiger

»Wir vermitteln schönes Wohnen – seit 2000«
Bewertung | Vermietung | Verkauf | Homestaging | Finanzierung



Es ist die Begeisterung für Immobilien und schönes Wohnen in unserer Region, die meine Kunden und mich seit über 19 Jahren verbindet. Beim Kauf, Verkauf und der Bewertung Ihrer Immobilien schätzen sie unsere Marktkennntnis und zuverlässige Arbeit. Vertrauen auch Sie auf langjährige Erfahrung und auf unsere mehrfach ausgezeichnete Fachkompetenz.

Jens Bähringer
Ihr Martin Bähringer

der stadtmakler
Martin Bähringer Immobilien

www.stadtmakler.com
Tel. **06441-44 61 31**

Immobilienangebote:
1-Familien-Häuser

Sicher – seriös – schnell – zum Bestpreis!
Wir suchen Ihr Haus oder Eigentumswohnung in und um Wetzlar. Zuverlässige Abwicklung in 6 bis 8 Wochen mit Handschlagqualität!

Für Sie als Verkäufer arbeiten wir schnell, diskret und selbstverständlich kostenlos!

Renate Nicklas Immobilien e.K.
Ihre erste Adresse für Ihre neue Adresse
Tel. 06441-43085 · www.immobilien-nicklas.de

Unsere Auftraggeber bewerten uns mit EXCELLENT und empfehlen uns 100% weiter!



Immobilienangebote:
allgemein

Traumimmobilie gesucht?
TREFFER.
genomaxx.de



geno maxx
...so einfach geht das.
eine Marke der VR Bank Lahn-Dill
Telefon 02772-47009980 | info@genomaxx.de | www.genomaxx.de

Vermietung **Haiger: Erstbezug neuer Wohnungen**

4 neu geschaffene Wohnungen mitten in Haiger, 2 o.2,5 ZKB, 64m² bis 72m² funktional aufgeteilt, mit modernen Vinylböden, neue Bäder mit großformatigen Fliesen, zwei Wohnungen mit Balkon, eigener Stellplatz direkt vor der Tür. Bj. 2020/21, moderne Heiztechnik mit Luft-Wärme-Pumpe, informieren Sie sich jetzt, bezugsfertig ab 01.02.21.



Immobilienberatung ■ 02771/330009 ■ objektwert.com

Mietangebote:
allgemein

Schöne, renovierte, helle Etagenwohnung, ca. 100 m², ab sofort zu vermieten. 3 ZKB, 10 Min. zum Stadtzentrum Biedenkopf und den Supermärkten, behindertengerecht, Flur, Keller, Garten, Privatvermietung, bitte vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin. Tel.-Nr.: 06461/951266 (nur werktags 7-12Uhr)

VRM Immo
www.vrm-immo.de

Lust auf schöner Wohnen?
Finden Sie Ihre Traumimmobilie unter www.vrm-immo.de.

Immobilienangebote:
2- bis 2½-Zimmer-Eigentumswohnungen

Decker Immobilien
Suche Häuser in Herborn, Dillenburg, Haiger, Sinn, Driedorf + Ortsteile.
02772 - 43273 und 0172 - 359 24 81
Referenzen: www.immo44.de

Hartenrod, Am Heiligenstock, 22KB, EBK, Terrasse, 51m², UG, KM 250,- € + NK u. Kaution, EnA: V, Gas 114,29 kWh(m².a), BJ 1966. Tel.: 06462-915936, E-Mail: mail@grent-gmbh.de

Auch Immobilien haben ein Zuhause!

Bauen, kaufen und mieten Sie mit dem Immobilienmarkt der VRM.

Wir bewegen auch Ihr Angebot oder Gesuch unter 06131-48 48, meine-vrm.de

Oder treffen Sie uns persönlich bei allen Servicepartnern.

VRM
Wir bewegen



Clever und kostensparend ist es, eine ohnehin geplante Fassadenverschönerung mit einer Dämmung zu kombinieren. Foto: djd/Qualitätsgedämmt e. V./Getty

Werte schützen und steigern

Dämmen als Investition in den Erhalt der Bausubstanz / Sanierung ist Aufgabe für den Fachmann

(djd). Mehr als zwei Drittel des Endenergieverbrauchs in privaten Haushalten geht für das Heizen drauf, berichtet das Umweltbundesamt. Energielücken zu schließen und Wärmeverluste zu verringern, zahlt sich somit für die Haushaltskasse und für die Umwelt gleichermaßen aus. Die Fassadendämmung gehört dabei zu den wirksamsten Maßnahmen, die Hausbesitzer zum Energiesparen und für den Klimaschutz unternehmen können. Doch die energetische Sanierung der Gebäudehülle schlägt sich nicht nur in geringeren

Heizkosten positiv nieder. Gleichzeitig profitieren Immobilienbesitzer von weiteren Vorteilen – bis hin zu einem langfristigen Werterhalt und einer Wertsteigerung ihres Hauses.

Baumängel und Energielecks beseitigen

Das Eigenheim ist für viele Bundesbürger ein gewichtiger Baustein der privaten Altersvorsorge. Umso wichtiger ist es, den Wert der Immobilie dauerhaft zu erhalten. Eine Fassadendämmung schützt die Bausubstanz

vor Witterungseinflüssen und beseitigt eventuell vorhandene Mängel und Energielecks in der Gebäudehülle. Risse oder kleine Putzschäden im Mauerwerk werden durch die Dämmung sicher überbrückt, sodass Feuchtigkeit erst gar nicht eindringen kann. Zugleich steigern Hauseigentümer den Wohnkomfort und senken dauerhaft ihre Energiekosten. Voraussetzung dafür ist, dass die Dämmung fachgerecht geplant und professionell ausgeführt wird. Das Sanieren ist eine Aufgabe für den Fachmann –

von der unabhängigen Energieberatung bis zur Dämmung durch erfahrene, örtliche Handwerksbetriebe.

Energieberater kennt Fördermöglichkeiten

Der Energieberater kann im ersten Schritt eine Bestandsaufnahme der Immobilie vornehmen und notwendige Sanierungsschritte empfehlen. Zudem berät der Fachmann zu den verschiedenen Fördermöglichkeiten, damit Hausbesitzer kein bares Geld verschenken. Unter

www.daemmen-lohnt-sich.de gibt es mehr Informationen sowie die Möglichkeit, mit dem Service des Deutschen Energieberater-Netzwerks (DEN) einen zertifizierten und wirtschaftlich unabhängigen Energieberater für jede Phase der Sanierung zu finden. Gerade angesichts der weiterhin niedrigen Zinsen lohnen sich Investitionen in den Immobilienbesitz umso mehr. Durch Fördermittel, eingesparte Energiekosten und langfristigen Werterhalt bedeutet die energetische Sanierung eine attraktive Investition, die sich auszahlt.

Die Immobilie vor Ort genau in Augenschein nehmen

Bauabnahme nach Ende der Arbeiten ist genauso wichtig, wie der Bauvertrag / Gewährleistungspflicht startet

(lps/Cb). Für viele Bauherren ist die Unterzeichnung eines Architekten- und Bauvertrags oder eines Bauträgervertrags der rechtlich bedeutsamste Schritt in der Erschaffung ihres Eigenheims. Genauso wichtig ist aber die Bauabnahme. Mit der Abnahme des Gebäudes und der Außenanlagen gehen alle Gefahren und Risiken auf den Bauherrn über. Ab sofort braucht er (oder sie) eine Gebäudeversicherung. Mit der Abnahme beginnt auch die fünfjährige Gewährleistungsfrist, innerhalb derer Mängel reklamiert werden können. Gezahlt wird üblicherweise nach Baufortschritt. Jetzt wird auch die letzte Zahlung fällig, denn mit der Abnahme bescheinigt der Auftraggeber dem Bauunternehmer die Fertigstellung und Übergabe.



Bei der Bauabnahme wird nach Mängeln gesucht.

Foto: Jens Schierenbeck/dpa/gms

Wichtig ist es, die Abnahme unter Teilnahme der Vertragspartner bei einer Begehung auf der Baustelle stattfinden zu lassen. Zu dem Termin kann der

Bauherr einen Sachverständigen hinzuziehen. Ein paar Tage vor dem Ortstermin sollte der Bauherr die Immobilie bereits in Augenschein nehmen. Dabei

sollte unter anderem auch überprüft werden, ob alle in der Baubeschreibung zugesagten und in der Leistungsänderungsliste erweiterten oder abgeänderten

Leistungen erbracht worden sind. Ein besonderes Thema sind die Außenanlagen. Das gilt auch für Eigentumswohnungen mit Gemeinschaftseigentum. Funktionierte die Haustechnik? Sind die Mängel, die schon während der Bauzeit erkannt und moniert wurden, inzwischen behoben worden?

Genaues Protokoll ist wichtig

Die Bauabnahme selbst sollte genau protokolliert werden. In dem Abnahmeprotokoll werden alle soeben und vorher festgestellten Mängel aufgeführt, die noch zu beheben sind. Treten Mängel gehäuft auf oder sind gravierend, kann der Bauherr die Abnahme zu dem Zeitpunkt verweigern.

21.11.2020

Sei schlau - kauf bei Nau! Der Nummer 1:



Autohaus Nau GmbH

www.nau.de



* Gem. AUTO BILD, Ausgabe 20/2020.

IHR PREISVORTEIL JETZT
bis zu 1) **4.874,- €**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflicht. Sonderausstattung

IN HESSEN NUR BEI NAU

3.000 OPEL NEUWAGEN SOFORT LIEFERBAR



BIG DEAL

6 Jahre Garantie³⁾

3 Inspektionen⁴⁾

GESCHENKT!

Corsa „Edition“

1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km, **INKLUSIVE** Klimaanlage, Außenspiegel beheizbar, Tempomat, Freisprecheinrichtung, Spurassistent, Frontkollisionswarner Müdigkeitserkennung, USB, Verkehrszeichenerkennung, Navigation via Android Auto und Apple Carplay u.v.m.

HAUSPREIS ab **13.990,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) **129,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
13.068,46 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.644,00 €

Crossland X „Edition“

1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km, **INKLUSIVE** beheizbares Lederlenkrad, Sitzheizung, Wärmeschutzverglasung, beheizbare Windschutzscheibe, Klimaanlage, Regensensor, Lichtsensor, Außenspiegel beheizbar, Tempomat, Mittelarmlehne, Freisprecheinrichtung, DAB+, Multifunktionslenkrad, Parksensoren vorne und hinten, Spurassistent, USB, Verkehrszeichenerkennung, Navigation via Android Auto und Apple Carplay u.v.m.

HAUSPREIS ab **17.990,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) **159,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
17.119,41 €, voraus-
sichtlicher Gesamtbetrag 5.724,00 €

Astra Sports Tourer „Edition“

1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km, **INKLUSIVE** beheizb. Lederlenkrad, Sitzheizung, Regensensor, Klima, Mittelarmlehne, ASP beheizt, Tempomat, USB, FSE, LED Scheinwerfer, Lichtsensor, DAB+, Multifunktionslenkrad, Parksensoren vorne und hinten, Navigation via Android Auto und Apple Carplay u.v.m.

HAUSPREIS ab **18.490,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) **169,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
19.323,80 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,00 €

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung zzgl. 995,- € Fracht. Gültig für den Crossland X 1.2 mit 61 kW.
2) Effektiver Jahreszins 5,11%, Sollzinssatz gebunden p.a. 4,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasing-Angebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. 3) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.die-garantie.eu oder bei uns. 4) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 4,8-4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 109-93 g/km. Energieeffizienzklassen B-A.

www.opel-nau.de

BIG DEAL ++ PLUS ++

6 Jahre Garantie²⁾
3 Inspektionen³⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!



IHR VORTEIL JETZT
bis zu 1) **5.034,- €**

Beispielabbildung mit mögl.
aufpreispflichtiger Sonderausstattung

CROSSLAND X

SICHERN SIE SICH JETZT NOCH DIE REDUZIERTER MEHRWERTSTEUER



Crossland X „Edition“ 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** beheizbares Lederlenkrad, Sitzheizung, Wärmeschutzverglasung, beheizbare Windschutzscheibe, Klimaanlage, Regensensor, Lichtsensor, Außenspiegel beheizbar, Tempomat, Mittelarmlehne, Freisprecheinrichtung, DAB+, Multifunktionslenkrad, Parksensoren vorne und hinten, Spurassistent, USB, Verkehrszeichenerkennung, Navigation via Android Auto und Apple Carplay u.v.m.

HAUSPREIS ab **18.990,- €**

OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) **179,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis
18.061,89 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 6.444,00 €

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung zzgl. 995,- € Fracht. 2) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.die-garantie.eu oder bei uns. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle, ausgenommen Selection- und Basismodelle. 4) Effekt. Jahreszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Das beworbene Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch innerorts 5,9 l/100 km, außerorts 4,2 l/100 km, kombiniert 4,8 l/100 km, CO₂ Emission kombiniert 110 g/km, Energieeffizienzklasse B.

Die tollen City-Flitzer jetzt bei Nau!

Jetzt supergünstig in Anschaffung und Unterhalt!



Hyundai i10 Pure
Benzin 1.0 mit 49 kW (67 PS) Neuwagen

Hyundai i20 Pure
1.2 Benzin, 62 kW (84 PS) Neuwagen

1) Unser Leasingangebot: Einmalige Leasingsonderzahlung 0,00 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.704,00 € (i20 6.672,00 €), Vertragslaufzeit 48 Monate, max. Laufleistung p.a. 10.000 km, Sollzins p.a. gebunden 2,94%, eff. Jahreszins 2,99%, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 10.712,94 € (i20 13.637,31 €) zzgl. Fracht- und Bereitstellungskosten in Höhe von 995,00 €. Ein Leasingangebot der Hyundai Capital Bank Europe GmbH Friedrich-Ebert-Anlage 35-37 60327 Frankfurt, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Das beworbene Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. 2) Drei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben. Sie zahlen nur Material und Zusatzarbeiten. Abb. zeigen aufpreispflichtige Sonderausstattung.

Abb. zeigen Sonderausstattung.



5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit*

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,3-4,5 l/100 km; CO₂-Emissionen komb. 121-104 g/km; Energieeffizienzklasse D-C.
* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.



Der neue JAZZ e:HEV

Mehr Komfort zum
Einstiegspreis.



Honda e:TECHNOLOGY

Unser Jazz Hybrid Elegance Leasingangebot*

195 € mtl. | **Anzahlung 0 €**

Highlights Jazz Elegance:

- Leichtmetallfelgen
- Honda CONNECT
- Honda SENSING
- Klima-Automatik
- Licht- und Regensensor
- Außenspiegel elektrisch verstellbar, beheizbar und anklappbar
- Einparkhilfe vorn u. hinten
- u. v. m.

* Ein unverbindliches Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-226, 60314 Frankfurt am Main, auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland.

Modell: Jazz Hybrid Elegance, Kaufpreis: 22.712,60 €, Preisvorteil:** 1.255,48 €, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 21.457,12 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Leasingsonderzahlung (Anzahlung): 0,00 €, Gesamtbetrag: 9.360,00 €, effektiver Jahreszins: 1,49 %, Sollzins, p. a. gebunden für die Vertragslaufzeit: 1,48 %, Bearbeitungsgebühren: 0,00 €, monatliche Leasingrate: 195,00 € Angebot gültig bis 31.12.2020.

** Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland für ein vergleichbar ausgestattetes Fahrzeug.

Kraftstoffverbrauch Jazz Hybrid Elegance in l/100 km: innerorts 2,4; außerorts 4,3; kombiniert 3,6; CO₂-Emission in g/km: 82. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Autohaus Nau

An der Automeile 20
35394 Gießen
Tel.: 0641-9535-0
Fax: 0641-9535-700

Hermannsteiner Str. 46
35576 Wetzlar
Tel.: 06441-3778-0
Fax: 06441-36192

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH

Über 5.000 Neuwagen, Tageszulassungen
und Jahreswagen sofort lieferbar!

NUR BEI NAU!

Sicher ist sicher – die Inspektion
vom Fachmann: schon ab

59€

Gültig für alle Opel-PKW älter 6 Jahre zzgl. Material & Zusatzarbeiten

Unternehmensitz:

Gießen

An der Automeile 20
Tel. (0641) 9535-0



Direkt an der A 485



Marburg

Gisselberger Str. 57
Tel. (06421) 2997-0



Stadtallendorf

Marburger Str. 2
Tel. (06428) 3058



Wetzlar

Hermannsteiner Str. 46
Tel. (06441) 3778-0



Butzbach

Roter Lohweg 27
Tel. (06033) 9666-0



Direkt an der A 5

Friedberg

Frankfurter Straße 9-15
Tel. (06031) 7220 - 0

